

南華大學管理學院文化創意事業管理學系

碩士論文

Department of Cultural & Creative Enterprise Management

College of Management

Nanhua University

Master Thesis

阿美族興昌部落文化傳承之研究

A Study on the Culture Heritage of

the Amis Xingchang Tribe

張博凱

Bo-Kai Zhang

指導教授：趙家民 博士

賴文儀 博士

Advisor: Chia-Ming Chao, Ph.D.

Wen-Yi Lai, Ph.D.

中華民國 110 年 6 月

June 2021

南華大學  
文化創意事業管理學系  
碩士學位論文

阿美族興昌部落文化傳承之研究

A Study on the Culture Heritage of the  
Amis Xingchang Tribe

研究生：張博凱

經考試合格特此證明

口試委員：黃昱凱

趙家民

蘇雅蕙

指導教授：趙家民  
賴文儀

系主任(所長)：張子怡

口試日期：中華民國 110 年 06 月 25 日

## 謝誌

在撰寫論文的過程的前、中、後，我要感謝太多人了，首要謝謝指導教授的細心，在趙教授及賴教授的指導下，成就了如今的我。從小受家中長輩所灌輸的觀念，無論做甚麼事，都要懂得感恩並惜福，也從中學習到了阿美族傳統文化的道義倫理觀念，老人口述：沒有甚麼事是「對」及「不對」的，只有願不願意改進及謙虛面對，這才是真諦。特別從論文撰寫中了解族群文化真本性，感謝趙家民教授及賴文儀教授的指教，給予許多非儒家思想的觀念也能做對的事，在此致上最高敬意與謝忱。

回顧撰寫過程之前，必須感謝已故的 FuFu(Kali'el)，從你口中所表達的文化意義、歌謠重要性、舞蹈的真諦...等，因為有你；才有如今的我，會這麼多傳統文化、歌謠及樂舞，都有你所賜的。也感謝上帝的賜福，神的帶領賜予我智慧，讓我能順利撰寫完成興昌部落傳統文化的真本性。

撰寫過程感謝許多人的陪伴與鼓勵，謝謝岳父、岳母給予我禱告支持與鼓勵，讓我不曾有放棄的念頭。也謝謝養育我的父母，賜予我智慧能夠從不懂文化到深根了解文化，有你們的鼓勵，我撰寫完成遺忘許久的興昌部落文化了。謝謝興昌部落祖先所傳授的智慧、謝謝原舞者的鼓勵及支持、謝謝佳平青年會的陪伴、謝謝家族親人們的鼓勵、謝謝被我找麻煩而訪談許久的族人們、謝謝眾高中(樹林、金山、八斗)的老師們的扶持及鼓勵、最後謝謝一路陪伴我的老婆，使我能順利完成學業。

也祝福我的部落「興昌部落」文化傳承及發展會更好，更盼望我們的目標可以實現，我們可以驕傲的站在這片土地，使他族、他人傳頌我們部落的故事，發揚部落的美麗旋律。

張博凱 謹誌

于南華大學文化創意事業管理學系研究所

2021 年 5 月

## 中文摘要

經眾多學者認定，原住民族為南島語系主要發源地，也經台灣政府認定下，阿美族為原住民族之一，隸屬平地原住民族，語言分別五大群區，除民族人口中最大數之外，有著豐富的有形文化、無形文化資產，而時代變遷導致部落人口老化、人口遷移、信仰衝擊...等趨勢，諸多部落逐漸處於文化沙漠的一環，為要振興部落祖先所創造之傳統文化智慧，撰出阿美族文化傳承，為族群文化復興踏出第一步。

以上所述，從時代變遷及演變的過程，興昌部落最為顯著呈現文化沙漠的其一部落，從中以興昌為主體研究，深入探討部落人口老化、人口遷移、信仰衝擊..等。興昌部落屬馬蘭阿美群其一環，也屬文化沙漠的其一部落，探討興昌部落無形文化資產之歷史沿革、現況與傳承；也從興昌族人的角度去探討文化衝擊及影響。

據研究過程發現部落與都會區族人已有文化認知、文化傳承...等之差異性，論信仰衝擊、人口遷移、沒落文化導使中斷無形文化傳承之況，雖同部落但分居兩地使文化有了不同做為及不同思想，為要復振部落文化傳承，部落族人於天主教堂前舉行豐年祭典，保存著現有文化的傳統與堅持；都會區族人在傳承上仍繼續舉行活動，以同鄉聯誼會的方式來進行傳統文化的傳承。

關鍵字：文化傳承、南島語族、無形文化資產、平地原住民族、豐年祭、海祭、勇士舞、年齡階級

## 英文摘要

Many scholars have recognized that the aboriginal ethnic group is the main origin of the Austronesian language family. Also recognized by the Taiwan government, the Amis is one of the aboriginal ethnic groups and belongs to the plain aboriginal ethnic group. The languages are divided into five major groups, except for the largest number of ethnic populations. In addition, there are abundant tangible and intangible cultural assets, and the changes of the times have led to the aging of the tribe's population, population migration, belief impact... and other trends. Many tribes have gradually become part of the cultural gap, in order to revitalize the traditional culture created by the tribe's ancestors. Wisdom, composes the cultural heritage of the Amis ethnic group, and takes the first step for the renaissance of ethnic culture.

As mentioned above, the Xingchang tribe is the most prominent tribe in the cultural gap from the changes of the times and the process of evolution. From this, Xingchang is the main tribe, and the tribe's aging population, population migration, and belief impact are discussed in depth. The Xingchang tribe is a part of the Malan Amei group and a tribe of the cultural gap. It discusses the historical evolution, current situation and inheritance of the intangible cultural assets of the Xingchang tribe; it also discusses the cultural impact and influence from the perspective of the Xingchang tribe.

According to the research process, it has been discovered that the tribes and the people in the metropolitan area have differences in cultural cognition, cultural inheritance... and so on. On the impact of belief, population migration, and declining cultural guidance, the intangible cultural inheritance is interrupted. Although they are the same tribe, they live in two places. The culture has different behaviors and different ideas. In order to revitalize the tribal cultural inheritance, the tribal people held a harvest festival in front of the Catholic Church to preserve the tradition and persistence of the existing culture; the metropolitan people continue to hold activities on the inheritance to connect with the villagers. The way to carry on the inheritance of traditional culture.

Keywords: Cultural heritage, Austronesian language, intangible cultural assets, plain aboriginal people, harvest festival, sea festival, warrior dance, age class

# 目錄

謝誌.....	I
中文摘要.....	II
英文摘要.....	III
目錄.....	IV
圖目錄.....	VIII
表目錄.....	X
第一章 緒論.....	1
1-1 研究背景與動機.....	1
1-2 研究目的.....	4
1-3 研究對象與範圍.....	5
1-3.1 研究對象：阿美族.....	5
1-3.2 研究範圍：興昌部落.....	8
1-4 研究流程.....	11
第二章 文獻探討.....	13
2-1 原住民族.....	13
2-1.1 阿美族.....	16
2-1.2 排灣族.....	17
2-1.3 泰雅族.....	18
2-1.4 布農族.....	20
2-1.5 卑南族.....	21
2-1.6 魯凱族.....	23
2-1.7 賽夏族.....	25
2-1.8 鄒族.....	27
2-1.9 達悟族.....	29
2-1.10 邵族.....	30

2-1.11 噶瑪蘭族.....	31
2-1.12 太魯閣族.....	33
2-1.13 撒奇萊雅.....	34
2-1.14 賽德克族.....	36
2-1.15 拉阿魯哇族.....	37
2-1.16 卡那卡那富族.....	39
2-2 文化資產.....	40
2-2.1 無形文化：豐年祭(Malikoda).....	44
2-2.2 無形文化：海祭(Mikesi').....	45
2-2.3 無形文化：祭儀樂舞(Kalikoda'an).....	47
2-2.4 無形文化：勇士舞(Kulakur).....	48
2-2.5 無形文化：年齡階級(Misakaputay).....	50
2-2.6 無形文化：服飾(liko' no Amis).....	52
2-3 傳承.....	55
2-4 同鄉會.....	56
2-4.1 部落人口外移比例.....	57
2-4.2 部落遷移都會史.....	57
2-4.3 都會區組織.....	58
2-4.4 都會區文化.....	59
2-5 民族意識.....	59
2-5.1 民族意識型態(原住民日).....	60
2-5.2 原住民族基本法.....	61
2-5.3 傳統智慧創作.....	62
2-5.4 原住民族自治.....	62
第三章 研究設計與執行.....	64
3-1 研究方法.....	64
3-1.1 資料分析法.....	64

3-1.2 訪談法.....	65
3-2 研究設計說明.....	67
3-2.1 訪談對象的選取.....	67
3-2.2 研究大綱設計.....	68
3-3 研究執行.....	69
第四章 資料分析與整理.....	70
4-1 對部落歷史、沿革、變遷之理解.....	70
4-1.1 基督宗教進入部落歷史沿革.....	73
4-2 對無形文化的理解.....	76
4-2.1 豐年祭.....	76
4-2.2 海祭.....	81
4-2.3 傳統樂舞、歌謠.....	84
4-2.4 勇士舞.....	88
4-2.5 年齡階級.....	92
4-2.6 傳統服飾.....	98
4-3 祭典文化的傳承所保持之態度.....	102
4-4 部落組織、北漂組織結合進行文化傳承的可行性.....	106
4-5 文化傳承之想法及建議.....	111
4-6 研究發現.....	116
第五章 結論與建議.....	119
5-1 結論.....	119
5-2 建議.....	122
5-3 後續相關研究之建議.....	124
參考文獻.....	125
附錄.....	134
附錄一 訪談逐字稿整理.....	134
附錄二 新北市興昌旅北同鄉會組織章程.....	203

附錄三 基隆旅北同鄉聯誼大會歷屆會長、頭目職務名冊..... 205  
附錄四 樹林旅北同鄉聯誼大會歷屆會長職務名冊..... 206



## 圖目錄

圖 1-1	阿美族群地理分布圖.....	5
圖1-2	興昌北界線(佳興段).....	9
圖 1-3	傷者/亡者置放地.....	9
圖 1-4	興隆社區(佳興段).....	10
圖 2-1	原住民族地理分佈.....	14
圖 2-2	馬蘭阿美勇士階層服飾右為同階層女生服飾.....	17
圖 2-3	貴族階級服飾(泰武鄉佳平村).....	18
圖 2-4	南投泰雅族服飾.....	19
圖 2-5	布農族郡社群傳統服.....	21
圖 2-6	卑南族下賓朗部落傳統服飾.....	23
圖 2-7	魯凱族頭目階級傳統服飾.....	25
圖 2-8	賽夏族傳統服飾.....	27
圖 2-9	鄒族傳統服飾.....	28
圖 2-10	蘭嶼達悟族拼板舟.....	29
圖 2-11	達悟族(雅美族)傳統服飾.....	29
圖 2-12	邵族杵音展演(由耆老呈現杵音).....	31
圖 2-13	邵族傳統服飾.....	31
圖2-14	噶瑪蘭族傳統服飾.....	32
圖 2-15	太魯閣族傳統服飾及紋面圖騰.....	34
圖 2-16	撒奇萊雅族正名後之傳統服飾.....	34
圖 2-17	賽德克族德克達雅語群傳統服飾.....	37
圖 2-18	拉阿魯哇族傳統服飾.....	38
圖 2-19	卡那卡那富族傳統服飾.....	39
圖 2-20	大馬蘭旅北豐年祭.....	47
圖 2-21	大馬蘭部落 Palaylay.....	49

圖 2-22 白守蓮部落 Panemnemay. . . . .	49
圖 2-23 興昌部落 Kulakur. . . . .	49
圖 2-24 都蘭部落手持長矛 Kulakur. . . . .	49
圖 2-25 大馬蘭部落年齡階級命名立碑. . . . .	51
圖2-26 北部阿美群傳統服飾. . . . .	53
圖 2-27 中部阿美群傳統服飾. . . . .	53
圖 2-28 南部阿美群傳統服飾. . . . .	54
圖 2-29 阿美族樹皮傳統服飾. . . . .	54
圖 2-30 南勢阿美族現代版服飾. . . . .	56
圖 2-31 新北市聯合豐年祭. . . . .	57
圖 2-32 新北市聯合文化活動宣傳海報. . . . .	59



## 表目錄

表 1-1 阿美族(地域、服飾、語言、習俗)訂定地域分布.....	6
表 1-2 108 部落阿美族人口數.....	7
表 1-3 研究流程圖.....	12
表 2-1 原住民族群列表.....	15
表 2-2 六大社群鄉鎮分布.....	20
表 2-3 卑南族 10 大社群.....	22
表 2-4 魯凱族群體區分.....	24
表 2-5 魯凱族服飾配戴資格.....	25
表 2-6 賽夏族祖源地之姓氏.....	26
表 2-7 鄒族祭儀樂舞涵義.....	28
表 2-8 阿美族祭典習俗行程.....	44
表 2-9 豐年祭典儀式意涵.....	45
表 3-1 訪談對象及形式.....	67
表 3-2 訪談問題.....	68
表 4-1 地域名稱統整.....	71
表 4-2 豐年祭的認知(耆老與青年的差異).....	79
表 4-3 都蘭部落祭典行程.....	80
表 4-4 豐年祭典/海祭行程一覽表.....	84
表 4-5 興昌部落祭儀歌謠曲目.....	88
表 4-6 興昌部落年齡階級.....	97
表 4-7 興昌部落女性族服區分.....	101
表 4-8 興昌部落男性族服區分.....	102
表 4-9 部落組織、北漂組織結合進行文化傳承的可行性.....	110

# 第一章 緒論

在近年的原住民族群中，東部海岸阿美族離鄉移入大都市的人口數歷年逐漸成長，嚴重性的部落人口老化之況，以致都市阿美族人漸漸遺忘自身部落祭典文化，本研究之目的從東部海岸阿美族興昌部落的角度去探討部落傳統文化與現代文化傳承之差異性及演變過程。本章第一節說明研究者研究議題之起源，第二節說明研究目的，第三節說明研究對象及範圍，第四節說明研究流程。

## 1-1 研究背景與動機

目前阿美族是台灣原住民族群中最大之民族，阿美族人口數近達 21 萬 5 千人，分別起源地以花蓮、台東、恆春一帶為主。林易蓉於 2016 指出阿美族是臺灣原住民族裡人數最多的族群、分布地域之廣，個別地區性、自然環境所衍生出的生活習性與文化行為都會有某些微的差異。以都市阿美族遷徙的目的與都市社會下的發展，可以看出都市阿美族與原鄉亦是有不同層次上的差距，而這些差距卻沒有完全抹滅掉阿美族的文化特色與生活行徑。

阿美族人現居新北市人口數 33,898、桃園市人口數 37,164、台中市人口數 10,756、高雄市 10,118 (內政部全球資訊網，2020)，依照上述人口比例數，近六成比例的阿美族人遷移都市定居謀生，導致原鄉部落人口老化，以台東原鄉地區最為嚴重，因此祭典習俗、歌謠古調、舞蹈、語言..等傳統文化漸漸流失掉，原住民族遷徙及文化傳承逐漸成為台灣當今社會的重要議題。

阿美族是原住民族中創造移民人口最早且為最多數的民族，以新北市、桃園市、台中市、高雄市...等五都和其次要城市都有許多族人之蹤跡，以新北、桃園都會動輒數萬人聚合不是件難事，產生一句話：「部落是我的故鄉，台北(桃園)是我的家」，因為部落缺乏經濟產業，無法定居部落謀生，導致阿美族人游離部落和城市之間逐漸習以為常，也使都會原住民族正式納入都會施政業務要點，並中央掌握全國原住民行政事務(行政院原住民族委員會)，新北市政府有原住民族行政局，在鄉鎮則設在民政課或文化科裡(林秋妹，2007)。

台灣原住民族群當中與其外來民族的接觸及文化摩擦中漸漸喪失的主權並使其面臨文化斷裂的狀況，用族人常用之自嘲方式形容阿美族「母語及文化的加護病房觀察室中」。不難想像族人在外族統治歷經四百年來，其傳統文化已逐漸瓦解。國民政府的年代中，原權會的成立、台灣基督長老教會進入部落、及更多的族人意識到原住民族未來的文化困境，至今已不再以番、高砂族、或以海拔高低來稱呼山地山胞及平地山胞之字眼，逐漸消失在歷史洪流裡，得來不易的尊重及憲法保障，身處在這現代更多的電子、網路、經濟的新殖民文化，該如何回應及自處，成了新的威脅(蔣偉光，2015)。

從以上敘述，部落人口大量遷移都會區及文化傳承之影響有著緊緊相扣的關聯性，在文化傳承的前提下，早在約民國 60 年，族人遷移都會區謀生，也因為如此夷將·拔路兒 主委在 1994 年推動正名運動後，原住民族人開始漸漸有了民族意識形態，開始重視原住民族基本法對於自治發展、平等、多元、尊重的精神，來保障原住民族教育文化及傳承(公民課綱，2019)。也啟發原住民族部落的重要性，1.認為人類是自然的一部分，應該以環境和平共存的理念，達到永續發展的目的。2.而且要認同自己身上所備有的獨特文化。3.且部落與土地是不可以分割開來的，離開了原本的生活空間，文化就會面臨變質危機。

原住民族的遷徙所代表的意義，絕不是個人因為生計選擇這麼單純，除了要考量原住民族遷徙時，對其民族發展的影響外，遷徙定居後的民族文化傳承及人口結構，乃至於目前政府推動的民族自治，都因為原住民的遷徙產生了關鍵性的影響(俄鄧·殷艾，2018)。

阿美族東部海岸線部落的生活習慣裡，有著獨特的文化形態，立名式的年齡階層、不同唱調的複音式唱法、祭謝祖靈的海祭、以及獨有東部海岸阿美族的勇士舞...而每個部落所傳承的這些文化都有不一樣的說法及想法，就興昌部落及都蘭部落來說，兩部落相隔不到 5 公里的距離，但是傳統文化相距甚遠，無論是歌謠也好、舞蹈也好、祭典習俗也好...都有不同的解釋意義。

民國 60 年代的部落仍然處於農業時代無進步發展之空間，因此部落青年、壯年陸陸續續遷移外地找尋工作求謀生存，也在當時政府提倡國民自宅貸款，來重

建自家瓦房、竹房...老房子，許多外地工廠、公司下部落尋求工作勞動者，因此當時部落流行與工廠簽約合作協議，北漂至工廠行使勞動能力賺取資金來償還貸款。

年輕人在大量外移的情況下，無論是大小工廠、建房工地、遠洋捕漁...地都能看見阿美族人的身影，為求生存，面對著主流文化的凌辱、欺壓...等，令人感慨，但阿美族人的個性溫順平和，能夠忍受了一切欺壓，忍辱負重的在都會區過著平淡的生活。也因如此，原住民族人的意識型態日益建起，日夜的反抗及爭取得到了今日的成果，讓政府能夠重視原住民族，從 8/1 日的原住民日，政府的認錯及道歉，立法條文保護原住民族傳統文化...都是原住民族人不懈努力的成果，這也是值得感謝當時的領袖及官員的理解及接受。

北漂族人們因長期居住外地，導致文化流失非常嚴重，許多 5、60 年代後出生之青年不懂自身部落文化，遭受主流文化之影響，不論是語言、歌謠、舞蹈、祭儀習俗...都不再熟悉，產生了文化斷層，而部分年輕人為了傳統文化流失嚴重的因素，變而立案合法組織，如同鄉會、藝術團、協進會、工作坊、語言認證課...等，藉由這些組織在外地舉行部落文化祭典來傳承現有文化，以致於形成不同的文化脈絡；也可稱創新文化。

研究者於 2018 年起，於新北市樹林高級中學、金山高級中學、基隆市八斗高級中學分別擔任傳統歌謠樂舞老師、原住民議題講師、阿美族傳統歌謠社團教師，因三所高級中學皆為原住民族實驗型藝能專班，是原住民族文化發展之重點學校，校內、外，活動時常有各族歌舞展演的融入，並於工作外擔任財團法人原舞者文化藝術基金會約聘團員、文化藝術團長、興昌旅北同鄉會幹部...等，深刻體會傳統祭儀、歌謠樂舞之無形文化與原住民族生活有著密不可分的緊密關係，開始啟蒙探索之動機。

綜上所述，有了部落傳統祭儀及技藝文化；也有了都會區祭儀及技藝文化，兩者有著不同的方式舉行文化傳承。研究者身為阿美族人，部落位於台東縣東河鄉興昌部落，以自身參與部落、都會祭典之經歷及窘境的角度來研究探討東部海岸阿美族以興昌部落為例，也從信仰與文化的衝擊；人口遷移的影響...等，從中探討傳統文化與現代文化傳承之差異性及演變過程。

## 1-2 研究目的

本研究從阿美族文化體系當中，發現自身部落的文化斷層之嚴重性，與他部落文化傳承不一致，並且族人遷移都會區影響文化傳承至今，從都會祭典活動當中發現與部落祭典活動落差極大，值得探討之對象。

本研究旨在興昌部落的變遷與時代的進步，從傳統文化演變成現代文化，從傳統祭儀改變了原本的樣貌形成現代的表演性文化，也因此漸漸失去了原本的意涵及典故，不再原汁原味的呈現我們傳統祭儀上所代表的意義。

根據上述背景與動機，透過文獻回顧與半結構式訪談的方式來深入了解台東興昌部落歷史背景、現況、文化傳承之困境與策略，及文化斷層情況下的延續傳承中，所遇到的困境與策略，研究目的如下：

- 1、分析興昌部落文化傳承之衝擊影響其演變過程
- 2、探索興昌部落組織與都會區組織文化傳承的運作
- 3、探討興昌部落傳統文化與現代文化傳承脈絡的差異

## 1-3 研究對象與範圍

### 1-3.1 研究對象：阿美族

台灣原住民族群當中以人口數為最多之民族，阿美族分布於台灣東部，行政範圍以花蓮到台東一帶的花東縱谷與海岸山脈外側為主，也有部分族人定居屏東恆春地區也屬恆春阿美系群的一環。

1899 年日本民族學者伊能嘉矩依據地域、語言、風俗習慣差異性來區別並命名，將阿美族分為南勢阿美群、秀姑巒阿美群、海岸阿美群、馬蘭阿美群及恆春阿美群(圖 1-1)。依研究台灣民族分類的學者島居龍藏所描述，Amis(阿美族)這個名稱並不是族人自稱而是外人對阿美族的稱呼詞 (許木柱，2001)。

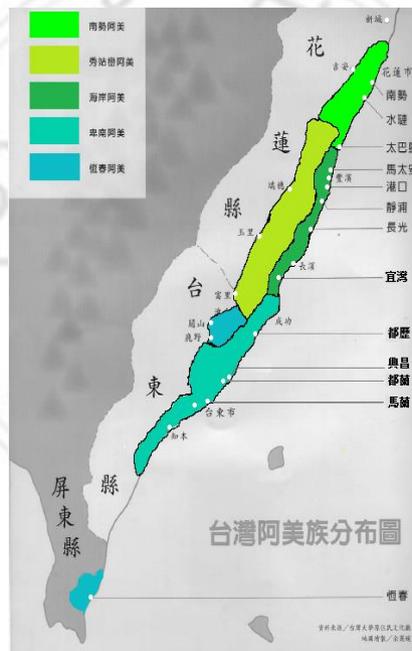


圖 1-1 阿美族群地理分布圖

(資料來源：台灣大學原住民文化廳，2020)

阿美族存在地域甚為廣大，且主要行政區域分屬於台東縣的台東市、鹿野鄉、池上鄉、東河鄉、成功鎮、長濱鄉；花蓮縣的花蓮市、豐濱鄉、瑞穗鄉、玉里鎮、富里鎮、壽豐鄉、光復鄉、萬榮鄉等地為主要阿美族群分布區。

阿美族又分為北阿美、中阿美、南阿美三群(表 1-1)。北阿美群又稱南勢阿美

群，分布於花蓮市及花蓮縣的新城、壽豐、吉安、秀林、豐濱、鳳林、光復，以及台東縣的關山鎮...等。中阿美群又包括秀姑巒阿美群與海岸阿美群，分布於花蓮縣的鳳林、光復、豐濱、瑞穗、玉里、富里，台東縣的長濱、成功鎮...等。南阿美群則包括卑南阿美群與恆春阿美群，分布於台東縣的成功、東河、電光、池上、鹿野、台東、卑南、太麻里、大武，以及屏東縣的牡丹、滿州二鄉(林秋妹，2007)。研究者整理如下：

表 1-1 阿美族(地域、服飾、語言、習俗)訂定地域分布

南勢阿美(北阿美群)	花蓮市區、新城、壽豐、吉安、秀林、豐濱鄉、鳳林、光復、台東縣關山鎮	南勢阿美族語、秀姑巒阿美族語
秀姑巒阿美、海岸阿美(中阿美群)	秀姑巒阿美：鳳林、光復、豐濱、瑞穗、玉里、富里	秀姑巒阿美族語
	海岸阿美：長濱鄉、成功鎮	海岸阿美族語
卑南阿美、恆春阿美(南阿美群)	卑南阿美：成功、東河、台東、卑南	海岸阿美族語、馬蘭阿美族語
	恆春阿美：電光、池上、鹿野、太麻里、大武、牡丹、滿州	秀姑巒族語、馬蘭阿美族語、恆春阿美族語

(資料來源：研究者整理，2020)

阿美族在早期社會制度為母系制，家中所發生之大小事務均由家屋女人決定及安排，而男人在家庭中設定部落性的政治活動或捕魚、建築，男孩結婚時入贅到女方家中採招贅式由女人繼承財產。

阿美族社會制度中另一個是嚴密的年齡階級組織，男子在 13、14 歲(現今為國小畢業後成為傳令兵)時，必須進入集會所接受成為一個勇士的訓練。也依循各部落傳統制度以 3-5 歲為一個階級，同一階級的男孩一起學習、生活，於集會所長達 3-6 個月的訓練。

在集會所裡，同階層之同伴一起工作，遇到長老之獎勵或處罰也是以一個階級為單位，不為個人因素而同儕不受懲罰或獎賞，無形中也莫名環環相扣同年齡階級的每一勇士，而這樣的關係直到離開人世為止。縱然如今會所制度漸漸消失，但每年的部落祭典習俗活動，依然遵守傳統年齡階級制度的規範在運作，使傳統的生活、歌舞的訓練得以延續。

阿美族部落占大數臨海或靠近溪流，因此潛水捕魚抓漁獲便成為阿美人日常中習以為常的工作。捕魚在阿美族群文化上具有深層的意義，在阿美族的社會制度裡，凡是結束舉行活動或喪葬儀式之後，要有捕魚或吃魚的行為(阿美語稱為 pakelang)，漢譯可以稱之為「會後會」，透過吃魚的行為藉此作為活動的結束，再恢復日常的生活作息，至今漁撈的行為有脫聖返俗的意義。(原住民族文化發展中心網，2020)

阿美族特色祭儀典俗以豐年祭為主，在七、八月份的時候，整個東部海岸線，金黃色的稻浪迎風舞動，與原住民慶豐收的歌舞相呼應。阿美族豐年祭原是慶祝小米豐收的感恩祭祖慶典，如今改種稻米，因此稻米成熟採收時，正式阿美族豐年祭的開始。

以阿美族豐年祭舉行時間而言，都是在農耕收成之後舉行，而台灣南北氣候有所差異，南部的農作物比北部更早收成，所以南部阿美族的豐年祭於每年七月左右舉行，中部阿美族在八月進行，北部阿美族則延後到九月(林秋妹，2007)。

以研究者自身部落為例，位台東縣東河鄉興昌村，自稱 Amis 的種族，屬馬蘭阿美語系統，族人遷移外地相當嚴重，導致部落目前人口老年化甚為嚴重(表 1-2)，莫名中無形文化漸漸流失。

表 1-2 108 部落阿美族人口數

	東河鄉	興昌部落
鄰數	215	33
戶數	3712	499
人口	8188	1097
男	4512	569

女	3676	528
---	------	-----

(資料來源：東河鄉戶政事務所，2020)

東河鄉阿美族人口數占阿美族總人口數 215,490 的 0.026%而已，由此可見部落人口外移是相當嚴重的一件事，是不可輕忽的狀況。導致部落傳統文化迅速流失。研究者身為部落其中一員，發現外移情況的嚴重性，隱性背後帶來文化流失情形，為不忘根本文化，以自身經歷及文化傳承所遇困境的視角來探討。

依照黃宣衛於 2020 表示，馬蘭阿美群是位於東部的主要群體，分布台東市(東河鄉以南)附近，與卑南、魯凱、排灣及布農等四族比鄰而居，主要部落有馬蘭(Falangaw)、都蘭(Etoran)、興昌(Pa'anifong)、隆昌(Kanifangal)、東河(Fafokod)、小馬(Piyoho)、麻荖漏(Madawdaw)...等。興昌部落所屬馬蘭阿美語系，與北邊阿美語系差異甚大。

### 1-3.2 研究範圍：興昌部落

在阿美族傳統習慣裡，各地域有著不同的生活習慣及傳統習俗及文化，以台東興昌部落為例，在日治時期興昌部落並不是一個大部落，且祖源地並不在現今的地域，根據部落耆老口訴，以前的祖源地稱 Naloma'an(羅馬拼音)，位於現今的羊橋社區西邊的花東縱谷一帶，當時的人是從山谷裡遷移下來，有一部分耆老說，因為日本人無法管控部落人口因此強迫遷移至此；則另一說法當時部落村民染上疾病(疾病名稱不可考究)，而在那時期，有疾病以及死亡之人都必須遷移到目前羊橋位置，陸陸續續遷移下來現今羊橋社區，爾後村民定居至此。部落人口成長快速，延伸遷移到南邊地域今興昌社區，與都蘭部落又長期發生土地戰爭，興昌人口成長又太快速，因此又往南佔領到南邊地域今南八里社區，日趨形成現今的興昌部落。

興昌部落位於台東縣東河鄉中部，處海岸山脈東側部落，南邊以八里溪為界線，北邊以佳興段為界線(圖 1-2)，鄰村南部落為都蘭部落、北部落為隆昌部落，西方對等經度為鹿野部落、東方面太平洋，屬背山面海的(省道台 11 線)部落。研

究者田調當中得知，早期部落在尚未開發前祖原地於佳興段西方，鄰海岸山脈東邊，當時紮駐此地之族人無多數，並在羊橋西南邊設立 Adawan 傷者/亡者置放地(圖 1-3)，並設立紀念碑及涼亭與此，使部落族人認識及瞭解部落遷移史。



圖 1-2 興昌北界線(佳興段)  
(資料來源：研究者拍攝，2020)



圖 1-3 傷者/亡者置放地  
(資料來源：研究者拍攝，2020)

阿美族人稱其地 Pa'anifong 意即是「盛產椰子樹」，位於八里溪北岸，都蘭山(海拔 152 公尺)東北方，清朝時期稱八里芒社，民國二十六年改稱八里，光復後又稱興昌。部落內除漢人外，多數阿美族人以 Raranges 氏族佔優勢，這個氏族的故居於 Arapanay，後來向北遷移並經猴子山且沿著東海岸抵達拉瓦山，再向南移至隆昌西南方的 Sikatopay 等地，清朝時期部分族人已居住 Kafiki 溪(指流經羊橋的溪流)上源，為都秀山東方山麓，其地稱 Naloma'an。日據時期鋪道海岸線，並將他們遷移至道路邊定居，即為現今的部落(南八里、興昌、羊橋三社區)，目前的行政區域屬台東縣東河鄉興昌村。興昌村落南面五百公尺處稱 Alengawan 聚落，於光復後由遷至如今之興昌。台東海岸阿美族人都認為興昌族人是狩獵的民族，從日據到光復，他們向北移動流散於台東海岸各部落，如田組、長光、真柄、三間水、南溪…等地(許木柱，2001)。

黃宣衛在 2001 敘述在清朝時期部落稱八里芒，是「Pa'anifong」的漢字近音，

有著多種敘述命名緣由，1、曾經部落發生傳染病，族人稱傳染病為「manifong」，後續以發生傳染地命名「Pa'anifong」；2、清咸豐 4 年(1854)原本住在猴子山的人，受不了卑南族的壓迫輾轉遷移至此，當時此地的椰子很多，而卑南族語的椰子稱「anibon」，故以之諧音稱之；3、此地原為卑南族居住地，卑南族稱椰林為「anibonibon」，後轉成「panibon」為阿美族的聚落名稱。

族人口述大概在清代時期，有八里芒(Pa'anifong)式族祖先來自 Arapanay(現今台東市豐里里)，後移居八里芒(Pa'anifong)，其地現稱興昌(屬於台東縣東河鄉興昌村)，因居於此而故名。此氏族現居分布興昌、大馬蘭、加路蘭、麻荖漏及白守蓮...等社(許木柱，2001)。

高翊寧於 2019 轉述日治時期，日本人製糖事業為目的，在此地種植甘蔗配置的一線：興隆社區(圖 1-4)、二線(藤橋西方)、三線(稱為 Ciukangan 的後山)，上述皆興昌村的行政區範圍。在興昌村中，漢人大部分聚居在興昌與隆昌之間，位於台 11 線西側山丘上之興隆社區以及羊橋、尖石橋...等地。民國 50 年代有東河農場在此地拓墾，至今還保留農場之地名，許多榮民曾在此居住，現今大多已凋零並將土地轉賣遷移他處發展(台東縣文化資料庫，2019)。



圖 1-4 興隆社區(佳興段)

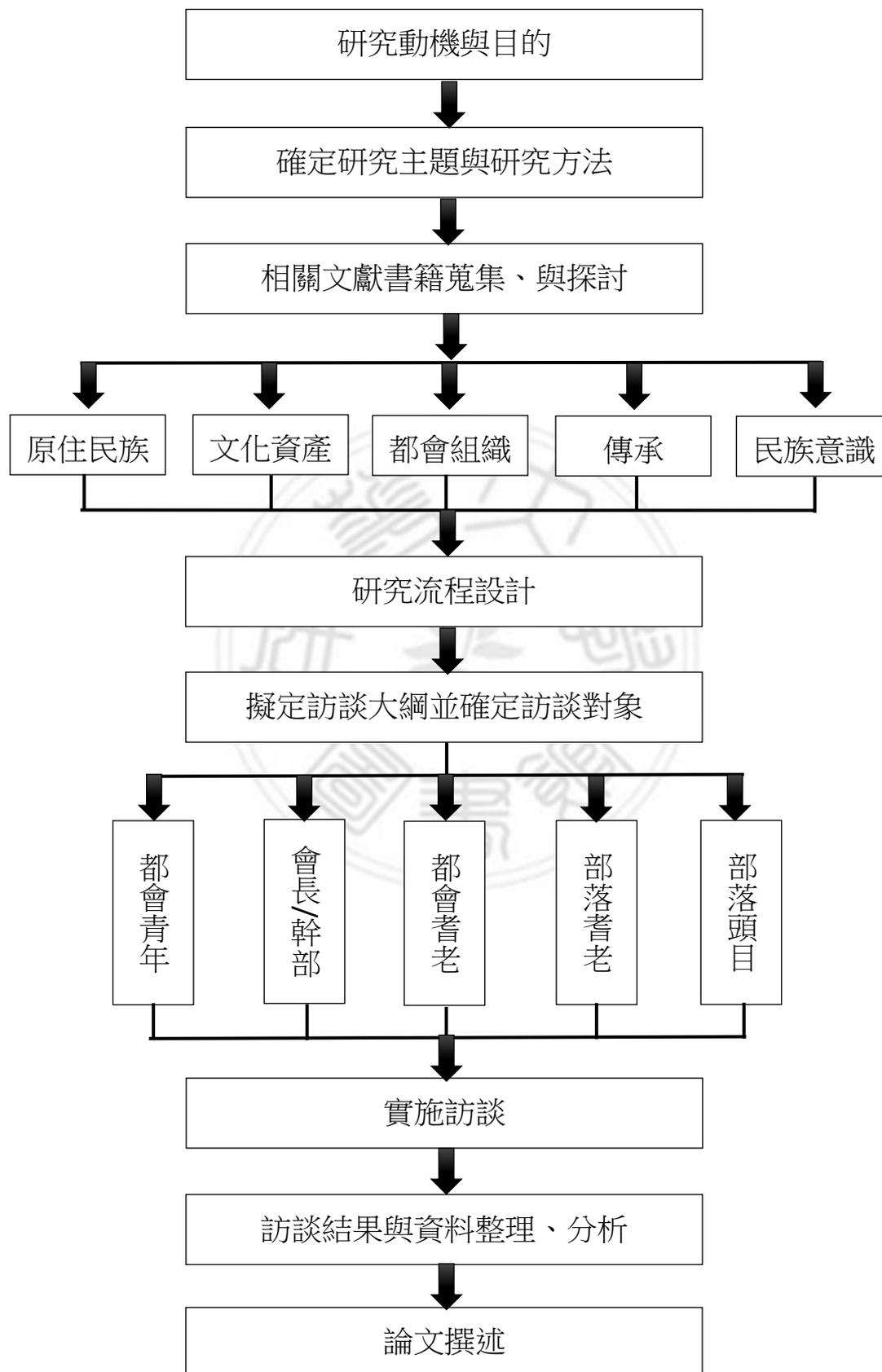
(資料來源：研究者拍攝，2020)

## 1-4 研究流程

本研究以研究動機與目的為基礎，先確立所要研究的對象及主題，並透過閱讀了解相關文獻後與指導教授進行討論，設計出訪談大綱、擇定訪談範圍與對象並實施訪談，本研究採取質性訪談方式，探討阿美族興昌部落、北漂族人對文化傳承之使命和願景。藉由訪談過程，藉由面對面的訪談來獲得受訪者對於個案或多種現象的主觀看法，從中認識及瞭解興昌部落的文化脈絡發展與傳統文化、現代文化傳承上的結合，以上訪談稿定稿後，進行訪談並加以編碼分析，再進行論文撰寫，最後提出研究結論與建議，詳細研究流程圖如下(表 1-3)：



表 1-3 研究流程圖



## 第二章 文獻探討

### 2-1 原住民族

原住民族委員會文化發展中心指出台灣這塊土地，除了保有豐富的人文與自然生態，近年來國際學術界：夏威夷學家 Robert Blust、澳洲考古學家 Peter Bellwood、美國人類學家 Jared Diamond...等學者皆發表主張「臺灣」為南島語系民族發源地，南島民族為世界唯一分布於島嶼的民族，約在六千年前南島民族橫跨大洋的遷移活動。

而目前經過國家所認定之台灣原住民族約有 57 萬餘人，依照目前行政院原住民族委員會提供人口多寡並正名時間(表 2-1)分別為阿美族、排灣族、泰雅族、布農族、太魯閣族、卑南族、魯凱族、賽德克族、賽夏族、鄒族、達悟族、噶瑪蘭族、撒奇萊雅族、邵族、拉阿魯哇族、卡那卡那富族等 16 族。台灣原住民各族群保留古老南島民族之語言與自己的語言、風俗習慣、祭典習俗、部落結構...等文化形式，顯現出各族有著豐富的各式傳統文化。

原住民族委員會指出，臺灣原住民族泛指在十七世紀中國大陸沿海地區，人民尚未大量移民臺灣前，就已經住在臺灣及其周邊島嶼的人民。在語言和文化上屬於南島語系，原住民族在清朝時被稱為「番族」，日據時代泛稱為「高砂族」，國民政府來台後又將原住民族分為「山地同胞與平地山胞」，為了消解族群間的歧視，在 1994 年將山胞改為「原住民」，後再進一步稱為「原住民族」。

臺灣原住民族因居住的地理區域及習慣上被分成平原地區與山地地區兩個群體(圖 2-1)。平原地區，特別是臺灣西部平原的原住民，400 年來承受外來族群文化勢力進入的歷史劇變，僅有少數族仍有著自我族群文化的認同。山地地區的族群，則在 19 世紀末，臺灣受日本殖民統治後，才開始全面受到外界武力與文明勢力的影響。臺灣原住民族是指原居於臺灣的民族，由 17 世紀漢族移民移入前，即已定居在此的數十個語言及生活方式不同之族群所構成，屬於南島民族；其中臺灣本島的所有民族為南島語系臺灣南島語群，蘭嶼上的達悟族則屬於南島語系馬來-玻

里尼西亞語族的巴丹語群(林威城，2007)。

以移川子之藏的分類為基礎來訂定對於原住民族群之認定，中華民國依據學者鑑定所建立 9 族的族群分類。原住民族委員會於 1998 年成立並制定認定辦法且執行。須向原民會提出申請，欲達到認定準則並考究其族群存在之證據，並具備一定數量之族人署名，經行政院核定後，政府即合法保障該族群的利益和權利。此規範能使統治政府歸類之族群以及未識別族群因經過考究得以回覆正名其傳統。截至 2014 年 5 月，政府已經完成認定 16 個族群(Niclas S Ericsson，2007)。



圖 2-1 原住民族地理分佈

(資料來源：原住民族知識經濟發展協會，2020)

表 2-1 原住民族群列表

編號	族別/族語名	人口數	備註
1	阿美族 Amis/Pangcah	215,528	1948 年國立臺灣大學官方劃分。
2	排灣族 Paywan	103,840	1948 年國立臺灣大學官方劃分。
3	泰雅族 Atayal /Tayal	92,968	1948 年國立臺灣大學官方劃分。
4	布農族 Bunun	60,119	1948 年國立臺灣大學官方劃分。
5	卑南族 Pinuyumayan	14,742	1948 年國立臺灣大學官方劃分。
6	魯凱族 Rukai	13,541	1948 年國立臺灣大學官方劃分。
7	賽夏族 SaiSiyat	6,797	1948 年國立臺灣大學官方劃分。
8	鄒族 Tsou	6,694	1948 年國立臺灣大學官方劃分。
9	達悟族 Tao	4,755	1948 年國立臺灣大學官方劃分。 原稱作雅美，目前改稱達悟。
10	邵族 Thao	828	原被歸類為鄒族，後於 2001 年 8 月 8 日承認。
11	噶瑪蘭族 Kavalan	1529	原被歸類成阿美族，後於 2002 年 12 月 25 日承認。
12	太魯閣族 Truku	32,869	原被歸類成泰雅族(德魯固群)， 後於 2004 年 1 月 14 日承認。
13	撒奇萊雅族 Sakizaya	1,014	原被歸類奇萊阿美族，後於 2007 年 1 月 17 日承認。人口為向內政部申報者。
14	賽德克族 Seediq	10,653	原被歸類成泰雅族，後於 2008 年 4 月 23 日承認。
15	拉阿魯哇族 Hla'alua	424	原被歸類成南鄒族，後於 2014 年 6 月 26 日合法承認。
16	卡那卡那富族 Kanakanavu	380	原被歸類成南鄒族，後於 2014 年 6 月 26 日合法承認。

(資料來源：原住民族委員會，2020)

## 2-1.1 阿美族

阿美族當中行政區域大多歸於花蓮、台東一代，時代社會變遷，族人逐漸遷移外地求謀生存，以致於不只在部落有祭典文化，連同都會區漸漸有了歲時祭儀活動(豐年祭、同鄉會、海祭、鳥祭...等)，如林秋妹於 2007 指出在大都會中豐年祭活動之場景往往十分醒目，活動多半由社團和政府協議合辦，參與者多為居住都會區之原住民族，則漸漸吸引越來越多漢、客族參與活動，活動中加入更多原住民族主題內涵，比如：文化產業的展示和銷售。

都市阿美族相對於原鄉阿美族，來自空間的位移，自 1950 年代起，阿美族人陸續離開原鄉，遷徙到都市謀生、定居，人口也從 1960 年左右的 200 人(顏明福，1973)，增加到現今原住民居住在五都行政區(2021 年 2 月)的 224,260 人，佔了原住民族總人口數近 40%。旅居在五都台北市、新北市、桃園市、台中市、高雄市的阿美族人截至 2021 年 2 月的人口統計共 120,107 人，與全國阿美族人數共 215,490 人相比較之後發現，旅居五都的阿美族人，人數居然佔近 56%(原住民族資訊網，2021)。

阿美族是台灣原住民族中人口最多的民族，且所分佈區域十分廣泛，傳統服飾因區域環境而有差異，從順益台灣原住民族博物館、台東的台灣史前文化博物館、中央研究院民族學研究所博物館...等館中，能夠考察 50 年前阿美族服飾、約 150 年前(台灣省立博物館)當中比較，與現在我們一般人印象中的古文物之感覺有很大的差別，因不同階段的收藏具代表不同時代製作的服飾不同(林秋妹，2007)。

就研究者本身部落服裝來定之，研究者現今屬勇士階層，服飾配件上也是之最(圖 2-2)，服飾上配戴原帽、披肩、腰布、黑裙、番刀、臀鈴、腳鈴，同階層女生服飾上配戴花帽、披肩、黑片裙、圍兜兜、臀鈴、腳套。

依據研究者本身，部落位居台東縣興昌部落，自小已居住於都會區，原住民自稱為都市同胞，家族內僅約 60~70 年歲長輩才回鄉定居部落，也可說回鄉安享晚年。因族人長期定居都會區，在現今原住民族人當中，族群意識漸漸復振，研究者從傳統服飾上就可看出所屬哪部落語系。



圖 2-2 馬蘭阿美勇士階層服飾，右為同階層女性服飾

(資料來源：研究者拍攝 2020)

## 2-1.2 排灣族

排灣族分布於中央山脈南端及東部海岸山脈的南端，以大武山為祖先發祥地，人口約十萬餘人。排灣族和魯凱族均有社會階級制度，以頭目、貴族和平民之區分且世代相承。早期日本學者將排灣、魯凱、卑南地緣相近的三族合稱為「排灣群」，後來才區分為現在的三族。排灣族又分為拉瓦爾群（北排灣）及伏主勒群兩大系統，伏主勒群包括屏東瑪家鄉以南的南排灣，和台東地區的東排灣。北排灣由於和部份魯凱族比鄰而居，在服飾、器物的風格型式上，反而與其他地區的排灣族差別較大(林威城，2007)。

排灣族在祭典習俗中，以小米收穫祭為每年主要祭典之一，並每五年舉行五年開墾祭…等活動。有嚴格的階級制度，大致分為頭目、貴族、勇士、平民四個階級，並且只要此族人之名字就可以判斷他的階級(原住民族資訊網，2020)。

階級觀念不僅表現在財產和婚姻上，連姓名的取用皆依照階級來區分且有一定的範圍規章。階級制度為世代所承襲，排灣族為兩性平等的社會，屬於雙系社會制度且家族財產、權利皆由長嗣 Vusan 繼承，其於兄弟姊妹於結婚後搬出本家，另立家屋、家名(原住民族委員會，2020)。

研究者家妻屬於中部排灣貴族階級，服飾配件上鮮豔並顯耀(圖 2-3)，服飾上

配戴琉璃帽 tarar、花環 ljaka、頭飾花 pasi、衣服 ljunpav、裙子 kun、後毛 Talaiqu、雄鷹羽毛 qadris、雲肩 qaravaras、頸鍊 vecedel、項鍊 zargal、耳環 vacvac、手鍊 kaljat、手套 cavu、腳套 cacavu，同階層男生服飾上配戴獸帽 tjalupung、衣服 yitung、背心 bikuatuk、披肩 vayar、褲片 kacing、番刀、頸鍊 vecedel、項鍊 zangaq、長肩鍊 paljavak。



圖 2-3 貴族階級服飾(泰武鄉佳平村)

(資料來源：研究者拍攝，2020)

### 2-1.3 泰雅族

泰雅族為台灣原住民族中第三大民族，依照原住民族委員會顯示人口數為 92,953 人，佔原住民族總人口數的 16%。以中央山脈及雪山山脈海拔 500~2500 公尺間為泰雅族傳統領域。

林威城於 2007 年指出泰雅族人口約 92,953 人且分布於北部中央山脈兩側，東至花蓮太魯閣，西至東勢，北到烏來，南迄南投縣仁愛鄉，是分布面積最廣的族群。根據耆老傳說，祖先起源於中央山脈、大霸尖山一帶的白石山，大約十八世紀時，開始分別往西北方向、東部及西南方向分散遷移，依其語言及風俗的不同，可分為：賽考列克、澤敖列二大群。

口簧琴舞是泰雅族具族群特色之樂舞，展現男人與女人間情誼。族人對於紋面不單僅榮耀之象徵，更為識別族群的標誌，過去勇士族人須曾經獵首；而女子

須熟悉織布技能才使紋面。泰雅族分為賽考列克、澤敖列兩大語群系統，兩大群無論是語言、祖源傳說兼存在差異性，賽考列克群祖源地為南投仁愛鄉發詳村；敖列族群祖源地為大霸尖山(原住民族委員會，2020)。

泰雅族屬祖靈崇拜信仰，敬畏祖靈(Utux)並尊崇祖訓(gaga/gaya)為主要心靈寄託，Gaga/Gaya 原為泰雅族之祖訓制度，泰雅族相信人的一生皆受到祖靈的主宰，日趨逐漸演變血族、祭祀、地緣、共食...等規範，遵守共勞合作、同負罪責、同甘共苦之精神，祖靈庇佑下得以豐收並豐獵(祖靈我族，2016)。

族人以粟為主要農耕儀禮並且每年一連串舉行二月墾拓祭、三月播種祭、五月除草祭、七月收割祭、八月豐年祭、九月新穀入倉祭及祖靈祭...等祭典習俗(祖靈我族，2016)。

原住民族委員會指出泰雅族的服裝布匹以麻為主要布料，二十世紀後逐漸加入棉線與毛線，以白、紅、藍...等為主要色系來編織傳統服飾。服裝樣式及圖紋：衣服正面多使用菱形紋，背面則用複雜花紋。

據泰雅族人轉述傳說菱形紋是眼睛之象徵，也代表著祖靈庇佑。貝珠衣是結婚時重要之聘禮，婚禮前男生需要送給女生一件貝珠衣。貝珠衣為橫綴或縱綴在背心上的無袖長上衣形式；貝珠衣主要作為寶物珍藏，在重要場合由頭目、長老...穿著出席。泰雅族男子服裝有額帶、頭飾、胸兜、袖長上衣、遮陰布、番刀...等。女子服裝有額帶、頭飾、長袖對襟短上衣、片裙、腳套...等(圖 2-4)。



圖 2-4 南投泰雅族服飾

(資料來源：台灣原住民文化園區管理處，2020)

## 2-1.4 布農族

布農族從前分布在臺灣中部中央山脈，海拔 1,500 公尺的高山之上，人口約 60,202 人(原民會 2021 年 2 月)。曾經發生過二次的族群大遷徙，分布範圍遍布於南投、高雄、花蓮、台東等縣境內。布農族又分為卓社、郡社、丹社、巒社、卡社五大社群。和泰雅族一樣，布農族沒有所謂的「頭目」，而是以「推舉能人」的方式產生領袖(林威城，2007)。

布農族共分為六個群(表 2-2)，分別是卓社群、郡社群、卡社群、丹社群、巒社群以及已被鄒族同化的蘭社群 Takopulan。

表 2-2 六大社群鄉鎮分布：

社群/族語名	分布鄉	分布村
卓社群 (Takitudu)	南投縣仁愛鄉、信義鄉	中正村、法治村、萬豐村、望美村
卡社群 (Takibakha)	信義鄉	潭南村、地利村、雙龍村
丹社群 (Takivatan)	信義鄉、花蓮縣萬榮鄉	地利村、馬遠村
巒社群 (Takbanuaz)	信義鄉、花蓮縣卓溪鄉	豐丘村、望美村、新鄉、人和村
郡社群 (Isbukun)	信義鄉、台東縣海端鄉、延平鄉、高雄市	東埔、羅娜、明德、那瑪夏區、桃源區
蘭社群 (Takopulan)	塔科布蘭社群於阿里山鄒族附近，他們自稱 Takopulan (塔科布蘭) 人，與鄒族的 Saviki 社(山美村)、Sinvi 社(新美村)...村為鄰，現時已被鄒族同化。	

(研究者整理)

(資料來源：江冠榮，2008)

原住民族文化發展中心指出布農族為父系氏族組織，則社會組織與制度相似於民主共議，部落與氏族不斷地對話為部落發展的主要動脈，並利用氏族中的各級單位組成部落中的組織系統。氏族則共有獵場、共食獵肉、共守喪忌。亞氏族則共有耕地、共同耕作、母族禁婚、共行祖靈祭，為祈求小米能豐收，一起合唱「祈禱小米豐收歌」，是世界上少見的和音方式。布農族常年各季節都有舉辦祭

儀，其中並以射耳祭 Malahtangia 作為重要的歲時祭儀。

布農族的財產繼承以家族為單位，家族財產由長輩掌管，而當中長輩皆由輩份及年齡最高的男人擔任，然後由全家共同使用。婚禮以嫁娶婚為主，父系繼嗣為原則，婚後多半行隨夫居住(原住民族文化發展中心，2020)。

布農族服裝利用獸皮、麻布、及外來棉布來製作(圖 2-5)。男子服飾有皮帽、皮套袖、皮革鞋、對襟無袖長上衣、對襟無袖皮長上衣、皮檔布塊、胸肚飾袋，以及後敞褲；女子服裝以苧麻為主，形式為長衣窄袖長裙，搭配滾邊刺繡、圍裙、膝褲及綁腿布，顏色以藍、黑為主。男子長背心以白苧麻為底色，搭配黑、粉紅、青綠、黃、紅、深藍等有顏色的線，挑織成為包括長方形、直條紋、橫條紋、三角形等縱向直條紋，衣服背面的百步蛇背脊寬邊菱形紋，是最為搶眼並具布農族的服裝特色(原住民族委員會，2020)。



圖 2-5 布農族郡社群傳統服

(資料來源：布農族東部群部落學校，2020)

### 2-1.5 卑南族

臺灣原住民族資訊表示卑南族分佈於中央山脈以東，卑南溪以南之海岸地區及台東縱谷南方卑南鄉平原上。族群共分 8 個社，即知本、建和、利嘉、泰安、賓朗、美農、初鹿、南王及溫泉等 8 個村，昔稱「八社番」。人口分布以台東縣為主，且以台東市最多，卑南鄉次之；族人約計 14,722 人(原民會 2021 年 2 月)。

據卑南族人轉述，部落變遷及人口增長之因素，卑南社群已變更增加設立社

群組織，目前社群已變更設定社群為(表 2-3)：

表 2-3 卑南族 10 大社群

編號	部落/族語名	行政區域
1	龍過脈部落 Dandanaw	卑南鄉明峰村
2	初鹿部落 Ulivelivek	卑南鄉初鹿村
3	泰安部落 Damalagaw	卑南鄉泰安村
4	利嘉部落 Likavung	卑南鄉利嘉村
5	建和部落 Kasavakan	台東市建和里
6	知本部落 Katratripul	台東市知本里
7	寶桑部落 Papulu	台東市寶桑里
8	南王部落 Puyuma	台東市南王里
9	上賓朗部落 Alripay	卑南鄉賓朗村
10	下賓朗部落 Pinaski	卑南鄉賓朗村

(資料來源：原住民族委員會，2020)

卑南族著名的少年會所「巴拉冠」，是舉行男子成年禮及訓練卑南族勇士的場所。卑南族祭典如：小米鋤草完工慶、小米收穫祭（感恩海祭）、少年年祭（猴祭）、年祭（大獵祭）...等，其中以「年祭」的規模最大，而卑南族傳統的猴祭、大獵祭多在年底開始持續到跨年，合稱為「年祭」，近十年來於各村輪流舉辦「聯合年祭」，原已失落的舊俗，因著儀式的復甦而凝聚了族人的向心力，雖受鄰近他族的影響卻依然保存著獨特的文化風貌(林威城，2007)。

原住民數位博物館表示卑南族的社會結構屬母系社會(同阿美族社會結構)，必須男子入贅並由女子繼承氏族姓氏、財產也由女子繼承，祭祀權的管理與責任也是由母親方面的女子來承續。研究者在諮詢卑南族人中表示現今卑南族人已不在以母系結構繼承家業，也沒有男子入贅女方，族群融合及國民教育之因素已從母系社會轉為父系社為，而後代姓氏也逐漸以男性姓氏來命名。

青年期男子的服飾不但能穿最華麗的衣服(圖 2-6),從圖中表達得知左 1、右 1: 成年未婚裝。左 2: 成年已結婚裝; 2 女: 少女裝, 還可佩刀, 上衣以藍、黑、白色、片褲男子、花環、臀鈴、綁腳兔毛、琉璃珠項鍊或銀胸飾等裝飾品。卑南族同年齡層女子之傳統服飾比起男性較為簡單, 服飾以白或黑色上衣、胸兜、長裙、長腰帶、花環、項鍊(原住民數位博物館, 2021)。



圖 2-6 卑南族下賓朗部落傳統服飾  
(資料來源：Ansyang Makakazuwan, 2013)

## 2-1.6 魯凱族

魯凱族分布於中央山脈南端山區, 人口數為 13,580 人(原民會 2021 年 2 月), 主要居住在中央山脈東西兩側, 西側居住在海拔 500-1000 公尺的山區, 有下三社群、東魯凱群也稱大南群、西魯凱群。(表 2-4)下三社目前行政區域, 屬於高雄縣茂林鄉, 包括茂林、萬山、多納三村; 西魯凱群目前行政區, 屬於屏東縣霧台鄉, 包括好茶、阿禮、去露、霧台、佳暮、大武; 及三地門鄉, 包括德文、青山; 還有瑪家鄉的三和村美園社區(林威城, 2007)。

表 2-4 魯凱族群體區分

三大社群	分布鄉	分布村
下三社群	高雄縣茂林鄉	茂林、萬山、多納
西魯凱群	屏東縣霧台鄉、三地門鄉、瑪家鄉	好茶、阿禮、去露、霧台、佳暮、大武、德文、青山、三和村美園社區
東魯凱群（大南群）	台東縣卑南鄉、金峰鄉	東興新村、嘉蘭村新富社區

(研究者整理)

(資料來源：原住民族委員會，2020)

魯凱族的傳統住屋：「石板屋」是魯凱族最具傳統文化特質，其石材，即當地出產之黑灰板岩及頁岩，先經簡易加工成為規則片狀之石板，再堆砌成住屋。一般石板屋，約耗時三週，即可完工；貴族石板屋，較為講究，除住屋外，平時聚會之廣場，屋頂之木雕，均不可缺(嘉義大學原住民中，2020)。

原住民族資訊表示魯凱族因與相鄰的排灣族逐漸同化，所以日本據台初期學者甚至將魯凱族併入排灣族系統，顯然是因兩族所在地緊緊相鄰，以及過於類似的生活習慣所致(台灣原住民族資訊資源網，2020)。

魯凱族的服飾多半反映族群階級制度(表 2-5)，貴族與平民的裝扮有很明顯之差異，目前魯凱族的幾乎已無貴族與平民之分，因此服飾圖案(圖 2-7)也沒有貴賤之分了。百合花在魯凱族的傳說中與祖先的起源有關，因而有神聖的地位，百合花任何階級女性皆可配戴，必須經過結婚、結親儀式方才戴花，且必須行過「買花禮儀」才可配戴。通常未婚女家長只要經濟許可，會擇日殺豬、釀酒、製作小米糕，向部落頭目送禮，以取得戴花權，這種儀式稱為 Kialidao(原住民族文化發展中心，2020)。

表 2-5 魯凱族服飾配戴資格

	圖騰/材質分別	男	女
頭目	百步蛇、太陽、人頭、陶壺	獸帽、衣服、背心、披肩、	琉璃帽、(連身)衣服、裙子、後毛、雄鷹羽
貴族	豹牙頭飾、豹皮背心、琉璃珠飾品	褲片、番刀、頸鍊、項鍊。	毛、雲肩、頸鍊、項鍊、耳環、手鍊、手套、腳套、長鐵鍊
平民	可以透過納貢獲得頭目的允許	(同排灣族)	(同排灣族)
結婚任何女性皆可配戴百合花			

(研究者整理)

(資料來源：文化發展中心，2020)



圖 2-7 魯凱族頭目階級傳統服飾

(資料來源：原住民族文化園區，2020)

### 2-1.7 賽夏族

賽夏族位於中央山脈西側，分布新竹、苗栗兩縣界(五峰鄉、東河鄉及獅潭鄉)，人口約 6,794 人(原民會 2021 年 2 月)。以泰雅族、客家村落為鄰且受他族環繞，因為地緣關係使平地漢人接觸頻繁，時間的流逝受漢人和泰雅族之習俗影響亦深。根據語言學家的推測，祖先到臺灣的時間較早，南島語言中屬賽夏族語言較為古老(原住民族文化發展中心，2020)。

賽夏族人口數雖不多，但因其古老而神秘的「矮人傳說」，每兩年舉行一次的「Pas-ta'ai」矮靈祭典，近年來廣受注目。賽夏族命名取自於大自然的動植物、現象為姓氏根源，清朝時期受管理其改從漢姓，如：日、風、樟、蟹、豆、絲、芎等姓氏(林威城，2007)。

原住民數位博物館指出在日據時代戶籍登記上(表 2-6)，同族卻有生、熟兩種不同的註記，北群註記為生，南群註記為熟，可能與不同族外血源交流的結果。賽夏族可依照居住區域分為南北兩群，北群賽夏與泰雅族已混居，而四周族群以客家人較為多數；因過去與外族血源流動的歷史，可能就有北群跟泰雅族、南群跟客家人的差異。而賽夏族遷移路徑是錯綜複雜的網絡，很難整合出一致的路線，反而呈現以姓氏為單位的遷移路線。不過儘管遷移的路線錯綜，但是從起源地及遷移方向，仍可歸納出幾種類型：

表 2-6 賽夏族祖源地之姓氏

祖源地	家族姓氏
大霸尖山	豆姓、風姓、章姓
五峰大隘	朱姓、潘姓
大湖、獅潭	高姓、根姓
桃園大溪	夏姓

(資料來源：原住民數位博物館，2020)

賽夏族傳統祭典為播種祭 pitaza、祖靈祭 pasvake、矮靈祭 pastaai 三大祭典，聚眾人理解賽夏族最為出名為矮靈祭，矮靈祭為賽夏族盛大祭典，原為每一年舉行一次，每十年又舉行一次十年大祭。播種祭：每年四月舉行並祈求今年的農作豐收，由主祭一人在某一天的午夜十二點過後，獨自在預先選好的一塊地上插上一根兒茅，小米種籽灑向田地，儀式就算結束。祖靈祭：祭祀去世的列祖列宗，由二位長老主持，將豬肉、黏糕、酒...等供品攜至屋後行祭，並將祭品分為二份，面向東方給善靈，面向西方給凶死靈。矮靈祭：由南祭團迎接矮靈揭開序幕，隔天再出北祭團(五峰鄉大隘村)迎靈。南、北祭團各三天三夜，整個矮靈祭就在族人錯綜複雜的心理狀況下延續下來(原住民族文化發展中心，2020)。

傳統賽夏族服裝(圖 2-8)以麻為主要材料，服裝分為日常與儀式慶典，日常服多半為麻布衣，盛裝時穿有幾何花紋圖樣的服裝，再搭配上各種裝飾品。基本服飾為：男子服飾為無袖短衣、腰裙、遮陰布、披風、胸兜...等。而女子服飾為頭飾、頸飾、耳飾、手飾、腿飾(李莎莉，1998)。



圖 2-8 賽夏族傳統服飾

(資料來源：原住民族委員會，2020)

## 2-1.8 鄒族

鄒族昔稱「曹族」，於中部中央山脈西側，主要分布嘉義縣阿里山鄉特富野社、達邦社、伊姆茲社及南投縣信義鄉久美村。人口約 6,712 人(原民會 2021 年 2 月)，與布農族同居海拔較高之地帶。每年舉行的戰祭 mayasvi 祭典，除傳統的獵首、會社重建並象徵團結及部落結構的特質(林威城，2007)。

原住民數位博物館表示領域界定以聚落、耕地、河川區...等皆為獵場 hupa 即為獵場之意，所以雖然各獵場中之耕地、漁區屬獵場主所有，氏族獵場的觀念延伸至整個鄒族領域，鄒族人也以此界定所屬成員，並發展出嚴密之氏族組織，而鄒族社會以父系氏族 clan 來構成家庭制度，獵場便以氏族為所有團體單位。

原住民族委員會表示，Kuba 是族人舉行祭典、研商大事和訓練男子成長的場所，女子禁止進入。鄒族主要行嫁娶制，婚姻主權在家長。鄒族傳統文化中盛行「服役婚」，就是婚後男方要到女方家中義務幫忙一段時間，服役時間長短不一，有人只需一星期，有人則長達數年，目前這個風俗已不存在。

原住民數位博物館指出鄒族主要祭儀(表 2-7)可分為小米祭、稻米祭、漁獵的祭祀、首級祭：

表 2-7 鄒族祭儀樂舞涵義

(一)	小米祭：小米是鄒族固有之作物，為祈求小米豐收，鄒族人會於播種之初收割之初及收成後舉行祭祀活動。其祭祀時間亦因部落而異，有些在小米發芽、除草前或小米結穗時，舉行祈禱。
(二)	稻米祭：稻米是日據時代由平地村落引進部落之作物。
(三)	漁獵祭：每年祭拜獵神與河神。
(四)	首級祭：(戰祭)每年小米收成後舉行首級祭。

(研究者整理)

鄒族服飾(圖 2-9)以皮革、麻布和棉布為主要材料，且服裝色料以紅，白，黑為主，男子祭典著盛裝時大多穿紅色布料傳統服，據耆老述戰神最喜愛的顏色為紅色，並使用皮而製成各式衣物如：皮披肩、皮套褲、皮衣...等，裝飾著飛羽的皮帽也常引人注目，皮帽除了裝飾更具有特殊意義，表示能夠承擔部落與家庭的責任，男子服裝皮套帽、遮胸布、長袖外衣、皮套褲、獸皮背心...等，有女子服裝有彩球頭帽、胸兜、長袖短上衣、長裙、腳套(原住民族文化發展中心，2020)。



圖 2-9 鄒族傳統服飾

(資料來源：研究者拍攝，2010)

## 2-1.9 達悟族

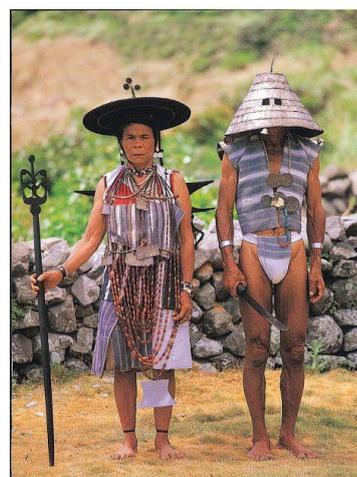
達悟族人口約 4,768 人(原民會 2021 年 2 月)，位於臺灣東南海面之島上(蘭嶼島)，距離台東縣僅 49 海浬，從台東搭乘飛機約 20 分鐘即可達。蘭嶼周長 36 公里，島中央大部為山林，最高的山海拔 650 公尺，四周多礁岩。島上的聚落多以背山面海，於海岸平坦緩坡地築屋定居，形成現有的六個村落：椰油 Yaya、朗島 Iraralai、紅頭 Imourod、漁人 Iratai、東清 Iranumilk 及野銀 Ivarium，其中椰油為行政中心鄉公所之所在地(林威城，2007)。

在蘭嶼島是屬熱帶海洋性氣候，並年平均溫度為攝氏 26 度，除了冬季較寒冷外，大部份皆是炎熱天氣，島上無高山屏障，而最高峰僅 548 公尺，達悟祖先即發明穴居地下屋，使颱風季節仍能安居，又為了炎夏的燠熱並建造設計休息的涼台。達悟人在挖地基時，以卵石鋪陳，讓雨水滲透進地下，即使大雨滲下石頭也不會淹水，連接天然的水道送至海裡(台灣原住民族資訊資源網，2021)。

原住民數位博物館表示族人以飛魚為主，一年一度的飛魚季，更可見到蘭嶼木舟(拼板舟)出航捕飛魚的美景，捕飛魚之季節為每年 3 月至 6 月，傍晚時分漁舟(拼板舟)出海，入夜後於舟上點燃火光，誘捕飛魚。雅美族人的拼板舟(圖 2-10)，主要分為 1-2 人所乘的小船 tataru，由 21 塊板子組合而成；另外為 8-10 人合作共同漁撈的大船 chinurikuran，由 27 片板子組合而成。拼板舟的製作充分展現了達悟族人的民俗知識和精湛工藝技術，能夠自行建造拼板舟，是被認同為成熟男人的重要指標(蘭嶼鄉公所，2021)。



圖 2-10 蘭嶼達悟族拼板舟  
(資料來源：蘭嶼鄉公所，2020)



2-11 達悟族(雅美族)傳統服飾  
(資料來源：台灣記憶，2020)

達悟族人的服飾(圖 2-11)以簡便的上衣或丁字褲及裙子為服飾特色。男性服裝是上衣、丁字褲(藍、白條紋)，女性服裝是白色或藍色上衣及裙子(藍、白條紋)，而這樣的布料是織布而成，在縫製成上衣、裙子及丁字褲。特別介紹，男人穿著丁字褲，除了天候炎熱之外，男人大半時間都在海面捕撈，必須穿著輕便的衣服(原住民族教育資源中心，2021)。

### 2-1.10 邵族

邵族主要居住在日月潭畔的日月村，少部份頭社系統的邵族人，則住在水里鄉頂崁村的大平林，兩地加起來的總人口數約 828 人(原民會 2021 年 2 月)。邵族擅於捕魚，依傍日月潭而居的聚落環境，發展了具有特色的漁獵方式，如：「浮嶼誘魚」、「魚筊誘魚」等等(林威城，2007)。並於 2001 年 8 月 8 日台灣政府認定邵族為台灣原住民族第十族。

原住民族委員會表示伊達邵部落至今仍然嚴謹地遵循傳統祖靈信仰，傳統祖靈信仰以祖靈籃 ulalaluan 為供奉對象，具體象徵祖靈之存在，並且供奉於各家戶內。邵族的傳統祭祀體系主要分為農曆 3 月的播種祭、農曆 7 月的狩獵祭及農曆 8 月的祖靈祭等重要祭儀。

嘉義大學原住民中心表示邵族有祭拜祖先的習慣，以祖靈籃（公媽籃）供奉祖靈，祖靈籃經常與不同信仰象徵物品共同並列(佛教的菩薩像、基督教的十字架)，顯示祖先與宗教信仰並不衝突。

邵族最為外人所熟知的莫過於「杵歌」了，而如今也發展成專業的表演歌舞藝術，並列入日月潭的八景之一、世界的 38 首著名民歌之中。「杵歌」包含「杵聲(杵音)」和「歌舞」兩部分；以杵擊石(圖 2-12)，發出叮叮咚咚聲即是「杵音」，再加上敲擊動作與樸素的歌聲，就形成「杵歌」了。「杵歌」多由邵族婦女所演奏，由於節奏強烈，因此為多數人所喜愛(原住民族資訊資源網，2020)。

男性服飾(圖 2-13)以白色為底，外加使用深、淺褐色、藍、灰及黑色添加圖文，戴上以鹿或兔皮鞣製而成頭飾。服飾包含頭箍、頸連、胸兜、無袖上衣、腰裙、長套褲，女子服飾包含頭巾、有袖上衣、胸兜、腰裙、腰帶、膝褲及花草而製的

頭冠，早期為黑棉布，現代則用紅布條或黑布條成額飾，上面縫上亮片和珍珠，在耳鬢還掛著小珠子流蘇，綁帶則繫在後腦。胸衣是連身長衣，具有裙子的功能，最後繫上腰帶(原住民族教育資源中心，2020)。



圖 2-12 邵族杵音展演(由耆老呈現杵音)

(資料來源：研究者拍攝，2020)



圖 2-13 邵族傳統服飾

(資料來源：原住民族委員會，2020)

### 2-1.11 噶瑪蘭族

林威城於 2007 表示噶瑪蘭族人原居於宜蘭地區。清葉以降，隨著漢民族的不斷遷入，土地與文化的紛爭與對立，迫使族人大量南遷到花蓮、台東的海岸線一帶，目前僅有新社、立德等少數部落，還維持著語言、祭儀等風俗與傳統，人口約 1,531 人(原民會 2021 年 2 月)。於 2002 年 12 月 25 日台灣政府終於認定噶瑪蘭族為台灣原住民族第十一族。

十七世紀西班牙、荷蘭兩國以現代化武力侵犯掠奪蘭陽平原，要求噶瑪蘭族人繳稅與服勞役。而十八世紀末漢族侵墾與清朝殖民的兩股強大勢力有系統有組織的掠奪與侵占土地，部分噶瑪蘭族被迫從固有傳統領域往境外的頭城、三星、花東…等地遷移逃離(林江義，2005)。

二十世紀以來，噶瑪蘭族人逐漸融入漢人大社會，在阿美族的族群庇護下，在新故鄉的噶瑪蘭族雖保有維持著母語與認同，但因星散飄零，直到 20 世紀末終

於獲得復甦契機，展開恢復族群身分的運動(詹素娟，2015)。

原住民族文化發展中心表示噶瑪蘭人傳統的社會型態，和台灣其他平埔族一樣，是一種母系社會。但噶瑪蘭人是一個沒有階級的平等社會，就算再富有的家庭。首領是以推舉的方式產生的。部落內的公眾事務則由各年齡階層的勇士分工合作。族人最引以為傲的地方，在於外族的侵蝕及侵略卻保存了噶瑪蘭族傳統文化，以新社族人保有著噶瑪蘭語言、風俗如新年祭祖 palilin、以 metiyu 為中心的祭儀、入倉祭、海祭...等農漁業祭典。正名噶瑪蘭族後，族人也恢復了部分傳統文化如歌謠舞蹈、豐年祭、香蕉絲織布...等，也建構出相關噶瑪蘭族人的族群圖騰如大葉山欖 gasop...等。

花蓮縣原住民族行政處表示，噶瑪蘭族服飾(圖 2-14)有：頭飾、上衣、攜物袋(檳榔袋)、長裙、護腿布...等服飾，上述傳統族服皆是新社部落的族人，於近代民族復名運動前後所重製的噶瑪蘭族服飾。

綜合上所述，噶瑪蘭族人並非無文化，而是多年遭受外族的打壓及土地侵略，族人為防止滅族可能，致使族人遭受忍辱的躲藏在阿美族這個大族群的群體之下，直到 21 世紀後，原住民族自我族群意識漸漸振興恢復，族人在多年的努力下，在 2002 年恢復正名為噶瑪蘭族，在這時候終可大聲詔告天下「我是噶瑪蘭族人！」，深感驕傲及敬畏的精神。根據日據時期的文字記載以及族人口傳下來的記憶，如今傳統服飾漸漸復興。



圖 2-14 噶瑪蘭族傳統服飾

(資料來源：Rich J Matheson，2020)

## 2-1.12 太魯閣族

太魯閣 (Truku)，族語含意「山腰平台」、「可居之地」，預防敵人偷襲或入侵的首要地緣。太魯閣族以父系為核心家庭，也就是社會制度裡的父系統。傳說於中央山脈白石山腰大石柱為祖源地，約三、四百年前陸陸續續翻越中央山脈遷移至東部立霧溪、木瓜溪、陶賽溪…等地，太魯閣族人自稱 Truku 因此有「太魯閣地區」之稱(嘉義大學原住民中心，2020)。

太魯閣族分布於花蓮縣秀林、萬榮、卓溪鄉一帶的山區，人口約近 32,873 人(原民會 2021 年 2 月)。原來被認定為泰雅族賽德克亞族東賽德克群，於 2004 年 1 月，經政府認定成為臺灣原住民族第十二族。傳說太魯閣族起源於中央山脈白石山一帶，祖居於現今南投縣仁愛鄉，因人口增加、耕地不足及尋找新獵場，因而越過中央山脈的奇萊北峰，遷移至立霧溪、木瓜溪、三棧河流域，在山區建立新聚落(林威城，2007)。

太魯閣族祖先們為了保護土地、生存、財產，抵抗日本入侵者。1914 年，日本動員軍警二萬多人，兵分三路，夾擊太魯閣族部落。夾擊太魯閣族男丁約 2500 至 3000 人。太魯閣族頑強抵抗。但不敵日軍精良武器及優勢兵力，而死傷慘重，於三個月後棄械。而後太魯閣族人，以立石頭為被降服的記號。並留下可歌可泣的歷史(原住民族文化發展中心，2020)。

原住民族委員會表示太魯閣族人重視織布與紋面文化，信仰祖靈並遵守祖先訓示 gaya，祖靈祭為重要祭儀。狩獵(獵人頭)是太魯閣族男子勇士要展現英勇及智慧的指標，也是族群合作的象徵，關係到社會地位的高低。族人藉著狩獵能力來推選最強的獵人擔任頭目，成為部落的領導人。尤其是獵首最多的英雄，更是受到族人的敬重，而不會狩獵的男人不能紋面，也不會有女人會跟他結婚。

紋面是太魯閣族人身體重要的裝飾，紋面過程相當痛苦，也代表通過考驗，有成年禮的含意，若是沒有紋面，幾乎無法結婚，也會飽受排斥。勇士有紋面表示成年及獵過敵人的頭，表示勇敢、不畏懼任何事。而女子則有紋面就表示成年，也學會如何織布製衣，並有智慧及賢淑的能力方才紋面(原住民族委員會，2020)。

太魯閣傳統服飾(圖 2-15)以白底布為主要布料，太魯閣勇士服飾：頭帶 trak、

無袖長上衣 sla、肚兜或稱胸衣 towrah、蕃布 pala、遮私處的布 habuk、項鍊 snirug、蕃刀 smppucing。則太魯閣女服飾：衣裙 sla、袖筒 usux、腳絆 pdagit、項鍊 snirug。

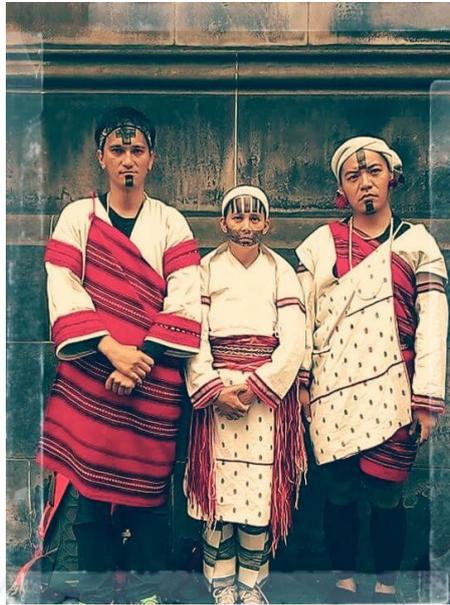


圖 2-15 太魯閣族傳統服飾及紋面圖騰

(資料來源：Ansyang Makakazuwan，2015)

### 2-1.13 撒奇萊雅族

撒奇萊雅族依照地名奇萊平原、奇萊山...等名稱擷取而命名其族；撒奇萊雅族服飾以土金色為主(圖 2-16)，以刺竹及眼淚珠為墜飾，於服飾中呈現族群辛酸及不忘故土的決心，祭典有播粟祭、成年祭、巴拉瑪火神祭等(嘉義大學原住民中心，2020)。



圖 2-16 撒奇萊雅族正名後之傳統服飾

(資料來源：國立教育廣播電臺，2010)

撒奇萊雅族分布在花蓮縣北埔、美崙、德興、主佈、月眉、山興、水璉、磯崎、馬立雲...等部落，部分散戶族人散居於阿美族聚落及北部都會區，在文獻資料內粗估計算總人口約有 5,000 至 10,000 人不等。民國 90 年族人積極進行傳統文化復振運動，並重現撒奇萊雅族的傳統祭典習俗、祭儀樂舞及服裝，而歌舞以族群中特有工作歌為主。舉辦撒奇萊雅族特有的祭典 Palamal（火神祭），來追祀紀念祖靈。人口數約 1,014 人(原民會 2021 年 2 月)，並在西元 2007 年 1 月 17 日，正式成為臺灣原住民族第十三族(林威城，2007)。

方兆鴻在 2020 表示撒奇萊雅族世居花蓮奇萊平原，範圍在立霧溪以南，木瓜溪以北的平原地區，即是現今的花蓮市一帶，在文獻史料中記載甚少詳細的紀錄，日治時期也將族群編列為阿美族群，因此族人在傳統服飾中已不復記憶。

對於撒奇萊雅族群遭受迫害及打壓，撒奇萊雅族從阿美族分出後，一切所渴求的文化語言復振都必須由族人來主動推行，已無法要求他族給予協助，特別是阿美族人來協助。馬耀基朗於 2014 表述撒奇萊雅族正名後初期，除了面對人力與資源的不足外，更面對同親不同族的情感挑戰(指阿美、撒奇萊雅之間)，造成不願顯性認同撒奇萊雅族，當時最常見的就是變更族籍申請登記為撒奇萊雅族時，阿美族人會語帶威脅：「變更族籍就不是一家人！」。但撒奇萊雅族始終如一地告訴阿美族人：「我愛阿美族，我更愛撒奇萊雅族！」，為了文化、語言能夠復興恢復該有的傳統，我們必須要這麼做。

經過多年的努力，雖然仍舊面對許多重大的困難，但是至少與阿美族的關係已不再如初的緊張，反而更加融洽。當撒奇萊雅族在進行文化復振，特別對語言的搶救時，阿美族人才深刻體認到兩種語言之極大差異，並開始有著同情、尊重與重視的角度對待，甚至一同協助撒奇萊雅族的文化復振工作，當得到阿美族人的諒解與協助時，讓許多從小接受阿美族文化薰陶的撒奇萊雅族人，內心更感激阿美族(馬耀基朗，2014)。

伊央·撒耘在 2018 敘述發生在東部地區奇萊事件，導致噶瑪蘭族和撒奇萊雅族同時消失，兩族對抗外來政權的侵略戰爭。而在這場戰役中還有第三支原住民族必須受提及，為掩護及延續瀕臨滅亡民族的命脈，該族群發揮人溺己溺的精神

默默地接納二族的阿美族人，她們甚至百餘年後並展開博愛的精神對噶瑪蘭、薩奇萊雅兩族的復名(正名)運動給予支持與祝福，如此事蹟應永久傳頌與紀念。

#### 2-1.14 賽德克族

原住民族文化發展中心於 2020 表示，賽德克族為 2008 年 4 月正式成為臺灣原住民第十四族。是由 S 德克達雅 eediq Tgdaya、都達 Sediq Toda、德路固 Sejiq Truku... 等三語群所組成，主要分佈在中部、東部及宜蘭山區，包括祖源地南投縣仁愛鄉，移居地花蓮縣秀林鄉、卓溪鄉及萬榮鄉，以及宜蘭縣大同鄉與南澳鄉。初估人口數 10,667 人(原民會 2021 年 2 月)。

嘉義大學原住民中心於 2020 表示德克塔雅群在 1930 年(民國 19 年)霧社事件前是賽德克族勢力最大的族群。事件翌年後七個參與抗日之部落未戰亡族人，被強制遷移至北港溪中游河岸台地，日人稱之為川中島社，現為仁愛鄉互助村清流社區。

文獻紀載四、五百年以前，賽德克族就已在濁水溪及其他支流建立許多群落，也因部落地域分散不集中，形成各社群社會封閉，所以各部落的文化習俗及語言不盡相同。族群分布主要由德克達雅 Seediq Tgdaya、都達 Sediq Toda、德路固 Sejiq Truku... 等三語群的族人所組成。其中都達社的賽德克族人因族人日漸增加，故一部份族人越過能高山，遷徙至今行政區花蓮縣境，形成東都達群的賽德克族人，也就是今天的萬榮鄉立山村(花蓮縣原住民族傳統文化數位典藏，2020)。

賽德克族雖屬父系社會，但很多現象卻顯示著賽德克族女男平等的平權社會。賽德克族的部落制度皆是 Gaya/Waya 為主，是部落意識所建構的傳統農獵社會型態，Gaya/Waya 是族人的律法、社會規範，該律法與規範是由祖先代代相傳而下的，故亦稱之為祖訓，而部落意識則建立在 Gaya/Waya 的基礎上。賽德克族傳統祭儀有播種祭、收穫祭、祈雨祭、狩獵祭、捕魚祭及獵首祭...等，任何祭儀的意象無不祈望族命得以綿延、族運得以順遂發展(原住民族文化發展中心，2020)。

賽德克族人服飾(圖 2-17)喜歡的顏色是紅、黑、藍等色，主要的圖樣：條紋、字紋、方格紋、菱形紋及三角形紋...等花紋。而族人以白色為底，綴以小菱形紋的

織品作成傳統服裝(嘉義大學原住民中心，2020)。



圖 2-17 賽德克族德克達雅語群傳統服飾

(資料來源：Rich J Matheson，2020)

### 2-1.15 拉阿魯哇族

原住民數位博物館 2020 指出，拉阿魯哇的發源地 Hlasunga，意太陽升起之地，位於中央山脈東側，位於新武呂溪上游。之後分成四群人往西而遷徙，最後定居於荖濃河流域，分為美瓏 Vilanganu、排剪 Paiciana、塔臘 Talicia 和雁爾 Hlihlala...等四個部落。日治時代，族人散居於荖濃溪西岸的耕地，後又回到原址及區公所所在地居住。現主要聚居在高雄市桃源區高中里、桃源里以及那瑪夏區瑪雅里。

原住民族委員會於 2015 表示，被歸屬於臺灣原住民鄒族的拉阿魯哇族 Hla'alua 與卡那卡那富族 Kanakanavu 原正名前所編稱為南鄒族，雖於日治時期以來隸屬於鄒族，但與阿里山的鄒族在語言上有極大差異，同時受到周圍布農族影響，而有逐漸布農語化的趨勢。由原住民族委員會呈上提報行政院核定，並於 2014 年 6 月 26 日正式召開記者會對外宣布正名為台灣原住民族第 15 族以及第 16 族，對於兩族的民族發展來說，實為邁進另一個里程碑。拉阿魯哇族人口約 426 人(原民會 2021 年 2 月)。拉阿魯哇族主要分佈在高雄市桃源區，拉阿魯哇族在正名成功之後，已

在服飾(圖 2-18)的樣式、圖案、色彩等，尋求傳統的本樣，並取得考究予以證實族群差異性，並且傳統祭典以舉行貝神祭而受人矚目。



圖 2-18 拉阿魯哇族傳統服飾

(資料來源：拉米樂紀實攝影，2020)

原住民族文化發展中心於 2020 敘述，根據《台灣方誌》之記載，稱為內憂社或內悠社、美瓏社等，在清末漢人合稱之為「頂四社」，日本人沿其名稱為「上四社」。乃又稱為四社群或上四社群。主要分布由以下四社所組成：排剪 paioiana、美濃社 Vilangan、塔蠟社 tararahluvu 或 talalu、雁爾社 hlihlala。

miatungusu 是農作小米、稻米...等收穫過後之二年或三年間，所舉行的一次大祭。族人有著祭拜貝殼、貝神 takiaru 儀式信仰，據說是屬於美瓏社特有之祭儀。日本殖民統治以來，僅在民國 40 年（1951）間舉辦過一次，直到民國 82 年（1993）後才又恢復，中斷約 42 年的習俗已有所改變。本祭典固定由世襲、擁有主祭家世背景者來主持。家祭由該家的首長所主持，可由本人進行，也可由家人代行(原住民族委員會，2015)。

## 2-1.16 卡那卡那富族

原住民族委員會 2020 指出，卡那卡那富族、拉阿魯哇族與嘉義縣的阿里山鄉、南投縣信義鄉久美社區的鄒族人，有很長的一段時間被統稱為鄒族，分別稱北鄒(阿里山鄒)、南鄒(卡族、拉族)，之後因語言有差異性且完全無法族語對話，且三個族群各自有自己的歷史、起源傳說、祭典儀式及傳統的社會結構...等皆各自表述。而經南鄒(卡、拉兩族)的申請正名為台灣原住民族，政府於 2014 年 6 月 26 日正名為台灣原住民族第 16 族，認定各為獨立之族群。拉阿魯哇族為第 15 族，卡那卡那富族為第 16 族，目前登記為卡族之人口數約有 382 人(原民會 2021 年 2 月)。卡那卡那富族這些傳統祭儀因政府的干涉及基督宗教信仰之因素，幾乎不再舉辦，直至約民國 80 年間才恢復米貢祭 mikongu 及河祭 pasiakarai 儀式。



圖 2-19 卡那卡那富族傳統服飾

(資料來源：自由時報，2014)

男子傳統服飾(圖 2-19)有獸皮帽、紅布條、鷹及藍腹鷓的長羽毛、上衣、胸袋、腰裙、背心、皮披肩、皮套袖、皮吊褲、皮革鞋、獵囊...等配件。男子傳統服飾品除皮帽上的羽毛外，有額帶、耳墜、頭飾、腕飾...等。女性的服飾：頭巾、帽子(周圍以五顏六色花環裝飾)、上衣、腰裙、膝褲...等配件。飾物有耳飾、頸飾、腕飾、胸鍊珠...等。卡那卡那富族人將女性傳統族服略加修改，尤其在顏色上，做較多的調整，盼回復傳統的民族色澤(原住民族委員會，2020)。

## 2-2 文化資產(Caysan no pungka')

「文化資產」又稱文化遺產、文化財產、文化財，簡稱文資。是指具有歷史、藝術、科學...等文化保存之價值，並經政府機構或國際組織指定或登錄之(Arnold Matthew, 1882)。

拆開來說文化、資產，「文化」在漢語中實際是「人文教化」的簡稱，字義上來說文化這兩字包括了許多表達之意，前提是有「人」才能有文化，也就是說文化兩字討論關於人類所有生活知識、信仰、藝術、道德、法律、風俗、以及能力與習慣。資產可以是有形的，也可以是無形的，因為它是由擁有資產的能力以及將其轉換為貨幣價值的能力所界定。大體上可以根據資產是與金融工具還是與公司相關的關係，從兩種方式上定義資產。資產的分類按形態分：有形，無形是否具有綜合獲利（李建緯，2020）。

行政院教育部指出社會的專屬語；「文」是基礎和工具，包括語言和文字；教化是一字「文」的真正重心所在；名詞教化之意為人群精神活動和物質活動的規範，而此規範在精神活動和物質活動的對象化成果中得到體現；而動詞教化之意是共同規範產生、傳播、傳承及認同之過程。

楊明華於 2009 表示文化之定義實際上含括器物（物質文化）、制度（制度文化）、觀念（精神文化）...等三方面(習俗、文字、語言、思想、國力...等)，另一角度言之文化即為社會價值的系統總和。對於文化的構成有不同的說法，其中最常見的是物質文化、制度文化和精神文化「三層次說」。

### (1) 「器物層次」

人類為要克服自然及適應自然，創造物質文化，簡易言之就是指工具、食衣住行等必須的東西，及現代高科技創造出來的機器。人類藉助創造出來的物質文化得獲取生存必須品。

### (2) 「制度層次」

為要他人和諧相處而創造出的制度文化(道德倫理、社會規範、社會制度、風俗習慣、典章律法...等)。也藉助社群與文化行動而構成之人類社會。

### (3) 「觀念層次」

為了克服自己在感情、心理上的焦慮和不安，人類創造了精神文化。比如藝術、音樂、戲劇、文學、宗教信仰等。人類藉助這些表達方式獲得滿足與安慰，維持自我的平衡與完整。

陳揚威於 2003 指出人類社會為要克服自身在感情、心理上的焦慮及不安而創造了精神文化(即稱無形文化)：藝術、音樂、戲劇、文學、宗教信仰…等。藉助諸多方式來獲得安慰與滿足，維持自我的平衡與完整。

黃鼎倫於 2007 表示文化資產(以下簡稱文資)的定義就包括了文化遺產，另外也不限於歷史性的包括現代的文化資產，凡是可以吸引觀光客的文化資產都可成為文化資源。黃鼎倫認為這樣的定義單純從觀光之觀點觀望文化資產，而文化資產並不限於觀光目的，還有許多方面都可以用文化資產。譬如將文資用在教育方面或社區營造方面...等。

國民政府於 2005 年 2 月 5 日施行及修正「文化資產保存法」(下述文資法)全文 104 條。文化資產局(下述文資局)於 2005 表示文化資產簡稱「文資」，又可稱文化遺產、文化財、文化財產。是指具有歷史、藝術、科學等文化保存價值，並經政府機構或國際組織指定或登錄之。所稱文化資產，指具有歷史、藝術、科學等文化價值，並經指定或登錄之下列有形及無形文化資產：

#### 1、有形文化資產：

- (1) 古蹟：指人類為生活需要所營建之具有歷史、文化、藝術價值之建造物及附屬設施。
- (2) 歷史建築：指歷史事件所定著或具有歷史性、地方性、特殊性之文化、藝術價值，應予保存之建造物及附屬設施。
- (3) 紀念建築：指與歷史、文化、藝術等具有重要貢獻之人物相關而應予保存之建造物及附屬設施。
- (4) 聚落建築群：指建築式樣、風格特殊或與景觀協調，而具有歷史、藝術或科學價值之建造物群或街區。
- (5) 考古遺址：指蘊藏過去人類生活遺物、遺跡，而具有歷史、美學、

民族學或人類學價值之場域。

- (6) 史蹟：指歷史事件所定著而具有歷史、文化、藝術價值應予保存所定著之空間及附屬設施。
- (7) 文化景觀：指人類與自然環境經長時間相互影響所形成具有歷史、美學、民族學或人類學價值之場域。
- (8) 古物：指各時代、各族群經人為加工具有文化意義之藝術作品、生活及儀禮器物、圖書文獻及影音資料等。
- (9) 自然地景、自然紀念物：指具保育自然價值之自然區域、特殊地形、地質現象、珍貴稀有植物及礦物。

## 2、無形文化資產：

- (1) 傳統表演藝術：指流傳於各族群與地方之傳統表演藝能。
- (2) 傳統工藝：指流傳於各族群與地方以手工製作為主之傳統技藝。
- (3) 口述傳統：指透過口語、吟唱傳承，世代相傳之文化表現形式。
- (4) 民俗：指與國民生活有關之傳統並有特殊文化意義之風俗、儀式、祭典及節慶。
- (5) 傳統知識與實踐：指各族群或社群，為因應自然環境而生存、適應與管理，長年累積、發展出之知識、技術及相關實踐。

而原住民族傳統文化定義如同以上所述，物質文化、制度文化、精神文化的統合即是文化，無論是原住民族歌謠、原住民族樂舞、族群民俗技藝、族群生活習慣、族群建築形態...等皆為文化(法撒克那墨禾，2018)。

依據立法院所立之文資法於 2017 年為原住民族相關文化資產另訂法案為原住民族文化資產處理辦法，具有保護原住民族現有傳統有形文化及無形文化之辦法。

依據原住民族文化資產處理辦法第四條，指具原住民族文化特性及價值並經指定或登錄之文化資產。原住民族文化資產之保存工作，尊重各原住民族文化特性及價值體系，並依其歷史、語言、藝術、生活習慣、社會制度、生態資源及傳統知識，辦理相關保存、維護措施及活動。

依據原住民族文化資產處理辦法第十四條所定之：原住民族有形文化資產之

管理維護，管理機關（構）應會商原住民族主管機關與所涉原住民族、部落或其他傳統組織，擬具管理維護計畫，並得委託部落公法人、社團法人或財團法人管理及維護。

依據原住民族文化資產處理辦法第十一條所定之，辦理原住民族無形文化資產及保存技術保存者之認定，下列方式為之：

- 1、會同原住民族主管機關、相關原住民族、部落或其他傳統組織，進行現場勘查或訪查。
- 2、調查所涉原住民族文化與被提報之保存者之社會、文化關聯，包括身分關係、習俗及禁忌等。

前項保存者之認定，主管機關應自列冊日起六個月內，諮商文化資產所屬原住民族、部落或其他傳統組織。

依上述所文如許玉琳於 2016 表示族群之間極有豐富的傳統文化資產正因外來統治及侵略、同化、改變、鎮壓...等，而正面臨著文化流失及消逝的問題，而當今台灣社會對於原住民體系之制度逐漸重視文化之意識，並藉由法律規章制度重振傳統文化及民族意識，來恢復原住民族祖先所備有的智慧並傳承。

從文資局於 2005 表示之無形文化當中，原住民十六族當中以阿美族群之無形文化：豐年祭、海祭、祭儀樂舞、勇士舞、年齡階級、服飾...等加以探討。

## 2-2.1 無形文化：豐年祭(Malikoda)

豐年祭對於阿美族人是一項古老傳統的祭祀是年祭也是月見祭，依照各部落地域關係分別稱呼：秀姑巒阿美群稱 Ilisin、海岸阿美群稱 Malalikid、部分海岸阿美群及馬蘭阿美群稱 Malikoda、部分馬蘭阿美群、恆春阿美群稱 Kilumaaan，其日期為阿美族所曆法之年尾(馬繼康，2012)。

豐年祭期間，部落權威者莫過於長者，對於阿美族之年齡階級特性，從中培養出敬老尊賢、服從長輩...等傳統美德。而阿美族豐年祭是全體族人之活動，從中以年長到階層最小之青少年 Pakalongay 得以參與。長者居坐樂舞圍繞場地之中間，除象徵性指揮外，也好讓青年有學習遵循之榜樣。由此可知阿美族豐年祭實隱含許多運動、精神、倫理道德...等內涵意(王敏秀，2001)。

雲飛翔在 2009 表示在阿美族早期傳統觀念中，小米收成好與壞不在於栽培技術，而重視於各種祭儀習俗執行的成效，因此一年中族人從整地到收割入倉主要可分有八項祭儀(表 2-8)：

表 2-8 阿美族祭典習俗行程

(1)狩獵祭：播種前十至十五天，部落男子年齡組織集體打獵，以預祝莊稼豐收。
(2)準備祭：播種前夕各家將魚類全部吃完並且把裝魚的器皿洗淨，以免與小米的靈神相剋。
(3)播種祭：播種小米並祈求小米 kawas 使之豐收。
(4)除草祭：疏苗及除草，各家舉辦兒童始裝禮，象徵小米長大了。
(5)驅蟲祭：這是不定期的活動，通常是受到病蟲害的時候才舉行。
(6)乞晴祭：也是不定期的活動，如連續雨下不停的時候才舉行。
(7)收割祭：收割前夕，全村族人戒守不吃魚類並清洗所有裝魚的容器。
(8)始割祭：正式收割的早晨所舉行的祭儀。
(9)入倉祭：曬乾的小米初次入倉的儀式。
(10)豐年祭：入倉作業完畢後，部落會舉行綜合性的祭儀活動，名叫感恩祭，即是今日的豐年祭；是由男子年齡組織階級和司祭家所共同主持的公祭活動，活動形式以原始宗教儀式呈現，內容單純、肅穆隆重，乃是今日豐年祭的原始雛形。

(研究者整理)

(資料來源：雲飛翔，2009)

田哲益於 2001 指出阿美族群(北、中、南)各部落舉行豐年祭典儀式中幾項祭典意涵(表 2-9)：

表 2-9 豐年祭典儀式意涵

(1)	是慎終追遠緬懷祖先，代表阿美族人尊老敬祖的族性。
(2)	傳統母系社會中，豐年祭是男性為中心，因此能平衡社會構。
(3)	豐年祭隱含謙虛應對進退禮儀。
(4)	增進部落團結意志。
(5)	感恩祈福五穀豐收。
(6)	休養生息，休息享樂，歡送一年的結束，迎接新的一年。
(7)	促化有情人終成眷屬，女性將檳榔放到心儀男性的情人袋內。
(8)	解除厄運。

(研究者整理)

(資料來源：田哲益，2001)

賴郁潔於 2019 表示阿美族群當中最廣為人知的即為豐年祭，祭典意涵包含政治、經濟、教育、訓練...等功能，豐年祭典在族人心目中是一件神聖之祭典，也是族人命脈延續的根源。原先的阿美族豐年祭典是慶祝小米豐收的感恩慶典儀式，爾後受外來統治下的影響而改種稻米，稻米採收即是慶典豐年祭的開始。對於豐年祭皆由男子各年齡階級進行策畫、籌備、號召，依照年齡職責分工並一同合作完成此祭典儀式，各階級籌備期間女子不予以參與，於最後慶典之日(豐年祭)最高潮期透過祭儀樂舞來增加部落熱鬧與活力。

## 2-2.2 無形文化：海祭(Mikesi')

海祭對於近海阿美族人是一項漁獲的祭祀，依循海岸線各部落地域關係分別稱呼：秀姑巒阿美稱 Milatis、北海岸阿美稱 Milaedis、東海岸阿美稱 Misacepo、馬蘭阿美稱 Mikesi'；舉行時期依照各部落漁獲豐盛期而進行之祭儀習俗活動(原住民族委員會，2020)。

海祭僅次於豐年祭的年度大祭典，約在每年五月至六月中旬於部落的附近溪口海邊舉行。祭典地點選定後皆由部落男丁籌備及執行(竹筏出海、潛水捕魚做準

備)。祭典儀式舉行期中由主祭者面向大海禱告並奉上祭品，祈福結束就可開始行動夏季漁業及划筏出海捕魚。青年會 Pakalongay 為耆老擺設海鮮餐宴，舉敬老並預祝今年漁獲豐收(黃貴潮，1998)。

「海祭」又可稱之為「捕魚祭」是為祭拜海神之相關祭典，也是為要感謝神明拯救祖先登陸本島(台灣)，祭典通常都在六月份舉行，僅次於豐年祭之年度慶典。根據阿美族的傳統習俗，海祭常於婚喪喜慶之後來進行聚辦捕魚活動，然而傳統的豐年祭典，也經常以捕魚活動來作為其開始與結束(典藏臺灣，2020)。

蔡政良於 2015 表示透過舉行祭典儀式，除了祖先生活經驗的知識傳承之外，也建立教導族人認識海祭意義及尊重大自然，從中使部落勇士強化自身對於家族之責任與擔當，使族人在祭典活動中，習得祖先傳統的部落知識與傳統文化，同時體驗相互合作、部落團結的精神，以此謹記在心是為學習部落傳統文化的奠基石。

部落在儀式進行過程當中，部落階層族人必須到海邊捕魚，而中年階層的部落族人負責於岸邊搭棚、煮食，再將煮食好的食物來進行分配，部落集會所中的長者所分配之漁獲較為豐盛多樣，反之部落較年輕勇士之食物較為簡單(黃宣衛，2016)。

每年東海岸長光部落在豐年祭前夕，於海岸邊近(城仔埔)溪口處舉辦捕魚祭典，舉行前用刺竹、藤蔓...等植物製做船隻，有時會與鄰近部落(永福、真柄)進行競賽漁獲量，捕魚祭期約三天，祭典進行中禁止女性族人參與。對於捕魚祭之涵義也是當地族人津津樂道的，因部落約五、六月為稻米收割時期，在割稻前族人藉由捕魚來補充體力及強身健體；部分家庭沒有男孩子，家中耆老無法吃到魚，藉由捕魚祭也可拿來孝敬長輩(敬老尊賢之意)，捕魚祭是為了祈求河、海的平靜，並保佑族人捕撈漁獲安全與豐收之成果為主要目的(雲飛翔，2009)。

台大意識報於 2016 指出在海岸線(台 11 縣)之港口部落的傳說裡，族人原先居住他處，因觸犯造物神因而受到懲罰且遭受洪水毀滅，僅一對兄妹在海神的保護下安全漂流到臺灣定居，而兄妹後來成為阿美族的祖先 Mayaue'pin，為要感念海神眷顧，便在每一年五、六月登陸的日子裡向海神祭祀，如今時代的變遷，海祭的

用意多在祈求漁獲豐富，請海神保佑捕魚人平安。

李宜靜於 2008 指出花蓮美崙山故事中傳達阿美族保衛家園成功之故事而舉辦感謝海神或巨人之祭典，祭祀對象一共有四項，「海神」只是其中之一，南部群尚且少了海神助返的神祕性。定名為「海祭」比「海神祭」稱意恰當，且海祭儀式時常於婚喪慶典所必有之祭儀。由此可得知祭典習俗對於神話故事的密切相關程度，北邊阿美族人海祭時都有體能競技及餘興節目，落實美崙山神話中集訓驅敵的故事。

阿美族群是講求食物並懂得分享的族群，不論是在工作、婚喪喜慶之所得食物皆由部落年長階級來進行分配，無論上山捕獵的獵物或下海所捕獲的漁獲，都是先交由年長階級來做適切分配，所以頭目、年長階級對於在部落中，所伴演的地位腳色相當受人尊重與認同(呂憶君，2006)。

### 2-2.3 無形文化：祭儀樂舞(Kalikoda'an)

臺灣原住民族對於音樂文化是資產豐富，分為祭儀樂舞音樂、器樂兩大部分。歌舞音樂較多與祭典有關，例如阿美族豐年祭(圖 2-20)、卑南族年祭、布農族小米豐收祭、邵族祖靈祭、達悟族收穫祭、鄒族戰祭、賽夏族矮靈祭、拉阿魯哇族聖貝祭、撒奇萊雅族火神祭等。樂舞展現及演唱技法各有特色，例如布農族祈禱小米豐收歌、阿美族對位式複音合唱，採用自然泛音、複音演唱的技法，為臺灣原住民具代表性的曲目之一(行政院文化部，2020)。



圖 2-20 大馬蘭旅北豐年祭

(資料來源：研究者拍攝，2014)

阿美族祭典習俗在廣泛的認知皆為豐年祭，祭典當中時常使用不同樂器來呈現祭典舞蹈，以台東白守蓮部落為例就有所稱的 pawpaw 鼓，而部落 pawpaw 鼓的鼓皮是由羊皮製作，鼓身是由當地廢棄浮球製作，最後是底座由當地沿海的漂流木或後山的竹子製作，以在地素材做結合所製成的創意樂器(邱韻芳，2020)。

楊政賢於 2020 指出早期沒有文字的台灣原住民族，「祭儀樂舞」的發展脈絡根源自依山傍水、以天地為舞臺、娛神為敬的部落倫理生活的本身。而臺灣原住民族之祭儀樂舞的本質隱含著對祖先緬懷的記憶，且對部落倫理的生活照顧，非但蘊含著民族的歷史、語言與文化，更具有宗教信仰、文化傳遞、人格育成與凝聚部落的功能，也成為原住民族群當中族群智慧與文化傳承的重要脈絡。藉由原歌建構蒼穹且舞蹈丈量大地的體現，也有了歷史文化最根本的「記憶」實踐。

依馬蘭阿美系統群當中，最具特色之古調演唱法「對位式複音合唱」。族人傳唱歌謠主要之三個觀念：領唱與答唱、高音與低音的聲部劃分、傳唱旋律的即興變化，其中彎曲傳唱之旋律且具有即興演唱最為重要，以升八度音(女 Key)調及同聲部(不同旋律)其產生複音現象，以即興演唱法的觀點出發來界定馬蘭阿美傳統歌謠的複音形態為「異音」以及「對位式」之間的複音現象(孫俊彥，2001)。

此複音之原則由 2-7 位不等之男女族人，分別 2-4 個聲部進行合體傳唱，主音旋律從一而終不改變且音域較為低沉之族人擔任領唱，再由即興能力較拿手的族人擔任複音傳唱，以複音為輔的模式聆聽領唱者的加重而緩慢的旋律進行機動性傳唱，很有默契的模式達成對位式複音傳唱法(吳榮順，2000)。

以郭英男夫婦耆老所傳唱之飲酒歡樂歌的對位式複音傳唱法最具代表性，呈現於 1996 年亞特蘭大奧運會主題曲中，高亢且宏亮的歌聲驚豔全世界，且撼動了台灣音樂界，首次在國際之間讓台灣原住民族音樂引起熱烈迴響(吳榮順，2002)。

#### 2-2.4 無形文化：勇士舞(Kulakur)

「勇士舞」對於東海岸阿美族而言是莊嚴的，且無意味著餘興歡樂的舞蹈，阿美族聚落地域處狹長並遙遠的因素，各部落對於勇士舞帶著不同的意涵在其中，部分族人認為從山上狩獵所跳之舞蹈；另一部分從海祭回程所跳之舞蹈；再

說此舞蹈意欲著捍衛部落並重振勇士們士氣而傳唱歌謠加以鼓勵(蔣偉光，2015)。

依上所述，各部落有著不同意義解釋，都蘭部落稱護衛舞 kulakur、興昌部落稱勇士舞 kulakur、大馬蘭部落稱 palaylay(圖 2-21)、白守蓮部落稱 panemnemay(圖 2-22)。從族語詞彙解釋皆不同義涵，但呈現之舞蹈都大同小異，對於研究者自身部落(興昌)而言，部落勇士舞 kulakur 由 mihiningay 階級(勇士最高階級)帶領勇士 kapah 從海祭回程集會所跳之舞蹈(圖 2-23)。



圖 2-21 大馬蘭部落 Palaylay  
(資料來源：馬蘭部落拉全國，2019)



圖 2-22 白守蓮部落 Panemnemay  
(資料來源：台東縣政府，2014)

勇士舞對於各部落撐傘的集體記憶及實踐的經驗與了解皆不盡相同，以都蘭部落為例：部落族人認為起初 kulakur 是手持長矛(圖 2-24)，對於手持長矛的印象則是極為模糊的，不僅沒有任何文本記錄，也沒有任何部落族人親眼見證長矛的使用，僅有部分階層耆老在小時候聽聞的記憶而來(林芳誠，2020)。



圖 2-23 興昌部落 Kulakur  
(資料來源：研究者拍攝，2018)



圖 2-24 都蘭部落手持長矛 Kulakur  
(資料來源：中國時報，2014)

阿美族勇士為了要成為能夠保衛部落的勇士，必須受嚴格的訓練(數日夜訓、日訓)，因各部落逐漸沒有發生衝突，但為要保存祖先傳承之祭儀樂舞(勇士舞)，部落勇士仍有保衛部落的決心與膽識，於是昔日勇士守夜的工作所形成之行為被轉化成勇士舞的形式(吳明義，2003)。

由年輕人開始跳一種拿著傘跳的舞，稱為 kulakur(勇士舞、護衛舞)，勇士舞看起來相當震撼卻相當費力，呈現之勇士後期面部表情變得極為扭曲辛苦，整個會場除了跳 kulakur 的勇士上氣不接下氣，而其族人看起來極為興奮的樣子(蔡政良，2009)。

## 2-2.5 無形文化：年齡階級(Misakaputay)

年齡階層制度在阿美族部落是極為重要的社會制度，祭典習俗期間的過程在階層服從、長幼提攜的原則下進行，而部落長者 kalas 常安排受敬老之活動並特地安排長者席座，以利觀賞活動內容，祭典期間舉祭儀樂舞 Malikoda 時，會邀請長者至內圈圍坐欣賞及享受歌舞韻味，也由最小的階級 pakalongay 為耆老、頭目服務，如斟酒或遞檳榔。各年齡階層用餐前將先行準備長者飯菜，此表現不外乎對其老的尊敬與感謝之意(陳金山，2016)。

部落 niyaro'是阿美族最大的社會單位，大多由男子年齡組織來處理部落的公共事務並且組織以會所為中心，會所是男子年齡組織的指揮與訓練中心，是屬勇士的單性組織則女性不可參與階級制度，年齡階級與集會所制度是部落傳統政治重要的關鍵，也是全部落活動的機構(黃宣衛，2005)。

馬蘭部落的階級制度(圖 2-25)依照年齡區分責任，部落社會組織以年齡階級為例，是馬蘭族人構成政治力量的社會制度，也根據勇士之年齡差異賦予權力與義務來維持部落運作。階級劃分為四個階段：

- (1)未成年的訓練階段
- (2)青年的服役階段
- (3)中年的掌權階段
- (4)老年的退休階段

每個階段由當年人數的階層所組成(孫俊彥，2001)。



圖 2-25 大馬蘭部落年齡階級命名立碑

(資料來源：維基百科-自由百科全書，2020)

在時代變遷的情況下，不外乎祭典儀式、社會制度漸漸沒落，因族人遷移都會區，而部落族人莫名的帶來部落生活型態與社會制度，且族人遷移都會時往往形成聚集的型態如新北市三鶯部落、新店阿美家園...等，主要原因於阿美族傳統社會組織群居特性，透過親戚、朋友...等關係而聚集居住或緊鄰而居。阿美族的傳統社會組織大多具有嚴密組織型態，其運作理念之基礎是年齡階級為制度的組織(鄧·殷艾，2018)。

查勞·巴奈·撒禮朋岸於 2012 表示部落社會組織基地：集會所。其社會組織功能包括：

1.組織的活動中心(s'fi)：

各階級大小集會（如會議、康樂活動）多在集會所內舉行。如豐年祭典習俗舉行、海祭...會議、部落會議的召開...等，都於集會所(s'fi)舉行，方才得到祖靈的庇祐及賜福。

2.發號司令的場所(I s'fi)：

階級組織有勤務執掌時，以集會所為指揮中心、發號司令的場所。

### 3.部落排解糾紛的判決所：

凡是違規影響部落制度及安全都在集會所內辦理、處分，由祖靈守候、由長老審判並執行來處罰違反社會規範的青年，上述一切必須在集會所(s'fi)內進行。

### 4.男人學習知識與技藝的重要場所(Papilinsiwan)：

兒少時起男子必進入集會所，時間大宗在會所中度過，使集會所成為勇士學習各類知識與技能的重要場所。而所有青少年及未婚青年強制夜宿集會所加以集訓，所以耆老在集會所裡有非常多閒暇時間配合教導並口述傳承各部落社會規範、歷史故事、神話傳說、文化儀式、生活技能...等。

### 5.未婚男子夜間住宿的處所：

青少年 pakalongay 一定要住在集會所裡之外，組織勇士只要未婚或離婚者，依照習俗都須夜宿集會所且不可擅自離開，時間大約是晚上八點至次日早上約五點，只要沒有依照規定夜宿集會所 mihimaway，部落便會發動所有階級勇士，去違反者家中奪取他們辛苦取得之所有柴火，任何人都不敢違抗。

阿美族社會制度之集合點皆在集會所，因集會所型態漸進形成社會制度中男子年齡階級。據男子年齡階級組織，由青少年 Pakalongay、未婚及失婚的男子夜宿於集會所並執行防衛部落安全的任務(李玉芬，2006)。

## 2-2.6 無形文化：服飾(liko' no Amis)

阿美族人早期服飾穿著是相當嚴謹且區分清楚，隨著年紀的成長從簡到繁，直到勇士(Kapah)階級之傳統服飾最為耀眼高峰，此後再由繁入簡，從盛裝華麗而漸漸趨於簡樸，這樣服飾機制在祭典習俗展現無遺，與部落族人的社會運作分工有密切的相關聯(林秋妹，2007)。

依據原住民族委員會文獻資料所提供阿美族人多地域大的情況下，以致從花蓮到台東，阿美族傳統服飾大致上分為北阿美、中阿美、南阿美三大系統。但諸多同系統但各部落的服飾差異性極大，各區服裝、頭飾、配飾...等都有很大的差異，無法一概而論。

後來因外來宗教(基督宗教)的影響，祖先所傳承的祭典習俗面臨中斷流失，致

傳統族服的階層機制也混搭撩亂，時代進步，信仰變遷使外來宗教的觀念逐漸開放化，部分族人並暗中所保留的文化再度復甦，正因無完整的文字記錄敘述，再者部落之間互動往來日漸頻繁，過去之祖先因風俗、環境、生活習慣...等嚴密區分的界限也逐漸消失，以及部落族人的思想觀念產生極大變化，導致各式各樣的穿著以自己高興，認為美麗為主(陳殿禮、周亞寬、林哲伊，2016)。

依北部阿美族群的南勢阿美之服飾為例(圖 2-26)，女子服飾共有頭飾、胸兜、上衣、情人袋、2 條腰線繩、2 塊方裙、護腿布(綁腳套)、項鍊...等物件，時常見於北邊阿美地區的婦女在祭典活動時盛裝打扮。據伊能嘉矩於日治時期的文獻記載阿美族婦女身穿黑衣，戴黑色頭帶，日本官員見傳統服飾布料配色極為不雅，勞軍風氣盛行、視覺效果美觀...等因素，要求族人服飾改變色澤加以染布，演變後期北邊阿美族傳統服飾皆為紅色(莊國鑫，2003)。

依中部阿美族群的東海岸阿美吉拉米代 Cilamitay 部落為例(圖 2-27)，女子服飾包含頭飾、霞披、腰裙、長裙、護腿布(綁腳套)...等服飾，由於 Cilamitay (吉拉米代) 部落的祖先依歷史考究有從南方東河、泰源、白守蓮...等部落陸續遷移居住於此，雖地理位置於花蓮地區的縱谷地形，卻在服飾樣式上呈現偏南方(馬蘭阿美)的族服特徵(吳俊賢、申屠光、牟雋月，1999)。



圖 2-26 北部阿美群傳統服飾  
(資料來源：原舞者，2013)



圖 2-27 中部阿美群傳統服飾  
(資料來源：永福同鄉會，2013)

依南部阿美族群的馬蘭阿美興昌部落 Pa'anifong 為例(圖 2-28)，女子服飾有頭巾、霞披、長袖半腰上衣、情人袋、黑布長裙(兩片)、圍兜兜、護腿布(綁腳套)...等服飾，而關於霞披的由來，歷史文獻指出大約在 1970 年代左右，瑞士籍傳教的神職人員仿效中國漢人服飾的造型，採用雲朵、花飾、劍帶...等配件，後期改良為阿美族人設計的五彩繽紛舞衣，且族人認為視覺上十分美觀又富有創意，在祭典時期特別穿搭在族服上外加披上一件霞披 Alosaysay(池勝和，2015)。



圖 2-28 南部阿美群傳統服飾圖

(資料來源：研究者拍攝，2020)

更具古老的服飾上據考古資料所記載，最早採用以樹皮為底(圖 2-29)，並以竹針穿過香蕉絲為線縫製成之布匹，除樹皮外也使用耐磨不易破的麻布，則黃籐材料可製作帽子，長期物資交換頻繁方便得手之後，手工製作的傳統服飾逐漸減少(鄭惠美，2014)。



圖 2-29 阿美族樹皮傳統服飾

(資料來源：台東牧童呆人/都蘭部落，2008)

現代趨勢跨族群表演也越來越助長各族部落服飾的創新改變，使族群的服飾工作者從媒體中發揮創意並改造服飾更為淋漓盡致，日趨接受從傳統古板到現代創新簡樸設計的概念。傳統服飾的源流反而無人追尋，因此在鄉土課程的人文教材中，列入台灣原住民族傳統服飾之源流、發展來彌補缺憾，也防止傳統服飾的流失及遺忘(林秋妹，2007)。

## 2-3 傳承

漢譯解釋「傳承」意為「傳接繼承」，顧名思義「傳承」極為廣大意涵在其中，為什麼要傳承？為甚麼要繼承？為甚麼要傳達？為甚麼要承接？...等上述皆為傳承之定義(魏蔓，1995)。

傳承是傳遞教育的傳統形式，傳是傳授、傳遞，承是收受、繼承。由祖先智慧把原住民族的文化傳授給後代子孫，族人領納繼承，獲得傳承的作為。正因代代相傳的傳承，才使得傳統文化延綿相續、源遠流長(洪泉胡，2003)。

「文化傳承」重視呈現文化的涵義加以傳授及教育，意指對傳統文化包括價值觀、習俗、生活習慣...等加以保留及延續，而非有形無實的模仿及抄襲。文化之承傳對於當今社會的重要性，在於建立群體中對所屬社群的歸屬感，豐富且多樣而非物質層面的生活追求，同時在全球進步的趨勢下，延續及保留現有傳統文化是凸顯文化多元的一種實踐，既有傳統文化為基礎，進行的文化傳承、變革與創新，假使離開傳統、割斷血脈，就會迷失方向、喪失根本(方紅櫻，2014)。

行政院原住民族委員會於 2011 年指出文化傳承的意義在於對「傳統」的認同與接受，以「人」作為目的性存在，正是通過了劃定人性的圓周，因此「文化」即是「人」來實現自己目的的具體展開方式，不同社群及族群組織的文化所展開方式就構成了傳統歷史。「文化傳承」之所以必要性存在並不中斷，僅有傳承當中使文化成果方才積累，后人才能在前人文化實踐的結果上開啟新的征程(意為創新)。文化傳承所待之態度極為重要，首先需要對自己的文化心存敬畏，且發自內心的真誠學習，而不是以急功近利之心態去對待傳統文化。

方紅櫻於 2014 年提出，生活應用的知識範疇在於民族知識，情境知識的運用、

萬物相連的知識形式上，而現代知識則著重於科學實驗的量化數據、驗證成果...等，兩種不同的知識範疇在接觸、對話的過程中，部分民族知識的素材可以順利轉化並扣連到現代知識(傳統與創新之結合)，少有部分之素材無法轉化。

林靖芸在 2010 指出阿美族傳統服飾當中，所要呈現之文化美感、色彩，及配飾材料...等轉化為傳統衣飾的特徵，即為傳統著作的代表性。現今時代的變遷及思想改變，審美觀逐漸趨勢創新研發的一面，早期秀姑巒阿美族女子服飾以長裙為基本，基於意識形態進步、思想創新改變，將長裙改良短裙呈現創新概念(圖 2-30)，對於現代年輕人而言別有獨特風味，從中了解傳統與創新的結合是傳承的代表作。



圖 2-30 南勢阿美族現代版服飾  
(資料來源：陳美美，2016)

## 2-4 同鄉會

同鄉會組織隸屬地方行政單位(社會局、原民局)管轄範圍，同鄉會是當今阿美族社會團體中的一環，而成立組織(同鄉會)必要符合政府訂定之流程及規範(陳芷凡，2016)。

同鄉會、協進會、演藝團體成立之因，是盼望能以都會區各族群文化交流、各部落情感交誼、同部落族人中復振部落傳統文化並增進族人之間凝聚情誼，也提供婚喪喜慶的扶持及安慰喪家，應付族人在都會區沒有氏族協助的窘境。後期因為政府的重視已有經費補助也強化社團之特性，近年來各組織團體陸續參與都

會區聯合豐年祭(圖 2-31)和文化活動為重心(林素珍，2016)。



圖 2-31 新北市聯合豐年祭

(資料來源：新北市原住民族行政局，2013)

#### 2-4.1 部落人口外移比例

楊士範於 2019 表示民國 60 年之後經濟產業結構逐漸轉變，已有近六成比例都市阿美族從事服務業，上一代族人與年輕族人逐漸已有勞動差異，從農林漁牧業轉變建築勞動業。也隨著阿美族人大量移居都會區生活，都市原住民族人口數逐年增加，按原住民族委員會於 2020 年 12 月顯示，都會區阿美族人口數占阿美族總人口數約五成五，已達過半比例遷移都市生活。由如上述，族人之間更加重視都市與原鄉的連結與互動並積極提升及正視都會區族人民族意識與權益；包含文化、經濟、健康、居住、社會歧視...等議題。

以新北市為例，都會組織的同鄉會、發展協進會目前是阿美族人活躍凝聚的組織之一，部分參與人是早期遷移新北市定居之族人，族人身上保留最多傳統生活習慣，佔大數能以國臺語交談，而日常生活中經常使用族語與族人對話，並於都會區種植原住民蔬菜，形成從部落搬來都市的生活依舊不變(傅仰止，1994)。

#### 2-4.2 部落遷移都會史

傅仰止在 1993 指出，當部落族人數百年來傳統的生活模式，如今政治經濟奔流不息的變化裡，逐漸由資本主義趨勢所主導的政經秩序便全面接替，部落生活

型態逐漸商品化、資源分配的方式漸進沒落，族人與土地之間，原先建立在生產與養育的關係難以維繫，導致族人不得不遷徙都會區予以獲得資源並教育程度提升之需求，滿足當今主流社會型態的趨勢。

經過近 60 年的發展，許多阿美族人將都會區當作自己的故鄉，他們與 60 年前的農業時代已有極大差異性，雖許多族人仍然面臨經濟、教育、語言、文化、婚姻的各種主流文化形態適應之問題，但都會區族人日趨從都會區生活中找到自己生活的方式和秩序，其中也看見新的傳統已經逐步形成，而舊的傳統部分消隱或部分維繫下來(賴宗裕，2000)。

早期男子婚出的社會形式，最令男子無法忍受要為女方家辛苦工作，沒有自由、沒有財產、沒有後代祭祀...等，另外因素是政府戶政登記方式，男性由本家贅出後皆冠妻姓，使得阿美族男性深感沒面子，後續貨幣資本經濟逐漸興起，男子並掌握經濟大權，部分族人受漢人主流觀念之影響，招贅女方家變成是少數特例(黃美英，1996)。

### 2-4.3 都會區組織

依據新北市文化局統計目前登記立案的都市原住民各式演藝團體達 158 團，其中以阿美族所組織團體佔七成，而新北市原民局所統計之原住民族立案同鄉會組織計 12 團；立案協進會計 22 團，兩項組織以阿美族所組成達 40 團。由此可見阿美族人遷移北漂居住的人數極為可觀，以致形成都市風格之阿美族祭典習俗，形成部落祭典與都會祭典的文化傳承差異性(楊凱琪，2013)。

都會區族人之社群結構的逐漸組成，也很可能與其民族認同有密切關係，逐漸轉化傳統年齡階級制度，都會區與部落之頭目制度有所差異，且在推選頭目過程當中也參與了他族群的都市原住民，因此都市阿美族的族群認同感值得深思，界定族與族之間的文化意識範疇、部落與部落間的文化認同範疇...等，便值得探討之方向(莊滄琛，2019)。

## 2-4.4 都會區文化

國家行政體制下，阿美族傳統社會制度(年齡組織)經濟、政治、教育、軍事...等功能被國民政府行政、學校體制所取代，在部落社會功能呈現潰散沒落的狀態(俄鄧·殷艾，2018)。

黃美英在 1985 觀察到阿美族人在都會區的生活型態，可以從主要的文化活動為單位與制度，包含同鄉會、頭目制度、宗教活動、協進會、藝術團...等原住民相關之社團。同鄉會、藝術團與信仰組織常被認為是都會區族人重要的文化生活支持系統，能協助族人適應都市主流生活型態。

都會區族人相較其他移居都市的原住民族而言，極大差異在於都會族人外顯易見，除了每年都會區舉行聯合文化祭典(圖 2-32)，群居而形成的社區或聚落(如三鶯部落、慈恩部落、阿美家園、瑞興國宅...等)，都市族人形成大小不一的都會區聚落(俄鄧·殷艾，2018)。



圖 2-32 新北市聯合文化活動宣傳海報

(資料來源：新北市政府原住民族行政局，2019)

## 2-5 民族意識

據調查所知，東海岸部分部落保有傳統習俗及祭典習俗...等，唯興昌及隆昌、白守蓮、長光、大俱來...等部落已沉浸於文化沙漠之中，中斷祭儀習俗 60-70 餘年，

莫名中遺忘了傳統文化，無法達成文化傳承之概念。如今民族意識日趨成長，逐漸重視自身族群持有之文化，當政府接受扶持並承諾原住民族時，文化復興正展開成功道路中，無論是語言、祭典習俗、古謠、舞蹈、樂器、建築、圖騰、服飾、生活規範...等逐漸以文字記載並納入教育體系(吳豪人，2019)。

為要復振原住民族傳統領域、傳統文化，原住民族為員會(簡稱原民會)推動歷史正義與轉型正義，表達原住民族在國際上並不孤單。原住民族歷史正義與轉型正義委員會(簡稱原轉會)於加拿大參與「真相與和解國際交流」，藉利用國際平台宣傳正義理念並分享台灣歷史正義經驗，串聯彼此成為台灣與國際之間努力的夥伴(陳政穎，2019)。

### 2-5.1 民族意識形態(原住民日)

台灣歷代有著不同政權統治和管理方式，族人不斷遭受壓迫、欺壓，土地、族群領域與自然資源遭受剝奪，無法依族群自身需求和利益行使發展權、主權(羅永清，2019)。

原住民本身擔任了推動使者，也因為族人們轉型正名運動，促使國民大會在修憲法案時「山胞」改為「原住民」之命名，陳總統水扁於民國 94 年 8 月 1 日參加原住民族正名紀念日活動，並正式向國際宣布每年 8 月 1 日為原住民族紀念日(布興·大立，2008)。

蔡英文總統於 2016 年原住民族紀念日，代表政府公開向原住民族道歉，在道歉文中表示：「我相信一直到今天，生活周遭裡的族人，還是有人認為不需要道歉！這就是今天我需要代表政府道歉的最主要原因。」對於時間的流逝及不了解祖先遭受的欺壓汗辱，以致依舊部分族人認為不需要道歉的原因之一。

在道歉之時也進而宣布成立總統府原住民族歷史正義、原轉會，其中設置土地、文化、語言、歷史...等五個組別，為還原歷史真相並釐清歷史意義，也因澳洲、加拿大...等國際之轉型正義後使台灣國家元首(總統)代表了政府向原住民族人道歉，並於亞洲民主國家之先例(原民編輯部，2019)。

原住民族權利對於原住民族人來說，即日常生活到處都有重要的材料，原轉

會歷史小組進行歷史碑文研究，並探討文化及命名權，國民政府如何面對族人的歷史、傳統，進而針對族人在文化正確性、文化主體性的訴求有所正面回應(例如牡丹社事件紀念碑爭議...等)。面對國際上原住民族歷史轉型正義發展，如澳洲、紐西蘭、加拿大...等國家後期陸續進行反省力道和歷史調查，重返並面對歷史傷痕(法撒克那墨禾，2018)。

## 2-5.2 原住民族基本法

原住民族委員會表示自主宣告行動本身並彰顯族群體的自主性、主體性，宣告領域空間範圍時，並宣告領域空間範圍的主人。而宣告領域的同時，部分也是領域群體中主體建構，言之領域與族群是互為主體性並相互依存、相互建構的。如沒有領域空間（主權），則主體架構是不存在的；也就是沒有主體架構，領域空間的編列劃設是沒有根據與意義的。

中華民國 2005 年所實施的原住民族基本法（簡稱原基法），朝向台灣民主意識化，也為社會實踐族群共存共榮願景。而從中觀察族群生存處境雖改善，但原基法也時常受社會各界嚴苛檢視，望辯證出一套可欲性、可行性之實踐之道(陳張培倫，2015)。

東華大學原住民族學院為建構原住民族研究倫理治理架構之研究團隊，對於 104 年度「多元族群研究與原住民族部落與社會發展研究」之依據來舉整合型計畫，以國內研究倫理治理架構具體實踐方式為探究目標，且聚集各地區原住民族人組成研究群來研究倫理議題為主題，一同協力完成原住民族研究倫理準則及原住民族研究倫理諮詢制度，兩者皆實踐該內涵的具體運作機制(張滌之，2015)。

原民會為推動轉型正義，多次召開行政院原住民族基本法推動會議，並頒發委員聘書，而從中落實原基法是推動轉型正義的重要腳色。藉由原基法推動會達成彼此意見交流、形成共識的平台，具體實行轉型正義使台灣這座島嶼成為重視歷史、尊重族群、欣賞多元文化的成熟民主國家(李永然；黃介南，2006)。

### 2-5.3 傳統智慧創作

原基法條文內容亦可區分為個人權及集體權兩類側重傾向，如住宅、工作、福利、都會政策、司法權...等條例為個人權。相對如自治、教育、語言、智慧創作、土地與自然資源...等條例為集體權利，其權利行使者主要以集體為主而非個別成員(陳張培倫，2015)。

就原基法其中第十三條之規定，以保護原住民族之傳統智慧創作（以下簡稱智慧創作）為例，促進原住民族文化發展、傳統文化資產保存並制定本條例(傳統智慧創作保護條例)。

林孟玲於 2015 表示保護智慧創作、文化成果的表達有顯著的貢獻，是專門為原住民族傳統智慧創作保護所量身定作之立法。智慧創作因具代表性及識別性，時常被自由近用或商業使用行為(濫用傳統文化)，並延伸相關法律及使用授權等疑義，加強智慧創作保護條例效能(潘翊讚，2020)。

依照智慧創作保護條例而言，首要案例於近年原民會舉南島民族論壇，其原住民族文化發展中心舞團屬原民會組成，當時呈現阿美族奇美部落勇士舞 Ciupihay 及送靈祭歌 Kahahayan...等歌謠舞蹈，在未告知奇美部落並未取得同意的情況下呈現本部落祭儀樂舞，並且非本部落族人的舞者團還穿著 Ciupihay 階級的服飾，諸上陳述而本地族人依照原住民族傳統智慧創作保護條例進而提出申請，事後獲准登記、取得專用權證書。當部落取得「專用權」後，無形文化資產會受到永久保護，專用權之權利內容包含智慧創作「財產權」、智慧創作「人格權」(洪淳琦，2020)。

### 2-5.4 原住民族自治

依聯盟執行長 Juanita Cabrera Lopez 女士於 2019 表示，在原住民族群當中普遍遭遇之權利迫害議題可初分為六點：

- (1)土地及領土主權衝突。
- (2)缺乏平等的機會已獲得工作、健康及教育的機會。
- (3)種族滅絕（Genocide）。

(4)刑事程序上之權利保護疏漏。

(5)有罪不罰（Impunity）。

(6)原住民青年、女孩及婦女之平等權保障不足...等問題。

上述六點從中也可發現台灣原權團體之身影：台灣原住民族權利促進會、台灣原住民族權利宣言...等，而日後持續長達數年爭權運動，如還我土地運動...等意識形態(謝育恩，2020)。

行政院於 2010 表示原住民族自治法之研擬為要落實憲法增修條文第 10 條 12 項、原基法第 4 條...等，進而分階段實現自治願景之政見，也呼籲聯合國原住民族權利宣言之原住民族享有自治權得主張權。

於 2014 年國家總統蔡英文代表政府向原住民族道歉，其成立原住民族歷史正義及轉型正義委員會，宣示台灣政府將落實原住民族基本法並達成原住民族自治基礎。為因應時代變遷及歷史正義轉變發展與趨勢，而建立原住民族與政府以對等方式進行協商及推動民族自治...等重要事務(台邦·撒沙勒，2017)。

蔡志偉於 2016 表示地方自治為憲法所保障之制度，地方自治團體設有地方行政機關及立法機關，其首長與民意代表皆由人民依法選舉產生，依照法律分別轄管地方自治團體並行使地方立法機關之職權，兩者間有著權責制衡之關係。中央政府對自治團體辦理自治事項及委辦事項，依法按事項適當監督。地方自治團體在憲法當中保有法律保障，並享有自主、獨立的地位，國家機關應予以尊重及相互理解。

## 第三章 研究設計與執行

本研究旨於探討阿美族興昌部落文化傳承之研究，主要以訪談方式之結果進行研究歸納與分析。本章節共分三節，第一節為研究方法；第二節為研究設計說明，內容含括訪談對象之選取與研究大綱設計；第三節為研究執行說明，其內容茲分別說明如下：

### 3-1 研究方法

本研究所運用的研究方法有資料分析法、深度式訪談法，茲就上述兩類方式分述如下：

#### 3-1.1 資料分析法

王文科於 1995 年指出，資料分析法(informational analysis)也稱內容分析(content analysis)或文獻分析(documentary analysis)。內容分析法是一種對傳播訊息內容進行系統、客觀和量化描述的研究方法，他適對於一切可以紀錄與保存並且有價值的文獻進行研究(鄭菲，2006)。

資料分析法主要是運用文獻資料對所要研究的主體進行分析和研究的方法，相較於其他方法，文獻分析法具有較為省時、省力與省錢的優點，此外，由於資料有較強的客觀性與較高的信度，是以研究觀點的形成較不易受到主觀的因素，但缺點是文獻必然地會受到原先作者主觀的影響(王海山，2003)。

進行研究所需的資料，大致上可分為兩類：第一類為原始資料，由研究者為其所研究的目的直接在研究個案方面進行探勘、採集、觀察、紀錄、歸納、分類與剖析所收集得來之第一手資料；第二類為間接資料(次級資料)，研究者由期刊、文章、雜誌、書籍、學者研究或著學術機關(機構)進行蒐集相關資料，此資料通常具有歷史價值，統整分類即已歸納過，不需要受測者再行回覆的資料(吳萬益，2005)。

本研究以間接資料分析法為研究方法進行資料蒐集與分析，包括書籍、學術期刊、論文、相關報導、學術論文、政府出版品及網路資料...等。經由蒐集各種

文獻而後加以統整、歸納與分析，尋找出更可靠之文字敘述，作為本研究之理論基礎後，使研究資料及內容更具完整性，以便進行研究時的分析與論述，接著進行訪談，探討本研究之相關主題(陳美惠，2020)。

### 3-1.2 訪談法

訪談是指兩個人以上的交談，其要件是至少有一位以上的訪談人，以及一位以上的受訪者。訪談人透過語言溝通來獲取受訪者的某些訊息，在提問與回答的互動過程中，用來收集訪談者所需要的資料。訪談可以是正式的，也可是是非正式的，可以經由非標準、非結構性或開放式問題的探索，由外圍逐步切入主題的核心，也可以透過標準、結構化或封閉式的問題，來探討比較成熟的議題（萬文隆，2004）。

質性訪談為一種特殊目的而進行的談話，研究者運用口語敘述的形式，針對特定對象或行動有全面式的了解，其主要著重於受訪者個人的感受、生活與經驗的陳述，藉著彼此的對話，研究者得以獲得、了解及解釋受訪者個人對社會事實的認知（Minichiello et al., 1995）。

潘淑滿於 2003 指出訪談法應該具有以下五項特色：

- 1、有目的性：研究者依研究主題設計問項，透過訪談進行蒐集資料。
- 2、雙向交流：在訪談過程中，研究者與受訪者進行持續性互動，達到雙向溝通。
- 3、平等互動：研究者須尊重受訪者之意願，由受訪者決定是否接受訪問。訪談過程中，受訪者能依自己意願決定應答的程度。
- 4、彈性調整：研究者應視訪談實際情況，彈性調整訪談內容及訪談地點。
- 5、積極傾聽：訪談者在訪問過程中，不應只是為了獲取答案而提問，受訪者所分享的談話內容及表達更是訪問的重點。

林軒如在 2006 提出訪談可分三種調查類型，即結構性訪談、無結構的訪談與半結構式訪談。

- 1、結構性訪談(標準化的訪談)，訪談前須製固定式訪談問題的調查表，訪談者依設計之訪談內容進行訪問，較少變化空間；受訪者接受訪談時，於固定編

訂好的答案中進行選擇，通常這類型的訪談設計屬於封閉的情境中進行。

- 2、無結構性訪談(非標準化的訪談)，訪談之前不預先準備訪問調查表，是非常彈性且變化多項之訪談方法，訪談者在研究主題、目的、方向規範下，進行訪問之內容，受訪者也擁有自由的空間來進行回答，研究者時常以鼓勵的態度來盼望受訪者儘量表達想法意見，是一種開放性的訪談方式。
- 3、半結構性訪談(結構性訪談及無結構性訪談)二者折衷的方式，研究者事先設計訪談大綱，做為訪談的內容之依據，而進行訪談時可以依照受訪者接受訪談之情況隨時調整訪談問題順序、延伸訪談內容。因研究者控制訪談問答的方向，縮短訪談時間，獲得深入詳細的訪談內容，時常被研究學者所採用。

本研究採用半結構式訪談法予以訪問受訪者，以民國 60 年前後遷移為界，從中深入理解阿美族興昌部落在都會及部落之祭典習俗的參與程度，以及興昌北漂族人對於興昌傳統祭儀樂舞、歌謠、習俗..文化的認知與信仰杯葛之影響。

研究者較著重於深度訪談法加以瞭解北漂族人、部落族人在無形文化中學習之程度及參與情形，並針對興昌部落族人、北漂族人對無形文化(祭典、樂舞、歌謠、服飾...等)的瞭解程度及舉行活動之差異性進行半結構式訪談，經由部落耆老及頭目、都會區族人的意見進行資料整理歸納與分析，研究者經受訪者的互動中發現興昌部落對傳統祭儀習俗因族人遷移及信仰杯葛而遭受衝擊及中斷，影響族人無視文化傳承的重要性，也深入認識興昌部落傳統祭典習俗和都會區同鄉聯誼會之歷史、發展現況與傳承上所面臨的問題。

## 3-2 研究設計說明

本研究之研究設計有訪談對象的選取、研究大綱設計，茲分述如下：

### 3-2.1 訪談對象的選取

本研究進行訪談時間為 2020 年 1 月至 11 月近一年時間進行族人訪談，訪談對象包括部落現任頭目、部落耆老、都會區協進會族人、都會區藝術團族人...等，訪談對象共計十六位，名單如下(表 3-1)：

表 3-1 訪談對象及形式

編碼	受訪者身分	年齡	訪談地點	訪談形式	訪談日期
A	旅北同鄉會顧問	80 歲	新北自宅	面對面訪談	2020/11/05
B	旅居新北耆老	72 歲	文化健康站	面對面訪談	2020/05/08
C	旅北同鄉會顧問	69 歲	興昌部落自宅	面對面訪談	2020/04/05
D	旅居新北青年	24 歲	蘇澳自宅	面對面訪談	2020/01/22
E	旅居高雄青年	24 歲	興昌部落自宅	面對面訪談	2020/01/24
F	旅居基隆同鄉會長	52 歲	興昌部落自宅	面對面訪談	2020/01/25
G	真耶穌教耆老	65 歲	新北自宅	面對面訪談	2020/06/08
H	基督長老教耆老	68 歲	興昌部落自宅	面對面訪談	2020/01/26
I	旅居花蓮青年	44 歲	興昌部落自宅	面對面訪談	2020/04/04
J	興昌部落耆老	78 歲	興昌部落自宅	面對面訪談	2020/01/29
K	旅居基隆青年	34 歲	廟口廣場	面對面訪談	2020/06/25
L	旅居新北青年	28 歲	新北自宅	面對面訪談	2020/05/01
M	旅居基隆協會理事	50 歲	興昌部落自宅	面對面訪談	2020/04/01
N	旅居桃園青年	25 歲	桃園自宅	面對面訪談	2020/05/05
O	興昌部落耆老	69 歲	興昌部落自宅	面對面訪談	2020/03/22
P	興昌部落頭目	74 歲	興昌部落自宅	面對面訪談	2020/04/09

(研究者整理)

### 3-2.2 研究大綱設計

本研究依據研究目的與受訪者之瞭解程度及專長而設計此訪談大綱，實際進行訪談時，部分受訪者使用阿美族語來呈述，研究者部分翻漢譯並請都蘭旅北同鄉 蘇錦雄會長協助翻漢譯，並轉述受訪者對問題的理解程度與經驗給予回答，若對部分問題不甚了解或涉及個人隱私部分，可不必回答。訪談後進行整理、歸納並以逐字稿謄寫方式完成訪談資料。對部落耆老、部落頭目、都會區族人採行訪談大綱如下(表 3-2)：

表 3-2 訪談問題

1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?
2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?
3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?
4.傳統歌謠樂舞的了解程度?
5.勇士舞的了解程度?
6.年齡階級的了解程度?
7.傳統服飾上的了解程度?
8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?
9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?

(研究者整理)

### 3-3 研究執行

本研究訪談時間為 2020 1 月至 11 月，針對興昌部落之族人進行深度訪談，以下為是訪談進行之執行步驟及訪談之編碼方式說明。本研究採行半結構式訪談，在確定研究問題與目的之後，依據訪談對象的屬性，擬訂適合的訪談大綱，研究者按照訪談大綱的內容進行訪談，於受訪過程中機動性調整問題及統整問題，研究者排序訪談之流程如下：

- (1) 向受訪者簡介訪談目的、過程及研究內容大綱，讓受訪者瞭解此研究之主要目的及學術上之意義。
- (2) 正式訪問前分別以電話或網路程式 Line 確認訪談時間，並將訪談內容於三天前利用網路程式 Line 給受訪者，使其瞭解訪談問題及準備所需要之資料，並徵求受訪者同意全程錄音。
- (3) 在進行時，由研究者提出質性訪談的方式，在受訪者回答時，有較特殊的相關之議題，給予再詳細之說明，然後作深入的探究。
- (4) 在進行期間，由研究者提出質性訪談的方式，如受訪者以阿美族語回答時，回答期間不進行翻譯，並使用滾動式訪談加以回歸確切問題主軸。
- (5) 訪問結束後加以感謝受訪者接受訪談，並請受訪者提供相關之文件、資料期刊或雜誌的專論或報導。
- (6) 訪談結束後，將資料初步整理及族語翻譯，發現有遺漏、不足或疑問時，再以電話、網路程式 Line，以補足或更新資料。
- (7) 研究者在訪談之後，紀錄訪談日期、時間及地點，將訪談內容整理為文字資料，並將此篇錄音內容以文字形式呈現轉為逐字稿，不置入個人歧見想法，並竭盡所能以當時訪談的完整內容給予呈現，做為日後整理與分析。
- (8) 逐字稿分為左右兩欄編碼，右欄為整理過(重點擷取)之原始逐字，左欄為訪談內容原始資料稿。

本研究訪談對象分別為部落耆老、部落頭目及都會區族人。基於遵守保密原則，受訪者皆以英文字母作為編碼代號。回答之訪談內容將其重點摘錄進行編碼分析，如 A-1.1，A 代表受訪者，1 代表訪談稿之第一題，1.1 代表第一題重點摘錄第一項；1.2 代表第一題重點摘錄第二項...等，以此類推。

## 第四章 資料分析與整理

本研究主要探討興昌部落文化資產之傳承效益，透過訪談所取得之資料加以分析及討論，本章共分六節。第一節對部落歷史、沿革、變遷之理解，第二節對無形文化之理解，第三節為祭典文化的傳承所保持之態度，第四節為部落組織、北漂組織結合進行文化傳承的可行性，第五節為文化傳承之想法及建議，第六節為研究發現。

### 4-1 對部落歷史、沿革、變遷之理解

部落立名緣由是以外族語言諧音來命名，並無聞書記載所考究。依國民政府界線所編列，興昌部落分三個社區，由南到北分別從八里溪做為南邊界線(稱南八里社區)；佳里段做為北邊界線(稱羊橋社區)。如訪談所述：

「根源來自馬蘭部落，由於部落人口太多，部分家族遷移至此，為何叫 Pa'anifong (羅馬拼音)，從以前我們這個地帶都是椰子樹，才會叫很多椰子的地方。」(A-1.2)

「部落有分三個地方「南八里、興昌、羊橋」。這是我們三個社區所組成的一個部落叫興昌部落(Pa'anifong)。」(B-1.1)

「以前日治時期稱部落はちい(地名)；而外省人叫八里(地名)；而閩南人叫八里豐(地名)；我們本部落族人稱自己叫 Pa'anifong(地名)，我們以前祖原地在羊橋西邊的深山居住，後來被遷移居住在羊橋(Kafiki)，之後才遷移到南邊(如今的興昌社區以及南八里社區)，以前部落村民並沒有多，是後期(約日治時晚期)才越來越多人居住在興昌部落的。」(J-1.1)

「祖先在羊橋西邊(花東縱谷山脈)地方叫 Naloma'an(祖原地)，祖先聚集的一個平原地，後來不知怎麼陸續遷下來現在羊橋的路上空地，是專門置放生病的、死掉的人，此地稱 Adawan(地名)，就是把受傷跟死掉的放置在那。」(O-1)

「祖先口訴傳說，以前的興昌的祖源地(Naloma'an)在羊橋西邊(現今北八里段)，漸漸往東邊遷移形成現今的(Kafiki)羊橋社區。因為人口開始慢慢成長起來，再往南邊遷移形成的興昌社區 Pa'anifong、以及最南邊的南八里社區 Lalekauwan。」(P-1.1)

「部落的南邊(八里區)是以南八里為主軸命名，因為國民政府時期鋪陳柏油路的路線是經過南八里社區，變成南八里段為興昌南邊的界線區隔。南八里社區分別四方地域的母語稱：東八里(malatantan)、南八里(lalekauwan)、西八里(ciafian)、北八里(Atongolan)，而羊橋最北邊界線稱(Kadafaka 南佳里段)，這大概是興昌部落的遷移及命名故事。」(P-1.2)

表 4-1 地域名稱統整：

漢文	族語	用意	地域位置
祖源地	Naloma'an	祖先根據地	羊橋西邊(鄰花東縱谷)
置放地	Adawan	傷者、亡者置放地	羊橋西北方
東八里	malatantan	八里段東邊	興昌東南邊社區
西八里	ciafian	八里段西邊	興昌西南邊社區
南八里	lalekauwan	八里段南邊(興昌南邊界線)	興昌南邊社區
北八里	Atongolan	八里段北邊	興昌南邊社區
興昌	Pa'anifong	新遷移地	興昌社區
羊橋	Kafiki	祖先二遷地	興昌北邊社區
佳里	Kadafaka	興昌北邊界線	興昌北邊界線

(研究者整理)

而部落族人所遷移的沿革都有不同表述，有人說從南邊大馬蘭部落遷移至此；更有說從外島登入進來；較多人表示族人定居於海岸山脈峽谷內...等，皆是以口述傳聞，如訪談所述：

「從馬蘭遷過來的；有人說，我們是從關山遷過來的；也有的人說，我們是從東河那邊過來的...。」(B-1.2)

「為何會遷移？因為天災因素，所以祖先遷移下來東邊居住。據老人家傳言，從馬蘭遷移至此的，都是口述的方式訴說歷史，沒有真正歷史文獻考究。」(J-1.2)

「以前是從山上搬下來的，說部落的人不多，現在那麼多人都是別村人外移進來

我們部落，才有現在的人口數。」(K-1)

「從北、有從南、從登陸進來部落，現在部落位置不是早期部落位置，以前從海邊登陸進來，因為地震，所以往上遷，後來日本人來之後又往下遷。」(N-1.1)

「家族是從南邊遷上來興昌，之後分 4 個家族(mahenhen、kacedeh、另外兩個小家族忘記名字了)」(N-1.2)

據國民政府來台文字記載，民國 47 年爆發金門炮戰，來自官方公告或會議所述，北京方面有如下表示：1958 年 9 月 15 日，中華人民共和國政府聲明：「直接威脅廈門、福州兩海口的，為國民黨軍隊所占據的金門、馬祖等沿海島嶼，必須收復。」同時北京政府聲明：「在收復金門、馬祖等沿海島嶼以後，將爭取用和平方法解放台灣和澎湖列島，並且在一定的時期內避免使用武力，實現台灣和澎湖列島的解放。」因此引發 8 月 23 日金門砲戰，不少部落族人因此參與戰爭，如訪談所述：

「我爸爸年代，他是擔任八二三砲戰的砲兵，所以他有去金門打仗，這個是部落的歷史。」(F-1.2)

「有陪同國民政府去金門打八二三砲戰，我們家族的歷史大概是這些。」(F-1.4)

當時部落族人受國軍指令支援前線，當時不少族人參與此場戰爭，當時也不少國民軍駐紮於部落。如訪談所述：

「以前老人說部落是很多外省人，有什麼樣的事件，外省人都從這裡出動去支援國防部，外省人在台東地區算是蠻多人的。」(F-1.1)

根據新東糖業股份有限公司文獻記載，戰後蔣總統建設台灣，1960 年有紅糖製糖經驗的新竹人黃木水帶領其家族來到臺東縣都蘭，認為當地種植甘蔗的環境條件良好，因此接手東臺製糖場合資會社並加以修建。1962 年春季，糖廠修建工程完工，並將糖廠創立為新東糖廠（新東糖業股份有限公司），恢復甘蔗種植及生產紅糖。當時新東糖廠的甘蔗種植區域涵蓋東河鄉、卑南鄉利吉村以及成功鎮

部分地區。並且，新東糖廠所生產之紅糖銷售全臺各地，也外銷日本，因此興昌部落有部分農地規糖廠所有，如訪談所述：

「聽我的長輩口述，我們的部落在以前的土地大部分規於糖廠所有，當時並沒有南八里、羊橋兩個社區。」(A-1.1)

#### 4-1.1 基督宗教進入部落歷史沿革

「台灣基督長老教會」經歷過滿清、日本、國民黨政權等不同外來政權的統治，仍以「焚而不燬」的精神見證著基督的主權。我們曾經面對過滿清時期的宣教困境及迫害，日治時代的皇民化運動和政教糾葛，以及國民黨政權時期的二二八事件、白色恐怖、美麗島事件等政治慘案。(台灣基督長老教會)

民國 38 年 4 月 14 日晚上駱先春 牧師與其翻譯李金龍先生到達本會借用部落聚會所舉行露天佈道會當時一位年輕人高福生立志信主成為初代信徒。自此後聚會就於高福生弟兄之住家做為聚會處。終在民國 41 年竣工並於新堂開始聚會，將榮耀頌主名。(台灣基督長老教會)

於民國 42 年間，基督長老、真耶穌教信仰興盛起來，部落族人信奉基督長老以及真耶穌教占部落人口六成，當時基督長老教會受邀參與韓國基督佈道會，當時幾位教會長老(高福生、陳忠勇、陳進功...等)並出國參與。而幾位長老回國後大力禁止部落鄉親參與違反教義的任何相關活動(豐年祭、海祭、年齡階層、服裝...等)。且在長老的慫恿下，號召部落族人在教會廣場前集體燒毀阿美族傳統服飾，灌輸信徒參與此些活動皆是祭拜牛鬼蛇神的壞習，死後將無法上耶穌那裏去。聖經說：「然而我們只有一位神，就是父，萬物都本於他；我們也歸於他並有一位主，就是耶穌基督—萬物都是藉著他有的；我們也是藉著他有的」(歌林多前書 8：6)。導致族人已沒有文化傳承的想法，脫離了祖先所傳承的智慧，也導致部落傳統祭典文化就此中斷。如訪談所述：

「我覺得文化是很重要的，我們的歷史以前就是因為宗教，基督教太強勢把我們的傳統服；把我們的文化都斷開來，在教會前面聚集一同燒毀傳統服。」(B-1.4)

「因為基督教有去出國參加韓國的一個佈道會，後來有幾位長老回來台灣之後，在部落有不一樣的想法，然後就要求部落的鄉親禁止參加活動。」(F-1.3)

「興昌部落的人去教會集合，把家裡的傳統服全部拿去燒掉，因為這些活動都是褻瀆神明的行為，而且為什麼要祭拜？」(H-1.1)

「口述傳聞在 40 年代左右因為部落宗教信仰興起，基督教、真耶穌教反對信徒參與祭拜祖先的行為，因此禁止部落村民參與活動，並且召集教會信徒並燒毀傳統服飾，也因此中斷了阿美族傳統祭儀文化及組織。」(M-1)

由天主教姚神父的支持下，部落族人每年七月依舊舉行豐年祭典，舉行地點在教堂廣場前，因為天主宗教的接受及輔佐，把部落的傳統祭儀樂舞、歌謠、服飾、習俗...等保存下來，而現今所保有的歌謠、樂舞雖僅占部分，比照文化完全流失來得好。如訪談所述：

「因為天主教的支持，維持著部落文化不能中斷的精神，才會持續還存在著。」(P-4.1)

「靠我們天主教在傳承這個豐年祭，每一年的七月份都會舉行豐年祭。稻米農作物的收割期，慶祝穀物豐收，這是豐年祭的由來。」(B-2.1)

也有部分族人認為，因為家族所屬之信仰偏於基督長老會，連帶影響家族後代且要求不允許參與其祭典習俗，因為信仰的杯葛影響改變了部落應有傳統文化及歷史，如訪談所述：

「家族沒有甚麼故事，大家都是虔誠的基督徒。」(H-1.3)

「很多不會參加祭典的人，都是很虔誠的信耶穌，所以都不會參加這樣的活動。」(I-1)

「家族都很虔誠的基督徒在跟隨教會服侍，小時候都在參與教會所有的活動，家族並沒有舉行相關活動。」(P-1.3)

如今信奉基督長老教之族人依舊對於文化的反感度極大，也連帶晚輩禁止參與之想法，如訪談所述：

「我也禁止我的小孩參與這樣的活動，這是在顛覆神的信念，所以我不可能讓我的小孩去參加這樣的活動。」(H-1.2)

也因為種種過程的因素，一來家中長者並無轉述、二來信仰的阻礙、三來遷移都會...等因素，導致部分青年已不再認識部落沿革及家族歷史故事，如訪談所述：

「在我們部落大概在民國 40 年 50 年左右大量遷移到外地工作，部落沒有工作、沒有謀生的地方，唯獨農作耕耘是部落唯一可以工作的方向，選擇在部落生活的人漸漸減少了。」(A-1.3)

「部落認知，他們已經沒有把文化看成文化了，不會跳舞的不會跳舞，不會唱歌的不會唱歌。」(B-1.3)

「我不知道有甚麼歷史，阿嬤沒有講過興昌部落的歷史。」(E-1)

「我沒有聽過部落的歷史。」(L-1)

部落信仰與部落文化衝擊的影響，僅有天主宗教信徒依然保存著傳統祭典習俗及文化之宗教，當時的天主堂 姚秉彝 神父告訴信徒說：「因為祖先的智慧讓你們有了這些文化，不能忘了祖先傳承的文化」。鼓勵族人舉辦豐年祭並且重視族群本身的固有文化，傳承給下一代祖先的智慧。如上所述由此可知信仰與文化是沒有衝突的。

## 4-2 對無形文化之理解

對於文化遺產具有歷史、藝術、科學等文化保存價值，其中分別了有形文化及無形文化，無形文化中分別有傳統表演藝術、傳統工藝、口述傳統、民俗、傳統知識與實踐..等，從訪談中得知族人對無形文化之認知及看法。

### 4-2.1 豐年祭

阿美族群規模最盛大且熱鬧非凡的節慶，它包含了政治、軍事、經濟、教育、訓練等功能，故豐年祭到現在仍在阿美族人心目中認為是一年中最神聖的祭典，也是族人命脈延續根源。阿美族原為種小米的農業社會，以往每當小米收割之後，各部落分別舉行盛大的慶典活動，以感謝神靈的恩惠，此即為豐年祭的傳統起源。豐年祭系列活動均以男子擔任主要角色，歌舞是祭典活動的重心，在歌舞的儀式中，可看出男子年齡階級制度的嚴謹及倫理精神的深奧，部份活動也允許婦女、幼童加入歌舞行列，藉由歌舞同歡達到聯誼、訓練及薪火相傳的目的。(台灣原住民族資訊網)

依據阿美族書籍記載阿美族在早期是典型農業社會的制度及生活規範，從原本種植小米到引進水稻，而小米漸漸淘汰。早期據說各個部落在小米收割後皆分別舉行慶典活動，來感謝眾神萬靈的賜福與恩惠。這就是今日所謂豐年祭的起源。

每年 7、8 月水稻收穫後，各部落即會自行選定時間，舉行豐年祭，祭典持續約 3~7 天，儀式中充滿了祈福、感恩的意義，並強調慎終追遠、團結和諧的倫理觀念。(台東光觀旅遊網)

興昌部落族語稱豐年祭儀：**Malikoda**(牽手舞蹈)，北邊部落(花蓮市一帶)稱為「**malalikit**」，中部部落(花蓮豐濱鄉、台東長濱鄉)則是「**ilisin**」，南邊部落(都蘭以南)為「**kilumaan**」。部分族人認為各部落祭典各自表述，但是唯一相同目的是稻米收割後的慶典活動之一，就以興昌部落為例，豐年祭典與海祭是不可分割的一環，需要收割完畢並前去海邊潛水捕魚取得漁獲方才舉行豐年祭典，如訪談所述：

「豐年祭不是現在這樣一天就結束了，以前的豐年祭是一個禮拜，要招集各個年

齡階級開始分工，要上山下海，打獵的去打獵、下海捕魚的去捕魚、收割稻米的收割、擔任指揮的去監督各個地方的年齡階級，直到最後一天。」(A-2.2)

「豐年祭，年輕人要下海去捕魚、去潛水、抓魚、抓螃蟹，也有部分的人去山上打獵，然後收割農作物。女生就是輔佐的工作，老人家在集會所等待年輕人回來，還要檢查收割狀況好與壞。」(B-2.4)

有部分族人認為，海祭並非在豐年祭前舉行之祭典，收割農作物之後才舉行海邊祭典，如訪談所述：

「豐年祭，第一天收割農作物，第二天全村聚集在集會所跳舞，最後才是海祭，各個階級召集青年前去海邊(只有男人)去分配工作，白天淺水射魚抓魚；晚上河裡抓螃蟹、抓鰻魚、抓溪蝦。」(C-2.1)

部落祭典文化中斷 70 年，如今部落活動僅有一天舉行豐年祭典，導致部落祭典舉程序各自表述，占部分族人皆認為先舉海祭儀式才舉行豐年祭典儀式，如部落耆老及部落頭目所述：

「豐年祭不像是現在這樣一天就結束祭典文化活動，都是五天的時間在舉行慶豐收祭典儀式。前期由長者帶領勇士去集會所祈福部落平安，之後各階級分配工作去為豐年祭準備。耆老在集會所等待勇士們平安歸來、婦女們則準備美食供應部落耆老用餐。部落階級以勇士舞的形式進入部落告知村民勇士們已平安歸來，最後才是祭典最高潮部分(傳統聯歡樂舞蹈)。」(J-2.1)

「第一天是各個年齡階級召集起來，去海邊潛水、撒網進行捕獲海鮮，由中壯年階級的勇士負責監督、管理、維護年輕階級的勇士，教導他們如何捕獲漁貨。第二天把潛水的勇士召集回來岸上，進行審核漁貨及整理魚貨，然後把捕撈起來的海鮮帶回集會所給長者享用。第三天 Pakalongay(未成年青年)去興昌部落各個社區告知部落豐年祭即將開始，請鄉親著裝參與豐年祭(Malikoda)，跳本部落的傳統歌謠樂舞。」(P-2.1)

為要年輕人回來參與部落祭典，考慮北漂青年時間安排，二來部落祭典尚未完全復振，如今部落豐年祭簡化舉行為一日，將許多必要之程序以簡化方式帶過，導致許多年輕人並不了解祭典真實之意義，如訪談所述：

「豐年祭是老人家唱歌；年輕人的現代舞蹈；然後跳勇士舞。程序是去搭棚、殺山豬，準備豐年祭的食材。年輕人到部落的每一個社區去報訊息，告知部落鄉親豐年祭時間到了，要部落每個人都去參加。晚上在頭目家集合開會，分配明天的工作。」(D-2.1)

「豐年祭當天按照行程如常舉行，前期聽老人介紹完就唱敬禮歌；然後開始跳舞；跳完之後吃飯；吃完飯開始大會舞；我所知道的豐年祭就是如此。」(E-2.1)

「豐年祭是我們阿美族人重要的一個祭典，在以前祭典是五天，祭典前會先召集所有的年輕人、還有同袍去參與會議然後去執行，討論舉行豐年祭。」(F-2.1)

「豐收節是一年大家聚在一起的日子，一年耕作的農作物或者是獵物聚在一起分享給大家是豐收的日子。」(K-2.1)

「豐年祭是從海邊回來，最小的年輕人會從集會所集合，出發繞整個部落報訊息告知部落祭典時間到了，大家要開始穿族服參與部落盛事。」(L-2.1)

「豐年祭在現代社會來說是歡樂的活動，每一個青年人能夠因為這個活動相聚在一起。」(M-2.1)

但部落文化斷層將近 70 年，族人的遷移、信仰的牽動導致部落形成文化沙漠，研究者身為部落族人成員之一，有義務及必要性拯救失落的傳統祭儀，從訪談者口述及文獻記載中，可發現興昌部落對無形文化的冷落，已遺忘阿美族人祖先之智慧，如訪談所述：

「豐年祭跟海祭已經跟以前的不一樣了，我們中間因為斷了那麼多年，我們所知道的已沒有很多。」(B-2.3)

「多年沒有舉行豐年祭了，所以沒有年齡階級這個組織，因為這個型態所以變成我們的豐年祭漸漸的就瓦解掉了。」(F-2.2)

因為信仰的波及，失去自身族群文化；因為族人尋求謀生外移都會區，逐漸失去自身族群意識。不可輕忽文化杯葛的影響，認知部落豐年祭的落差甚大，如訪談所述：

「部落有辦豐年祭，我很少回去，剛好時段工作多很難跟老闆請假。」(I-2.1)

以上訪談所述，在文化傳承尚未杯葛前，興昌部落豐年祭儀是與海祭不可分割的環節。也許多訪談者以外部落所看見的思維去陳述部落祭儀，兩者兼有相對落差性。研究者整理表格來區分耆老與年輕人對部落豐年祭之差異：

表 4-2 豐年祭的認知(耆老與青年的差異)

	耆老對部落豐年祭認知	年輕人對部落豐年祭認知
第一天	(海祭)召集各年齡階級，舉行海祭儀式，下海潛水捕魚。 未成年青年報訊息告知族人豐年祭開始	布置會場、年祭事前作業。 老人家唱歌；年輕人跳現代舞蹈； 跳勇士舞。
第二天	帶漁貨回程，整隊跳勇士舞回部落集會所	會場恢復原位，收拾搭建之物品。 晚上檢討會。
第三天	豐年祭高潮時段(傳統祭儀樂舞)	回工作崗位
第四天	Pakelan(會後會)	

(研究者整理)

部落沿革、文化沙漠以及人口外流嚴重，部分年輕人為要找尋自身族群文化以及復振族群意識，從其他部落了解傳統習俗及祭儀樂舞...文化。如訪談所述：

「我每年都參加都蘭部落的豐年祭，豐年祭是在海祭之前舉行的，代表一個年度的結尾，豐年祭典結束才舉行海祭，代表新的一年到來。第一天準備日，pakalongay(未成年青年)報訊息。第二天命名原因，因為大家都回來了。白天各階級傳統樂舞比賽、還有現代舞...晚上各個階級點名。第三天一整天 malikoda(傳統祭儀樂舞)，是 kapah(勇士)在集會所外面跳舞，matatapalay(壯年)在集會所裡

面唱他們祭祀的歌跟舞，祖先會按照 malikoda 的歌去回到部落，回到部落壯年組階級就會唱他們的歌去取悅祖先順便占測部落運勢。第四天海祭去海邊抓魚洗澡，去掉身上不好的穢氣，中午準備 kulakur(護衛舞)回集會所。第五天 pakelan (會後會)早上派兩名勇士去邀請長輩吃飯，晚上檢討豐年祭缺失。第六天 minihor (檢討會)討論轉移下一個年度階級的集合點的位置，把剩下的東西吃完。以上都是都蘭部落的傳統祭儀活動行程，興昌的還在復振階段，我只了解都蘭的，興昌的還在摸索。」(N-2)

表 4-3 都蘭部落祭典行程

第一天 misahafay (祭前工作)
第二天 kilomang (豐年祭)
第三天 panemnemay(飲水思源)從海邊跳勇士舞回來到集會所
第四天 mikesi' (海祭)
第五天 pakelan (會後宴)
第六天 minihor (檢討會)

(研究者整理)

因為基督宗教的反對，許多族人已漸漸不再認識自身文化的存在性，也因為如此，豐年祭、海祭...活動不再理解，如訪談所述：

「小時候我的父母就沒有參加這些活動，也沒有所謂的傳統服。真耶穌教室嚴厲禁止參與這樣的活動，他們在褻瀆神的話語，在祭拜魔鬼撒旦的行為，很敗壞的活動...」(G-2)

「豐年祭才剛開始，我年輕就沒有辦了，都是天主教在辦，我們基督教不能參加了。」(O-2.1)

信奉基督宗教的部分族人依舊認為這些活動都是違背教義的作為，是不可接觸的、是不可學習的，因為都在祭拜牛鬼蛇神，也認為不該復興所謂的「傳統文化」，如同訪談所述：

「基督信仰把我們自己的傳統文化給中斷，最主要因為基督宗教的長老率領信仰基督教的百姓去反抗我們自己的傳統文化，認為這是褻瀆上帝的行為；是祭拜怪力亂神的行為；是讓百姓長年生病的來源。」(A-2.1)

「我從來沒有參加過這些活動，我的同學以前都有參加，我認為他們都是魔鬼的小弟小妹...靈魂回不了耶穌的天家那裏。」(H-2.1)

#### 4-2.2 海祭

在阿美族人生活居況中，目前國民政府編列台 11 線的部落占阿美族地域三成，在這三成部落的民俗祭典裡幾乎都有海祭習俗，北方阿美族人稱海祭「Misacepo」，舉行海祭用意為「感謝上蒼讓我們有美好的生活，讓我們有無止盡的資源海產。」

海祭的執行單位都是由各年齡階級的勇士分配工作下海捕魚，不單光靠下海捕魚，背後的意義其為嚴肅，從中教導階級勇士如何敬老尊賢，長幼有序的態度面對一切事物。

長光部落耆老曾傳述一個故事：「以前有一婦女家夫早早去世所以沒有男丁，當每年飛魚季節盛期時將舉行海祭，各階級勇士下海捕魚數日，有的人漁獲滿載；也有的勇士漁獲不多，全靠捕魚技能的熟練度，當婦女看見勇士漁獲滿滿時，不時羨慕那一家有男丁照顧家人，頭目看見這樣的狀況，便要求部落各階級勇士，凡是漁獲量足夠家庭生計的，都必須把部分漁獲遞送給部落無男丁的家庭。」這樣的態度來教導部落勇士、青年必須敬老尊賢、並且要禮尚往來，互助的模式去對待每一件事。久而久之現在舉行海祭，如果抓了 3 條魚，必須把 1 條魚給部落婦女。」這是阿美族北邊部落的海祭故事。

在研究者部落當中，海祭(Mikesi')已經沒有歷史故事口傳下來，也無文獻考究，導致現代青年不了解海祭的意義，因為沒有了年齡階級制度；沒有一個組織來傳達海祭的捕魚技能；也無法教導敬老尊賢、長幼有序的態度去面對每一件事。如訪談所述：

「海祭去海邊潛水去捕魚去灑網，是只有男人可以參加的。中斷文化的關係所以

很久沒有舉行海祭的這樣。」(F-2.3)

「興昌有海祭喔？我不知道餒！我沒參加過，我不清楚海祭要幹嘛。」(I-2.2)

因為興昌部落已無舉行此祭典活動，無法證實真實意義，也有部分耆老對於海祭認知不同，年輕人也參與了別部落的海祭活動，以致對興昌部落海祭認知不能深耕。2020年因全球爆發新冠狀病毒，疫情嚴重的情況下被迫停止舉行部落豐年祭，在部落頭目的領導下，變而舉行少部分人能參與的活動(海祭)，也劃下了興昌部落文化斷層以來復興祭典的第一步舉辦了海祭。如訪談所述：

「我所知道是因為武漢疫情，今年不舉行豐年祭，會舉行海祭。」(L-2.2)

「我有參與外村海祭這個活動，在感謝上蒼給予大自然財產，也順道訓練年輕一代學習祖先捕魚、打獵的智慧。」(M-2.2)

「海祭去海邊抓魚洗澡，去掉身上不好的穢氣，中午準備 kulakur(勇士舞)回集會所。以上敘述我只了解都蘭的，興昌的還在摸索。」(N-2.1)

目前部落依舊有保守派的族人認為，振興這些文化是不可行的，與信仰教義是有衝突性的，就如基督教及真耶穌教來說，只有上帝、天主是唯一真神，只要參拜其他無形力量的都在祭拜魔鬼撒旦。如訪談所述：

「小時候我的父母就沒有參加這些活動，也沒有所謂的傳統服。真耶穌教室嚴厲禁止參與這樣的活動，他們在褻瀆神的話語，在祭拜魔鬼撒旦的行為，很敗壞的活動…」(G-2)

「去海邊潛水抓魚...我唯一不能理解的是為什麼潛水就潛水；抓魚就抓魚，為什麼一定要先祭拜祖先？祭拜撒旦魔鬼？我們的祖先在耶穌基督的帶領下都已經回天家了，哪來的祭拜祖先？我真的不能理解為什麼都要舉行這樣怪力亂神的活動...」(H-2.2)

部落文化復振的開始，部分北漂青年陸續回部落參與海祭活動，對海祭的認知也建立起來，雖舉行一天的祭典並無法學到祖先所傳承下來的精隨，但是有了

開始並打開了復振文化的成功之門。如訪談所述：

「海祭只有年輕人跟中年人去參與，耆老只負責在集會所等待，並在出發前要做事前叮嚀來指導青年的安全以及技巧技術。」(A-2.3)

「海祭的認知就是男人下海，女人就在頭目家等男人下海的東西拿過來，我們煮一煮，煮好就給老人家吃。」(E-2.2)

「海祭是在號召年齡階級的勇士要有團結之心，更有效的保護部落安全。」(J-2.2)

「海祭應該就是大家一起潛水抓魚，不會抓魚的年輕人就有長輩教導，然後我們女生不能參與，應該就這樣，海祭的意思。」(K-2.2)

「海祭最近才開始復振的，立階級叫 **Ladodo**(扶持之意)、**Lalowad**(興起之意)」(O-2.2)

呈上述訪談者所述，部落逐漸建立文化基礎，以部落傳統文化振興的概念，讓中年、青年族人能認識海祭的意義，也從中籌備立階級組織。研究者訪談耆老，從他們口述中，興昌部落大概在 70 年前所舉行的海祭意義。如訪談所述：

「海祭是在祭拜我們的老人，祭拜我們的祖先，女生不能參加，主要飲食的地方是海邊的食物，這是傳統文化。」(B-2.2)

「年長階級是負責巡邏、監督、護衛年輕階級的安全，而最年輕的階級負責執行簡單技能，撿拾海鋼盔、貝類…等，最後一同召集回來，勇士舞跳回去部落集會所，豐年祭跟海祭是連結再一起的。」(C-2)

「以前的海祭是位於東八里段 **malatantan**(現今的海巡署位置)舉行海祭儀式，宗教信仰因素中斷舉行海祭的活動。」(P-2.2)

上耆老以及青年所認知的部落祭典，早期部落豐年祭以及海祭、年齡階級...等祭典習俗，是不可分割舉行的大祭活動，並且與都蘭部落所傳承的祭典習俗近六成相同，部分差異是在豐年祭及海祭的前後順序不同、命名不同、階級不同，其解釋含義不盡相同，研究者整理興昌部落海祭一表(表 4-4)：

表 4-4 豐年祭典/海祭 行程一覽表

日數	名義(阿美語)	未成年青年(Pakalongay)	各年齡階級 (Misaka'potay)
第一天	召集(Saopo')	報訊息，通知部落族人祭典日 來臨，著裝參與部落祭典。	各階級長召集階級勇士前來參 與會議，安排工作事務。
第二天	海祭(Mikesi')	撿拾岸邊貝類食品、海菜... 負責背帶器材、漁獲...回程	勇士：淺水捕魚 壯年：岸邊工作/監督勇士安全 中年：監督/管理/指揮 帶領階級進行勇士舞回程部落
第三天	豐年祭(Malikoda)	負責跑腿事務	祭儀樂舞
第四天	會後宴(Pakelan)	負責跑腿事務	把剩下漁獲享用完畢，並且各階 級舉行慶功宴。

(研究者整理)

#### 4-2.3 傳統樂舞、歌謠

阿美族的樂舞與族民生活中的食衣住行及傳統文化息息相關，且帶有教化作用，祭典樂舞平日裡不可隨意使用，族人對樂舞文化的態度是嚴肅、慎重且神聖。

研究者以自身部落來探討祭儀樂舞及歌謠，興昌部落屬於馬蘭阿美系統之一，在歌謠傳唱其中有一項「對位式複音傳唱法」，這種唱法是無法一人呈現需二人以上呈現。需要一個領唱人擔任整首歌的主音旋律，而其餘人擔任和唱，陪同主音旋律使用類同唱腔來呈現「對位式複音傳唱法」。最具代表性的對位式複音唱法為馬蘭部落郭英男長者所傳唱之老人飲酒歌，郭英男擔任主音、老婆擔任高八度音傳唱、其餘諸位陪同者皆用不同音調、唱腔、唱法呈現一首歌唱脈絡。

演唱歌曲時，須由一人領唱，領唱者所唱的可能是歌曲的全部、歌曲的部份樂句或一樂句之部份段落，眾人根據領唱得知所演唱的歌曲後，再一起和唱。因此歌曲的進行必包括：領唱者的「領唱段落」，及眾人和唱的「和唱段落」(孫俊彥，2000)。

興昌部落在早期也保有對位式複音唱法，但時代變遷、信仰阻隔...文化產生斷層，導致現今中年、壯年、青年並沒有傳承到長者的對位式複音傳唱法。另一方面在天主教徒與文化的連結，在教徒的努力下維持了部分祭儀樂舞及歌謠，也延伸創造許多首歌謠來搭配舞蹈，形成部落的祭儀樂舞占大部分曲目，而傳統歌謠曲目較少。與同語系的馬蘭部落相反，馬蘭部落的生活歌謠、工作歌謠、休閒歌謠...等對位式複音唱法約 40 餘首，則祭儀樂舞約 10 餘首。

因為部落族人信仰基督宗教占多數，部分耆老雖保持中立，但也承認部落因為信仰的衝擊而影響了文化的傳承，遺忘了不少祭典歌謠、樂舞，認為復振部落文化有了一定難度，如訪談所述：

「老人家還很會唱歌跳舞的時候，我還在小時候，所以我會的歌舞沒有多少，都是在天主教會再舉行部落活動了，因為基督教禁止部落村民去參與，很多會唱古調的基督徒都不唱了，變成流失了不少古調。」(C-4)

「歌謠、樂舞部分大概有二十幾首歌，古調部分大概也是有十幾首歌，中斷太久了，要復振沒有得學了！」(F-4.1)

「興昌部落基督教是大宗，天主教人口沒有基督教那麼多，會唱的人也沒幾個，斷層那麼久的豐年祭，沒有多少人會唱傳統樂舞歌謠。」(O-4)

如今興昌部落對位式複音唱法、祭儀樂舞、歌謠漸漸失傳，部分受宗教信仰影響，目前為止依舊有部分長者認為傳統文化習俗是傷風敗俗的事情，無法接受復振傳統文化的作為，如訪談所述：

「褻瀆神明的動作，很妖豔很三八也很隨便的動作，都不端莊一點，不要參加是最好的辦法。」(H-4)

而現今年輕人尚未復振完全，傳承傳統樂舞、歌謠的人占少數，也有部分年輕人願意參與部落活動，但長期居住都會區致沒有意願深度學習文化，無法獨自傳唱整首歌，如訪談所述：

「我會大會舞的歌、還有鞠躬的歌、還有一些簡單古調。鞠躬的歌是在謝謝頭目、

部落的老人家、族人，因為有他們才有這個豐年祭。」(D-4)

「聽到老人家唱甚麼，就會跟著唱，我也是這樣學古調的。」(E-4)

「跟著唱、跟著跳就會了，又不是我帶頭的，我跟著就好了。不太懂那些歌謠跟舞蹈的意思，連唱都不太會唱了，怎麼可能會懂。」(I-4)

「會的歌大概是百分之 60，涵義是甚麼我不清楚。」(N-4)

有部分耆老因為體力不如以往，隨著年紀的增長，也無法傳唱傳統歌謠及祭儀樂舞，也遺忘了部分歌謠或樂舞，以致耆老記憶只存留自己拿手的歌謠，如訪談所述：

「祭儀樂舞的部分都是由他(已故黃源送)領頭，傳統歌謠(複音式唱法)才是我拿手的。」(A-4)

也有婦女所述，在部落祭儀樂舞歌曲中，都是以男人領唱、婦女陪唱的模式來呈現歌謠，導致許多婦女、媳婦、年輕小姐需要有人領唱才答唱出歌曲，不能獨自完成整首歌旋律，如訪談所述：

「因為阿美族畢竟是要有人帶頭領唱的，我們做身為女人、婦女不大適合帶頭，因為畢竟是男生領頭來領唱的。因為我們的文化傳承的中斷，所以沒有剩下多少人會領唱了，像台東本部落就會是女生在帶頭領唱。其實我們以前是男生在領唱的，女生是沒有再領唱的。」(B-4.3)

復振文化的開始，都會區協會、舞團、同鄉會幹部開始輔佐文化復興，無論是歌謠、祭儀樂舞、部落歷史...等都會區青年漸漸回部落學習傳統文化，也開始詢問自家耆老部落故事、歌謠樂舞，認識部落傳統文化以及重要性，如訪談所述：

「因為他們在北部工作，但是也沒有忘記我們自己的文化。歌謠、舞蹈...藉由他們的嘴巴，藉由他們的身體去傳承我們的傳統歌謠、樂舞。」(B-4.1)

「我們會長只能幫忙去復振這些傳統祭典習俗跟文化，沒有辦法以身作則，因為沒有時間去學，那就是交給下一代的年輕人去學這些傳統習俗文化。」(F-4.2)

「年輕人越來越多人回來了，你們要學多一點的歌，才不會遺忘我們的傳統文化。」

(J-4)

「祖先從歌謠、舞蹈來傳承我們部落文化特色，有獨特唯一的歌謠與舞蹈。」(K-4.1)

「跳舞圍圈圈，我們學到了原來自己部落的國歌；學到男生要唱什麼歌，是女生要唱的。」(L-4)

部分耆老認為，現代文化趨勢已大勢不同，傳統並非不能學習，學習並非創新；創新並非模仿...等論述，最終目的為要年輕人回頭認識自身文化，如訪談所述：

「現在的年代，我們也只能用效仿跟互相輔佐認識、互相合作的方法，去對這個傳統歌謠跟樂舞傳承繼續努力。」(B-4.2)

如上所述，復興族群文化並傳承傳統祭儀樂舞及習俗，藉此年輕人也可從耆老口述故事中學學習到祭儀樂舞、歌謠的真諦，如訪談所述：

「有一天就是樹上的果實一顆一顆的掉下來，然後他就看了就很像從天空俯看人的頭那樣子，然後它排成圓圈，就有為伍的開始。然後他覺得舞蹈沒有歌謠，很奇怪，所以就是他就把人召集，過來就是說你們去下海捕魚、上山打獵還有獵人頭的那些感受，你們都說出來就像是報戰功樣子，於是就有了音樂的開始。」

(K-4.2)

部分耆老訪談口述，對位式複音傳唱是有技巧及技術，不是單單一人能夠呈現出來的，也不是沒涵義在呈現的，如訪談所述：

「我們的唱法就是這樣子，不可能是一個人唱的出來的。這個一定要很多個人、三個人、五個人一起唱完一首歌，這是我們部落的特色，我們的唱古調的方法。」

(B-4.4)

「每一首歌所想傳達的意思都不同，雖只有一兩首有內容、有意思，不過我們聽的還是有成效的。」(M-4.1)

「樂舞部分都是在一首歌所表達出來的含意造就舞步怎麼呈現，雖然都是虛詞，

不過也有虛詞的舞蹈涵義在。」(M-4.2)

「我們的歌謠是屬於複音式唱法的一種，就是三到五個人唱同一首歌，不過用不一樣音調、不一樣唱腔、不一樣旋律的方法去唱出來，這就是複音式唱腔的特色。」

(P-4.2)

綜上所述，部落無形文化漸漸沒落。無論是信仰的衝擊、遷移都會區的影響，形成了文化傳承中斷約 70 年，現有祭典習俗意義、傳統歌謠唱法、祭儀樂舞跳法...無法復振完全。因為如此，研究者為要復振部落傳統歌謠及祭儀樂舞，在民國 99-101 年間回鄉學習對位式複音唱法、祭儀樂舞、生活歌謠...等並統整了祭儀樂舞、歌謠曲目(表 4-5)。

表 4-5 興昌部落祭儀歌謠曲目

	耆老階級	中壯年階級	勇士階級	婦女、媳婦
祭儀樂舞	領唱 4 首	領唱 8 首	領唱 4 首	領唱 2 首
敬老歌謠		領唱 3 首		
生活歌謠(對位式複音唱法)	5 首(對位式複音歌謠)			

(研究者整理)

#### 4-2.4 勇士舞

「勇士舞」在東部海岸阿美族是具有獨特的舞蹈，各部落在族語的稱謂眾說紛紜，依大馬蘭部落【豐谷 Matang、豐里 Alapanay、康樂 Ining、新馬蘭 Fukid、大橋 Pungudan、寶桑 Pusung、高坡 Apapuro'、常德 Ciodingan、豐年 Siasilu'ay】稱勇士舞為巴萊萊 Palailay，其舞蹈意義在日治時期，時常遭鄰近卑南族、布農族...等族群欺壓，部落頭目並召集各階層勇士帶隊巡邏部落四周，不分日夜階級勇士(排一直線手持番刀)小跑步巡邏，每到下一個部落集會所 S'fi 即休息換他部落勇士帶隊巡邏，演變至今形成小跑步方式呈現勇士舞。而大馬蘭以北【富岡 Pasawali、加路蘭 Karoroan、都蘭'Etolan、興昌 Pa'anifong、隆昌 Kalifangar、東河 Fafokod】皆稱勇士舞為古拉古 Kulakur，其舞蹈跳法以及舞蹈涵義眾說紛紜。就都蘭部落敘述

kulakur 漢譯為「護衛舞」，在早期部落勇士手持長矛 Kutun 同樣呈一直線隊伍慢速行步環繞部落四方，護衛部落安危防止外族入侵獵首。日治時期遭受日人強制變換手持物品，以不雅觀名義改持雨傘之說，演變至今手持雨傘腰掛番刀來呈現勇士舞。

其他部落所表達之勇士舞都不同意義，跳法也不盡相同。就興昌部落勇士舞緣由也眾說紛紜，有人說勇士舞是為了護衛部落安危形成的舞蹈；占大數人敘述勇士舞從海邊下海捕魚後回程部落集會所而帶隊跳之舞蹈，如訪談所述：

「勇士舞是從海邊回程集會所在路途中所跳的動作，他不是舞蹈，他是整隊的意思，要每一階級的人保持謹慎、嚴謹的態度回程集會所，因為時間趕，整排列隊成一直線跑步回程，因為距離遙遠，越跑越慢，才演變而來現在的勇士舞型態。」

(A-5.1)

「勇士舞是從海邊下海潛水抓魚、捕魚，回來的期間大家一起跳回來的，這個就是勇士舞的由來。」(B-5.1)

「以前的勇士舞不是只跳一次，海祭也會跳、巡邏部落也會跳、海邊回程也會跳，這就是勇士舞的文化故事。」(C-5.3)

「勇士舞就是他們去海邊捕魚，所跳的舞；來去保護部落族人，番刀綁在腰上，左手拿雨傘，拿雨傘是因為老人家怕有很大的太陽跟會下雨，掛番刀為了去驅趕攻擊部落的人。」(D-5)

「勇士舞就是從海邊跳到會場，穿戴頭飾、番刀、雨傘、傳統服...大概這樣。」

(E-5)

「我們部落跟都蘭部落，兩邊解釋的勇士舞意思就不一樣。他們是拿來捍衛自己部落的土地權還有捍衛部落安全，我們的說從海祭開始、還是豐年祭，從海邊捕魚、撒網，回來到集會所路程跳這個舞蹈。」(F-5.2)

「海邊潛水之後，回來部落的時候就會跳這個舞，其他細節跟故事我真的沒聽過。」

(I-5)

「只有男生跳，然後女生只能在旁邊，勇士揹著自己的獵物跟漁貨都在宣揚自己的戰績，他們為自己的部落捍衛村民安全保衛部落。」(K-5)

「勇士舞是為捍衛部落安危，或者是去海邊、去山上回來，展現自己的戰績...」

(L-5)

以上訪談綜合所述，皆以海祭(捕魚、潛水)結束所呈現之舞蹈，也展現部落勇士力與美。但也有不同意義敘述持拿物品，如訪談所述：

「我們的說法是說：因為部落婦女、媽媽、姐姐、女朋友...不捨得自己家的勇士風曬雨淋，心疼他們辛苦回程還要遭受級長跟長輩的責罵，所以給予他們雨傘來遮陽遮雨。」(A-5.2)

「有掛番刀的、披八卦網的，有甚麼壞人，就要用勇士舞去捍衛部落安全。」

(C-5.1)

「以前日治時期，日本人覺得這是很不好的；很危險的一個工具跟動作，所以那些要求我們改變成現在拿雨傘。」(F-5.3)

勇士舞並非舞蹈，據耆老口述，級長為了統整階級，要求動作一致，並且路途遙遠，演變過程所呈現如今的勇士舞，如訪談所述：

「大家覺得這是很有特色的東西，所以才演變過來，變成現在的一致動作，這就變成一個特有文化之一了。」(B-5.2)

「早期從南八里東邊海灘跳回來部落，再跳到集會所，這個路程大概就是幾公里，跳著個很辛苦。」(J-5.2)

以上訪談所述，日治時期防止爆發武力戰爭，改持拿雨傘之說；也有人說因婦女、媳婦...心疼勇士護衛辛勞，給予雨傘以便遮陽擋雨...無文獻考究，各執己見。依部落耆老所口述，勇士舞緣由皆從海祭召集回程所呈現之行為；並非舞蹈，從帶隊回程之行為演變至今成為舞蹈，如訪談所述：

「老人敘述以前手拿番刀，不是手拿雨傘。像都蘭部落就會說「他們手拿的是長矛」，所以每一個地方解釋的都不一樣。拿來保護部落去做巡邏的動作，然後去海邊潛水捕魚回來的時候，就會整隊去跳的舞蹈。」(F-5.4)

「從海邊回來部落，去集會所的路途上所跳的，手持雨傘，帶著海邊的漁獲到集會所，給部落鄉親享用階級勇士帶回來的漁貨。」(J-5.1)

也因為現今部落信仰屬基督宗教，依然有部分族人認為勇士舞是顛覆信仰的異端；是不可接觸的，也因為信仰的反對，在早期族人早已不知勇士舞文化的真諦，如訪談所述：

「這個我看過我哥哥有跳過，他們的右手就揮來揮去，然後像小跑步那樣在跳。」(G-5)

「我聽到的都是在拜撒旦的作為。」(H-5)

「我年輕就不能參加了啦，都是天主教在跳了。」(O-5)

勇士舞沿革表述不同，部分族人認為未成年不應陪同階級勇士呈現此舞蹈。因都會區族人在外地舉行聯誼活動也呈現勇士舞，卻不理解勇士舞真諦，導致給與未成年參與其中，如訪談所述：

「勇士舞不是未成年可以跳的，現在的時代；同鄉會也好、部落祭典也好，跳勇士舞的人也增加了小朋友下去跳。勇士舞是莊嚴、是震撼的行為，但是時代的不一樣，已經成為娛樂性的表演舞蹈了，不再是以前的看待方法了。」(C-5.2)

「海祭結束，從海巡署南邊(malatantan)開始勇士舞回來集會所，最小的年齡只到kaput(階級)沒有小孩子參與。」(P-5.1)

「現在因為沒有人參與豐年祭，才會寬容小朋友也跟著學習海祭、也跟著學習勇士舞。」(P-5.2)

部落文化振興至今，無論在部落或都會區舉行之聯歡活動，年輕人也陸續參與活動來傳承文化，雖勇士舞理解之意義尚未深根固蒂，但卻有了復振部落文化的第一步，如訪談所述：

「勇士舞是我們東海岸地區才有的舞蹈，我所知道的是從太麻里鄉到我們東河鄉。」(F-5.1)

「展現肢體力道的方式，男人的勇敢及保護部落的決心，讓大家可以認識勇士舞的意義，藉由舞步、動作...看見勇士的能力有資格捍衛部落安全。」(M-5)

「現在的勇士舞是考驗年輕人的體力，展現力與美。」(N-5)

興昌部落尚未起步文化復興之時，許多年輕人參與其它部落文化祭典，引入不少其它部落之文化習俗，形成興昌部落許多文化及習俗皆以仿製的方式來呈現祭典習俗，也因為興昌部落文化復振目前處於經歷階段，它部落有歌曲來展現勇士舞的力與美，但興昌部分族人敘述早期是沒有歌曲來呈現勇士舞的，如訪談所述：

「以前跳勇士舞沒有唱歌，唱歌是學別的村落，別的部落去演變出來的才會有這樣子唱歌的方法。」(B-5.3)

#### 4-2.5 年齡階級

阿美族社會裡將所有男性劃分到年齡階級制度中，男子在十三、四歲時，必須進入集會所接受相關訓練，通常以三至五歲為一個階級，各階級負責不同的工作，在此制度下的男性專門處理部落大小事務的統籌規劃與執行。而豐年祭是男子為主的活動，其間包含了對年輕男子生活禮儀、歌謠、舞蹈的訓練，而非外界認知中純粹娛樂性的歌舞。其中最廣為大眾所知的、所有人圍成一個或多個同心大圓圈跳舞的儀式，在阿美族語中叫做「malikuda」，傳統上專指集體性的大型男性團體圍圈樂舞，所有參與「malikuda」男性族人依年齡階級排序，由老年、中年到少年排成圓圈。(東華大學副教授 巴奈·母路)

阿美族地域範圍甚大，以致無論是語言、服飾、習俗、生活習慣...都不盡相同，在地理位置來辨別就以北部阿美、中部阿美、南部阿美來區別。在北部阿美族裡對於年齡階級制度與南部阿美制度差異稍有不同，就以北部阿美群體來說，年齡階級制度是以襲名制的命名組織，就如花蓮縣光復鄉馬太鞍部落為例：年齡階級組織一共有十六階，分別青年階級有六階、中年階級有四階、老年階級有六階，當最長階級到不用管理、監督部落事務之時，階級名稱將轉至最年輕歲數青

年承接組織名稱，而工作職掌由下一階級晉升管理或者監督。而南部阿美群是以創名制的命名組織，以大馬蘭為例：年齡階級三年為一階，並且立名當年依大事件、大事跡命名，依大馬蘭部落文史紀載，階級名稱於西元 1819 年至今已有 67 個階級名稱，每個階級命名意義、階級職掌...都註明清楚，與研究者所調查的自身部落習俗文化稍有差異。興昌青年對年齡階級認知就訪談所述：

「年齡階級制度：豐年祭的時候會去海邊，去抓魚跟採竹子，女生他們在集會所準備男人們抓的東西，然後煮一煮。」(D-1)

「現在的年齡階級所做的事情是一起去做，沒有去分工說各個階級要做甚麼。階級是年輕人負責跑腿去倒酒，在往上的階級就是要指使下一個階級去做事，做一些雜事。」(D-6)

「不了解年齡階級的文化，我只知道我要參加部落活動而已。」(E-6)

「年齡階層就是分國小、國中、高中、大學、青中年...然後每一個階層都有管理的級長，然後不能做出越矩的行為，要長幼尊卑。」(K-6)

「年齡階級是訓練男生的活動，女生不能參與。」(K-3.3)

「年齡階級分別就是國小、國中、高中、大學，然後再往上排序的階級，用年歲去分別階級，壯年、老年等級區分，然後就是結婚的時候也有也會區分。」(L-6)

綜上所述，現代青年已不再了解熟識族群部落組織，無法深根認識組織存在意義，也有部分青年因長期參與其他部落活動，只單一認識他部落組織型態，如訪談所述：

「年齡階級有參與的大概 20 餘人，都是因為工作無法參與，有一些人不參加自身部落的年齡階級跑去參加別部落的年齡階級。」(E-3.3)

「我的階級叫 lakutan(21-26 歲)，命名緣由就是當年把勇士舞的兩傘改成長矛，希望我們用長矛守護部落。」(N-6)

因為參與其他部落階級組織，如今自身部落的復興把年齡階級重振回來，但又了解其他部落的組織型態，導致他群文化帶入本部落，部分族人認為這是創新

的行為，如訪談所述：

「年齡階級會有人參加，因為會被罰錢，想要去創新，把別的部落的文化拿來自身部落。」(D-3.3)

因訪談者長期參與其他部落祭典活動及組織，所了解的年齡階級制度也不盡相同。也有較為年長的中壯年人對於階級的認知也有所不同，如訪談所述：

「年齡階級我年輕的年代就已經沒有了，我們也北漂在基隆工作了，所以我不了解。」(F-6.2)

「我不知道年齡階級要幹嘛。」(I-6)

「群體生活更有步調、更有紀律、更有規則的生活在一個群體生活裡面，而不會去越矩、以下犯上。因為有這個年齡制度的關係，在使我們能夠互相尊敬、尊重地去對待每一個人。現今社會開始恢復年齡階級制度，可是上述的理念漸漸不理解，年輕人變成會以下犯上。」(M-6)

也有部分中年族人因不認識年齡階層組織，耳聞知道家父曾經有參與組織，並扶持部落事務，但也不了解其階級涵義，如訪談所述：

「爸爸以前有年齡階級，在部落是一個很有聲望的人。爸爸第一時間出現幫忙部落去做很多事情。」(F-6.3)

綜上所述，部分中年人對於年齡階級完全不了解；也有部分中年人認為年齡階級對於阿美族群體來說是具有意義的組織，可說是沒有了組織制度等同於族群滅種的危險，年齡組織背後帶來了許多儒家思想的教學意義，基本尊師重道的態度來應對每一件事物，這就是祖先智慧所要傳達下來的組織意義。對於年長者來說，更有不同所要傳達的意義在其中，如訪談所述：

「年齡階級是個軍隊的模式在帶領勇士的，在帶領部落大小事，在年齡階級齊聚一堂討論事情的時候，婦女跟小姐是不能出現在其中的，這是禁忌。」(A-6.1)

「年輕的時候，常常被派到南八里與都蘭邊界巡邏，抑制別村人入侵盜取，固定

輪流巡邏部落邊境。後面開始教會活動興起，慢慢的就沒有了年齡階級這個組織。」

(B-6.2)

「我年輕是拉時間(Lacikan)階級的，我們還要巡邏山上，繞一圈部落，防止壞人進入部落，我們是幾個人一起行動。還要去海邊撿木材，提供給部落鄉親，尤其是行動不便的老人家，燒開水呀、煮飯用呀、煙燻食材呀...都需要木材。」(J-6)

藉訪談所述可知，各階級所要職管的業務不盡相同，也有部分耆老對年齡階級的認知是略知一二，從中得知興昌部落在早期年代的組織架構及命名意義，從訪談所述：

「年齡階級是 3 年到 5 年一階，人口很多所以階級很多。」(A-6.2)

「部落的年齡階級命名的方法是今年有甚麼大事蹟、大事件、大人物...等等，就會用他的名義來命名階級名稱，譬如：蔡英文當選總統，當年階級名稱就命名 拉英文，這就是我們部落的階級命名方法。」(A-6.3)

「老公的階級叫做 LACIKAN(拉時間)，由來是因為在那個時候第一次看見了時鐘這個東西，才命名叫 拉時間。」(B-6.1)

「部落有事情，級長就會召集階層勇士參與部落事務，輪流守夜，年輕人在集會所聚集照顧部落。別村人進部落就要阻擋，不允許進入部落，捍衛部落安全。」

(C-1)

「我的年代我還有年齡階級，叫 拉中正，當時蔣中正上任擔任總統，所以利用這個大事件去取名。」(C-6.1)

「我是拉中正的階級，我們是基督教被規定不能參加了，後面還有階級叫拉嗲媽嘎(柏油路)，我年輕的時候這邊再鋪柏油路，所以命名拉嗲媽嘎。」(O-6)

部分耆老因為信仰因素，長年沒有參與部落活動，也因自家父親早年離開部落，諸多因素以致不理解階級制度意義，如訪談所述：

「因為基督教把傳統文化都給抹滅了，禁止信徒參與這個活動。所以不知不覺階級參與人數慢慢減少，到後面沒有人參與這些活動，從此之後就沒有年齡階級這

個組織了。」(C-6.2)

「因為信仰的關係中斷文化很久了。那是天主教在維持保護這樣的祭典習俗跟文化。」(F-6.1)

「爸爸有階級但入贅去關山，不知階級故事。」(G-6)

「還好有神的帶領，把這些行為都禁止掉了，有一些人還在做這些怪力亂神的事情。」(H-6)

「每個階級都是有故事的來歷，因為文化斷層將近 40 年，年齡階層到拉中正之後年齡階層就斷了，豐年祭也斷了、海祭也斷了；然後是天主教繼續舉辦，所以由天主教立名的年齡階級組織 **Latiamaka**(拉柏油)。」(P-6.1)

綜上所述，因為信仰的牽連，中斷年齡組織制度也近 40 餘年，也部分天主教徒的認同及文化復振，部落階級組織也創立新階級命名 **Latiamaka**(拉柏油路)，當年因台 11 縣道拓寬計畫，並鋪陳柏油路進入部落，因此當年階級名稱立此名。也因為政府近年開始提倡部落權益及部落文化復興，部分族人開始重視部落文化的意義及重要性，也在部落頭目的帶領下，開始有了復興文化的一線生機，如訪談所述：

「我召集部落鄉親：「我們一定要產生這個年齡階層，然後就大概 20-30 歲(十年)一次產生兩個年齡階層」以繼承我們的文化就立名 **Lalowad**(開始之意)，同時也產生 **Ladodo**(輔佐之意)，只要當完兵就可以進入階級制度。」(P-6.2)

上訪談所述，頭目為要復振文化，並找尋年齡組織根源意義，其中找出各階級職掌，分析階級工作事物，並以銜接的方式去恢復年齡階級組織，把原有工作分配交付新階級承接，如訪談所述：

「所謂的 **Isefiay**(在集會所)他的工作是負責管理部落大小事，有四個階級打理這些事務，因而產生 **Mihiningay**(在扶持上一階級的事物)，在這個的後面還有一個 **Itokalay** 職責就是 **Kafafaw ko mihiningay**(扶持上一個階級的工作事務)。」(P-6.3)

「現在組成的 **Lalowad** 跟 **Ladodo** 就是要銜接上一階級掌管的工作事務。而明年要

立名一個階級，把掌管這三個階級的工作事務銜接起來，這樣才能把我們流失的文化復振回來。」(P-6.4)

目前部落遷移人數甚大，提出許多方案來復興部落文化，正進行中的其中一項就是年齡階層，無論是旅居基隆、台北、桃園、台中、高雄...等，藉由部落為中心的理念重新啟動年齡階級組織，來號召各地區部落青年回來參與祭典習俗，並且支援及參與各地區的聯誼活動，攏絡地區青年不忘部落祖先所傳承下來的智慧，研究者依訪談所述及田調依據，把興昌部落年齡階級組織的名稱、年代、意義...統整如下(表 4-6)：

表 4-6 興昌部落年齡階級

族語稱謂	漢文譯	命名意義	西元/民國	職掌
Lahitai	拉喜岱		1924-1928	Isefiay
Laapin	拉阿兵		1929-1933	
Ltingki	拉電氣	電氣、電器產品陸續進入部落。	1934-1938	Mihiningay
Lacikan	拉時間	時鐘、時間觀念進入部落。	1939-1943	
Lakinmon	拉金門	從軍入伍皆派遣至金門護台。	1944-1948	Kafafaw ko mihiningay
Laconcen	拉中正	總統蔣中正入臺。	1949-1953	
Latiamaka	拉嗲媽嘎	當年鋪陳柏油路製臺 11 縣道。	1954-1958	(天主教徒命名)
中斷部落年齡階級組織四十餘年				
Lalowad	拉復興	年齡階級組織重新復興。	1991-1995	銜接 Kafafaw ko mihiningay 工作
Ladodo	拉扶持	輔佐組織復興。	1996-2000	

(研究者整理)

#### 4-2.6 傳統服飾

阿美族的衣服叫 Riko 或 Fodoy，原料有四種，以麻、皮革為主，樹皮布、草和藤次之。阿美族因分布地域狹長，在服飾上可分為北、中、南三大系統，但是各村之間的差異性也不小，無法一概而論。花蓮北部類似太魯閣族風格，秀姑巒阿美類似布農族風格，台東南部類似排灣族(台灣原住民族資訊網，2020)。

早期男子年齡階層的服飾穿著是相當嚴謹清楚的，隨著年齡的變化由簡到繁，此後再由繁入簡，由華麗而漸趨簡樸，這樣的鮮明服飾機制，在豐年祭時展現無遺，也與他們的分工運作有密切的相關。後來因外來宗教的影響，祖傳的祭儀被中斷，服飾的階層機制也混亂，雖然後來外來宗教的觀念逐漸開，雖然後來外來宗教的觀念逐漸開放，暗中保留的文化再度復甦，但因沒有完整的文字記錄，再者部落之間互動往來的機會越來越頻繁，過去因環境、風俗、年齡而有的嚴密區分的界線也逐漸消失(林秋妹，2007)。

依興昌部落地域屬南部阿美群，服裝同屬馬蘭支派，稍有不同就以帽子來辨別，女性帽子來說，年輕一輩(15~30 歲)女性皆以花環作為帽子，婦女輩分皆以大花環作為帽子，較年長婦女及老人皆長黑頭巾捆繞頭部做為帽子，這是興昌部落耆老口述所考究出來的型態，以此舉現象是與大馬蘭部落有所差異。在阿美族社會型態中，耆老對於服飾圖騰尚未口述傳承給下一代，以致許多年輕族人只了解如何穿搭族服卻不理解其圖騰意義，就年輕族人對於東阿美群服飾的認知，皆不理解服飾圖騰意義、帽飾花邊意義...等，也有部分年輕族人了解如何族服穿搭，如訪談所述：

「我會穿傳統服，但是我不懂他的涵義，他的圖騰意義我不清楚。」(D-7)

「先穿上衣、再穿綁腿，穿完之後再穿裙子，老人家要求裙子的開叉位置要在中間，然後再穿圍兜兜，然後結帶要綁在圍兜兜的前面，最後再戴花帽。」(E-7)

「自己家裡面傳承下來的，每一個部落的傳統服飾都不完全一樣，雖然是同一個族群的，工作有工作的衣服、已結婚有結婚的衣服，然後各個年齡階層的衣服也都不一樣。最盛裝就是結婚、豐年祭的服裝。」(L-7)

依上訪談所述，年輕族人除了了解如何穿著族服以外，更顯得修飾加編小飾品及邊花，為的就是視覺美感，以示隆重...就訪談所述：

「都有自己的一套傳統服飾，也有家常的衣服，現在的人為了耍美把自己的服飾改編成很隆重的感覺。」(K-7.1)

「豐年祭隆重的衣服就會穿出來，因為那是大家的過年，像是新創階級也會有統一的傳統服飾，會做統一樣式。」(K-7.2)

部分年輕族人因長期參與他部落祭典活動，也購買他部落傳統服飾及配件，從他部落所認識之傳統族服穿搭方式，如訪談所述：

「Pakalongay(未成年青年)只有批臀鈴，kaph(勇士)就是最漂亮的時候，壯年組就會卸下頭飾、披肩、臀鈴。老人隨便穿都可以。」(N-7)

從中年族人服飾之認知，部分不能理解穿法，也有部分族人因貪圖方便而改善穿搭方法，更有部分族人認為傳統服飾色系所代表之涵義，卻不能表達及其內涵，如訪談所述：

「以前的傳統服沒有像現在那麼華麗是暗色系的，且傳統服製作方法已改變成用魔鬼氈直接是一片裙了，現代作法可能兩分鐘就穿完傳統服。」(F-7)

「同鄉會的時候都是我爸爸幫我穿的阿，我也沒學...我只知道年紀到一個程度就不用掛披肩了，披肩是年輕人在掛的。」(I-7)

「傳統服飾較多粉紅色及白色，那在不同的阿美族地域上，可能多少配件及服飾類型有差異性。而為何用粉紅色？就是阿美族想表達的事情在這個區塊裡面。」(M-7)

大部分耆老對於服飾的認知都具穿搭方式的熟識瞭解，且穿搭自如，也能解釋部落服飾的演變及其故事，如訪談所述：

「腰布纏繞身體一來綁住裙子防止掉落，二來包覆腰部位的安全，以免受傷。」(A-7.1)

「女生的傳統服一定要兩片裙去製作變成一個裙子。開叉的位子一定要在中間，這是老人家教下來的穿著方法。」(B-7.1)

「開頭的一邊要先折成轉彎，然後要有一個人負責纏繞，被穿的人要固定一邊不會移動，纏繞的時候一定要壓住裙子，才好看。繞道尾巴的時候，尾襠要左右對稱，再把剩下的餘布收起來，這個是腰布的穿法。」(J-7.1)

「裙子的開岔要在大腿兩側中間，尾尖要平均、對稱。」(J-7.2)

耆老所述，部落傳統服飾依照階級輩分區分服飾穿搭，從興昌部落角度言之，部落未成年(男)上裸且只搭配臀鈴，而勇士位階越大族服越慎重，到中年以後族服部分簡略但部分加裝，如訪談所述：

「男人的傳統服上，最基本的上衣、腰布、裙子這三樣是基本配套服裝，我們也從最年輕的年齡階級到最大的年齡階級，分別從最簡單的配件到最多的配件，也就是說：年紀越大，服裝及配件越多。」(C-7.2)

也有部分族人傳達，興昌部落在早期是沒有頭飾的，皆長頭巾包覆頭部並再加以掛戴佩飾，演變至今成簡便帽子，也有族人敘述花環緣由以及製作方法，如訪談所述：

「我們部落沒有傳統帽，我們就是毛巾捆繞頭部。」(A-7.2)

「以前是沒有帽子的，花花草草上面能夠長出來，有閒暇的時間，拔草撿花去做編織，才會做出一個叫花環。」(B-7.2)

「我們的帽子也有用很長的布，捆在自己頭上。為了遮風擋雨，就纏繞在自己頭上，老人家跟老婦女才會穿戴的。」(B-7.3)

「演變到現在，少女、媳婦都是戴花環，婦女、老人都是帶黑頭巾，現今變成改良版黑帽。」(B-7.4)

「男生是沒有現在的帽子，以前是披長毛巾綁在頭上，這就是我們的傳統帽了。豐年祭斷這麼久，許多年輕人都參加別村的豐年祭，後來我們開始最近復振回來，年輕人陸陸續續回來參加部落豐年祭，變成部落很多五花八門帽子。」(P-7.1)

綜上所述，文化的中斷導致部落目前服飾五花八門，無法統一一致呈現部落之美，也有族人所述因為與南邊部落(都蘭)為鄰，且鄰村文化凝聚甚是強大且團結，因此許多傳統服飾從中仿製，如訪談所述：

「剛好都蘭就在我們隔壁村，地域很近的關係，變成用都蘭帽子穿戴在我們部落上。」(P-7.2)

也有耆老口述部落傳統披肩不是毛線編織而成，而是片布製作為硬板披肩，如訪談所述：

「披肩是年輕人在穿的，以前早期是硬布片製作的披肩，沒有像都蘭那樣的毛線做的披肩。」(J-7.3)

部分族人在信仰與對外交觸的原因，對於阿美族服有著異樣眼光看待，也認為穿著如此服裝之人都是傷風敗俗的行為、祭拜牛鬼蛇神...等，如訪談所述：

「穿這些衣服的人都很三八；都很愛喝酒，懶惰的人才會穿這樣的衣服。」(G-7)

「甚麼年代了？還在穿這些難看的衣服？我們家都沒有這些衣服了，這些衣服都是在褻瀆神。」(H-7)

「我年輕的時候家中傳統服都拿去教會前面一起燒掉，從那個時候就沒有參加豐年祭了，述說都在祭拜魔鬼，不行參加這樣的活動。」(O-7)

綜上所述，興昌族人對於傳統服飾了解程度稍有差異，研究者從訪談內容中整理了關於服飾之區分(表 4-7、表 4-8)：

表 4-7 興昌部落女性族服區分

女性/年齡	服飾				
15~25	花帽	上衣	披肩	圍兜兜	黑裙
	腳套	臀鈴			
26~35	(小花)花環	上衣	披肩	情人袋	圍兜兜
	黑裙	腳套	臀鈴		
36~55	(大花)花環	上衣	情人袋	圍兜兜	黑裙
	腳套				
56~75	黑頭巾	上衣	黑裙	腳套	情人袋

(研究者整理)

表 4-8 興昌部落男性族服區分

男性/年齡	服飾					
12~18	簡便褲	毛巾	臀鈴	赤裸		
19~28	毛頭巾	上衣	披肩	黑裙	腰布	番刀
	臀鈴	腳鈴				
29~39	毛頭巾	上衣	披肩	情人袋	黑裙	腰布
	番刀	臀鈴	腳鈴			
40~55	毛頭巾	上衣	情人袋	腰布	黑裙	褲片
	臀鈴					
56~75	毛頭巾	上衣	情人袋	腰布	黑裙	褲片

(研究者整理)

### 4-3 祭典文化的傳承所保持之態度

對於部落豐年祭，部分族人認為參與人數意願不大，雖現有文化不如從前，部落祭典也尚未復振完全，舉行祭典僅一天，但是日復一日的努力，保存傳統文化、創新文化、傳承文化...之行為勢在必行，如訪談所述：

「我們的根源是一個地方出來的，雖然我們離開部落了，不過我們的文化、我們的歌謠、我們的舞蹈、我們的傳統技術還是有存在的。」(B-3.3)

「祭典活動參加大概 50%，因為工作不能來參加，有些人不知情，也有些人參與其他部落的祭典活動，因此參與人很少。」(E-3.1)

「這三項最多人有意願參加的是豐年祭，其他祭典都是針對性的訓練及文化傳承，舉行這些活動為了男生而舉行的祭典活動。」(L-3.2)

「別部落是有起承轉合且多天舉行豐年祭典，我們部落卻利用放假時間來舉行一天的豐年祭，我聽到都無話可說，因為依目前情勢我們確實只舉行一天的豐年祭，還未復振完全。」(M-3.2)

對於部落海祭儀式，因 2020 年初新冠狀疫情所迫，無法舉行大型祭典活動(豐年祭)，部落長老與機關單位的協調下，舉行了中斷近 70 年的海祭活動，有了復興祭典習俗的初步行為，參與人數雖不如預期，依然在嘗試實驗期，如訪談所述：

「海祭的話現在只有 20%的年輕人會去參加，覺得去海邊抓魚很累，不想被老人家罵，所以不參加部落海祭。」(D-3.2)

「海祭部分只有 20%左右的人參與也是因為工作關係。」(E-3.2)

「孫子、孫女開始會參加這些活動了，我沒有甚麼意見。」(G-3)

「去年因為疫情，部落沒有舉行豐年祭典，只有舉行海祭，也算是第一次舉行，都還在發芽期間。」(J-3.2)

信仰的衝擊，影響部落整體文化，無論是歌謠、樂舞、服飾、祭典習俗...遭受信仰波及，無法復興完全且恢復有限，部分族人認為振興文化先從耆老、長輩開始推廣，有長輩的認同及接納相對之下也會慫恿下一代參與活動，自然而然回頭參與部落祭典傳承文化越來越廣，雖達成效果可能不如預期，但有部分族人參與部落祭典，一傳十、十傳百的效應自然發酵，如訪談所述：

「一些年輕人開始在發現這些嚴重性，開始回去參加傳統祭典活動、部落會議...，還是有很多年輕人不知道或是不懂而不想參加，變成參與人數還是有侷限的，我們六十幾年次的幾乎就已經有四五成的人都沒有參加這些傳統祭典活動了，更何況是小孩子！」(F-3.3)

「要挽回就是從老人家身上做宣傳，凝聚力要越來越強大，只有這樣的方法，才可以把下一代的小孩子鞏固回來、拉攏回來，去參與這些祭典文化。」(F-3.4)

「我們文化流失太多了，現在要重新尋根，希望越來越多年輕人願意回來參加。」(K-3.4)

「先把部落祭典習俗以及語言、歌謠舞蹈復振回來，再來思考如何讓外地年輕人回來部落學習以前祖先的智慧所創造出來的文化。」(M-3.1)

「我都那麼六十幾歲了，我現在才開始幫忙復振我們的文化，更何況現在的年輕人，能多少人參加就多少人參加。」(O-3.1)

綜上所述，族人占大數認同振興部落文化，也一同探討如何恢復傳統文化，由於部落青年北漂遷移狀況嚴重，大數家族因遷移都會區致影響部落文化傳承，如訪談所述：

「參與意願真的大大減少，如果以十個人來講，可能參加的人數就四、五個，根本不到部落人口(含外地工作)的一半，因為思想跟看法都不一樣了。」(C-3)

「年輕人不想參與，因為沒有興趣，豐年祭參加的人數會增加一些人，因為可以唱歌跳舞喝酒。」(D-3.1)

「興昌的人口數大量的外移，已經離開部落很多年了，也不認識自己部落的文化，信仰的關係中斷了文化的祭典習俗，現在要回頭參與意願沒有很大了。」(F-3.1)

「我們部落在外地工作的人太多，在部落的都是老人家，如果部落有活動參與的都是老人家，年輕人都沒辦法回來，都是忙工作。」(J-3.1)

「很多人沒辦法回來，我們遷移基隆的族人也沒有回來都在上班，能參加就參加。」(O-3.3)

綜上訪談所述，遷移都會區多年的情況下，要回歸部落認識自身族群文化稍有困難，導致文化傳承陷於困境，不單單因為信仰的杯葛，部落人口老化也是一大問題，如下訪談所述：

「北漂年輕人已經開始不會自己的語言、文化、部落歷史、歌謠舞蹈...都不會了，我看見我們同鄉會參與人數也越來越少，我希望能把我們的傳統文化傳承給下一代，發揚光大我們的傳統歌謠樂舞。」(A-3.2)

「因為我們中斷很久了。阿所以怎麼傳承？我也不知道阿我只知道我會的；我老公會的；我們會唱的；會做的；會跳的，我們就能教我們的下一代，這是我們的方法，也不能強求年輕人了。因為我們中斷太久的祭典呢？我們的文化遺失很多了。」(B-3.1)

「一起回歸參與現在部落的傳統祭儀的舉行，年輕人因為都在外地工作了，沒有多少人願意回來鄉下，所以變成他們都不懂自己的文化、自己的語言。」(B-3.2)

「現在部落越來越多祭典活動了，也重新創舉階級組織，把我們的文化找回來，

以遷移北部的角度去講的話，參與的人數還沒有很多，因為就有同鄉會了，很多人就不大會參加部落的祭典。」(L-3.1)

綜上訪談所述，北漂嚴重致使部落人口老化，回歸部落復興文化之人口有限，北漂族人發起組織團體，並保存現有文化，在北部舉行同鄉聯誼會，雖時常遇到經費窘境，但族人的不懈努力，為了文化傳承，加以鞏固族人之間情感並傳承現有文化(祭儀樂舞、歌謠)，如訪談所述：

「為了不要把部落的文化遺失掉，我們在台北號召北漂青年，討論舉行同鄉會之舉，我們很團結的是不用靠政府的經費補助來支撐這個北漂團體。」(A-3.1)

「不要說不存在，我們的生活方法改變了，但是也不代表我們的技術跟文化的歷史是遺失的回頭認識自己的文化，這是應該大家要一起努力的一件事。」(B-3.4)

「基隆地區有舉行同鄉會(旅居基隆的同鄉聯誼大會)，為了要鞏固文化傳承、祭典習俗，我們北漂的族群因為都是同部落的人，都會互相聯誼、互相參加、互相參訪，為了是要鞏固我們自己的傳統現有文化。」(F-3.2)

「辦活動是很辛苦跟政府申請經費，主辦單位很辛苦...。」(I-3)

「我們到現在就是有找回流失的文化，台北也有同鄉會，很多朋友都是回去參加豐年祭。」(K-3.1)

雖信仰給予的信念讓自身心靈感到慰藉並受保護，但部分族人依舊認為信仰與文化是不可分割的一環，如訪談所述：

「在耶穌的旨意下，每天都是美好的日子，沒有再分甚麼時段要做甚麼事情，隨時都可以上山打獵；隨時都可以下海捕魚，抓到的東西都是神給予的，我們要感謝神賜給我們這些。」(H-3)

信仰與文化的衝突反之也有信仰與文化的融合，正因為不同信仰的教義及思想，天主教徒扶持部落文化並保存至今，如訪談所述：

「興昌從階級斷層之後，豐年祭、海祭也跟著斷了，由我們的基督長老的指使強迫下，禁止我們的年輕人參與這些活動，沒辦法照常舉行傳統祭典，也因為這樣

天主教信徒在自己教堂廣場前面舉行豐年祭，有天主教這樣的做為，我們興昌才能維持延續這些傳統歌謠、樂舞、勇士舞...這些儀式。」(P-3.2)

現任頭目依目前局勢，竭盡所能將傳統文化復振回來，望興昌部落傳統文化不再流失，也不單單依靠部落耆老，也互相扶助都會區同鄉會，一同復振興昌部落現有文化，如訪談所述：

「我想要利用現在的能力，能先把年齡階級復振回來，有年齡階級的開始，各地方舉行部落活動的時候，可以利用組織來輔佐活動進行，這是我會積極努力的恢復年齡階級的原因。」(P-3.1)

「現在的年輕人也漸漸有意識參與部落祭典文化，都是因為部落有了復振祭典文化，辦理的越來越順利；也越來越多年輕人參與，可以繼續把這個精神傳下去，我們興昌的文化就會復振恢復回來了。」(P-3.3)

#### 4-4 部落組織、北漂組織結合進行文化傳承的可行性?

根據台東縣東河鄉公所統計，興昌部落遷移都會工作之族人近八成，導致部落人口老年化嚴重，部分也遭受信仰的衝擊，影響傳統祭儀及習俗(無形文化)的遺忘及流失，旅居外地的族人們為了保存現有之文化並傳承，在外地舉行同鄉聯誼會，行程仿照部落祭典並簡化集中一天來舉行以保持文化傳承為目的，對於部落文化流失嚴重的情況，訪談中了解耆老、同鄉會會長及青年...對於文化傳承的想法，如訪談所述：

「把部落的組織，像協進會、現在政府立案的部落會議，都可以做交流來北部的同鄉會、藝術團、協進會做結合。」(A-8.1)

「我們都在北部工作了，我們住在樹林，我們在樹林辦活動，住在基隆的鄉親...等不可能會過來。因為工作是這樣，所以也卡在我們文化中斷那麼多年，大家都不大認識自己的文化。」(B-8.1)

「把部落的人以及外地的人結合再一起，一起參加一個部落活動，把文化鞏固回來。」(C-8)

「把這些本部落的鄉親、下一代攏入回來參加文化傳承的活動」。(F-8.3)

「可以合併舉行的，因為都是同一個部落所以可以一併舉行，每一年就辦一次豐年祭。」(E-8)

「希望外面的孩子能夠回部落，把外面的文化或傳統文化做一個交流摩擦，做文化傳承的祭典結合。」(L-8.1)

也有部分族人憶起當時在學習無形文化的過往，如何學習並交流部落歌謠及樂舞，如訪談所述：

「以前在樹林工作的時候，每天下班都會在會館聊天，喝一杯的時候就哼哼唱唱以前長輩唱的歌，我們的歌也是這樣傳承下來的。」(J-8.2)

不僅只有旅居北部青年所組織的同鄉聯誼會，部落為要復興現有傳統文化，也成立相關組織來舉行部落祭典，並復振傳統文化及祭典習俗，如訪談所述：

「成立的興昌永續發展協進會，每年爭取政府的補助，讓部落能夠每年順利地舉行傳統祭儀活動。基隆也有協進會組織舉辦興昌同鄉聯誼會，樹林也有組織(巴里豐文化藝術團)也爭取政府補助來舉行部落同鄉聯誼大會。不過這近 30 年以來，有把興昌文化復振回來，在北部持續辦理同鄉會，把豐年祭舉行到北部，才有了今天的成果，部落還在努力復振文化回來，大家都為了自己部落做一份努力不中斷文化傳承，這是值得高興的地方。」(P-8.1)

有部分族人認為祭典活動整合性舉行是不可行的，認為祭典習俗就應當在部落舉行，聯誼活動就在地舉行來攏絡族人之間之情誼，兩者間是不同性質且是沒有衝突性的，如訪談所述：

「要聯合起來不大可能，住的地方都距離太遠了，一定是分開辦活動，各自就是參加離家近的活動。」(B-8.3)

「台北那個是同鄉會不是豐年祭，不能辦再一起。而北部的同鄉會也是為了要傳承文化，大家都是興昌部落的人，都在復振祭典，大家能回來是最好的。」(J-8.1)

「失去部落的意義，乾脆就叫台北部落的豐年祭，台北是台北；部落是部落，不能因為北漂的人多就在台北辦，會失去該有的意義。」

(N-8)

也有族人因擔心工作時間配合不上活動日期，認為多方都應各自舉行活動以選擇性高的方式來參與文化傳承之活動，如訪談所述：

「部落也要辦；台北地區的也要辦，我們這樣沒辦法請假的有空我就會去參加。」

(I-8)

因為旅居外地舉行同鄉聯誼會，仿照部落祭典並簡化舉行，以致部分輕年不了解舉行活動之意義，只單一了解當天行程及活動安排，如訪談所述：

「所謂同鄉會是自己同部落居住在北部的族人凝聚一起的活動。」(D-8.2)

「同鄉會行程跟舉行意義，同鄉會當日九點準時開幕儀式、婦女會的迎賓舞，再來是年輕人跳現代舞、小朋友跳現代舞、然後邀請的藝術團跳現代舞，大概十一點多青年會幫忙端菜擺桌、唱卡拉 ok，會計及出納就會這個時候說這次舉行同鄉會的資金以及贊助單位報告，然後開始跳舞，再來跳勇士舞進場之後唱鞠躬歌，對台上的長官及嘉賓鞠躬，完畢之後各個藝術團在表演，然後大會舞，最後閉幕儀式。」(D-8.1)

從訪談中可得知，旅居外地族人各自組織立案單位舉行相關文化傳承活動，對於整合性舉辦活動是一大挑戰及困難度提升，如訪談所述：

「現在的時代，脫離自身文化的人終究還是脫離，要怎麼說服這些人會來參與部落活動，這是很大的挑戰性，從組織開始回鍋了解文化認識文化，這真的很棒的方法。」(A-8.2)

「如果說要合在一起舉行一個文化活動，我們當然會樂意參加，但是因為畢竟工作的關係，所以你說合併在一起很難。」(B-8.4)

「強迫性的方法：唉！你們這家的沒有來參加我們的活動，要罰錢！如果說我們

直接強制要求他們一定要繳費，這反而對我們是不好的。」(F-8.2)

「祭典活動能夠所看見組織的存在性及差異性，結合部落與外地進行文化傳承，有一個組織去傳達這個文化可以利用組織去做討論，可以統整出來變成一致性的答案。」(M-8)

「部落組織與北區同鄉會舉行合辦是不好的事，因為部落跟同鄉會合辦會失去傳統文化的意義，豐年祭是慶賀豐收季節的祭典活動，是具有意義存在性的。兩者是不同的活動，是不能合辦舉行的。」(D-8.3)

部分族人依舊認為舉行文化傳承之祭典習俗是不可行的作為，應取消舉辦相關活動，如訪談所述：

「我覺得不要舉行這些活動就是最好的文化傳承...。」(H-8)

也有族人認為雖然自身已不參與相關活動，但不阻止自家小孩參與文化傳承之活動，如訪談所述：

「我的小孩、孫子不要因為參加這些活動，變成懶惰上班的人就好了。」(G-8)

部分族人認為，不結合並持續目前狀況來分開舉行祭典活動及聯誼活動，利用各地區所舉行之活動來從中傳承該部落傳統文化，無論是歌謠、樂舞、技藝...等都可利用舉行文化傳承活動來防止文化之流失，如訪談所述：

「我們要做文化的『傳承』要傳給下一代！既然在各地方都有組織，那我們就各自去傳承現在擁有的文化，去努力的把我們自己部落文化傳下去。」(B-8.2)

「與其說結合不如把部落文化融入鞏固更多的鄉親還有北漂的鄉親，我們都是同本部落的人，一起努力鞏固文化回來。請鄉親們來參加我們的地方性的活動，比結合舉行活動還要有成效性。我自己都不懂文化了，我幹嘛還要我的小孩子強制參加這樣的活動？讓他們是有感興趣的過來參加，親自前去府上去慰問去關心他們。」(F-8.1)

「北部舉行傳統祭典是可行的，北部可以有文化且互相交流，如果要回復傳統的

話，還是要以部落為主。有什麼文化都是要回部落去，文化交流的後果可能就會仿來仿去，拿其他部落去交流認識，讓他們知道部落的文化到底是甚麼。」(K-8)

「把我們興昌的人都叫回來尤其是基督教的人現在還是有很多基督教的都不願意參加。把遷移都會區的族人叫回來，可以把豐年祭傳承的更好。」(O-8)

「傳統文化的結合是很好的一個方向，北部兩個地方的同鄉會照常舉行，我們東部人也上台北參與；相對的我們本部落舉行的祭典北部年輕人也能回部落參與，才能做一個文化傳承的結合及交流，互相學習互相成長，才能把文化復振回來。」

(P-8.2)

綜上訪談所述，部落傳統祭儀及都會區文化傳承兩者活動是不可合併的，因為兩者之間的性質不衝突性，一方是為部落傳統文化傳承；另一方是為部落現有之傳統文化傳承，因兩者都是為傳承而努力，背後卻反對對方認定之傳統文化，因為爭議點的產生，也有族人認為傳統是不可考並且沒有確立的結論，如訪談所述：

「傳統是不可考的，雖然不能去創造顛覆傳統文化，但不代表傳統文化是真的傳統，搞不好是別村的傳統我們拿來抄襲呢？或著別人抄襲我們的文化？那到底誰才是真正阿美族的傳統？」(L-8.2)

「雖然不能去改變傳統文化，但可以用現學的文化去重新創造自己的東西，跟我們現在的文化做一些結合。」(L-8.3)

表 4-9 部落組織、北漂組織結合進行文化傳承的可行性?

結合可行	<p>(1)部落與北漂族人結合，鞏固現有文化傳承性。</p> <p>(2)一年僅舉行一次性活動，防止影響工作及生活。</p> <p>(3) 攏入青年學習自身傳統文化，並與外地文化交流。</p>
結合不可行	<p>(1)居住地區距離甚遠，各自舉行活動，族人參與效果更加。</p> <p>(2)部落與地方舉行之意義不同，同鄉會/豐年祭意義不同無法合併舉行。</p> <p>(3)合併舉行將失去部落文化之真實涵義，傳統文化是人、事、時、地、物</p>

	做結合，任何一項不可分割。
照舊	(1)各自舉行文化傳承之相關活動，將現有文化傳承下去。(2)各地區鞏固族人參與活動，防止人口外移流失，鞏固族人間之情誼，即便外地也可學習祖先智慧。(3)各自舉行文化傳承之活動，攏絡族人情誼、也復振傳統文化，最終還是以本部落為核心主軸的前提去舉行活動。(4)說服信仰的不衝突性，以防止再次衝擊。(5)部落、都會互相交流的模式一同傳承現有族群文化，相互成長將流失的文化恢復回來。

(研究者整理)

#### 4-5 文化傳承之想法及建議

對於文化復興，不同居住環境也受外來的影響，族人有諸多理念及想法，無論是遷移都會多年也好、原居部落之族人也好，對於文化傳承之想法皆有不同看法，從都會區族人之角度來探討，如訪談所述：

「民國四五十年左右台東人都漸漸離開上台北工作了，我們都不太可能待在部落生存，因為沒有工作，也不願意做農業工作，導致文化都漸漸流失掉了，有的人不會唱歌，有的人不會跳舞，更有的人不會講母語，講話都不會了，更何況是跳舞、唱歌、習俗。」(A-9.1)

「邀請北漂的鄉親、在部落鄉親能夠可以回歸回來，去重新認識我們自己部落的文化跟技術，祖先所傳下來的文化，不管是歌謠、服裝、舞蹈、還是我們的習俗，還是我們的祭典，這些東西是「智慧」，是不能遺忘的。」(F-9.1)

「聽從上面的安排，跟著做就對了！興昌的只要能申請就申請來辦活動啦，越多越好，我有空一定會參加。」(I-9)

「可以口說方式去敘述以前傳統是怎麼來的？然後我們為什麼會改變？很多年輕人認為「幹嘛還要待在部落學自己的東西？我可以往外跑，我可以去學更多更好的東西」。適度改變傳統文化讓現代年輕人接受並學習才是真的要做的。」(L-9.3)

「建議所有外地打拼的孩子們，其實你們生活在外要多回來部落參與及瞭解部落到底在進行什麼？到底在運作什麼？多了解我們自己部落的文化。」(M-9.2)

從原居都會後返鄉居住之族人而言，有不同的對待方法及看法，部分認為先將已無參與文化傳承的族人攏絡回來參與，再來談論傳統文化復振，不肯回來就無人傳承，如訪談所述：

「信仰都把文化套牢住，不要碰傳統文化、這是很可惜的地方，所以如果要文化傳承，因為我們都來自八方雲集了，那我們更是要把各個地方、各個地區的組織，全部融入合作起來，文化傳承、學習歌謠、學習樂舞、學習打獵技巧、學習下海技術、學習生活的瑣碎事情，這就是我們值得做的事。」(A-9.2)

「可以大家一起參加，不要忘記我們自己的根跟文化，都是祖先傳下來的。為了工作而離開部落，老人家所傳下來的智慧給遺忘了，希望大家要記得回部落參加我們的活動，也不要忘記我們還有傳承的心去傳承文化，努力的去認識自己的文化，下一代願意去學；老一輩的願意去教，自然就可以傳承。」(B-9)

「部落頭目的帶領，開始有意願回部落的年輕人越來越多了，漸漸的主動學習部落文化及輔佐部落發展了，因為有群體效應，自然就越來越多人參與了，盼望可以更大力地分享出去，離開部落許久的年輕人，能回來參加部落祭典活動。」(C-9)

「努力把部落文化復興回來，把遺失的東西慢慢找回來，年輕人也開始陸陸續續回部落參加，大家繼續努力去學習我們祖先的歌謠舞蹈、祭典文化，一起努力復興我們興昌的獨特文化。」(J-9)

從原居部落之族人來看，因為部落現任頭目的帶領下，有不同的發展及復興文化之作為，陸續年輕人返鄉參與部落祭儀習俗活動，如訪談所述：

「沒有你們年輕人去復振，也沒有人能繼續傳承下去了，沒有人能扶持頭目去復振我們的文化了，大家一起把文化撿回來。」(O-9)

「部落的文化傳承只有歌謠傳承、服飾傳承，而勇士舞是繼續做延續及傳承的重點之一。」(P-9.1)

「傳承的部分，把文化傳承在我們二十幾歲的青年比較重要。第一步就是要把文化復振回來；第二步就是流失在外的青年攏入回來，讓他們回歸認識自身部落傳統文化，這是我們目前要做的。」(P-9.2)

部分族人認為，因為下一代的出生地已不再是部落，長期旅居外地也改變許多思維及想法，應回頭探望並學習祖先所傳承下來之智慧，不該遺忘自身文化並重新認識部落傳統習俗，如訪談所述：

「認識自己的文化，不要去學別人的文化把它帶來自己的文化，因為這樣會把自己部落文化去遺忘掉。」(D-9.1)

「北部人回台東參加豐年祭；台東人能來台北參加同鄉會，以互相參與的方式去學習及傳承自身部落的文化，也是為了不要忘記文化的根本。」(E-9)

「復振的前提下呢？要邀請我們本部落的人回來參加我們部落的祭典活動。我們北部基隆、樹林，還是桃園、台中、高雄都有舉行這種同鄉聯誼大會，讓更多的鄉親可以回歸來參加我們阿美族的祭典活動。這是為了傳承我們祖先傳下來的文化與智慧。」(F-9.2)

「希望部落以及北漂青年能夠一起來振興我們的傳統文化，不是只有那一群人在做，不然的話就會北漂青年及部落青年的文化傳承有差距性及差異性(包含歌謠、樂舞的部分)，我們部落文化斷層已經很嚴重了，我們必須全員一同復振的心態去完成這件事。」(P-9.4)

也有部分年輕族人認為，復振傳統文化必須攏絡更多年輕人參與都會區同鄉聯誼會及部落祭典，藉由聯誼會及部落活動增進族人間之情誼，也從中學習祖先所傳承下來的傳統智慧，如訪談所述：

「北部同鄉會仿照部落豐年祭模式，複製貼上到北部同鄉會上，希望每一個年輕人都願意去學傳統歌謠舞蹈。」(D-9.2)

「我現在心有餘而力不足，雖然我現在還只是學生，我有參與青年會的活動，我負責照顧弟弟妹妹們。部落也剛恢復振興文化，我希望更多年輕人回來參與部落活動，一起認識文化；認識祖先的傳承下來的。」(K-9)

「任何事情都要以部落的立場為中心，行動去讓人認可你願意為部落出心力，做這些為了什麼？讓年輕人有最基本的瞭解。」(L-9.4)

部分族人認為，傳統文化以及創新文化允許之情況做交流並結合是可行的，為了要讓新一代族人接受並願意學習傳統文化，理當應就現代思維、接受現代想法、接受現代文化來適度改變，如訪談所述：

「改變一點創新都是可行的，因為我們的傳統文化的根本還是存在的，這是我的想法。」(A-9.3)

「現在跟以前不一樣，我們就算把以前的東西拿到現在也沒辦法改變。但是可以延伸演變文化去讓下一代適應接受並且願意學習。」(L-9.1)

「可以用創新的概念去演變傳統文化，讓傳統文化也有被保留一點，也有學到那個是我們的文化，但是做的方式沒有祖先的傳統。」(L-9.2)

「時代改變的關係，我們加了一些現今社會所能接受及需要的東西。秉持傳統文化，把傳統底線撲在我們所新加進去的知識裡面，有人說這在「創新文化」？其實並不能這樣講，而是我們有文化的底子，因為時代的關係加入了新元素進去，但是我們並沒有離開原本的文化，這個傳統文化的軌道是我們的基礎。」(M-9.1)

「我們就要透過現代年輕人能接受的新方式去做改變，希望北漂青年能夠多多參加部落裡的傳承活動，北漂組織以及部落組織是能夠互相幫忙的。」(P-9.3)

也有部分族人認為，藉此活動讓自家小孩從中學習族語，並且學習祖先所傳承下來之文化，如訪談所述：

「能傳承很好，也幫我教孫女孫子說母語，他們都不學，利用活動去學母語是好事。」(G-9)

族人認為因應現代需求，並強化文化核心，可從立法制度及教育制度來指導及教學祖先所傳承之智慧以及原住民該有的基本文化意識，落實政府對原住民族的有形文化、無形文化的保存及傳承，依據原住民族基本法第一條「為保障原住民族基本權利，促進原住民族生存發展，建立共存共榮之族群關係，特制定本法」(107 原住民族基本法 2018)，如訪談所述：

「中華民國政府對原住民族文化這一塊能再更多的發展，設立更多的文化相關課

程，不只著重在原住民族本身，也讓非原住民族參與相關文化課程了解及一定的學習。」(N-9.1)

如上所述，國民政府為實行原住民族基本法建立共存共榮之族群關係，逐日實行第四條「政府應依原住民族意願，保障原住民族之平等地位及自主發展，實行原住民族自治；其相關事項，另以法律定之」法條，為要部落祖先所傳承下來之智慧加以復興及落實青年學習，而訂定之法條，如訪談所述：

「原住民族自治法的狩獵權、土地權...等，把真正該有的傳統文化給復振回來，落實政府承諾原住民鄉親的法規，因為我們原住民的歷史及智慧跟儒家思想完全沒關聯。」(N-9.2)



## 4-6 研究發現

本節依據研究主題、研究目的並由國內外學者文獻加以整理及實際訪談、分析結果，本研究發現分述如下：

### (一)信仰對文化的影響力

依據研究之訪談及文獻資料發現，基督宗教的信仰真諦(聖經)並沒有告訴族人脫離祖先所流傳之智慧，歌林多前書所述：「然而我們只有一位神，就是父，萬物都本於他；我們也歸於他並有一位主，就是耶穌基督—萬物都是藉著他有的；我們也是藉著他有的」。從聖經道理所傳達之宇宙萬物唯有一個神能敬拜，但並無告訴族人不可尊崇祖先所教導以及不可學習祖先所傳承的文化，我們亦可信神奉的存在；也應該相信祖先的智慧，賜予我們族群的存在。

從研究之受訪者發現，早在約民國 40 年，基督信仰之信徒對文化杯葛影響甚大，但祭典習俗已無祭拜祖先的壞習；也沒有存在阿諛奉承的祈禱祖先庇佑，何來文化祭拜亂神之理？對民族文獻之述，早期阿美族祖先所信奉的確實為萬靈信仰，在沒有醫療及科技及文字的年代下，族人所見及所遇並無心靈慰藉及依託，只求平安及順利的情況下，迫使祖先認為萬物皆有靈，是否使族人闔第安康要靠萬物靈所定，在不得已的情況信奉萬靈，但是與語言、社會制度是沒有衝突性的，不應個人偏見來說服族人不以予參與無形文化資產。

### (二)人口遷移對文化的影響力

時代變遷，族人離鄉背井求謀生存，所遇人際及環境周遭的影響，主流文化逐漸蓋化自身族群之文化，從上山打獵到集市購物；從下海捕魚到港口批發，漸而遺忘祖先所傳承的智慧(打獵、潛水捕魚...等技術)，從阿美族方言到漢化方言；從歌謠樂舞到流行樂舞曲，也流失祖先所傳承的故事。

因為時代變遷的趨勢，為求生活品質進步；經濟能力穩定，從遍布原野的家園變而高樓大廈的社區，族人不得為現實困境而低頭。教育從大自然法則到 12 年國教，語言從無文字的口語對話到有文字的儒家思想，不得不向現代主流文化而屈服，為站穩腳步鞏固自身文化，必須比主流社會民族更努力、更謙遜，為自身

族群飽受尊重及平等對待。

### (三)旅居都市同鄉聯誼會、部落組織運作之成效

#### 1.興昌旅北(樹林、桃園)同鄉會、旅基隆同鄉會

- (1) 目的：互助合作、增進會員情誼並保持交流、發揚暨傳承族群文化
- (2) 協助政府推行政令，宣導並執行之
- (3) 宣導有關會員權益進而保障多等事項
- (4) 增進會員間之鄉情並爭取及開發會員福利
- (5) 協助辦理會員婚、喪、喜、慶及傷病住院等事宜
- (6) 會員家庭之生計予以關心及慰問、工作就業輔導等事宜
- (7) 會員重大傷害急難救助並協助向政府申請救助津貼
- (8) 與政府機構或民意代表保持聯繫，強化服務品質，周密計畫，並積極推動部落祭典及聯誼自強活動

#### 2.興昌部落發展協進會(巴阿尼豐永續發展協進會)

- (1) 目的：堅守傳統，復興文化，鞏固族語
- (2) 加強祭典習俗，傳承固有傳統，保障部落權益
- (3) 宣導政府推行政令，服務部落在地族人
- (4) 加強部落會議組織，鞏固部落人民自主權
- (5) 復興民俗技藝，協助課程規章計畫完整性
- (6) 強化族語羅馬拼音，協助課程師資完整性
- (7) 維護部落族人安全，協助文化健康站，關心老弱婦孺
- (8) 強化族人醫療協助，關心族人經濟生計
- (9) 重拾男子年齡階層組織，凝聚部落情誼
- (10) 協助部落組織，強化豐年祭、海祭文化復興
- (11) 遵守基督信仰，兼固文化傳承

### (四)探索部落組織與都會區組織文化傳承的運作

從旅居都會族人的角度言之，長期旅居外地也改變許多思維及想法，無論語言、傳統服飾、祭典習俗中應適度返鄉學習祖先所傳承下來之智慧，不應流失自

身文化並深入學習部落傳統習俗，使新一代族人接受並願意學習傳統文化，並適度改變予以接受及融合現代思維、想法、文化...等。

而部落持續振興傳統文化，從不接受直到接受；從不認同到認同...等轉變，給予傳統文化有了復振興起傳統文化及祭典習俗的契機，部落族人也認為北漂族人在部落鄉親的努力下，能夠撥空工作之餘可以回來參與部落祭典習俗，重新認識興昌部落之祖先所傳下來的文化及技藝。

部落逐漸舉行多天式豐年祭，陸續從簡化豐年祭舉行至連續性祭典(海祭→集會所→豐年祭→會後慶功)，從重振年齡階級組織來攏絡青年勇士回歸部落參與，從各地區同鄉聯誼活動的舉行邀約各旅居外地之部落族人前來參與相互交流及文化傳承。

外地所舉行之同鄉聯誼會皆以配合族人工作因素致而僅有一天時間舉行，利用每年 10 月之假日時間舉行濃縮版豐年祭典，名義為同鄉聯誼會；實質為文化傳承而傳唱部落祭典(豐年祭、海祭)歌謠樂舞及勇士舞，也藉由活動增進部落情感、族人情誼、攏絡後代完成傳承使命。

旅居外地所組織的同鄉聯誼會及部落組織(協進會)舉行之部落祭典，不同的發展及復興文化之作為，兩者都是為傳承而努力，為要復興現有傳統文化，陸續年輕人返鄉參與部落祭儀習俗活動，為不讓興昌傳統祭典遺忘及流失並保存現有文化，同鄉會及部落豐年祭應各自舉行活動並相互交流並鞏固族人間情誼的方式進行傳承之效果，理當配合政府文化復振的支持下，逢每年部落祭典予以公假一日，落實原住民族基本法，保障族人文化權力。

## 第五章 結論與建議

本研究依據相關文獻分析與實際訪談對照，究旨在探討阿美族興昌部落文化傳承透過都會區青年、組織幹部、會長及部落耆老、頭目...等人，加以分析並深入了解台東興昌部落歷史背景、現況、傳承困境與策略方法，並從族人口中所期望之改善建議及願景，最後提出具體建議提供部落協會組織、都會區社團組織及後續研究者...等之參考。本章節分為三節，首要第一節結論；第二節建議；第三節後續相關研究。

### 5-1 結論

就研究結果分析，依部落組織與都會組織運作之成效，引申傳統文化與現代文化傳承脈絡，並了解文化傳承之衝擊影響，綜合上述之研究目的、學者文獻探討、半結構式訪談與研究結果將研究結論歸納如下：

#### (一)分析興昌部落文化傳承之衝擊影響其演變過程

於民國 42 年間，基督宗教信仰興盛，部落人口信奉基督長老教及真耶穌教近占六成，而教義理念不同導致禁止部落族人參與違反教義之相關祭典活動(豐年祭、海祭...等)，也從中召集族人燒毀阿美族傳統服飾並灌輸信徒不可祭拜牛鬼蛇神，導致部落傳統祭典文化就此中斷。無論是歌謠、樂舞、服飾、祭典習俗...遭受信仰杯葛，影響部落整體文化傳承。

台灣早期農業時代進而改變工業時代，族人從務農生活變而工業生活，逐步陸續遷移都會尋求謀生得取更高經濟利潤，使族人無視文化傳承的重要性，致使文化傳承中斷，遺忘了不少祭典習俗、歌謠、樂舞，更加速流失民族語言。隨著社會型態進步，藉著政府所提倡復振原住民族傳統文化，訂定原住民族基本律法，從中立子法保障原住民族有形、無形文化；如：傳統智慧創作權、原住民族自治權、土地權、教育權...等，族人逐漸重視祖先所賦予的傳統文化，恢復民族自主意識並主動尋根認識及學習自身部落傳統文化，在部落從祭典歌謠、舞蹈做起；而在都會從語言、服飾做起，漸進形勢改變部落所流失的傳統文化。

## (二)瞭解興昌部落傳統文化與現代文化傳承脈絡的差異

東海岸族人離鄉遷移大都市的人口數歷年逐漸成長，嚴重人口老化以致都市族人漸而流失傳統文化，近 10 萬人移居直轄市五都求謀生存；另一部分因為宗教信仰的杯葛，導致部落族人有著不同解讀部落祭典習俗，基督長老教與真耶穌教認為傳統祭典皆祭拜魔鬼並褻瀆一神觀念，忤逆上帝道理之行為，天主教則認為文化乃祖先所傳承之智慧，與基督耶穌並無衝突；從中莫名成形基督長老會、真耶穌教、天主教說法不同的狀況，也因文化傳承嚴重流失，而如今文化之傳承成為當今社會的重要議題。

從阿美族無形文化中豐年祭典具為代表性表述，在部落耆老所具體期望之文化傳承，興昌部落傳統文化不再流失，不單一依靠部落耆老，應互相扶助都會區同鄉會，並邀請都會族人多多參與部落祭典習俗，一同復振興昌部落現有文化。則都會區族人具體期望持續目前狀況來分開舉行祭典活動及聯誼活動，利用各地區所舉行之活動來從中傳承該部落傳統文化。

從阿美族服飾當中，北部阿美群女性傳統服飾以長裙會基本，時代的進步，思想的創新，如今演變以短裙呈現傳統服飾，從中可發現兩者之差異，但也呈現傳統與創新的結合代表作，以利現代族人接受並接納新方式做傳承之概念。

從半結構式訪談中得知族人各有所望，多數部分之族人認為各自舉行文化傳承之活動並攏絡族人情誼，順道復興傳統文化，最終以興昌本部落為核心主軸的前提去舉行活動，達到文化傳承真諦。

## (三)固守傳統文化並傳承的困難度

在族群意識逐漸飽受重視後，分而重視傳統領域及族群語言，要使主流文化接受少數人口文化是相當得來不易的成果，有著極大的鄙視及反抗的過程，花費多少時間方才換來受人尊重的對待，如今族群文化受重視，讓只有語言則沒有文字的族群，可以蓬勃發展並源遠流長。

因為變遷外居都會的情況下，返鄉回歸部落學習技藝、語言…等文化極為困難，致使北漂族人發起組織團體來保存現有所存在之文化，便北部舉行同鄉聯誼會，礙於經濟壓力的逼迫下，時常遇到經費窘境，族人卻有著屹立不搖的堅持及

努力，鞏固族人在外地也能維持族人之間的情感，並維持一定程度的語言發展及文化傳承。

部分族人可能工作關係或距離關係，認為都會區組織應予以辦理多方向文化傳承活動，如同鄉聯誼會、服飾編織班、語言撰寫羅馬拼音之課程...等使文化傳承不中斷，也利用各地區所舉行之活動來從中傳承該部落傳統文化及交流。

#### (四) 部落與都會區組織運作的艱辛歷程成果

原住民族委員會的努力下，逐年開始提倡部落權益及部落文化復興，各自舉行文化傳承之相關活動，將現有文化發揚並傳承，也在興昌部落頭目的帶領下，開始復興文化之一線生機，在部落提出許多方案來復興部落文化，其中一項就是男子年齡階層制度，藉由部落為中心的理念，號召各地區部落青年回來參與祭典習俗。

在都會區復振文化的開始，為要使新一代年輕族人接受並願意學習傳統文化及祭典習俗，應當屈就現代思維、接受不同年代之想法、接受現代文化來適度改變現有傳統祭儀及習俗，視而轉變傳統文化及創新文化在允許及認同的情況交流並結合是可行的。

也從中說服信仰的不衝突性，加以防止再次衝擊杯葛，並且以部落、都會互相交流的模式一同傳承現有族群文化，相互成長並利用部落男子年齡階層制度將流失的文化恢復回來，並且利用年齡階層組織來號召各地區族人參與各地區的聯誼活動，加以攏絡青年不忘部落所傳達之發揚及傳承的祖先智慧。

為要現代輕年踴躍參與部落祭典習俗，並考慮北漂青年的工作安排，進而部落祭典簡化為一日舉行，這樣簡化想法為攏絡族人情誼、也復振現有傳統文化，將許多必要之程序以簡化方式帶過，為的是先有人參與，才能再有下一步文化復振的機會。讓族人開始重視部落文化的意義及重要性，也鞏固旅居外地族人間之情誼交流，並落實文化凝聚並傳承。

## 5-2 建議

本研究主旨在興昌部落傳統文化之歷史沿革、現況與傳承效益、變遷，從中了解部落族人不同生活處境有著不同對文化認知及作法，雖都是在為文化傳承做努力及發揚，但執行運作上及發展，仍然有不足之處及成長空間。本節研究者將研究中的缺失部分加做說明，並對未來相關之研究提出具體建議。

### (一)多參與他團體之活動，涉取經驗相互交流

原住民族當中以阿美族人數最為多數且遷移都會區比例也 16 族之冠，在不同時代的變遷下有著不同演藝團體、協進會、同鄉會，都為發展原住民族文化而努力及發揚，也望興昌部落各地區組織及部落組織多方參與不同部落、不同地區、不同做法的團體相互交流、組織結構及經驗分享...等，強化組織並凝聚更多認同及接納文化之族人。

### (二)吸引更多人才參與部落祭典

為文化傳承及發展之藝術團、協進會、同鄉會、部落組織...等團體，能夠多方位參與部落祭典習俗，利用新時代的宣傳手法、新時代的網絡科技...等來分享傳統文化並賦予文化傳承的使命給新一代青年，以適度變通與改變傳承的理念使新一代年輕族人願意及接受文化傳承之使命，更接納的學習祖先所傳授下來之智慧技術、歌謠、舞蹈...等。

復興傳統文化先從耆老、長輩開始作為並推廣，有長輩的認同及接納相對之下也會慫恿下一代參與活動，自然參與部落祭典傳承文化之族人參與意願更多，雖執行可能不如預期，但以一傳十；十傳百的效應自然發酵，促使族人參與其中。

### (三)協助整合阿美族興昌部落團體資源

以興昌部落為例，旅居基隆興昌同鄉會、旅北樹林興昌同鄉會、旅桃大園興昌同鄉會、巴阿尼豐部落豐年祭...等活動，背後有著辛酸歷程的故事；也有著不同理念的執行手法，從不同地域舉行不同團體活動；從互不參與到交流分享；從不同理念傳承到一同復振文化並傳承，上述皆需要時間的積累、組織的改革、族人的參與意願...等才有如今之成果，藉由政府的支柱及扶持經費下，旨為努力傳承部落文化，須持續交流並交換意見及作為分享的方式，強化部落文化傳承並整合文

化性質及傳承方法。

#### (四)強化各地區組織凝聚，回歸部落協助傳統文化復振

所以無論是「舊文化」的保存維護或「新文化」的創造，皆是社群面對外界與內部變化和差異時產生的行動，從中提醒我們應聚焦於文化展演或再現的過程，而非聚焦於某種特殊文化形式的內容。

強化族人對地區組織參與意願，並執行相同的無形文化為原則，來傳承傳統文化之意義，並宣導都會區族人回歸部落參與文化復振的行動及作為，從都會區做起；再貢獻部落的思維來傳達人與人之間的互助理念及發揚文化之理念，以不改變傳統文化之涵義為基礎，來適度改變傳統文化的作為，致使能讓年輕族人願意學習及接受，也攏絡更多族人參與部落盛典。



### 5-3 後續相關研究之建議

#### (一) 研究場域方面

本研究以阿美族興昌部落之各地區族人為研究對象，探討都會區組織與部落組織在運作上及文化認知上的歷程，建議未來研究場域上能擴大研究範圍並與其他部落之組織及其他都會組織對照比較。都會區與部落組織之運作環境，因為地域、地方政府、生活環境、生活條件...等差異性，使形成運作有所差異，以此可作為後續研究方向之參考。

#### (二) 研究內容方面

本研究以阿美族興昌部落文化傳承為研究主旨，所涵括之層面極大，探討部落組織與都會組織、探討部落祭典與都會祭典、探討部落與都會區族人文化認知、探討目前部落文化傳承之成效，其運作及傳承之方法可供其他部落組織外參考外，對後續研究相關之議題可針對各地區社團運作的發展及歷程；也可從政策面探討各地區組織運作之議題；進可更深入探討阿美族傳統服飾的演變過程...等。

#### (三) 研究對象方面

本研究探討阿美族興昌部落之遷移族人及部落族人文化傳承之效益及歷程，基於相關文獻較為缺乏，故以其為研究個案。建議未來在研究對象上，可選擇不同部落之文化傳承來探究其中之差異，無論是信仰之影響、人口遷移之影響，皆可增加研究樣本，其中比較不同地域、生活、理念的模式。

#### (四) 研究方法方面

本研究方法以質性研究的半結構式訪談法來深根探討個案在各地區生活中組織運作及傳承理念之情形，較為著重族人與族人間共同活動之參與及文化認知。建議未來研究可採用異同之研究方法，來探討各部落對文化傳承的議題，呈現更多面貌與議題之討論空間。

## 參考文獻

### 一、中文文獻：

1. 王敏秀(2001)，鄉土體育課程之研究--以臺灣原住民阿美族豐年祭為主題，國立臺灣體育學院學報，第九期。
2. 王海山(2003)，科學方法百科辭典，恩楷股份有限公司。
3. 公民課綱(2019)，原住民族部落與公民參與，公民國一上(第五章 5-1 原住民族部落的意義與重要性)。
4. 方紅櫻(2014)，原住民族知識的傳承與轉化-阿里山新美國小科學教育初探，臺灣原住民族研究學報，第 4 卷第 3 期。
5. 方兆鴻(2020)，撒奇萊雅族的服飾，原住民族文獻，老照片講古第 42 期。
6. 田哲益(2001)，台灣的原住民-阿美族，台北市，臺原出版社。
7. 台邦·撒沙勒(2017)，從「魯凱學」到「民族議會」：魯凱族傳統領域的推動經驗，原住民族文獻，時事快遞第 31 期。
8. 台大意識報(2016)，把岸還給海 -失去自由的石梯坪，台灣大學校園刊物。
9. 江冠榮(2008)，臺灣雲端上消失的獵人-再現布農族於八通關聚落原貌與遷徙歷程，中原大學設計學碩士論文。
10. 伊能嘉矩(1899)，臺灣蕃人事情，原住民族委員會。
11. 伊央·撒耘(2018)，穿越烽火·離散重生 噶瑪蘭族加禮宛戰役暨撒奇萊雅族達固部灣戰役一四〇週年紀念活動實錄，原住民族文獻，時事快遞第 37 期。
12. 布興·大立(2008)，從臺灣「原住民族日」的設置來談其意義與自治的遠景，臺灣原住民族研究，第 1 期 P175-202。
13. 呂憶君(2006)，記憶、海祭、身體實踐：花蓮港口阿美的海岸空間，清華大學人類學研究所碩士論文。
14. 汪明輝(2017)，原住民族傳統領域劃設中隱而未現的民族／主體，原住民族文獻，本期專題第 32 期。
15. 行政院(2010)，行政院院會通過「原住民族自治法」草案，行政院，新聞與公告。

16. 行政院文化部 2021 文教與休閒類-藝術文化，行政院國情簡介。
17. 行政院原住民族委員會(2011)，傳承智慧再現價值-100年原住民族部落大學成果專刊，行政院原住民族委員會出版。
18. 花蓮縣原住民行政處(2020)，噶瑪蘭族服-文字詮釋。
19. 池勝和(2015)，阿美族語言文化教學探究-以新北市新和國小為例，臺灣原住民族研究，第 8 期。
20. 李莎莉(1998)，台灣原住民衣飾文化（傳統·意義·圖說），南天出版，8 月。
21. 李永然；黃介南(2006)，讓我們從「世界原住民族日」的認識，進而增進原住民族權益，人權會訊，第 82 期 P30-32。
22. 李建緯(2020)，台灣古物分級制度發展之反思-從《文化資產保存法》談古物分級的進展，文化資產保存學刊，第五十四期。
23. 李玉芬(2006)，馬蘭社阿美族集會所的區位、功能與臺東平原社會環境的變遷，地理學報，第 45 期。
24. 李宜靜(2008)，阿美族海祭神話與祭儀之流變，康寧學報，第十期。
25. 法撒克那墨禾(2018)，原住民族重大歷史碑文現況與文化資產保存法的對話，原住民族文獻，本期專題第 37 期。
26. 邱韻芳(2020)，當部落出現故事牆，原住民族文獻期刊，第 43 期。
27. 林秋妹(2007)，認識台灣原住民族-總論，原住民族文化產業發展協會，P35。
28. 林秋妹(2007)，認識台灣原住民族-總論，原住民族文化產業發展協會，P52-53
29. 林秋妹(2007)，認識台灣原住民族-總論，原住民族文化產業發展協會，P61。
30. 林威城(2007)，臺灣原住民族文化概述，圖書館管理季刊第 3 卷 3 期 P106。
31. 林秋妹(2007)，認識台灣原住民族-阿美族，原住民文化產業發展協會，P43。
32. 林秋妹(2007)，認識台灣原住民族-阿美族，原住民文化產業發展協會，P54。
33. 林威城(2007)，臺灣原住民族文化概述，圖書館管理季刊，第 3 卷 3 期 P107。
34. 林威城(2007)，臺灣原住民族文化概述，圖書館管理季刊，第 3 卷 3 期 P108。
35. 林威城(2007)，臺灣原住民族文化概述，圖書館管理季刊，第 3 卷 3 期 P109。
36. 林威城(2007)，臺灣原住民族文化概述，圖書館管理季刊，第 3 卷 3 期 P110。

37. 林江義(2005)，我們·噶瑪蘭 Aida·Kavalan，原住民族文獻，雙月刊 19 期。
38. 林易蓉(2016)，原住民移居都市的空間延續-以溪洲部落為例，原住民族文獻，第 29 期 10 月。
39. 林芳誠(2020)，都蘭阿美人的文化再生產：以護衛舞的傘與矛為例，政治大學，民族學系博士論文。
40. 林靖芸(2010)，阿美族服飾美感之纖維創作-以花蓮光榮部落為例，東華大學，民族藝術研究所碩士論文。
41. 林素珍(2016)，高雄市阿美族人都市生活適應的社會網絡建構-從年齡組織、氏族到教會與同鄉會，原住民族文獻，第 29 期 第 1 專題。
42. 林孟玲(2015)，智慧創作專用權之性質與使用倫理—給原創條例的幾點建議，科技法學評論，交通大學科技法律研究所，第 12 期。
43. 原民編輯部(2019)，原住民族衝突與和解，原住民族文獻，本期專題，41 期。
44. 洪泉胡(2003)，全球化與台灣原民文化傳承與發展，公民訓育學報，第 14 期。
45. 洪淳琦(2020)，台灣第一起傳統智慧創作侵權事件-奇美部落提告原民會，原住民族委員會，新聞稿。
46. 查勞·巴奈·撒禮朋岸(2012)，阿美族長光部落社會制度與習慣規範的變遷與適應，東華大學，民族發展與社會工作學系碩士論文。
47. 吳豪人(2019)，「野蠻」的復權：臺灣原住民族的轉型正義與現代法秩序的自我救贖，春山出版。
48. 吳榮順(2000)，傳統音樂的即興：以台灣原住民音樂為例，國立藝術學院，藝術評論，第 12 期。
49. 吳榮順(2002)，傳統社會中的複音歌樂-行為與美學，文建會民族音樂學國際學術論壇，傳統藝術，第 23 期。
50. 吳明義(2003)，阿美族的文化傳承與傳統教育，道雜誌，第 16 期。
51. 吳俊賢、申屠光、牟雋月(1999)，阿美族的文化關係與衣飾製造，華岡紡織期刊，第 6 期。
52. 吳萬益(2005)，企業研究方法，臺北市，泰華文化事業股份有限公司。

53. 莊滄琛(2019)，家的物質性：都市、國宅，與阿美族人的「家」，原住民族文獻，都市原住民生命史，第 40 期 4 專題。
54. 莊國鑫(2003)，臺灣原住民阿美族太巴塢部落悼慰階層(Miholol)舞蹈之教育意義，國立臺灣體育學院學報，第 12 期。
55. 俄鄧·殷艾(2018)，阿美族社會組織運作之研究-以高雄市阿美族教會、協會、同鄉會為例，高雄師範大學教育研究所碩士論文。
56. 許玉琳(2016)，金門縣國小教師文化資產認知與文化資產教學行為之研究，台北大學歷史地理學系碩士論文。
57. 許木柱(2001)，臺灣原住民史-阿美族史篇，臺灣省文獻委員會，P209-210。
58. 許木柱(2001)，臺灣原住民史-阿美族史篇，臺灣省文獻委員會，P17。
59. 許木柱(2001)，臺灣原住民史-阿美族史篇，臺灣省文獻委員會，P42。
60. 孫俊彥(2001)，阿美族馬蘭地區複音歌謠研究，東吳大學，音樂所碩士論文。
61. 黃鼎倫(2007)，論我國文化資產保存法與社區發展的關係，高醫通識教育報。
62. 黃宣衛(2001)，臺東縣史-阿美族篇，臺東市：臺東縣政府。
63. 黃宣衛(2016)，阿美人的 kawas 觀念與宗教生活，原住民族文獻期刊，26 期。
64. 黃宣衛(2005)，異族觀、地域性差別：阿美族研究論文集，中研院民族所。
65. 黃宣衛(2005)，國家、村落領袖與社會文化變遷，台北，南天出版社，P79-81。
66. 黃美英(1985)，都市山胞與都市人類學：臺灣土著族群都市移民的初步探討，思與言，第 23 卷第 2 期。
67. 黃美英(1996)，從部落到都市：台北縣汐止鎮山光社區阿美族遷移史。台北，行政院文化建設委員會。
68. 黃貴潮(1998)，阿美族傳統文化，交通部觀光局東部海岸國家風景區管理處。
69. 馬耀基朗(2014)，「分」是情感的再連結，原住民族文獻，部落故事第 16 期。
70. 馬繼康(2012)，Ho Haiyan!跟著原住民瘋慶典，貓頭鷹出版社。
71. 陳美惠(2020)，文化資產社區藝閣傳承之研究-以學甲集和宮蜈蚣陣為例，南華大學，文化創意學系碩士論文。
72. 陳政穎(2019)，攜手國際一起原轉！和解小組的加拿大國際借鏡原轉之行，

- 原住民族文獻，時事快遞第 40 期。
73. 陳金山(2016)，阿美族傳統文化之發展-以馬太鞍部落豐年祭為例，佛光大學，社會學系碩士論文。
  74. 陳揚威(2003)，現代舞與文化認同-當代臺灣原住民編舞者研究，南華大學美學與藝術系碩士論文。
  75. 陳芷凡(2016)，原住民作家的都市書寫策略與世代關照，原住民族文獻，第 29 期 第 2 專題。
  76. 陳張培倫(2015)，《原住民族基本法》的前世今生：思想系譜篇，原住民族文獻，時事快遞第 22 期。
  77. 陳殿禮、周亞寬、林哲伊(2016)，區域性文化色彩解析-以阿美族祭典服裝為例，設計學研究，第 19 期。
  78. 傅仰止(1993)，都市阿美族的聚居生活型態-以西美社區為例，中央研究院民族學研究所，集刊第 74 期。
  79. 傅仰止(1994)，追蹤調查與資料分析:以原住民城鄉遷移為例，國科會專案研究計畫，社會學系。
  80. 雲飛翔(2009)，基督宗教對海岸阿美族豐年祭祭儀歌舞的影響-以台東長光部落為例，臺南藝術大學，民族音樂學系碩士論文。
  81. 詹素娟(2015)，噶瑪蘭族的遷徙與新空間之形成，原住民族文獻，第 19 期。
  82. 鄭惠美(2014)，阿美族樹皮布文化研究，原住民族文獻，本期專題，第 15 期。
  83. 張滌之(2015)，科技部「建構原住民族研究倫理治理架構」整合型計畫簡介，原住民族文獻，時事快遞第 19 期。
  84. 萬文隆(2004)，深度訪談在質性研究中的應用，生活科技教育月刊，P17-23。
  85. 蔡志偉(2016)，原住民自治，台灣原住民族研究學報，第 6 卷第 1 期，P137-145。
  86. 蔡政良(2015)，Micinko/Mipacin (打魚)-阿美族的海洋文化與潛水射魚文化初探，原住民族文獻期刊，第 23 期。
  87. 蔡政良(2009)，石堆中發芽的人類學家-我和那些都蘭兄弟們，玉山出版社。
  88. 楊明華(2009)，有關文化的 100 個素養，驛站出版社。

89. 楊政賢(2020), 歌謠考古·舞蹈記憶：「原舞者」的時代意義與文化顯影，原住民族文獻期刊，第 30 期。
90. 楊士範(2019), 都市原住民族田野工作實作及生命史構建之芻議，原住民族文獻，都市原住民生命史，第 40 期 1 專題。
91. 楊凱琪(2013), 旅北同鄉會與地方選舉：新北市的分析，政治大學，國家發展研究所碩士論文。
92. 蔣偉光(2015), 原住民族樂舞的傳承及再建構-以安波村勇士舞為例，屏東大學文化創意學系碩士論文。
93. 潘淑滿(2003), 質性研究：理論與應用，臺北，心理出版社股份有限公司。
94. 潘翊讚(2020), 原住民族傳統智慧創作法律服務正式啟動，原住民族委員會，新聞稿。
95. 嘉義大學原民中心(2020), 部落導覽-卑南族，台灣原住民教育產業發展中心。
96. 嘉義大學原民中心(2020), 部落導覽-魯凱族，台灣原住民教育產業發展中心。
97. 嘉義大學原民中心(2020), 部落導覽-賽夏族，台灣原住民教育產業發展中心。
98. 嘉義大學原住民中心(2020), 部落導覽-邵族，台灣原住民教育產業發展中心。
99. 嘉義大學原民中心 2020 部落導覽-太魯閣族，台灣原住民教育產業發展中心
100. 嘉義大學原民中心 2020 部落導覽-撒奇萊雅族，台灣原民教育產業發展中心
101. 嘉義大學原民中心(2020), 部落導覽-賽德克族，台灣原民教育產業發展中心。
102. 賴郁潔(2019), 阿美族文化與主流文化的兩難與共融-幼兒學習內容取向探討，臺東大學，幼兒教育學系碩士論文。
103. 賴宗裕(2000), 都市原住民居住區位變遷與住宅課題之探討，台北市政府，都市原住民族群與住宅問題研討會論文集，P29-44。
104. 羅永清(2019), 轉型正義視野中的鄭成功銅像，原住民族文獻，本期第 41 期。
105. 謝育恩(2020), 聯合國促進原住民權益發展機制及建議：以美國原住民族刑事制度為例，原住民族文獻，本期專題第 44 期。
106. 顏明福(1973), 為何山地人紛紛舒來都市謀職，互談月刊，第 33 期。
107. 魏蔓(1995), 孫大川從文化起手，堆動原住民文化傳承，中央月刊，第 28 期。

## 二、英文文獻：

1. Niclas S Ericsson 2007 Creating "Indian Country" in Taiwan , Harvard Asia Quarterly , Volume VIII , Issue 1 (Winter) 2007.3
2. Arnold Matthew Culture and Anarchy. Macmillan. Third edition,1882 Minichiello,V., Aroni,R.,Timewell, E. & Alexander, L. (1995) In-depth Interviewing.
3. Second Edition. South Melbourne: Longman.

## 三、網路文獻：

1. 內政部全球資訊網，<https://www.ris.gov.tw/app/portal/346>，(點閱日期：2020)
2. 原住民族文化發展中心網 <https://www.tacp.gov.tw/>，(點閱日期：2020)
3. 東河鄉戶政事務所網 <https://cgh.taitung.gov.tw/files/13-1003-919-1.php>，(點閱日期：2020)
4. 高翊寧(2019)，資料集-興昌村，台東縣文化資料庫，<http://www.echotaitung.tw/cl2019/index.php?Act=100&PK=1660>，(點閱日期：2020)
5. 台灣基督長老教會網，<http://www.pct.org.tw/aboutus.aspx>，(點閱日期：2020)
6. 原住民族委員會，原住民族 16 族簡介 <https://www.cip.gov.tw/portal/index.html>，(點閱日期：2020)
7. 台灣原住民族資訊網，原住民族人口-都會比例，<http://www.tipp.org.tw/statistical.asp>，(點閱日期：2021)
8. 台灣原住民族資訊網，台灣原住民族-排灣族，[http://www.tipp.org.tw/aborigines\\_info.asp?A\\_ID=10](http://www.tipp.org.tw/aborigines_info.asp?A_ID=10)，(點閱日期：2021)
9. 原住民族文化發展中心，十六族介紹-布農族，<https://www.tacp.gov.tw/Aboriginal/Introduction>，(點閱日期：2020)
10. 原住民族委員會，原住民族介紹-布農族 <https://www.cip.gov.tw/portal/index.html>，(點閱日期：2020)
11. 臺灣原住民族資訊資源網，台灣原住民族-卑南族，[http://www.tipp.org.tw/aborigines\\_info.asp?A\\_ID=6](http://www.tipp.org.tw/aborigines_info.asp?A_ID=6)，(點閱日期：2021)
12. 原住民數位博物館，台灣原住民族群-卑南族，

- <https://www.dmtip.gov.tw/web/index>，(點閱日期：2021)
13. 台灣原住民族資訊資源網，[族群介紹-魯凱族](#)，  
[http://www.tipp.org.tw/aborigines\\_info.asp?A\\_ID=13](http://www.tipp.org.tw/aborigines_info.asp?A_ID=13)，(點閱日期：2020)
  14. 原住民族文化發展中心，[十六族介紹-魯凱族](#)，  
<https://www.tacp.gov.tw/Aboriginal/Info?ID=>，(點閱日期：2020)
  15. 原住民數位博物館，[台灣原住民族群-賽夏族](#)，  
<https://www.dmtip.gov.tw/web/page/detail?l1=2&l2=33&l3=>，(點閱日期：2021)
  16. 原住民族文化發展中心，[十六族介紹-賽夏族](#)，(點閱日期：2020)  
<https://www.tacp.gov.tw/Aboriginal/Info?ID=2da1900a-fb07-42f0-84ca-5271f3e823fb>
  17. 原住民族委員會，[原住民族 16 族簡介-鄒族](#)，(點閱日期：2020)  
<https://www.cip.gov.tw/portal/docList.html?CID=F07B48DFDA79CF95&type=A281488B606D9313D0636733C6861689>
  18. 原住民數位博物館，[台灣原住民族群-鄒族](#)，(點閱日期：2021)  
<https://www.dmtip.gov.tw/web/page/detail?l1=2&l2=61&l3=26&l4=171>
  19. 原住民族文化發展中心，[十六族介紹-鄒族](#)，(點閱日期：2020)  
<https://www.tacp.gov.tw/Aboriginal/Info?ID=28ca674a-fffb-4949-b210-1dd778b5503>
  20. 臺灣原住民族資訊資源網，[台灣原住民族-達悟族](#)，(點閱日期：2021)  
[http://www.tipp.org.tw/aborigines\\_info.asp?A\\_ID=11](http://www.tipp.org.tw/aborigines_info.asp?A_ID=11)
  21. 雅美鄉公所，[蘭嶼觀光旅遊-雅美之美](#)，(點閱日期：2021)  
[http://www.lanyu.gov.tw/iframecontent\\_edit.php?menu=2240&typeid=2546#nav](http://www.lanyu.gov.tw/iframecontent_edit.php?menu=2240&typeid=2546#nav)
  22. 台北市原住民族教育資源中心，[文物展-服飾/達悟族](#)，(點閱日期：2021)  
<https://tpiercenter.tp.edu.tw/clothings/linkbeokcy2t>
  23. 原住民族委員會，[原住民族 16 族簡介-邵族](#)，(點閱日期：2021)  
<https://www.tacp.gov.tw/Aboriginal/Info?ID=28ca674a-fffb-4949-b210-1dd778b5503>
  24. 臺灣原住民族資訊資源，[台灣原住民族-邵族](#)，(點閱日期：2021)  
[http://www.tipp.org.tw/aborigines\\_info.asp?A\\_ID=7](http://www.tipp.org.tw/aborigines_info.asp?A_ID=7)
  25. 台北市原住民族教育資源中心，[文物展-服飾/邵族](#)，(點閱日期：2021)

- <https://tpiercenter.tp.edu.tw/clothings/link5yaeq808>
26. 原住民族文化發展中心，[十六族介紹-噶瑪蘭族](#)，(點閱日期：2020)  
<https://www.tacp.gov.tw/Aboriginal/Info?ID=7df4c921-d184-4a90-99c5-90f5b56891f>
  27. 原住民族文化發展中心，[十六族介紹-太魯閣族](#)，(點閱日期：2020)  
<https://www.tacp.gov.tw/Aboriginal/Info?ID=0ee27592-b05b-4747-aeba-cff041182ea>
  28. 原住民數位博物館，[台灣原住民族群-太魯閣族](#)，(點閱日期：2021)  
<https://www.dmtip.gov.tw/web/page/detail?l1=2&l2=61&l3=28&l4=137>
  29. 原住民族文化發展中心，[十六族介紹-賽德克族](#)，(點閱日期：2020)  
<https://www.tacp.gov.tw/Aboriginal/Info?ID=202c3a11-a034-4ff5-a549-87a09ce203c>
  30. 花蓮縣原住民族傳統文化數位典藏 <http://abda.hl.gov.tw/Ethnicity/Seediq>，(點閱日期：2020)
  31. 原住民數位博物館，[台灣原住民族群-拉阿魯哇族](#)，(點閱日期：2021)  
<https://www.dmtip.gov.tw/web/page/detail?l1=2&l2=33&l3=400&l4=420>
  32. 原住民族文化發展中心，[十六族介紹-拉阿魯哇族](#)，(點閱日期：2021)  
<https://www.tacp.gov.tw/Aboriginal/Info?ID=2172f415-6bbe-479b-bfe9-0ee899eedae>
  33. 原住民族委員會，[原住民族 16 族簡介-拉阿魯哇族](#)，(點閱日期：2020)  
<https://www.cip.gov.tw/portal/docList.html?CID=786B260E9D63A127&type=84B62E287CE43C4FD0636733C6861689>
  34. 原住民族委員會，[原住民族 16 族簡介-卡那卡那富族](#)，(點閱日期：2020)  
<https://www.cip.gov.tw/portal/docList.html?CID=E3439993A7481ADD>
  35. 行政院教育部，[文化定義](#) <https://www.edu.tw/>(點閱日期：2021)
  36. 典藏臺灣，[原住民族-阿美族海祭](#)，央研究院數位文化中心，(點閱日期：2021)  
<https://digitalarchives.tw/about.jsp>
  37. 文化部，[藝術文化-原住民族音樂](#)，行政院文化部資訊網，(點閱日期：2020)  
<https://www.ey.gov.tw/state/181E881F469CCF98/defdc574-0d19-47eb-be47>
  38. 鄭菲，<https://www.sinoss.net/qikan/uploadfile/2010/1130/7250.pdf>(點閱日期：2020)

## 附錄

### 附錄一 訪談逐字稿整理

訪談編號：A

訪談對象：旅北同鄉會顧問

訪談時間：2020/11/05

訪談地點：田家自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p><u>聽我的長輩口述,我們的部落在以前的土地大部分規於糖廠所有,當時並沒有南八里、羊橋兩個社區。</u></p> <p><u>我們的根源來自馬蘭部落,由於部落人口太多,部分家族遷移至此,為何叫 Pa'anifong(羅馬拼音),從以前我們這個地帶都是椰子樹,才會叫很多椰子的地方(Pa'anifong)</u></p> <p><u>在我們部落大概在民國 40 年 50 年左右大量遷移到外地工作,部落沒有工作、沒有謀生的地方,唯獨農作耕耘是部落唯一可以工作的方向,選擇在部落生活的人漸漸減少了。我們部落分三個社區:南八里、興昌、羊橋,從以前幾個大家族沒有特定居住地方,所以都不一樣住所,比如說田家大家族,有的住興昌,有的住南八里,也有住在羊橋這樣。以前我們田家的人幾乎都種植稻米,耕作機器以前都互助使用,壞掉就送去台東市大家出錢修理,這是我們田家的作為,我們每年過年期間都會舉辦田家親戚會,所以我們田家還有保持一定的凝聚力。</u></p> <p><b>2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?</b></p> <p><u>我們興昌沒有豐年祭、海祭已經很</u></p>	<p>聽我的長輩口述,我們的部落在以前的土地大部分規於糖廠所有,當時並沒有南八里、羊橋兩個社區。</p> <p>(A-1.1)</p> <p>根源來自馬蘭部落,由於部落人口太多,部分家族遷移至此,為何叫 Pa'anifong(羅馬拼音),從以前我們這個地帶都是椰子樹,才會叫很多椰子的地方(Pa'anifong)</p> <p>(A-1.2)</p> <p>在我們部落大概在民國 40 年 50 年左右大量遷移到外地工作,部落沒有工作、沒有謀生的地方,唯獨農作耕耘是部落唯一可以工作的方向,選擇在部落生活的人漸漸減少了</p> <p>(A-1.3)</p>

多年了，我們的基督信仰把我們自己的傳統文化給中斷了，最主要因為基督宗教的長老，某些人我就不說了，因為他率領信仰基督教的百姓去反抗我們自己的傳統文化，認為這是褻瀆上帝的行為；是祭拜怪力亂神的行為；是讓百姓長年生病的來源。如果不是因為他們這樣的行為，我們也不會嚴重的中斷我們的文化，還好以前的天主教沒有這樣認知，才能把我們興昌的傳統祭典文化(歌謠、樂舞、儀式)保留下來，真的要謝謝以前的神父幫我們保護我們部落的文化。

我的記憶以前的豐年祭不是現在這樣一天就結束了，以前的豐年祭是一個禮拜，要招集各個年齡階級開始分工，要上山下海，打獵的去打獵、下海捕魚的去捕魚、收割稻米的收割、擔任指揮的去監督各個地方的年齡階級，直到最後一天，我的記憶這就是豐年祭。海祭只有年輕人跟中年人去參與，耆老只負責在集會所等待，並在出發前要做事前叮嚀來指導青年的安全以及技巧技術。

### **3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?**

我也是北漂的人，我跟黃源送(已故)年輕就來台北打拼做勞動活，我們兩個為了不要把部落的文化遺失掉，我們在台北號召北漂青年，討論舉行同鄉會之舉，終於我們舉行了興昌同鄉會聯誼大會，我們到現在都沒有在政府立案成為團體單位，我們很團結的是不用靠政府的經費補助來支撐這個北漂團體。我們同鄉會從第一屆到現在也是26屆了，要不是有這個疫情，很可惜

基督信仰把我們自己的傳統文化給中斷，最主要因為基督宗教的長老率領信仰基督教的百姓去反抗我們自己的傳統文化，認為這是褻瀆上帝的行為；是祭拜怪力亂神的行為；是讓百姓長年生病的來源。

#### **(A-2.1)**

豐年祭不是現在這樣一天就結束了，以前的豐年祭是一個禮拜，要招集各個年齡階級開始分工，要上山下海，打獵的去打獵、下海捕魚的去捕魚、收割稻米的收割、擔任指揮的去監督各個地方的年齡階級，直到最後一天。

#### **(A-2.2)**

海祭只有年輕人跟中年人去參與，耆老只負責在集會所等待，並在出發前要做事前叮嚀來指導青年的安全以及技巧技術。

#### **(A-2.3)**

為了不要把部落的文化遺失掉，我們在台北號召北漂青年，討論舉行同鄉會之舉，我們很團結的是不用靠政府的經費補助來支撐這個北漂團體。

#### **(A-3.1)**

北漂年輕人已經開始不會自己的語言、文化、部落歷史、歌謠舞蹈...都不會了，我看見我們同鄉會參與人數也越來越少，我希望能把我們的傳統文化傳承給下一代，發揚光大我們的傳統歌

的地方我們今年也不會中斷舉行同鄉會。

現在的北漂年輕人已經開始不會自己的語言、文化、部落歷史、歌謠舞蹈...都不會了，我看見我們同鄉會參與人數也越來越少，感到難過，我當然希望能把我們的文化能傳承下去就傳承下去，即便是傳統的歷史(文化)做了修飾改變，總比把自己本有的文化完全遺失遺忘的好。阿公我老了，我希望你能把我們的傳統文化傳承給下一代，發揚光大我們的傳統歌謠樂舞。

#### 4.傳統歌謠樂舞的了解程度?

我會唱的沒有黃源送(已故)那麼多，但他會的我也都會，但是他要起頭第一句我才想起這首歌的唱法。也因為我太胖了拉，祭儀樂舞的部分都是由他領頭，傳統歌謠(複音式唱法)才是我拿手的。

#### 5.勇士舞的了解程度?

以前我年輕的勇士舞，是從海邊回程集會所在路途中所跳的動作，他不是舞蹈，他是整隊的意思，要每一階級的人保持謹慎、嚴謹的態度回程集會所，因為時間趕，整排列隊成一直線跑步回程，因為距離遙遠，越跑越慢，才演變而來現在的勇士舞型態。為什麼手持的會是雨傘?這個真的各說各話了，我們的說法是說：因為部落婦女、媽媽、姐姐、女朋友...不捨得自己家的勇士風曬雨淋，心疼他們辛苦回程還要遭受級長跟長輩的責罵，所以給予他們雨傘來遮陽遮雨，這種說法是一直都有的，不過也有不同看法的人有不一樣的說法，我就不予置評了。

#### 6.年齡階級的了解程度?

年齡階級是個軍隊的模式在帶領

謠樂舞。

(A-3.2)

祭儀樂舞的部分都是由他(已故黃源送)領頭，傳統歌謠(複音式唱法)才是我拿手的。

(A-4)

勇士舞，是從海邊回程集會所在路途中所跳的動作，他不是舞蹈，他是整隊的意思，要每一階級的人保持謹慎、嚴謹的態度回程集會所，因為時間趕，整排列隊成一直線跑步回程，因為距離遙遠，越跑越慢，才演變而來現在的勇士舞型態。

(A-5.1)

我們的說法是說：因為部落婦女、媽媽、姐姐、女朋友...不捨得自己家的勇士風曬雨淋，心疼他們辛苦回程還要遭受級長跟長輩的責罵，所以給予他們雨傘來遮陽遮雨。

(A-5.2)

年齡階級是個軍隊的模式在帶領

勇士的，我們阿美族全部都是這種模式在帶領部落大小事，在年齡階級齊聚一堂討論事情的時候，婦女跟小姐是不能出現在其中的，這是禁忌，因為什麼我也不知道，可能擔心三姑六婆亂講話吧。我們以前的年齡階級，大概是3年到5年一階，人口很多所以階級很多。

部落的年齡階級命名的方法是今年有甚麼大事蹟、大事件、大人物...等等，就會用他的名義來命名階級名稱，譬如：蔡英文當選總統，當年階級名稱就命名「拉英文」，這就是我們部落的階級命名方法。

#### **7.傳統服飾上的了解程度?**

以前我們的腰布很長，好幾米的長度，以前沒有錢買好的衣服阿，裙子又容易掉下來，所以用腰布纏繞身體一來綁住裙子防止掉落，二來包覆腰部位的安全，以免受傷。像臀鈴呀、腳鈴阿，都是現今年代才有的東西，以前鈴鐺沒有這麼多。以前我們部落沒有傳統帽，我們就是毛巾捆繞頭部，這就是我們的傳統帽了，要修飾美化就加一點雞毛、火雞毛、老鷹毛...之類的。

#### **8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?**

很好啊，把部落的組織，像是協進會、現在政府立案的部落會議阿，都可以做交流來北部的同鄉會阿、藝術團阿、協進會阿做結合，這很棒啊，要大家一起努力才能有這樣的結合，而且現在的時代，脫離自身文化的人終究還是脫離，要怎麼說服這些人會來參與部落活動，這是個很大的挑戰性，真的不簡單，從組織開始回鍋了解文化認識文化，這真的很棒的方法。

勇士的，在帶領部落大小事，在年齡階級齊聚一堂討論事情的時候，婦女跟小姐是不能出現在其中的，這是禁忌。

#### **(A-6.1)**

年齡階級是3年到5年一階，人口很多所以階級很多。

#### **(A-6.2)**

部落的年齡階級命名的方法是今年有甚麼大事蹟、大事件、大人物...等等，就會用他的名義來命名階級名稱，譬如：蔡英文當選總統，當年階級名稱就命名「拉英文」，這就是我們部落的階級命名方法。

#### **(A-6.3)**

腰布纏繞身體一來綁住裙子防止掉落，二來包覆腰部位的安全，以免受傷。

#### **(A-7.1)**

我們部落沒有傳統帽，我們就是毛巾捆繞頭部。

#### **(A-7.2)**

把部落的組織，像協進會、現在政府立案的部落會議，都可以做交流來北部的同鄉會、藝術團、協進會做結合。

#### **(A-8.1)**

現在的時代，脫離自身文化的人終究還是脫離，要怎麼說服這些人會來參與部落活動，這是很大的挑戰性，從組織開始回鍋了解文化認識文化，這真的

**9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?**

部落文化傳承我很感慨他的心路歷程，因為政府的關係，我們很多事情，陸陸續續都變不一樣了，你看在民國四五十年左右我們台東人都漸漸離開上台北工作了，我們都不太可能待在部落生存，因為沒有工作，大家也不願意做農業工作，因為有這樣子，大家都上台北、上台中、下高雄去找謀生求生存的工作，很可惜阿我們，因為這樣子的狀況、文化都漸漸流失掉了，有的人不會唱歌，有的人不會跳舞，更有的人不會講母語，講話都不會了，更何況是跳舞、唱歌、習俗。

他們的信仰都把文化套牢住，不要碰傳統文化、這是很可惜的地方，所以如果要文化傳承，因為我們都來自八方雲集了，那我們更是要把各個地方、各個地區的組織，全部融入合作起來，一起探討怎麼樣去讓下一代文化傳承、學習歌謠、學習樂舞、學習打獵技巧、學習下海技術、學習生活的瑣碎事情，繁雜事務都要學習的，這就是我們值得做的一件事。如果說有這樣的行為，我希望是各個地方的頭：「理事長啊、團長阿還是主席呀，協會的大頭啊、幹事長阿...什麼的」都可以支持這樣子的行為，那也剛剛好有這樣子的媒介也讓大家更認識自己的文化，這是一個好事，我沒有覺得一定要從部落做起來，因為我們都北漂民族了，我們在不一樣的地方也一樣可以把傳統文化繼續發揚光大而且改變。

有改變一點創新都是可行的，因為我們的傳統文化的根本還是存在的，這是我的想法。

很棒的方法。  
(A-8.2)

民國四五十年左右台東人都漸漸離開上台北工作了，我們都不太可能待在部落生存，因為沒有工作，也不願意做農業工作，導致文化都漸漸流失掉了，有的人不會唱歌，有的人不會跳舞，更有的人不會講母語，講話都不會了，更何況是跳舞、唱歌、習俗。

(A-9.1)  
信仰都把文化套牢住，不要碰傳統文化、這是很可惜的地方，所以如果要文化傳承，因為我們都來自八方雲集了，那我們更是要把各個地方、各個地區的組織，全部融入合作起來，文化傳承、學習歌謠、學習樂舞、學習打獵技巧、學習下海技術、學習生活的瑣碎事情，這就是我們值得做的事。

(A-9.2)  
改變一點創新都是可行的，因為我們的傳統文化的根本還是存在的，這是我的想法。

(A-9.3)

訪談逐字稿整理

訪談編號：B

訪談對象：旅居新北耆老

訪談時間：2020/05/08

訪談地點：新北市樹林區文化健康站

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p>我知道的部落有分三個地方、「南八里、興昌、羊橋」。這是我們三個社區所組成的一個部落叫興昌部落(Pa'anifong)。然後呢？我們有很多的家族遷移過來。有的人說，我們從馬蘭遷過來的；有人說，我們是從關山遷過來的；也有的人說，我們是從東河那邊過來的...。</p> <p>我對部落認知，我覺得我們就是本部落，人從哪裡遷移來的都不重要，我只知道我們這些。對於我們的部落鄉親吼，<u>他們已經沒有把文化看成文化了，不會跳舞的不會跳舞，不會唱歌的不會唱歌，很可惜...!</u></p> <p>在我們田家的家族，我們是大家族，可是我們其實也沒有很團結，因為大家都會自私，自己做自己做的事。以前哪，我們本來有很多的農地，因為開始繁衍後代了有小孩了，大家都不一樣的想法，有那個厭惡我們這一家的，我們這一家的有討厭他們那一家的誰誰誰！這些事情常常發生，即使是同一個家族，同一個部落一樣都會吵架，這就是我們家族的壞習慣。</p> <p>對我來說，<u>我覺得文化是很重要的。我們的歷史以前就是因為宗教，基督教太強勢把我們的傳統服；把我們的文化都斷開來了，以前還叫我們在部落</u></p>	<p>部落有分三個地方、「南八里、興昌、羊橋」。這是我們三個社區所組成的一個部落叫興昌部落(Pa'anifong)。</p> <p>(B-1.1)</p> <p>從馬蘭遷過來的；有人說，我們是從關山遷過來的；也有的人說，我們是從東河那邊過來的...。</p> <p>(B-1.2)</p> <p>部落認知，他們已經沒有把文化看成文化了，不會跳舞的不會跳舞，不會唱歌的不會唱歌。</p> <p>(B-1.3)</p> <p>我覺得文化是很重要的，我們的歷史以前就是因為宗教，基督教太強勢把我們的傳統服；把我們的文化都斷開來，在教會前面聚集一同燒毀傳統服。</p> <p>(B-1.4)</p>

的教會前面聚集一同燒毀傳統服，因為耆老的強迫要求，很多人都乖乖的拿出去，然後就燒掉了；就這樣子燒掉衣服了。

以前有一些部落婦女看了覺得很可惜，但是他們還是要這樣子做，因為他們有很堅定的神，他們堅定的信仰就是這樣子教導觀念跟想法，變成我們都只能照做。也有的人阿還偷偷跑過去偷撿回家，所以家族的人、一般大眾家裡都會很多傳統服飾就是這樣來的。

## **2. 祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?**

我們以前就已經沒有豐年祭了，全靠我們天主教在傳承這個豐年祭，我們每一年的七月份都會舉行豐年祭。為什麼要叫豐年祭？

因為那個時候是稻米農作物的收割期，所以我們在那個時段舉行豐年祭，因為要慶祝穀物豐收，慶祝農作物豐收回來，這是豐年祭的由來。

還記得海祭是男生要做的事情，我們女生不能參加，因為海祭是在祭拜我們的老人，祭拜我們的祖先，這是傳統文化，為什麼有這樣的形勢？因為我們主要飲食的地方是海邊的食物，什麼海菜啊、魚呀、什麼深海魚呀，還是什麼樣子的品種的海鮮類品，這都是我們要舉行海祭的由來。

我覺得現在的豐年祭跟海祭已經跟以前的不一樣了。我們中間因為斷了那麼多年，大概也是與六七十年有囉，我們中斷了那麼久的豐年祭。那麼久的海祭也是因為信仰，所以我們所知道的已沒有很多。我也只能聽老人家、聽我的長輩、聽我的叔叔/阿姨在講以前的故事，我才知道原來以前在部落，真正的生活是怎麼樣？謀生的能力技術

靠我們天主教在傳承這個豐年祭，每一年的七月份都會舉行豐年祭。稻米農作物的收割期，慶祝穀物豐收，這是豐年祭的由來。

(B-2.1)

海祭是在祭拜我們的老人，祭拜我們的祖先，女生不能參加，主要飲食的地方是海邊的食物，這是傳統文化。

(B-2.2)

豐年祭跟海祭已經跟以前的不一樣了，我們中間因為斷了那麼多年，我們所知道的已沒有很多。

(B-2.3)

是什麼樣的？

阿我小時候也是耕作，幫忙耕耘農作物，我們以前家裡是種稻米的，還有種玉米、還有地瓜，所以我們每天幾乎都是吃地瓜葉阿、吃玉米阿，我們家裡沒有種小米，所以我們以前的生活都是這樣子來得，我們隨便吃隨便長大。

我們以前沒有口香糖，以前沒有什麼東西可以當糖果吃，所以我們都是吃檳榔以前的檳榔沒有像現在這樣子還有毒的石灰；還有檳榔都是自己製作的，然後自己重檳榔葉自己研發石灰磨製，都蘭糖廠買或是去台東市買石灰是這樣子的，所以我們的糖果就是這樣來的。

豐年祭哦！其實以前的豐年祭很久，大概是三天，還是五天忘記了，我印象老人家是這樣子講，然後，那個年輕人要下海去捕魚、去潛水、抓魚、抓螃蟹、抓好吃的好料海鮮品，然後也有部分的人去山上打獵，然後收割農作物。女生就是輔佐的工作，阿老人家呢？就是在集會所等待年輕人回來給他們吃飯，老人家還要檢查收割狀況好與壞。

以前的豐年祭是這樣子的前夕作業，後面呢？就開始祭典活動開始，集會所青年會開始召集開會，老人家會開始講話，說以前的歷史還有文化，應該要怎麼樣，每一個老人家都是頭，都會指引下一代去做什麼下一步的事情，然後再來唱歌、然後在跳舞，歡慶我們部落的大豐收的日子。這就是我們的豐年祭

**3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?**

豐年祭，年輕人要下海去捕魚、去潛水、抓魚、抓螃蟹，也有部分的人去山上打獵，然後收割農作物。女生就是輔佐的工作，老人家在集會所等待年輕人回來，還要檢查收割狀況好與壞。

(B-2.4)

集會所青年會開始召集開會，老人家說以前的歷史還有文化然後歡慶我們部落的大豐收的日子。

(B-2.5)

因為我們中斷很久了。阿所以怎麼傳承？我也不知道阿我只知道我會的；我老公會的；我們會唱的；會做的；會跳的，我們就能教我們的下一代，這是我們的方法，也不能強求年輕人了。因為我們中斷太久的祭典呢？我們的文化遺失很多了。

各自都市大家去發展去傳承，所以祭典習俗、歌謠樂舞一定會改變，變成要大家一起收集回來，一起回歸參與現在部落的傳統祭儀的舉行，這是很辛苦的一個事情，所以你說參與的意願會有多大？現在的年輕人因為都在外地工作了，沒有多少人願意回來鄉下，所以變成他們都不懂自己的文化、自己的語言。很可惜的地方在這邊，就算我們有成立同鄉會、但是參與意願實際不怎麼理想，為了要大家凝聚、鞏固一下，容入我們自己是同一個部落的，我們的根源是一個地方出來的，雖然我們離開部落了，不過我們的文化、我們的歌謠、我們的舞蹈、我們的傳統技術還是有存在的。

不要說不存在了，我們的生活方法改變了。但是也不代表我們的技術跟文化的歷史是遺失的；是遺忘的。所以我們老一輩的要幫忙你們年輕人去做這些事情。那如果要參與的意願跟態度呢？我們當然能說服就說服，說服他們回來參加，即使不回部落也要參加同鄉會。可以藉由這樣子的的媒介去讓大家回頭認識自己的文化，這是應該大家要一起努力的一件事。

#### **4.傳統歌謠樂舞的了解程度？**

我的老公是很會唱傳統歌謠的一個人，也是因為他(老公)跟田豐收他們幾個上下階級的人一起合作把這個文

因為我們中斷很久了。阿所以怎麼傳承？我也不知道阿我只知道我會的；我老公會的；我們會唱的；會做的；會跳的，我們就能教我們的下一代，這是我們的方法，也不能強求年輕人了。因為我們中斷太久的祭典呢？我們的文化遺失很多了。

(B-3.1)

一起回歸參與現在部落的傳統祭儀的舉行，年輕人因為都在外地工作了，沒有多少人願意回來鄉下，所以變成他們都不懂自己的文化、自己的語言。

(B-3.2)

我們的根源是一個地方出來的，雖然我們離開部落了，不過我們的文化、我們的歌謠、我們的舞蹈、我們的傳統技術還是有存在的。

(B-3.3)

不要說不存在，我們的生活方法改變了，但是也不代表我們的技術跟文化的歷史是遺失的回頭認識自己的文化，這是應該大家要一起努力的一件事。

(B-3.4)

化延續下來，也是因為他們在北部工作，但是也沒有忘記我們自己的文化。歌謠、舞蹈...藉由他們的嘴巴，藉由他們的身體去傳承我們的傳統歌謠、樂舞，這是一個很好的一件事，但是呢？因為部落的人開始尋根把文化找回來，凝聚力越來越好了。

在現在的年代，我們也只能用效仿跟互相輔佐認識、互相合作的方法，去對這個傳統歌謠跟樂舞傳承繼續努力。

那我對歌謠樂舞呢？因為阿美族畢竟是要有人帶頭領唱的，我們做身為女人、婦女不大適合帶頭，因為畢竟是男生領頭來領唱的。因為我們的文化傳承的中斷，所以沒有剩下多少人會領唱了，像台東本部落就會是女生在帶頭領唱。其實我們以前是男生在領唱的，女生是沒有再領唱的，是這樣！

但是因為會唱的人已經很少了，所以才會託付會唱的人。比如說，Nanu、Lamelo，一些傳統歌謠還是隨他們去傳唱，這是一個很可惜的地方。

那我的部分呢？只要我老公會唱的歌，我都會唱可是他因為不在了，所以我也忘記有什麼歌是我會唱的，我不會自己一個人唱，必須要有人領頭唱，我才會跟著唱。因為我們的唱法就是這樣子，不可能是一個人唱的出來的。這個一定要很多個人、三個人、五個人一起唱完一首歌，這是我們部落的特色，我們的唱古調的方法。

#### 5. 勇士舞的了解程度?

勇士舞是從海邊下海潛水抓魚、捕魚，回來的期間大家一起跳回來的，這個就是勇士舞的由來啊！

你問說，為什麼會這樣子排序去跳回來？以前是走路回來的，沒有這樣

因為他們在北部工作，但是也沒有忘記我們自己的文化。歌謠、舞蹈...藉由他們的嘴巴，藉由他們的身體去傳承我們的傳統歌謠、樂舞(B-4.1)

現在的年代，我們也只能用效仿跟互相輔佐認識、互相合作的方法，去對這個傳統歌謠跟樂舞傳承繼續努力。

(B-4.2)

因為阿美族畢竟是要有人帶頭領唱的，我們做身為女人、婦女不大適合帶頭，因為畢竟是男生領頭來領唱的。因為我們的文化傳承的中斷，所以沒有剩下多少人會領唱了，像台東本部落就會是女生在帶頭領唱。其實我們以前是男生在領唱的，女生是沒有再領唱的。

(B-4.3)

我們的唱法就是這樣子，不可能是一個人唱的出來的。這個一定要很多個人、三個人、五個人一起唱完一首歌，這是我們部落的特色，我們的唱古調的方法。

(B-4.4)

勇士舞是從海邊下海潛水抓魚、捕魚，回來的期間大家一起跳回來的，這個就是勇士舞的由來。

(B-5.1)

子跳跳阿...是因為慢慢的改變才會變成現在的勇士舞，因為變成大家覺得這很有特色的東西，所以才演變過來，變成現在的一致動作，這就變成一個特有文化之一了。

阿以前跳勇士舞沒有唱歌，唱歌是學別的村落；別的部落去演變出來的才會有這樣子唱歌的方法，以前跳勇士舞哪裡有在唱歌啦！這個沒有在唱歌。這是勇士舞的由來。

#### 6.年齡階級的了解程度?

我老公的階級叫做 LACIKAN(拉時間)，命名的由來好像是因為在那個時候第一次看見了時鐘這個東西，才會命名叫拉時間。

他們年輕的時候，常常被派到南八里與都蘭邊界巡邏，保護部落安全，聽他們說，以前常常有外村人偷偷進入我們部落竊取部落的錢、鍋子、瑣碎東西...等。為了抑制別村人入侵盜取，所以固定輪流巡邏部落邊境。

後面開始教會活動興起，慢慢的就沒有了年齡階級這個組織，我所知道的就這些。事後的護衛部落安全的工作變成由自主性年輕人去輪流看守。

#### 7.傳統服飾上的了解程度?

我們的衣服很多花花綠綠，但是我們主要的色系就是以粉紅色系為主，因為我們以前能購買的染料就是這個。我們女生的傳統服一定要兩片裙去製作變成一個裙子。那這個裙子呢？開叉的位子不能在左邊，不能在右邊；一定要在中間，這是老人家教下來的傳下來的穿著方法，所以我們都是比照以前的穿著去穿這些衣服。

那這個帽子內，我們以前是沒有帽子的，現在會有花帽會有花環，那都是

大家覺得這很有特色的東西，所以才演變過來，變成現在的一致動作，這就變成一個特有文化之一了。

(B-5.2)

以前跳勇士舞沒有唱歌，唱歌是學別的村落；別的部落去演變出來的才會有這樣子唱歌的方法

(B-5.3)

老公的階級叫做 LACIKAN(拉時間)，由來是因為在那個時候第一次看見了時鐘這個東西，才命名叫「拉時間」。

(B-6.1)

年輕的時候，常常被派到南八里與都蘭邊界巡邏，抑制別村人入侵盜取，固定輪流巡邏部落邊境。後面開始教會活動興起，慢慢的就沒有了年齡階級這個組織。

(B-6.2)

女生的傳統服一定要兩片裙去製作變成一個裙子。開叉的位子一定要在中間，這是老人家教下來的穿著方法。

(B-7.1)

以前是沒有帽子的，花花草草上面能夠長出來，有閒暇的時間，拔草撿

演變出來的，因為我們以前在部落，你自己想在外面的馬路，還是在山上的田地上面能夠長出來的是什麼，只有花花草草，所以有空有閒暇的時間，老人家就會拔草撿花去做編織，才會做出一個叫「花環」這個東西出來。

這個東西以前是有，但是我們平常不會穿那個東西，只有在特別的活動才會穿。比如說，豐年祭阿、還是有人結婚啊、還是有有辦喪事的、還是有人要當兵阿、有什麼什麼...這樣的活動，阿我們就會這樣子。全副武裝穿傳統服去戴花環是這樣！

那還有因為以前的古代的時期沒有什麼布料沒有什麼顏色，所以我們的帽子也有用很長的布，就會像那個男生的腰部一樣，去捆在自己頭上。為了遮風擋雨，就纏繞在自己頭上，保護自己的頭，不要被虎頭蜂咬啊、還是被蛇咬到頭阿...這樣子這個帽子呢，通常都是老人家跟老婦女才會穿戴的。年輕一點的因為愛漂亮嘛！所以就戴花環是這樣。

所以演變到現在，變成年輕一點的小姐跟媳婦的都是戴花環，老一點婦女、老人都是帶黑頭巾這樣，頭巾黑色的長長的不像現在變成改良版變黑帽這樣子，然後在上面再掛一些墜飾；一些小小漂亮的海貝殼類阿，還是什麼黃金吊飾，那就這樣掛在頭上這樣的。

#### **8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?**

我們已經變成各個地方自己組成的組織或者是沒有立案的組織，但是有舉行活動，大家都是同部落的去舉行，但是不可能會去參加；或者是他們過來參加，比如說：「我們都在北部工作了，

花去做編織，才會做出一個叫「花環」。(B-7.2)

我們的帽子也有用很長的布，捆在自己頭上。為了遮風擋雨，就纏繞在自己頭上，老人家跟老婦女才會穿戴的。(B-7.3)

演變到現在，少女、媳婦都是戴花環，婦女、老人都是帶黑頭巾，現今變成改良版黑帽。(B-7.4)

我們住在樹林，我們在樹林辦活動，住在基隆的鄉親...等不可能會過來」。因為他們因為有工作沒辦法過來參加，但是都會邀請他們參加，這是我們的習慣。有的人會參加，有的人當然不會參加，因為工作是這樣，所以也卡在我們文化中斷那麼多年，大家都不大認識自己的文化囉。

所以他們有的人會覺得參加這樣的活動，沒有什麼意義參加了，也只是為了喝酒參加這些活動，也只是為了聚集在一起而去參加沒有意義的活動，所以還是許多人不要來參加，這是很可惜的地方。

所以如果說我們要做文化的『傳承』，要去傳給下一代！那我們既然在各個地方都有組織，那我們就各自去傳承現在擁有的文化，去努力的把我們自己部落文化傳下去，這是我的感想。

阿如果說，要聯合起來，我覺得不大可能，因為大家都不一樣住的地方都距離太遠了，不可能在一起，然後就舉辦活動，一定是分開辦活動，大家各自就是參加離家近的活動。

如果說他們有興趣，當然也會參加遠的，但是也要看那個家庭願不願意，他們對這些文化的看法是怎麼樣？這個我們不知道。我只知道有很多的方法是可以做的，但是如果說要合在一起舉行一個文化活動，我們當然會樂意參加，但是因為畢竟工作的關係，所以你說合併在一起很難啦！如果有合在一起，我們會很高興。

**9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議？這個問題剛剛不是問過了嗎？**

是不一樣的意思嗎？要問我的想法？我的想法就是能夠可以大家一起

我們都在北部工作了，我們住在樹林，我們在樹林辦活動，住在基隆的鄉親...等不可能會過來。因為工作是這樣，所以也卡在我們文化中斷那麼多年，大家都不大認識自己的文化。

(B-8.1)

我們要做文化的『傳承』要傳給下一代！既然在各地方都有組織，那我們就各自去傳承現在擁有的文化，去努力的把我們自己部落文化傳下去。

(B-8.2)

要聯合起來不大可能，住的地方都距離太遠了，一定是分開辦活動，各自就是參加離家近的活動。

(B-8.3)

如果說要合在一起舉行一個文化活動，我們當然會樂意參加，但是因為畢竟工作的關係，所以你說合併在一起很難。

(B-8.4)

可以大家一起參加，不要忘記我們

參加，就一起參加！不要忘記我們自己的根跟文化，因為這個都是祖先這樣子傳下來的！不管是好的文化還是不好的文化，都是我們祖先所傳下來的一個根本，我們不能忘記他們。這些是根本，但我們為什麼大家都已經遺失了也忘記了？因為我們沒有參與的對象了，我們大家都為了工作為了生活而離開的部落，把我們這些智慧；老人家所傳下來的智慧給遺忘了，這是很可惜的地方。如果說要建議我，當然是希望大家要記得回部落，要回去參加我們的活動，應該要主動瞭解我們部落有什麼樣的事情。如果有什麼樣的婚喪喜慶能夠參加就要參加。也不要忘記啦，我們還有傳承的心，那個「愛」在裡面，這樣子，這是我的想法啦。

如果說要傳承文化，我當然是希望下一代能夠可以更努力的去認識自己的文化，當下一代願意去學；我們老一代、老一輩的願意去教，自然就可以傳承了。所以我希望是讓年輕人可以先認識自己，應該要認識的什麼樣的文化，我們在那裡生活這個都是可以的，如果說有改變的想法，那個都沒有關係，因為只要是傳承，我們認為都是一件好事。

自己的根跟文化，都是祖先傳下來的。為了工作而離開部落，老人家所傳下來的智慧給遺忘了，希望大家要記得回部落參加我們的活動，也不要忘記我們還有傳承的心去傳承文化，努力的去認識自己的文化，下一代願意去學；老一輩的願意去教，自然就可以傳承。

(B-9)



訪談逐字稿整理

訪談編號：C

訪談對象：旅北同鄉會顧問

訪談時間：2020/04/05

訪談地點：台東興昌部落自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p><u>在以前年代，部落有事情，級長就會召集階層勇士參與部落事務，在部落集會所集合開會，在那邊輪流守夜，部落有狀況就會由階級勇士去執行，年輕人在集會所聚集照顧部落。</u></p> <p><u>別村人進部落就要阻擋，不以為進入部落，捍衛部落安全。這是以前部落各階級的主要事務。</u></p> <p><b>2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?</b></p> <p><u>先豐年祭，第一天收割農作物，年輕一輩的階層就要服佐部落較年長的村民來收割，第二天全村聚集在集會所跳舞。最後才是海祭，各個階級召集青年前去海邊(只有男人)；分階級去分配工作，幾個階級勇士是白天淺水射魚抓魚；晚上河裡抓螃蟹、抓鰻魚、抓溪蝦。而年長階級是負責巡邏、監督、護衛年輕階級的安全。而最年輕的階級負責執行簡單技能，撿拾海鋼盔、貝類...等，最後一同召集回來，勇士舞跳回去部落集會所。豐年祭跟海祭是連結再一起的。</u></p> <p><b>3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?</b></p> <p><u>現在的人參與意願不如以前了，你看哦，以前的人不管甚麼事情，只要聽到消息，就會安排時間前去關心或幫</u></p>	<p>部落有事情，級長就會召集階層勇士參與部落事務，輪流守夜，年輕人在集會所聚集照顧部落。別村人進部落就要阻擋，不以為進入部落，捍衛部落安全。</p> <p>(C-1)</p> <p>豐年祭，第一天收割農作物，第二天全村聚集在集會所跳舞，最後才是海祭，各個階級召集青年前去海邊(只有男人)去分配工作，白天淺水射魚抓魚；晚上河裡抓螃蟹、抓鰻魚、抓溪蝦。</p> <p>(C-2.1)</p> <p>年長階級是負責巡邏、監督、護衛年輕階級的安全，而最年輕的階級負責執行簡單技能，撿拾海鋼盔、貝類...等，最後一同召集回來，勇士舞跳回去部落集會所，豐年祭跟海祭是連結再一起的。</p> <p>(C-2.2)</p>

忙，自動自發的去做每一件事，不用說三請四請得拜託才去做，真的差很多不一樣了現在。

我的看法再參加部落活動或是外地活動的時候，參與意願真的大大減少，如果以十個人來講，可能參加的人數就四、五個，根本不到部落人口(含外地工作)的一半，而且阿，年輕人更不想參加這樣的活動了，因為思想跟看法都不一樣了，有的人還認為這種活動只是為了喝酒而參加的，根本沒有意義這樣。你說像這樣的態度跟想法，會有多少人參加祭典文化活動了？很少了啦。

我們有舉辦海祭嗎？還真不知道呢！這我就不清楚參與意願有多高了，我自己也不知道原來現在有舉行海祭…。

#### **4.傳統歌謠樂舞的了解程度?**

哎呀！那個時候的老人家還很會唱歌跳舞的時候，我還在小時候餒，所以我會的也沒有多少啊，我的記憶都是在天主教會再舉行部落活動了，因為基督教禁止部落村民去參與，所以很多會唱古調的基督徒都不唱了，變成流失了不少古調。其他的我真的沒有印象了，我那麼老了我忘記了，而且在唱這些歌的老人也沒有教，我都從旁聽去學習的，我自己唱也是憑印象去唱出來的。

#### **5.勇士舞的了解程度?**

有掛番刀的、披八卦網的，有甚麼壞人，就要用勇士舞去捍衛部落安全。

依照以前的老人家講的，勇士舞不是未成年可以跳的，現在的時代；同鄉會也好、部落祭典也好，跳勇士舞的人也增加了小朋友下去跳，這是不可以的。勇士舞是多麼莊嚴，是多麼震撼的

參與意願真的大大減少，如果以十個人來講，可能參加的人數就四、五個，根本不到部落人口(含外地工作)的一半，因為思想跟看法都不一樣了。

(C-3)

老人家還很會唱歌跳舞的時候，我還在小時候，所以我會的歌舞沒有多少，都是在天主教會再舉行部落活動了，因為基督教禁止部落村民去參與，很多會唱古調的基督徒都不唱了，變成流失了不少古調。

(C-4)

有掛番刀的、披八卦網的，有甚麼壞人，就要用勇士舞去捍衛部落安全。

(C-5.1)

勇士舞不是未成年可以跳的，現在時代是同鄉會也好、部落祭典也好，跳勇士舞也增加了小朋友下去跳。勇士舞是莊嚴、是震撼的行為，但是時代的不一

行為，怎麼可以讓小朋友也跳呢？但是時代的不一樣，已經成為娛樂性的表演性質舞蹈了，不再是以前的看待方法了。

只要是大部隊的事情再召集年齡階級，就會有勇士舞的出現，其實以前的勇士舞不是只跳一次，海祭也會跳、巡邏部落也會跳、海邊回程也會跳、從這個地方召集之後就會跳到下一個地方，這就是勇士舞的文化故事。

#### 6.年齡階級的了解程度?

因為宗教信仰的關係，中斷年齡階級已經很多年了，以前在我的年代我還有年齡階級，叫「拉中正」，為何叫拉中正，當時蔣中正剛上任擔任總統，所以利用這個大事件去取名。

在我的記憶裡，我這個階級是最後一個階級了，因為基督宗教的信仰想法，把傳統文化都給抹滅了，禁止信徒參與這個活動。所以不知不覺我們階級參與人數慢慢減少了，到後面沒有人參與這些活動，從此之後就沒有年齡階級這個組織了。

#### 7.傳統服飾上的了解程度?

我們以前的傳統服都是黑色系列為主的，沒有這麼多的顏色在族服上面，時代的改變，慢慢的服裝開始出現漂亮的佩飾還有漂亮的顏色，我記得的就這些。

在我們男人的傳統服上，最基本的上衣、腰布、裙子這三樣是基本配套服裝，我們也從最年輕的年齡階級到最大的年齡階級，分別從最簡單的配件到最多的配件，也就是說：「年紀越大，服裝及配件越多」，我們跟北邊的部落是顛倒的。

#### 8.部落組織、北漂青年組織來結合進行

樣，已經成為娛樂性的表演舞蹈了，不再是以前的看待方法了。(C-5.2)

以前的勇士舞不是只跳一次，海祭也會跳、巡邏部落也會跳、海邊回程也會跳，這就是勇士舞的文化故事。(C-5.3)

我還有年齡階級，叫「拉中正」，當時蔣中正上任擔任總統，所以利用這個大事件去取名。(C-6.1)

因為基督教把傳統文化都給抹滅了，禁止信徒參與這個活動。所以不知不覺階級參與人數慢慢減少，到後面沒有人參與這些活動，從此之後就沒有年齡階級這個組織了。(C-6.2)

傳統服都是黑色系列為主的，時代的改變，慢慢的服裝開始出現漂亮的佩飾還有漂亮的顏色。(C-7.1)

男人的傳統服上，最基本的上衣、腰布、裙子這三樣是基本配套服裝，我們也從最年輕的年齡階級到最大的年齡階級，分別從最簡單的配件到最多的配件，也就是說：「年紀越大，服裝及配件越多」。(C-7.2)

### 文化傳承的可行性?

我認為這是很好的做法去傳承文化，把部落的人以及外地的人結合再一起，一起參加一個部落活動，這是很棒的想法。當然也要很長久的討論很長久的吵架，才可能實現這樣的事情跟想法。當然也祝福現在的年輕人，你們要加油，把文化鞏固回來，把文化建立回來，這也是我們老人家希望能看見的。

### 9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?

參與部落活動的人數越來越少了，而且更年輕的人也越來越不願意參加了，而現在部落因為頭目的帶領，開始有意願回部落的年輕人越來越多了，漸漸的主動學習部落文化及輔佐部落發展了，這是非常好的事情。

我很高興越來越多人回去台東參加部落活動，因為有群體效應，這個人參加了；他會把參加的想法跟感受分享給他同部落的朋友知道，而這個聽到的人，也會用羨慕的心態去了解活動，久而久之也參與部落活動了。然後他又分享給下一個人知道，一個一個慢慢參加活動，自然就越來越多人參與了。這是我希望的也是所看到的，盼望可以更大力地分享出去，讓更多離開部落許久的年輕人，能回來參加部落祭典部落活動。

把部落的人以及外地的人結合再一起，一起參加一個部落活動，把文化鞏固回來。(C-8)

部落頭目的帶領，開始有意願回部落的年輕人越來越多了，漸漸的主動學習部落文化及輔佐部落發展了，因為有群體效應，自然就越來越多人參與了，盼望可以更大力地分享出去，離開部落許久的年輕人，能回來參加部落祭典部落活動。

(C-9)

訪談逐字稿整理

訪談編號：D

訪談對象：旅居新北青年

訪談時間：2020/01/22

訪談地點：蘇澳自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p>我們家族是黃氏家,我的阿公有七個兄弟姊妹,阿公排行老大,階級是拉時間 (LACIKAN)。</p> <p>有<u>年齡階級的制度,要豐年祭的時候會去海邊,去抓魚跟採竹子,女生他們在集會所準備男人們抓的東西,然後煮一煮。其他沒有甚麼印象了...</u></p> <p><b>2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?</b></p> <p><u>豐年祭是老人家唱歌;年輕人的現代舞蹈;然後跳勇士舞。</u></p> <p><u>豐年祭的程序就是會去搭棚、買山豬;在頭目家殺山豬,去準備豐年祭的食材,然後再去會場搭棚,搭棚完畢,年輕人要去報訊息,到部落的每一個社區去報訊息,告知部落鄉親豐年祭時間到了,要部落每個人都去參加。結束後,晚上年輕人在頭目家集合開會,分配明天的工作,分配完就喝酒;就沒有了。</u></p> <p><u>海祭就是男生要去海邊抓魚,女生要煮菜、煮魚,然後年輕人不太會的要學習,怎麼撒八卦網跟潛水抓魚。年輕的女生要跟著比較老的婦女們,去學習怎麼處理男人抓的漁獲,就這樣。</u></p> <p><b>3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?</b></p> <p>如果是 100%, 應該只有 40%的參</p>	<p>編碼分析</p> <p>「年齡階級制度」豐年祭的時候會去海邊,去抓魚跟採竹子,女生他們在集會所準備男人們抓的東西,然後煮一煮。</p> <p>(D-1)</p> <p>豐年祭是老人家唱歌;年輕人的現代舞蹈;然後跳勇士舞。程序是去搭棚、殺山豬,準備豐年祭的食材。年輕人到部落的每一個社區去報訊息,告知部落鄉親豐年祭時間到了,要部落每個人都去參加。晚上在頭目家集合開會,分配明天的工作。</p> <p>(D-2.1)</p> <p>「海祭」男生去海邊抓魚,女生煮菜、煮魚,不太會烹飪的要學習,男人學習怎麼撒八卦網跟潛水抓魚。年輕的女生要跟著比較老的婦女們,去學習怎麼處理男人抓的漁獲</p> <p>(D-2.2)</p>

與度，因為現在年輕人不想參與，因為沒有興趣，覺得無聊。

但是豐年祭參加的人數會增加一些人，因為可以唱歌跳舞喝酒，可以去別的部落觀看他們的文化。海祭的話現在只有 20% 的年輕人會去參加，因為他們覺得去海邊抓魚很累，還要學習灑網、還要學煮菜，他們還會怕被老人家罵，因為不想被老人家罵，所以不參加部落海祭。

年齡階級現在會有人參加，因為會被罰錢，他們參與階級的是想要去創新，把別的部落的文化拿來自身部落，去改變自身部落文化。

#### 4. 傳統歌謠樂舞的了解程度?

我會大會舞的歌、還有鞠躬的歌、還有一些簡單古調。我不會很多歌，鞠躬的歌是在謝謝頭目、部落的老人家、族人，因為有他們才有這個豐年祭。大會舞的歌我就不懂了，沒有了。

#### 5. 勇士舞的了解程度?

勇士舞就是他們去海邊捕魚，所跳的舞；來去保護部落族人，這是我對勇士舞的印象。然後番刀綁在腰上，左手拿雨傘，拿雨傘是因為老人家怕有很大的太陽跟會下雨，所以給他們雨傘去撐，掛番刀為了去驅趕攻擊部落的人，也是方便他們在海邊撿取木材所用的工具，就這樣。

#### 6. 年齡階級的了解程度?

現在的年齡階級就是大的年齡階層以及第二個年齡階層跟年輕人，他們所做的事情是一起去做，沒有去分工說各個階級要做甚麼。

以前的階級是年輕人負責跑腿去倒酒，在往上的階級就是要指使下一個階級去做事，做一些雜事。

年輕人不想參與，因為沒有興趣，豐年祭參加的人數會增加一些人，因為可以唱歌跳舞喝酒。

#### (D-3.1)

海祭的話現在只有 20% 的年輕人會去參加，覺得去海邊抓魚很累，不想被老人家罵，所以不參加部落海祭。

#### (D-3.2)

年齡階級會有人參加，因為會被罰錢，想要去創新，把別的部落的文化拿來自身部落。

#### (D-3.3)

我會大會舞的歌、還有鞠躬的歌、還有一些簡單古調。鞠躬的歌是在謝謝頭目、部落的老人家、族人，因為有他們才有這個豐年祭。

#### (D-4)

勇士舞就是他們去海邊捕魚，所跳的舞；來去保護部落族人，番刀綁在腰上，左手拿雨傘，拿雨傘是因為老人家怕有很大的太陽跟會下雨，掛番刀為了去驅趕攻擊部落的人。

#### (D-5)

現在的年齡階級所做的事情是一起去做，沒有去分工說各個階級要做甚麼。階級是年輕人負責跑腿去倒酒，在往上的階級就是要指使下一個階級去做事，做一些雜事。

#### (D-6)

### 7.傳統服飾上的了解程度?

我會穿傳統服,但是我不懂他的涵義,他的圖騰意義是甚麼,我不清楚。

我大概知道的是,以前族服是黑色,然後現在的族服是彩色。其他我真的不懂了。

### 8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?

在部落的任何組織我都不清楚不了解,我大概只知道同鄉會的行程跟舉行意義。

同鄉會前會有幹部會議,然後青年會長會召集青年會的年輕人,要去準備布置會場的東西,然後練歌、練舞。婦女會長也會召集婦女們一同練舞、編制迎賓舞,前一天煮糯米飯。

同鄉會當日,九點準時開幕儀式、婦女會的迎賓舞,再來是年輕人跳現代舞、小朋友跳現代舞、然後邀請的藝術團跳現代舞,大概十一點多青年會幫忙端菜擺桌、唱卡拉 ok,會計及出納就會這個時候說這次舉行同鄉會的資金,以及贊助單位的報告,再來一點半青年會收桌,然後開始跳舞,再來跳勇士舞進場之後唱鞠躬歌,對台上的長官及嘉賓鞠躬,完畢之後各個藝術團在表演,然後大會舞,最後閉幕儀式。後者由青年會收攤整理會場。

部落組織與北區同鄉會舉行合辦想法,是不好的一件事,因為部落跟同鄉會合辦,失去了傳統文化的意義。所謂同鄉會是自己同部落居住在北部的族人凝聚一起的活動。然而豐年祭是慶賀豐收季節的祭典活動,是具有意義存在性的。兩者是不同的活動,是不能合辦舉行的一件事。

### 9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建

我會穿傳統服,但是我不懂他的涵義,他的圖騰意義我不清楚。

(D-7)

同鄉會行程跟舉行意義,同鄉會當日九點準時開幕儀式、婦女會的迎賓舞,再來是年輕人跳現代舞、小朋友跳現代舞、然後邀請的藝術團跳現代舞,大概十一點多青年會幫忙端菜擺桌、唱卡拉 ok,會計及出納就會這個時候說這次舉行同鄉會的資金以及贊助單位報告,然後開始跳舞,再來跳勇士舞進場之後唱鞠躬歌,對台上的長官及嘉賓鞠躬,完畢之後各個藝術團在表演,然後大會舞,最後閉幕儀式。

(D-8.1)

所謂同鄉會是自己同部落居住在北部的族人凝聚一起的活動。

(D-8.2)

部落組織與北區同鄉會舉行合辦是不好的事,因為部落跟同鄉會合辦會失去傳統文化的意義,豐年祭是慶賀豐收季節的祭典活動,是具有意義存在性的。兩者是不同的活動,是不能合辦舉行的。

(D-8.3)

<p><b>議?</b></p> <p>我的想法就是每一個年輕人都會回去部落，去認識自己的文化，不要去學別人的文化把它帶來自己的文化，因為這樣會把自己部落文化去遺忘掉。北部的我們有舉行同鄉會，可以邀請部落的老人家來北部參與。台東有舉行豐年祭，希望大家一起回去台東參加豐年祭。</p> <p>至於北部同鄉會仿照部落豐年祭模式，複製貼上到北部同鄉會上，希望每一個年輕人都願意去學傳統歌謠舞蹈，我能講的就這麼多了。</p>	<p>認識自己的文化，不要去學別人的文化把它帶來自己的文化，因為這樣會把自己部落文化去遺忘掉。</p> <p>(D-9.1)</p> <p>北部同鄉會仿照部落豐年祭模式，複製貼上到北部同鄉會上，希望每一個年輕人都願意去學傳統歌謠舞蹈。</p> <p>(D-9.2)</p>
--	--

訪談逐字稿整理

訪談編號：E

訪談對象：旅居高雄青年

訪談時間：2020/01/24

訪談地點：台東興昌部落自宅

訪談方法：深度訪談

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p><u>我所知道的部落歷史，就是我不知道有甚麼歷史，阿嬤他們沒有講過興昌的歷史。</u></p> <p>我們家族是石家的，每兩年都會舉行宗親會，會來參加的有鄭家、石家、陳家...大概記得的就這些，整個宗親會家族的跟我是同輩大概有 20 個。阿嬤的兄弟姊妹我記得八九個吧...據我所知的家族歷史沒有甚麼歷史，我沒有聽過老人家說過我們家族有甚麼歷史</p> <p><b>2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?</b></p> <p>豐年祭我所了解的就是第一天要</p>	<p>我不知道有甚麼歷史，阿嬤沒有講過興昌部落的歷史。</p> <p>(E-1)</p>

布置會場，之後節目行程討論開會。大概在傍晚時候青年集合練舞。然後豐年祭當天按照行程表單如常舉行，前期聽老人介紹完之後就唱敬禮歌；然後就開始跳舞；跳完之後就開始吃飯；吃完飯就開始大會舞；我所知道的豐年祭就是如此，豐年祭過後各自回家休息，有些青年會參與檢討會，一同討論今天甚麼不好的行程要做改進。

海祭的認知就是男人下海，女人在頭目家等漁獲拿過來，我們煮一煮，煮好就給老人家吃。

### **3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?**

參加這些諸多活動的意願，我認為有參加的大概只有 50%，因為工作的關係不能來參加，有些人沒收到消息不知情，也有些人參與其他部落的祭典活動，因此參與人很少。

海祭部分也是因為工作關係，可能就只有 20%左右的人參與，因此沒甚麼人有意願參加。

年齡階級有參與的大概 20 幾人，幾乎都是因為工作原因無法參與；也有一些年輕人覺得無聊；也有一些人不參加自身部落的年齡階級跑去參加別部落的年齡階級，大概就認知這些。

### **4.傳統歌謠樂舞的了解程度?**

我只會唱我不知道有甚麼意思，含意是甚麼我不懂。不過我只要聽到老人家唱甚麼，就會跟著唱，我也是這樣學古調的。

### **5.勇士舞的了解程度?**

我所知道的勇士舞就是從海邊跳到會場，穿戴頭飾、番刀、雨傘、傳統服...大概這樣。

豐年祭當天按照行程如常舉行，前期聽老人介紹完就唱敬禮歌；然後開始跳舞；跳完之後吃飯；吃完飯開始大會舞；我所知道的豐年祭就是如此。

(E-2.1)

海祭的認知男人下海，女人在頭目家等漁獲拿過來，我們煮一煮，煮好就給老人家吃。

(E-2.2)

祭典活動參加大概 50%，因為工作不能來參加，有些人不知情，也有些人參與其他部落的祭典活動，因此參與人很少。

(E-3.1)

海祭部分只有 20%左右的人參與也是因為工作關係。

(E-3.2)

年齡階級有參與的大概 20 餘人，都是因為工作無法參與，有一些人不參加自身部落的年齡階級跑去參加別部落的年齡階級。

(E-3.3)

聽到老人家唱甚麼，就會跟著唱，我也是這樣學古調的。

(E-4)

勇士舞就是從海邊跳到會場，穿戴頭飾、番刀、雨傘、傳統服...大概這樣。

(E-5)

至於勇士舞的含意及由來我沒聽過老人家去解釋及訴說，所以我還真不了解勇士舞是為了甚麼而跳的。

#### 6.年齡階級的了解程度?

我不知道！這真的不了解年齡階級的文化，我只知道我要參加部落活動而已，可是我不知道為了甚麼而參加，單純就是想參加。

#### 7.傳統服飾上的了解程度?

一開始先穿上衣、再穿綁腿，穿完之後再穿裙子，老人家要求裙子的開叉位置要在中間，然後再穿圍兜兜，然後結帶要綁在圍兜兜的前面，最後再戴花帽。為什麼有的人沒有戴花帽，可能就是因為沒有花帽所以戴花環。

#### 8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?

我認為這是可以合併舉行的，因為都是同一個部落所以可以一併舉行，我認為合併之後就舉行在台東本部落的集會所因為場地比較大，每一年就辦一次豐年祭，我的認為就不需要舉行同鄉會活動了，至於許多的紛爭及爭議性話題的部分，我真的比較沒有想法去述說，可能是因為不太了解。

#### 9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?

更希望更多人來參加這些活動及祭典，北部的人可以回台東參加豐年祭；也希望台東的人能來台北參加同鄉會，以互相參與的方式去學習及傳承自身部落的文化，也是為了不要忘記文化的根本。

不了解年齡階級的文化，我只知道我要參加部落活動而已。

(E-6)

先穿上衣、再穿綁腿，穿完之後再穿裙子，老人家要求裙子的開叉位置要在中間，然後再穿圍兜兜，然後結帶要綁在圍兜兜的前面，最後再戴花帽。

(E-7)

可以合併舉行的，因為都是同一個部落所以可以一併舉行，每一年就辦一次豐年祭。

(E-8)

北部人回台東參加豐年祭；台東人能來台北參加同鄉會，以互相參與的方式去學習及傳承自身部落的文化，也是為了不要忘記文化的根本。

(E-9)

訪談逐字稿整理

訪談編號：F

訪談對象：旅居基隆同鄉會長

訪談時間：2020/01/25

訪談地點：台東興昌部落自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p>我對部落的歷史文化、沿革的變遷，我認為以前在老人家說的方向，我所知道的是<u>以前的部落是很多外省人的，然後如果說有什麼樣的事件，外省人都會從這裡出動去支援國防部要阿兵哥做的事情，所以我們以前這裡很多外省人；都會跟我們這裡的人相處外省人在台東地區算是蠻多人的。</u></p> <p><u>我爸爸那個年代，他是擔任八二三砲戰的砲兵，所以他有去金門打仗，這個是部落的歷史。</u>後來內，我們因為有基督宗教的進入部落，所以很多部落的鄉親也都是信基督教，天主教比較少，基督教比較多人！後來<u>因為基督教有去出國參加韓國的一個佈道會，後來有幾位長老回來台灣之後，在部落有不一樣的想法。對於這些文化的認知有刻板印象，然後就要求部落的鄉親禁止參加我們這樣的活動，這個是我所知道的部落的歷史。</u></p> <p>然後我們家族是陳家族，但是我們羊橋就沒有我們陳家族血緣關係的親戚，我們陳家族沒有什麼歷史，<u>幾位爸爸們；阿公們是有陪同國民政府去金門打八二三砲戰，我們家族的歷史大概是這些。</u></p> <p>陳家也每年的過年會舉行親戚會，就只有我們陳家這邊的親戚，所以</p>	<p>以前老人說部落是很多外省人，有什麼樣的事件，外省人都從這裡出動去支援國防部，外省人在台東地區算是蠻多人的。</p> <p>(F-1.1)</p> <p>我爸爸年代，他是擔任八二三砲戰的砲兵，所以他有去金門打仗，這個是部落的歷史。</p> <p>(F-1.2)</p> <p>因為基督教有去出國參加韓國的一個佈道會，後來有幾位長老回來台灣之後，在部落有不一樣的想法，然後就要求部落的鄉親禁止參加活動。</p> <p>(F-1.3)</p> <p>有陪同國民政府去金門打八二三砲戰，我們家族的歷史大概是這些。</p> <p>(F-1.4)</p>

我們的親戚，我們的下一輩，我們都在被北部工作，在高雄工作的人都會回來參加親戚會，這個是我對我們陳家的所知道的事情！

## 2. 祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?

所謂的豐年祭是我們阿美族人重要的一個祭典，在以前的年代，我們的這個祭典是五天，祭典前面那些會先召集所有的年輕人，召集所有的階級的級長、還有同袍去參與會議然後去執行，討論要怎麼樣舉行這一次的豐年祭。

那因為我們很多年沒有沒有豐年祭了，所以沒有年齡階級這個組織，因為這個型態所以變成我們的豐年祭漸漸的就瓦解掉了。因為信仰的關係，所以很多人都沒有參加豐年祭了。

那還記得海祭部分，我的認知是去海邊潛水去捕魚去灑網。海祭呢：「是只有男人可以參加的」。

小姐婦女的部分呢，家裡的男丁潛水回來，把所抓到的漁品給他們煮。所以海祭是後面才開始，現在才有出現的，因為中斷文化的關係所以很久沒有舉行海祭的這樣。

## 3. 部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?

我對於豐年祭跟海祭還有年齡階級的想法哦？因為我們興昌的人口數大量的外移，已經離開部落很多年了，不是說只有幾年是算十幾二十年的那種離開...。

因為已經離開部落了，也不認識自己部落的文化，又剛剛好信仰的關係中斷了這些文化的祭典習俗，有這些因素，所以你說？如果說現在要回頭參與這些祭典活動，其實意願沒有很大了...

豐年祭是我們阿美族人重要的一個祭典，在以前祭典是五天，祭典前會先召集所有的年輕人、還有同袍去參與會議然後去執行，討論舉行豐年祭。

(F-2.1)

多年沒有沒有豐年祭了，所以沒有年齡階級這個組織，因為這個型態所以變成我們的豐年祭漸漸的就瓦解掉了。

(F-2.2)

海祭去海邊潛水去捕魚去灑網，是只有男人可以參加的。中斷文化的關係所以很久沒有舉行海祭的這樣。

(F-2.3)

興昌的人口數大量的外移，已經離開部落很多年了，也不認識自己部落的文化，信仰的關係中斷了文化的祭典習俗，現在要回頭參與意願沒有很大了。

(F-3.1)

在我們基隆地區有舉行同鄉會(旅居基隆的同鄉聯誼大會)，我們有舉行這樣子的活動，是為了要鞏固我們自己的文化傳承；鞏固我們自己的祭典習俗，那為什麼會在基隆舉行這個活動，是因為我們北漂的族群有來基隆、來百福、來八斗地區...的人。在我們步入外移的人口在基隆地區是算多的很多了。

我們基隆會去參加樹林的同鄉會，樹林的捏也會來我們基隆參加我們旅基同鄉會。因為我們大家都是同部落的人，所以我們都會互相聯誼、互相參加、互相參訪。為了是要鞏固我們自己的傳統現有文化。

那因為我們那個參與的想法的年輕人已經越來越少了，阿有一些年輕人開始在發現這些嚴重性，所以開始都會回去部落參加傳統祭典活動，參加豐年祭、阿還是什麼樣的部落會議的活動，他們就會回去參加，因為還是有很多年輕人不知道或是不懂而不想參加，變成參與人數還是有侷限的，不是說完全全的鄉親都在復振我們自己的文化，這是可惜的地方。

你看！他們的想法其實連我們這一輩的(我們六十幾年次的)幾乎就已經有四五成的人都沒有參加這些傳統祭典活動了，更何況是小孩子！他們的下一輩更不會想要去參加，因為老人家也沒有帶動說要去參加，所以很可惜的在這邊...

如果說我們想要挽回就是從老人家那邊去做宣傳，然後大家的凝聚力要越來越強大，只有這樣子的方法，才可以把下一輩跟下一代的小孩子鞏固回來、拉攏回來，去參與這些祭典文化。

#### 4.傳統歌謠樂舞的了解程度?

基隆地區有舉行同鄉會(旅居基隆的同鄉聯誼大會)，為了要鞏固文化傳承、祭典習俗，我們北漂的族群因為都是同部落的人，都會互相聯誼、互相參加、互相參訪。為了是要鞏固我們自己的傳統現有文化。

(F-3.2)

一些年輕人開始在發現這些嚴重性，開始回去參加傳統祭典活動、部落會議...，還是有很多年輕人不知道或是不懂而不想參加，變成參與人數還是有侷限的，我們六十幾年次的幾乎就已經有四五成的人都沒有參加這些傳統祭典活動了，更何況是小孩子！

(F-3.3)

要挽回就是從老人家身上做宣傳，凝聚力要越來越強大，只有這樣的方法，才可以把下一代的小孩子鞏固回來、拉攏回來，去參與這些祭典文化。

(F-3.4)

傳統歌謠樂舞我的認知，我聽老人家講我們興昌部落的樂舞的歌謠，歌曲大概是有二十幾首歌，那如果說在古調的部分，我們大概也是有十幾首歌，可是很可惜我們有中斷文化的事情發生，但是我知道的是有一些年輕人開始在復振文化，有去學習這些傳統歌謠跟舞蹈，但是很可惜沒有學到以前的那麼多的歌了，因為我們中斷太久了，現在要復振他們要去哪裡問？沒有得學了！因為老人家死掉了，會唱的人不在了...所以沒地方問。

那會的人也只會那一兩首歌，很可惜的是這邊，所以如果說你說我有了解多少，我自己本身也不會唱啦！我全部的歌我只會一、兩首歌常常聽到的歌，我也沒有很會跳舞，所以變成我們這些會長就只能幫忙去復振這些傳統祭典習俗跟文化，但是我們沒有辦法以身作則去唱，因為我們自己也忙於工作啦，我們也要吃飯呀！所以我們沒有多少時間去學這些，而且我也老了可能就不學了，那就是交給下一代的年輕人去學這些傳統習俗文化了。

##### 5. 勇士舞的了解程度？

勇士舞是我們東海岸地區才有的舞蹈，我所知道的是從太麻里鄉到我們東河鄉...大概就是這樣子的地段有這樣的舞蹈，台九線的也有這樣的舞蹈，關山、鹿野他們地區的，我知道他們也有跳勇士舞，可是他們的解釋都不同，就像我們部落跟隔壁村都蘭部落，我們兩邊解釋的勇士舞的意思就不一樣了。

他們會說：「他們是拿來捍衛自己部落的土地權還有捍衛部落的安全」，我們的也是有這樣說，但是我們是從海祭開始、還是豐年祭，我們就會跳舞這

歌謠、樂舞部分大概有二十幾首歌，古調部分大概也是有十幾首歌，中斷太久了，要復振沒有得學了！

(F-4.1)

我們這些會長只能幫忙去復振這些傳統祭典習俗跟文化，沒有辦法以身作則，因為沒有時間去學，那就是交給下一代的年輕人去學這些傳統習俗文化。

(F-4.2)

勇士舞是我們東海岸地區才有的舞蹈，我所知道的是從太麻里鄉到我們東河鄉。

(F-5.1)

我們部落跟都蘭部落，兩邊解釋的勇士舞的意思就不一樣。他們是拿來捍衛自己部落的土地權還有捍衛部落安全，我們的說從海祭開始、還是豐年祭，從海邊捕魚、撒網，回來到集會所路程跳這個舞蹈。

樣子的舞蹈，因為我們是從海邊捕魚呀、撒網啊，從那裡回來到集會所的這個路程就會跳這個舞蹈，大概是我知道的事。

「雨傘」老人家說，因為以前日治時期，日本人覺得這個是很不好的；很危險的一個工具跟動作，所以那些要求我們改變變成現在拿雨傘。我所知道的是這樣子去解釋。

那我記得有些老人家說，手拿番刀，不是手拿雨傘！像都蘭部落的，他們就會說「他們手拿的是長矛」，所以每一個地方解釋的都不一樣。

阿對我們興昌來講的話，我們是拿來保護部落去做巡邏的動作，然後去海邊潛水捕魚回來的時候，就會整隊去跳的這個舞，這樣子...

#### **6.年齡階級的了解程度?**

我們這個年代已經沒有年齡階級了，就因為剛剛有講嘛！我們是因為信仰的關係中斷文化很久了。那是天主教在維持保護這樣的祭典習俗跟文化，所以在這個期間都是天主教的，在他們教堂前面去傳承這些祭典習俗的活動這樣。

那年齡階級呢！在我年輕的年代，我們就已經沒有了，我們也北漂在基隆工作了，所以我不了解。

我唯一知道的是，我的爸爸以前有年齡階級，阿我爸爸也已經走了...所以我也忘記他的年齡階級的名字了，我所知道的是：他也是在部落是一個很有聲望的人。

他也會幫忙部落去做很多事情，如果說有人在山上受傷了、在田裡工作受傷了；他就會第一時間去幫忙這個傷患去送醫，或是做其他的事情；如果說有

(F-5.2)

「雨傘」以前日治時期，日本人覺得這是很不好的；很危險的一個工具跟動作，所以那些要求我們改變成現在拿雨傘。

(F-5.3)

老人敘述以前手拿番刀，不是手拿雨傘。像都蘭部落就會說「他們手拿的是長矛」，所以每一個地方解釋的都不一樣。拿來保護部落去做巡邏的動作，然後去海邊潛水捕魚回來的時候，就會整隊去跳的舞蹈。

(F-5.4)

因為信仰的關係中斷文化很久了，那是天主教在維持保護這樣的祭典習俗跟文化。

(F-6.1)

年齡階級我年輕的年代就已經沒有了，我們也北漂在基隆工作了，所以我不了解。

(F-6.2)

爸爸以前有年齡階級，在部落是一個很有聲望的人。爸爸第一時間出現幫忙部落去做很多事情。

(F-6.3)

人去海邊發生狀況的，他也會第一時間出現！所以我的爸爸在部落也算有聲望、有名聲的人呢。

年輕人現在有開始振興起來了，但是我沒有去了解年齡階級的意義，所以我不大清楚有什麼樣的涵義跟這個階級要做什麼事，這個我就不大清楚了。

### 7.傳統服飾上的了解程度?

我知道的傳統服飾喔？以前的傳統服沒有像現在那麼華麗，以前的傳統服是暗色系的！沒有像現在這樣子粉紅色、阿紅色、阿藍色...的顏色。

以前的傳統服都是以黑色還是什麼樣的深藍色的顏色去襯托我們這個阿美族的傳統服。

那對於傳統服上面的看法齁...是覺得現在很多傳統服都已經改良了，改良不是說圖騰變了，而是它的製作方法改變了。比如說：婦女以前女生的傳統服是裙子；是兩片式的組成一個裙子，現在已經變成用魔鬼氈，然後已經車縫好了，就直接是一片了，所以只要套上去就可以綁起來了，這個就已經是改良版，不是像以前這樣繞阿繞很多圈，然後一直纏阿，不像現在的已經很快很簡便了...。

現代作法可能兩分鐘就穿完傳統服了，這個就真的不一樣的地方。再來圖騰部分，我們以前有統治過卑南族，所以我們的服裝很相近，這樣子...我所知道的就是大概這樣子的歷史。

### 8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?

這是一個很好的方向跟執行的，也值得討論的地方。與其說結合部落文化的活動，那不如融入、鞏固更多的鄉親還有北漂的鄉親，我們都是同本部落的

以前的傳統服沒有像現在那麼華麗是暗色系的，且傳統服製作方法已改變成用魔鬼氈直接是一片裙了，現代作法可能兩分鐘就穿完傳統服。

(F-7)

與其說結合不如把部落文化那融入鞏固更多的鄉親還有北漂的鄉親，我們都是同本部落的人，一起努力鞏固文

人，一起努力鞏固文化回來，請他們更多的人，還有帶領晚輩、下一輩。

我的認為是鄉親們來參加我們的地方性的活動，這樣子會比這個結合起來，舉行的活動還要有成效性！為什麼我會這樣子說？「我自己都不懂文化了，我幹嘛還要我的小孩子強制參加這樣的活動？」，那是不是會變成小孩子看個人意願去參加，那如果說沒有意願參加，那就不會參加了，這個就很可惜了。

但是，如果說我們改變一個方法，我們要邀請這些長輩，我們也邀請這些小孩子先帶來參加，來增加這樣的興趣。比如說，基隆的同鄉會還是樹林的同鄉會；還是台東的豐年祭，這樣子的模式去請他們一定要來參加，不要說用強迫性的，但是我們要讓他們是有感興趣的過來參加，因為你不能永遠都是拿工作來去做理由不參加。

身為同鄉會的會長，身為同鄉會的幹部；那我們有一部分的鄉親名冊？然後幹部或是會長親自前去府上去慰問去關心他們，起居好不好、生活有沒有平安，或的是家裡有沒有發生甚麼事情，我們來去慰問去關心。這個是一個方法！

另一個方法餒，就是用強迫性的，如果說：「唉！你們這家的沒有來參加我們的活動，要罰錢！」可是這種的是會吵架的，因為我們這個組織不算是法律上可以保護的，所以如果說我們直接強制要求他們一定要繳會費，這反而對我們是不好的，可能算是違法的吧。

所以如果說要他們更要參加文化傳承的這些祭典習俗的活動，如果要用結合的模式舉行這個活動，其實不用想

化回來。請鄉親們來參加我們的地方性的活動，比結合舉行活動還要有成效性。「我自己都不懂文化了，我幹嘛還要我的小孩子強制參加這樣的活動」？「讓他們是有感興趣的過來參加，親自前去府上去慰問去關心他們」。(F-8.1)

強迫性的方法：「唉！你們這家的沒有來參加我們的活動，要罰錢！」如果說我們直接強制要求他們一定要繳費，這反而對我們是不好的。(F-8.2)

那麼遠，我們應該先想的是把這些本部落的鄉親、下一代攏入回來，邀請他們都要參加文化傳承的活動，這樣比這個結合的效果還要好呀！反而會發揚我們自己的傳統文化。

### 9. 部落文化傳承的趨勢有何想法及建議？

文化傳承我是建議剛剛講的那樣子的模式去邀請北漂的鄉親、在部落的鄉親能夠可以回歸回來，去重新認識我們阿美族自己部落的文化跟技術，「撒網」也是技術、「潛水」也是技術、「打獵」也是技術；去河邊抓東西也是技術...每一項細節都是技術。

我們不應該把它遺失掉；信仰是很好的東西，可以讓自己的心靈能夠有所慰藉，但是我們祖先所傳下來的文化，不管是歌謠、服裝、舞蹈、還是我們的習俗，還是我們的祭典，這些東西是「智慧」，是不能遺忘的。

所以我們應該要復振回來，那在復振的前提下呢？就是要邀請我們本部落的人回來參加我們部落的祭典活動。如果沒有時間沒關係，我們北部基隆、樹林，還是桃園、台中、高雄都有舉行這種同鄉聯誼大會。那有立案的是樹林地區跟我們基隆地區的同鄉會，這是有立案的政府立案的合法化的一個組織。但是我們希望是更多的鄉親可以回歸來參加我們阿美族的祭典活動。這是為了要傳承我們自己祖先傳下來的文化與智慧。

我認為這是很好的方法，那怎麼請他們回來去參加？這就是要我們每一個幹部、每一個成員要一起努力的執行，不要說因為參加這個活動是不好什麼什麼的...不要因為這些原因！然後

「把這些本部落的鄉親、下一代攏入回來參加文化傳承的活動」。

(F-8.3)

邀請北漂的鄉親、在部落鄉親能夠可以回歸回來，去重新認識我們自己部落的文化跟技術，祖先所傳下來的文化，不管是歌謠、服裝、舞蹈、還是我們的習俗，還是我們的祭典，這些東西是「智慧」，是不能遺忘的。

(F-9.1)

復振的前提下呢？要邀請我們本部落的人回來參加我們部落的祭典活動。我們北部基隆、樹林，還是桃園、台中、高雄都有舉行這種同鄉聯誼大會，讓更多的鄉親可以回歸來參加我們阿美族的祭典活動。這是為了傳承我們祖先傳下來的文化與智慧。

(F-9.2)

我們這些幹部就退縮不邀請，我們更要去邀請；去執行我們文化傳承的理念！這是我的想法跟建議。

訪談逐字稿整理

訪談編號：G

訪談對象：真耶穌教耆老

訪談時間：2020/06/08

訪談地點：新北樹林區自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p>部落沿革？我的爸爸入贅到關山了，我不知道興昌有甚麼故事，我沒有聽過老人在說這些故事...</p> <p>家族沒有歷史阿，我們連親戚會都沒有舉辦了，我也不知道誰家有甚麼歷史。我只知道以前我們的土地被賣掉之後，親戚都開始為了財產爭吵，我的兩個哥哥還為了路權告來告去，都沒有戴念是兄弟的感情去退讓，我知道的就這樣...。</p> <p><b>2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?</b></p> <p><u>我小時候我的父母就沒有參加這些活動了阿，我們家裡也沒有所謂的傳統服阿，我不懂這些活動，我看到的都是在喝酒、唱歌、跳舞...，又不會賺到錢！幹嘛參加這種活動？敗壞自己的名譽？我們真耶穌教室嚴厲禁止參與這樣的活動，他們在褻瀆神的話語，在祭拜魔鬼撒旦的行為，很敗壞的活動...。</u></p> <p><b>3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?</b></p>	<p>小時候我的父母就沒有參加這些活動，也沒有所謂的傳統服。真耶穌教室嚴厲禁止參與這樣的活動，他們在褻瀆神的話語，在祭拜魔鬼撒旦的行為，很敗壞的活動...</p> <p>(G-2)</p>

<p>我的<u>孫女、孫子開始會參加這些活動了</u>，我沒有甚麼意見，他們想參加就去參加，不要不認真上班；不認真養小孩就好了。</p> <p><b>4.傳統歌謠樂舞的了解程度?</b></p> <p>我哪會啦...！我覺得那些歌都不好聽，鄧麗君唱歌才好聽。</p> <p><b>5.勇士舞的了解程度?</b></p> <p><u>這個我看過我哥哥有跳過，他們的右手就揮來揮去，然後像小跑步那樣在跳</u>，我還記得他們跑去隔壁家偷拿人家傳統服穿餛！這樣而已啦...。</p> <p><b>6.年齡階級的了解程度?</b></p> <p>我爸爸有階級阿，我不知道甚麼名字了，後來<u>爸爸入贅去關山</u>，就沒有知道這些東西了。</p> <p>哥哥他們好像也有階級，是甚麼名字我不知道。</p> <p><b>7.傳統服飾上的了解程度?</b></p> <p><u>花花綠綠阿...我覺得穿這些衣服的人都很三八；都很愛喝酒，懶惰的人才會穿這樣的衣服。</u></p> <p><b>8.部落立案組織/非營利組織、北漂青年的營利組織結合進行文化傳承的可行性?</b></p> <p>我不懂這個，要一起就一起阿！不要一起就不要阿，興昌的人嘴巴那麼不好，我幹嘛要躺入混水，哎呀我不懂啦，只要我的小孩我的孫子不要因為參加這些活動，變成懶惰上班的人就好了。</p> <p><b>9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?</b></p> <p>加油！<u>能傳承很好啊，也幫我教孫女孫子說母語，他們都不學</u>，我講話都聽不懂，講國語又不聽我講話，他們能利用這樣的活動去學母語是好事阿！</p>	<p>孫子、孫女開始會參加這些活動了，我沒有甚麼意見。(G-3)</p> <p>這個我看過我哥哥有跳過，他們的右手就揮來揮去，然後像小跑步那樣在跳。(G-5)</p> <p>爸爸有階級但入贅去關山，不知階級故事。(G-6)</p> <p>穿這些衣服的人都很三八；都很愛喝酒，懶惰的人才會穿這樣的衣服。(G-7)</p> <p>我的小孩、孫子不要因為參加這些活動，變成懶惰上班的人就好了。(G-8)</p> <p>能傳承很好，也幫我教孫女孫子說母語，他們都不學，利用活動去學母語是好事。(G-9)</p>
--	---

訪談逐字稿整理

訪談編號：H

訪談對象：基督長老教耆老

訪談時間：2020/01/26

訪談地點：台東興昌自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p><u>在我年輕的時代，我們興昌部落的人，都一起去教會集合，把家裡的傳統服全部拿去燒掉了，因為這些活動都是褻瀆神明的行為，收割就收割，辦甚麼活動謝謝撒旦給予的穀物，怪力亂神的行為，還有一些人說這些作為都是對的，你們不該燒毀祖先給的智慧，這哪裡有甚麼智慧？就是在拜魔鬼的行為，為什麼要祭拜？信耶穌的就是唯一的神，為何要拜這些小鬼？禮拜天是神的安息日，為何要利用神的讚美日去祭拜撒旦呢？我也禁止我的小孩參與這樣的活動，這是在顛覆神的信念，所以我不能讓我的小孩去參加這樣的活動。</u></p> <p><u>家族沒有甚麼故事，大家都是虔誠的基督徒，我們的生活都是來自神的話語去帶領我們走美好的道路。我的爸爸是虔誠的基督教徒，我們信奉神的旨意，隨時隨地都在祀奉神；隨時隨地都在敬拜神，這就是我們家族的歷史。我小的時候阿公阿嬤都去上帝那裡了，我不知道他們的故事，父母也沒有說過這些故事，我不清楚以前的年代是怎麼過日子的。</u></p> <p><b>2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?</b></p> <p><u>我從來沒有參加過這些活動，我的同學以前都有參加，我認為他們都是魔</u></p>	<p>興昌部落的人去教會集合，把家裡的傳統服全部拿去燒掉，因為這些活動都是褻瀆神明的行為，而且為什麼要祭拜？</p> <p>(H-1.1)</p> <p>我也禁止我的小孩參與這樣的活動，這是在顛覆神的信念，所以我不能讓我的小孩去參加這樣的活動。</p> <p>(H-1.2)</p> <p>家族沒有甚麼故事，大家都是虔誠的基督徒。</p> <p>(H-1.3)</p> <p>我從來沒有參加過這些活動，我的同學以前都有參加，我認為他們都是魔鬼的小弟小妹...靈魂回不了耶穌的天</p>

鬼的小弟小妹...靈魂回不了耶穌的天家那裏，他們很可憐。

海祭？(沉默...)去海邊潛水抓魚...我唯一不能理解的是為什麼潛水就潛水；抓魚就抓魚，為什麼一定要先祭拜祖先？祭拜撒旦魔鬼？我們的祖先在耶穌基督的帶領下都已經回天家了，哪來的祭拜祖先？我真的不能理解為什麼都要舉行這樣怪力亂神的活動...。

### 3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何？

沒甚麼想法，我倒是希望；能不舉行就不要舉行，多上教會多祈禱不是很好嗎？舉行這些活動，不如用這些時間去敬拜讚美神，為什麼要花錢、花體力去奉獻這些奇奇怪怪的活動？

在耶穌的旨意下，每天都是美好的日子，沒有再分甚麼時段要做甚麼事情，隨時都可以上山打獵；隨時都可以下海捕魚，抓到的東西都是神給予的，我們要感謝神賜給我們這些，這是我想說的...。

### 4.傳統歌謠樂舞的了解程度？

那些歌謠舞蹈都是褻瀆神明的動作，很妖豔很三八也很隨便的動作，都不端莊一點，不要參加是最好的辦法。

### 5.勇士舞的了解程度？

這個我聽到的都是在拜撒旦的作為，我才不會懂這些不好的行為。

### 6.年齡階級的了解程度？

不知道，我小時候還有年齡階級，我這個年紀也還有，叫甚麼我不記得了，我的同學有一些人有參加，要問他們我不懂這個。

後面還好有神的帶領，把這些行為都禁止掉了，還是有一些人不能理解神

家那裏。(H-2.1)

去海邊潛水抓魚...我唯一不能理解的是為什麼潛水就潛水；抓魚就抓魚，為什麼一定要先祭拜祖先？祭拜撒旦魔鬼？我們的祖先在耶穌基督的帶領下都已經回天家了，哪來的祭拜祖先？我真的不能理解為什麼都要舉行這樣怪力亂神的活動...。

(H-2.2)

在耶穌的旨意下，每天都是美好的日子，沒有再分甚麼時段要做甚麼事情，隨時都可以上山打獵；隨時都可以下海捕魚，抓到的東西都是神給予的，我們要感謝神賜給我們這些。

(H-3)

褻瀆神明的動作，很妖豔很三八也很隨便的動作，都不端莊一點，不要參加是最好的辦法。

(H-4)

我聽到的都是在拜撒旦的作為。

(H-5)

還好有神的帶領，把這些行為都禁止掉了，有一些人還在做這些怪力亂神

<p>的話語，還在<u>做這些怪力亂神的事情</u>，很不可取，盼望神會原諒他們的過錯，也早一點醒悟。</p> <p><b>7.傳統服飾上的了解程度?</b></p> <p><u>甚麼年代了，還在穿這些難看的衣服？我們家都沒有這些衣服了，以前就拿去教會燒掉了，因為這些衣服都是在褻瀆神。</u>現在的人還在穿這些衣服，我都覺得他們沒有錢買衣服，只能穿這些像乞丐在穿的衣服。女人穿這些衣服像酒店小姐一樣花花綠綠世界，真的為他們感到難過，要這樣過日子是很痛苦的...。</p> <p><b>8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?</b></p> <p><u>我覺得不要舉行這些活動就是最好的文化傳承...</u></p> <p><b>9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?</b></p> <p>沒意見。</p>	<p>的事情。</p> <p>(H-6)</p> <p>甚麼年代了？還在穿這些難看的衣服？我們家都沒有這些衣服了，這些衣服都是在褻瀆神。</p> <p>(H-7)</p> <p>我覺得不要舉行這些活動就是最好的文化傳承...。</p> <p>(H-8)</p>
--	--

訪談逐字稿整理

訪談編號： I

訪談對象：旅居花蓮青年

訪談時間：2020/04/04

訪談地點：台東興昌自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p>我們興昌有歷史哦？我怎麼不知道，哈哈！我真的不知道餒，我媽媽也沒說過我們興昌有甚麼故事；還是有甚麼大人物阿！我要怎麼講。</p> <p>我知道我們江家有親戚會啦，每兩年過年都會舉辦。來很多人啊，住台中</p>	

的、住桃園的、住基隆的都有來參加親戚會啊，也剛好過年所以大家都會回來，也有很多不會參加祭典的人，都是很虔誠的信耶穌，所以都不會參加這樣的活動。

## 2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?

豐年祭？你說樹林的嘛？樹林豐年祭我都會參加啊，江正德(哥哥)他們很愛揪團去參加啊！我們台北那個叫同鄉會哦？我搞錯了嗎？哈哈...

最近部落有辦豐年祭，我很少回去呢，都剛好那個時段工作多的時候，我很難跟老闆請假，我有回來一兩次參加過，參加沒多久就被外面的抓去喝酒了阿，我又不是年輕人了，還跟著你們蹦蹦跳跳的哦，沒有體力了啦，我好好做下看你們表演就好了。

我們興昌有海祭喔？我不知道餒！我沒參加過，我不清楚海祭要幹嘛。

## 3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?

像我嘛？我的心態都覺得，有空的話就回去參加啊，不管要不要跳舞唱歌，這些活動都是部落努力創辦的，我們只要有空就回來參加啊。

你又不是不懂，辦活動是很辛苦的餒，還要跟政府申請經費，不然哪來那麼多錢去辦那麼大的活動，主辦單位很辛苦啊，以前又不是沒做過！我現在的年紀是開始負責看你們就好了啦，不能叫我做事了，我是 Faki(長輩)餒，還叫我跑來跑去辦事哦，換你們年輕人的天下了啦。

## 4.傳統歌謠樂舞的了解程度?

很多不會參加祭典的人，都是很虔誠的信耶穌，所以都不會參加這樣的活動。

(I-1)

部落有辦豐年祭，我很少回去，剛好時段工作多很難跟老闆請假。

(I-2.1)

我們興昌有海祭喔？我不知道餒！我沒參加過，我不清楚海祭要幹嘛。

(I-2.2)

辦活動是很辛苦跟政府申請經費，主辦單位很辛苦...

(I-3)

就跟著唱阿、跟著跳啊，前面的怎麼唱怎麼跳，就跟著跳就會了阿，幹嘛還要特地去學，又不是我帶頭的，我跟著就好了啊。

我不太懂那些歌謠跟舞蹈的意思餒！連唱都不太會唱了，怎麼可能會懂他的含意啦。

#### 5. 勇士舞的了解程度?

以前參加同鄉會的時候，都是跟著江進富(表哥)，我都在他後面跳，跳那個很累，下來的時候可以把一瓶啤酒喝光啊，哈哈！

我不懂他的意思餒，台上的每次用母語講他的意思，我根本沒有在聽，那麼吵，誰會認真聽那些老人家的故事。

我媽媽以前講過啦，去海邊潛水之後，回來部落的時候就會跳這個舞，我只知道這樣啊，其他細節跟他的故事我真的沒聽過。

#### 6. 年齡階級的了解程度?

我們不是沒有年齡階級嗎？我爸爸有階級啦！可是他沒有說過他的階級在幹嘛，我也不知道年齡階級要幹嘛？聽說現在不是有新創的，都是年輕人我也不知道他們是誰的小孩啊，我不知道年齡階級要幹嘛。

#### 7. 傳統服飾上的了解程度?

我不知道呢，以前同鄉會的時候都是我爸爸幫我穿的阿，我也沒學...(傻笑！)我不懂傳統服的意思，我只知道年紀到一個程度了就不用掛披肩了，披肩是年輕人在掛的。

#### 8. 部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?

我覺得部落也要辦；台北地區的也要辦餒，不然你看哦！像我們這樣沒有空請假的，不就都不能參加活動了嗎？所以

跟著唱、跟著跳就會了，又不是我帶頭的，我跟著就好了。不太懂那些歌謠跟舞蹈的意思，連唱都不太會唱了，怎麼可能會懂。

(I-4)

海邊潛水之後，回來部落的時候就會跳這個舞，其他細節跟故事我真的沒聽過。

(I-5)

我不知道年齡階級要幹嘛。

(I-6)

同鄉會的時候都是我爸爸幫我穿的阿，我也沒學...我只知道年紀到一個程度就不用掛披肩了，披肩是年輕人在掛的。

(I-7)

部落也要辦；台北地區的也要辦，我們這樣沒辦法請假的有空我就會去

<p>我覺得同鄉會也要辦，台東豐年祭也要辦，<u>我有空我就會去參加阿。</u></p> <p><b>9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?</b></p> <p>我不清楚現在的走向是怎樣餒，你們有努力就好了啊，<u>聽從上面的安排，我們以前還不是這樣過來的，哪有知道要怎麼做，跟著做就對了。</u></p> <p>阿！對...我們興昌的只要能申請就申請來辦活動啦，<u>越多越好，我有空一定會參加，不然都不認識誰是誰了！</u>我的建議是這樣啦...(傻笑！)</p>	<p>參加。</p> <p>(I-8)</p> <p>聽從上面的安排，跟著做就對了！興昌的只要能申請就申請來辦活動啦，越多越好，我有空一定會參加。</p> <p>(I-9)</p>
---	--

訪談逐字稿整理

訪談編號：J

訪談對象：興昌部落耆老

訪談時間：2020/01/29

訪談地點：台東興昌自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p>我們興昌的歷史，<u>以前日治時期，我們這裡叫 daciwi(地名)；而閩南人叫八里豐(地名)；我們本部落族人稱自己叫 Pa'anifong(地名)，我們以前祖原地在羊橋西邊的深山居住，後來被遷移居住在羊橋(Kafiki)，之後呢！才延伸遷移到南邊(如今的興昌社區以及南八里社區)，以前興昌部落的村民並沒有很多，後期(約日治時晚期)才越來越多人居住在興昌部落的。</u></p> <p><u>以前為何會遷移，因為天災因素，所以祖先遷移下來東邊居住，而祖源地可能還有存在，只是已經沒有路了，大家都不知道怎麼上去祖源地了。</u></p>	<p>以前日治時期稱部落はちい(地名)；而外省人叫八里(地名)；而閩南人叫八里豐(地名)；我們本部落族人稱自己叫 Pa'anifong(地名)，我們以前祖原地在羊橋西邊的深山居住，後來被遷移居住在羊橋(Kafiki)，之後才遷移到南邊(如今的興昌社區以及南八里社區)，以前部落村民並沒有多，是後期(約日治時晚期)才越來越多人居住在興昌部落的。</p> <p>(J-1.1)</p> <p>為何會遷移？因為天災因素，所以祖先遷移下來東邊居住。據老人家傳言，從馬蘭遷移至此的，都是口述的方式訴說歷史，沒有真正歷史文獻考究。</p>

<p><u>我們家族沒有甚麼故事，據老人家傳言，我們這一家的是從馬蘭遷移至此的，實際情況沒有人知道，因為都是用口說的方式訴說我們的歷史，沒有真正確定的歷史考究。</u></p> <p><b>2. 祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?</b></p> <p><u>早期的豐年祭不像是現在這樣了，不是只有一天就結束祭典文化活動了。大概都是五天的時間在舉行慶豐收祭典儀式。</u></p> <p><u>豐年祭前期由長者帶領勇士去集會所祈福部落平安，之後開始各個階級分配工作去為豐年祭準備，而耆老在集會所等待勇士們平安歸來，婦女們則準備美食供應部落耆老用餐。最後部落勇士以勇士舞的形式進入部落告召村民勇士們以平安歸來。</u></p> <p><u>最後才是祭典最高潮部分(傳統聯歡舞蹈)，從早上跳到晚上，再由婦女們準備中餐、晚餐，這就是豐年祭的由來。</u></p> <p>海祭也是如今近年在舉行的祭典，在早期已經沒有舉行這樣類似的回動了，有這樣的名稱叫海祭，但是已經沒有人知道要怎麼舉行了，如今變成沒辦法用有結構性的方式舉行所謂的海祭。</p> <p><u>我所知道的海祭，是在號召年齡階級的勇士要有團結之心，讓年齡階層更凝聚更團結，才能更有效的保護部落安全，這就是海祭的文化含義。不會因為疙瘩而互相攻擊；互相傷害，要謙虛尊重的面對事情，這就是男人成長的必經過程。</u></p> <p><b>3. 部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?</b></p> <p><u>我們部落在外地工作的人太多了</u></p>	<p>(J-1.2)</p> <p>豐年祭不像是現在這樣一天就結束祭典文化活動，都是五天的時間在舉行慶豐收祭典儀式。前期由長者帶領勇士去集會所祈福部落平安，之後各階級分配工作去為豐年祭準備。耆老在集會所等待勇士們平安歸來、婦女們則準備美食供應部落耆老用餐。部落階級以勇士舞的形式進入部落告召村民勇士們已平安歸來，最後才是祭典最高潮部分(傳統聯歡樂舞蹈)。</p> <p>(J-2.1)</p> <p>海祭是在號召年齡階級的勇士要有團結之心，讓年齡階層更凝聚更團結，才能更有效的保護部落安全。</p> <p>(J-2.2)</p> <p>我們部落在外地工作的人太多，在</p>
---	---

，在部落的都是老人家了，如果部落有活動參與的都是老人家，年輕人都沒辦法回來，都是忙工作，沒辦法放假回來參加，豐年祭、海祭、年齡階級這些活動與組織，都是最近才復振舉行的，都還沒有很多人能回來參與，反而外族人都會過來觀賞。

去年因為疫情，部落沒有舉行豐年祭典，只有舉行海祭，也算是第一次舉行，都還在發芽期間，很多的缺失，文化的流失太嚴重，我們也希望一步一步慢慢越來越多人參加。

#### **4.傳統歌謠樂舞的了解程度?**

我老了，聲音出不來了。至於我會甚麼歌？祭儀樂舞的歌我會唱阿、田豐收所領唱的古調我會唱，大概就這些歌。現在你們年輕人越來越多人回來了，你們要學多一點的歌，才不會遺忘我們的傳統文化。

#### **5.勇士舞的了解程度?**

大家最能聽懂的，就是從海邊回來部落，去集會所的路途上所跳的，手持雨傘，帶著海邊的漁獲到集會所，給部落鄉親享用階級勇士帶回來的漁貨。

在早期的時候，是從南八里東邊海灘跳回來部落，然後從南八里的路上回程去興昌，最後再跳到集會所，這個路程大概就是幾公里，跳著個很辛苦。

有的勇士體力不堪，在路上就倒地昏倒，還要叫救護車呢！跳這個很辛苦的，尤其是動作一致是最困難的。所以在跳這個的時候一定要熱身、多喝水，不然換你昏倒了。

#### **6.年齡階級的了解程度?**

我年輕的時候，我是拉時間(Lacikan)那個階級的，以前我們還要巡邏山上繞一圈部落，防止壞人進入部落，我們都

部落的都是老人家，如果部落有活動參與的都是老人家，年輕人都沒辦法回來，都是忙工作。

(J-3.1)

去年因為疫情，部落沒有舉行豐年祭典，只有舉行海祭，也算是第一次舉行，都還在發芽期間。

(J-3.2)

年輕人越來越多人回來了，你們要學多一點的歌，才不會遺忘我們的傳統文化。(J-4)

大家最能聽懂的，從海邊回來部落，去集會所的路途上所跳的，手持雨傘，帶著海邊的漁獲到集會所，給部落鄉親享用階級勇士帶回來的漁貨。

(J-5.1)

早期從南八里東邊海灘跳回來部落，再跳到集會所，這個路程大概就是幾公里，跳著個很辛苦。

(J-5.2)

我年輕是拉時間(Lacikan)階級的，我們還要巡邏山上繞一圈部落，防止壞人進入部落，我們是幾個人一起行

是幾個人一起行動，不會一個人行動，萬一被人家害死了也不知道，所以都是成群結隊去巡邏。

有時候還要去海邊撿木材，提供給部落鄉親，尤其是行動不便的老人家，燒開水呀、煮飯用呀、煙燻食材呀...都需要用到木材，以前沒有瓦斯啦，一定要用木材煮開水，有錢人家才有辦法買瓦斯啦。

我們那個階級大概有十幾個吧...我也忘記了，活到我這個年紀的沒有了阿，都死掉了啦，都忘記了，我的印象只有幾個人的名字，應該有十幾個。

### 7.傳統服飾上的了解程度?

我們男人穿腰布是有技術的，現在很多人都不會穿了啦，還有改良的了，不像以前很長一片要纏繞很久，開頭的一邊要先折成轉彎，然後要有一個人負責纏繞，被穿的人要固定一邊不會移動，纏繞的時候一定要壓住裙子，才好看。繞道尾巴的時候，尾襠要左右對稱，再把剩下的餘布收起來，這個是腰布的穿法。

裙子的開岔要在大腿兩側中間，這樣才好看，然後尾尖不行沒有平均，要對稱，穿這些都要有耐心的穿，而且要綁緊，穿一整天不會跑掉就是要有耐心的穿好傳統服。

披肩是年輕人在穿的，以前早期是硬布片製作的披肩，沒有像都蘭那樣的毛線做的披肩，那個不好看，我們以前是硬布的披肩。現在很多年輕人貪圖方便，都是用毛線的披肩了，比較輕鬆好跳舞，不過我們以前是硬的那種沒有毛線的啦。

### 8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?

動。還要去海邊撿木材，提供給部落鄉親，尤其是行動不便的老人家，燒開水呀、煮飯用呀、煙燻食材呀...都需要用到木材

(J-6)

開頭的一邊要先折成轉彎，然後要有一個人負責纏繞，被穿的人要固定一邊不會移動，纏繞的時候一定要壓住裙子，才好看。繞道尾巴的時候，尾襠要左右對稱，再把剩下的餘布收起來，這個是腰布的穿法。

(J-7.1)

裙子的開岔要在大腿兩側中間，尾尖要平均、對稱。

(J-7.2)

披肩是年輕人在穿的，以前早期是硬布片製作的披肩，沒有像都蘭那樣的毛線做的披肩。

(J-7.3)

<p>你說要放在一起舉行豐年祭？台北那個是同鄉會不是豐年祭呀？又不一樣怎麼辦再一起？大家都回來參加是最好的啦！以前北部的同鄉會也是為了要傳承文化呀，如果要舉行豐年祭一定要在部落，這才是真正的，大家都知道是興昌部落的人，怎麼可能在樹林辦豐年祭？又不是北漂的部落...一定要辦在部落啦，現在都在復振我們的祭典了，大家能回來是最好的。</p> <p>以前我們在樹林工作的時候，我跟黃源送(已故)每天下班都會在老人會館聊天，我們也會喝一杯的時候就哼唱以前長輩唱的歌，我們的歌也是這樣傳承下來的。</p> <p>都很好呀，要辦再一起就是在部落舉行，北部也要辦同鄉會，沒有放假的北漂青年才能參加到部落的傳統祭典文化活動。</p> <p><b>9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?</b></p> <p>我沒有甚麼建議，現在高成財頭目很努力在把部落的文化復興回來，把遺失的東西慢慢找回來，年輕人也開始陸續回部落參加了，大家繼續努力去學習我們祖先的歌謠舞蹈、以前古代的祭典文化...就好了，大家一起努力復興我們興昌的獨特文化。</p>	<p>台北那個是同鄉會不是豐年祭，不能辦再一起。而北部的同鄉會也是為了要傳承文化，大家都是興昌部落的人，都在復振祭典，大家能回來是最好的。(J-8.1)</p> <p>以前在樹林工作的時候，每天下班都會在會館聊天，喝一杯的時候就哼唱以前長輩唱的歌，我們的歌也是這樣傳承下來的。(J-8.2)</p> <p>努力在把部落文化復興回來，把遺失的東西慢慢找回來，年輕人也開始陸續回部落參加，大家繼續努力去學習我們祖先的歌謠舞蹈、祭典文化，一起努力復興我們興昌的獨特文化。(J-9)</p>
--	---

訪談逐字稿整理

訪談編號： K

訪談對象：旅居基隆青年

訪談時間：2020/06/25

訪談地點：基隆廟口廣場

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
---------	------

**1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?**

我記得阿嬤講過我們以前是從山上搬下來的，甚麼時代搬下來我不知道了，當時說部落的人沒有很多，現在那麼多人都是別村人外移進來我們部落，才有現在的人口數。

我的阿嬤是陳家的，每年好像有辦過親戚會，不過我都沒參加，哈哈...你不要問我啦，我不懂我們家族有甚麼故事。

**2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?**

豐年祭就是豐收節，然後一年大家聚在一起的日子，就是把所有的大家，那一年耕作的農作物或者是獵物聚在一起，帶到廣場聚在一起，然後在一起分享給大家，這就是豐年祭；豐收的日子。

我的認知海祭應該就是大家一起潛水抓魚，不會抓魚的年輕人就有長輩教導，然後我們女生不能參與，應該就這樣，海祭的意思。

**3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?**

這些活動的出現，一開始的豐年祭都只是覺得在辦活動，阿有參加到就好了，然後我們到現在就是有找回流失的文化。我們以前的儀式祭典的感覺，也有很多部落的年輕人阿，有些老人家、小孩都在參與，對於參與的態度我覺得還可以更好，因為我們也最近才開始參加的，台北也有同鄉會，不過我們也很少參加，最近開始很多朋友都回去參加豐年祭，我才開始跟著回去的。

海祭的部分，因為只有男生能參加，所以我也覺得我回去也沒意義，只

以前是從山上搬下來的，說部落的人不多，現在那麼多人都是別村人外移進來我們部落，才有現在的人口數。

(K-1)

豐收節是一年大家聚在一起的日子，一年耕作的農作物或者是獵物聚在一起分享給大家是豐收的日子。

(K-2.1)

海祭就是大家一起潛水抓魚，不會抓魚的年輕人就有長輩教導，然後我們女生不能參與，應該就這樣，海祭的意思。

(K-2.2)

我們到現在就是有找回流失的文化，台北也有同鄉會，很多朋友都是回去參加豐年祭。

(K-3.1)

海祭只有男生能參加。

(K-3.2)

是喝酒而已了，所以我就沒有回去參加了。

年齡階級也是呀，都是訓練男生的活動，我們女生都不能參與，除了豐年祭前後時間我們會幫忙而已，就這樣子吧。

我覺得我們文化流失太多了，現在要重新尋根，希望越來越多年輕人願意回來參加。

#### **4.傳統歌謠樂舞的了解程度?**

歌謠樂舞的了解程度哦...長輩們說，我們祖先從歌謠、舞蹈來傳承我們的部落文化特色，然後我們阿美族的歌跟舞就是從祖先傳承，我們有獨特唯一的歌謠與舞蹈。

我還聽說一個故事，就是有一天就是樹上的果實一顆一顆的掉下來，然後他就看了就很像從天空俯看人的頭那樣子，然後它排成圓圈，就有為伍的開始。然後他覺得舞蹈沒有歌謠，很奇怪，所以就是他就把人召集，過來就是說你們去下海捕魚、上山打獵還有獵人頭的那些感受，你們都說出來就像是報戰功樣子，於是就有了音樂的開始。

#### **5.勇士舞的了解程度?**

勇士舞嗎...? 只是覺得就是只有男生跳，然後女生就是在旁邊看而已，背自己的獵物跟漁貨吧? 然後部落有事的話，就是因為他們都在宣揚自己的戰績。他們為自己的部落捍衛村民安全，還是要保衛部落。這樣...

#### **6.年齡階級的了解程度?**

就是從以前到現在就覺得，因為小時候我們就沒有年齡階級了到現在，然後到了大概高中一二年級的時候開始有的這個青年會的組織，我們才慢慢有

年齡階級是訓練男生的活動，女生不能參與。

(K-3.3)

我們文化流失太多了，現在要重新尋根，希望越來越多年輕人願意回來參加。

(K-3.4)

祖先從歌謠、舞蹈來傳承我們部落文化特色，有獨特唯一的歌謠與舞蹈。

(K-4.1)

有一天就是樹上的果實一顆一顆的掉下來，然後他就看了就很像從天空俯看人的頭那樣子，然後它排成圓圈，就有為伍的開始。然後他覺得舞蹈沒有歌謠，很奇怪，所以就是他就把人召集，過來就是說你們去下海捕魚、上山打獵還有獵人頭的那些感受，你們都說出來就像是報戰功樣子，於是就有了音樂的開始。

(K-4.2)

只有男生跳，然後女生只能在旁邊，勇士背自己的獵物跟漁貨都在宣揚自己的戰績，他們為自己的部落捍衛村民安全保衛部落。

(K-5)

了這些...

年齡階層就是分國小、國中、高中、大學、青中年...然後每一個階層都有管理的，像是級長那一種的，然後就是不能做出越矩的行為，要長幼尊卑什麼的。然後就是像是結婚，跟沒結婚的也有分啊，然後服飾啊、規則阿...什麼的其實都有分，就這樣。

### **7.傳統服飾上的了解程度?**

只是在每個部落，其實都有自己的  
一套傳統服飾，自己家裡也有家常的  
衣服，然後現在的人為了耍美，就是  
把自己的服飾改編成很隆重的感覺，  
可是有些都失去了以前常講那個衣服  
的意義。

有的人說，就是我們在豐年祭的  
時候，就會有比較隆重的衣服就會  
穿出來，因為那個的是大家的過年，  
每一家的傳統服飾都覺得有自己的  
特色，像是新創階級也會有統一  
的傳統服飾，我們也會做一些統一  
樣式。

### **8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?**

文化傳承的可行性，就是以部落  
的角度來看的話，如果在為違憲事由  
成立一個原住民的組織的話，可能  
就會覺得說，利用政府的補貼去舉  
行部落祭典活動，比外地的組織可  
能成效性還要好，為部落去做一些  
傳統文化復振。北部舉行傳統祭典  
是可行的，北部可以有文化、互相  
交流的模式，如果要回復傳統的話，  
還是要以部落為主，這是我的想  
法。

北部角度思考的話，學什麼有什麼  
文化都是要回部落去，然後文化交  
流的後果可能就會仿來仿去，拿其  
他部落去交流認識，讓他們知道我  
們這個部落的文化到底是甚麼這  
樣。

年齡階層就是分國小、國中、高中、大學、青中年...然後每一個階層都有管理的級長，然後不能做出越矩的行為，要長幼尊卑。

(K-6)

都有自己的一套傳統服飾，也有家常的衣服，現在的人為了耍美把自己的服飾改編成很隆重的感覺。

(K-7.1)

豐年祭隆重的衣服就會穿出來，因為那是大家的過年，像是新創階級也會有統一的傳統服飾，會做統一樣式。

(K-7.2)

北部舉行傳統祭典是可行的，北部可以有文化且互相交流，如果要回復傳統的話，還是要以部落為主。有什麼文化都是要回部落去，文化交流的後果可能就會仿來仿去，拿其他部落去交流認識，讓他們知道部落的文化到底是甚麼。

(K-8)

<p><b>9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?</b></p> <p>在文化傳承的方面,就是我覺得我現在心有餘而力不足...算是,雖然我現在還只是學生,但是因為我有參與青年會的活動,所以我就要負責照顧弟弟妹妹們。我們部落也剛恢復振興文化,我希望更多年輕人回來參與我們部落活動,無論是青年會的、階級的、還是祭典的...都可以越來越多年輕人回來參與,一起認識文化;認識祖先的傳承下來的。</p>	<p>我現在心有餘而力不足,雖然我現在還只是學生,我有參與青年會的活動,我負責照顧弟弟妹妹們。部落也剛恢復振興文化,我希望更多年輕人回來參與部落活動,一起認識文化;認識祖先的傳承下來的。</p> <p>(K-9)</p>
---	--

訪談逐字稿整理

訪談編號：L

訪談對象：旅居新北青年

訪談時間：2020/05/01

訪談地點：新北新莊區自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p>我沒有聽過部落的歷史,大概就是懂部落傳統祭典文化跟習俗,但是部落從哪裡來,部落事蹟有甚麼我就不知道。</p> <p>我也不知道家族的歷史,老人家也沒有口述過這一塊的故事。</p> <p><b>2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?</b></p> <p>聽我的阿公說,豐年祭以前是從海邊回來,最小的年輕人會從集會所集合出發繞整個部落去報訊息告知部落鄉親祭典時間已經到了,大家要開始穿族服參與部落盛事這樣。</p> <p>就是我們海祭沒有舉行了阿,阿公也沒說過海祭的故事、海祭的由來...我</p>	<p>我沒有聽過部落的歷史。</p> <p>(L-1)</p> <p>豐年祭是從海邊回來,最小的年輕人會從集會所集合,出發繞整個部落報訊息告知部落祭典時間到了,大家要開始穿族服參與部落盛事。</p> <p>(L-2.1)</p> <p>我所知道是因為武漢疫情,今年不</p>

所知道的是因為武漢疫情，今年不舉行豐年祭，但是可能會舉行海祭，所以我也不知道海祭的故事。

### 3. 部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?

現在部落越來越多祭典活動了，也重新創舉階級組織，把我們的文化找回來，在我們北部人的角度去講的話，我是覺得參與的人數還沒有很多，因為我們自己就有同鄉會了，很多人就不大會參加部落的祭典，有的因為要工作不能請假阿，有的因為家裡有事不能參加阿，反正就是沒有來參加就是了。

這三項我覺得最多人有意願參加的應該就是豐年祭了，其他祭典啊像海祭啊、還是年齡階級，可能年輕人參與意願就降低很多了，因為那些都是針對性的訓練及文化傳承在舉行這些活動，又只能男生能參加，有些女生最有空了想參加但是又不能參加，因為那都是為了男生而舉行的祭典活動這樣。

### 4. 傳統歌謠樂舞的了解程度?

就是我們以前都覺得我們就跳舞圍圈圈，這樣而已。然後到後來我們參加了青年會，然後我們學到了原來我們自己部落，裡面也有自己的國歌，也有自己的舞。然後我們也學到了什麼歌是男生要唱什麼歌，是女生要唱的，然後什麼歌也有跳什麼舞，這樣子...

### 5. 勇士舞的了解程度?

勇士舞的認知？就是以前都看部落的男生就是這樣子跳舞，阿然後女生不能去跳舞，不能去唱勇士舞的歌跳勇士舞的舞，後來就有多少了解，為了捍衛部落安危，或者是去海邊去山上回來，展現自己的戰績...然後大概就這樣

舉行豐年祭，會舉行海祭。  
(L-2.2)

現在部落越來越多祭典活動了，也重新創舉階級組織，把我們的文化找回來，以遷移北部的角度去講的話，參與的人數還沒有很多，因為就有同鄉會了，很多人就不大會參加部落的祭典。  
(L-3.1)

這三項最多人有意願參加的是豐年祭，其他祭典都是針對性的訓練及文化傳承，舉行這些活動為了男生而舉行的祭典活動。  
(L-3.2)

跳舞圍圈圈，我們學到了原來自己部落的國歌；學到男生要唱什麼歌，是女生要唱的。  
(L-4)

勇士舞是為捍衛部落安危，或者是去海邊、去山上回來，展現自己的戰績...  
(L-5)

子就是勇士舞，女生不能參與啦，哈哈！

#### 6.年齡階級的了解程度?

我覺得年齡階級就是分別就是有的國小、國中、高中、大學，然後再往上排序的階級，用年歲去分別階級，壯年、老年等級區分，然後就是結婚的時候也有也會區分。

然後每個階級穿的上衣也都會有不一樣，然後可能到老的時候，衣服就會越來越簡單，對如果要慎重的話，可能就是結婚時，穿的是就是最盛種。

#### 7.傳統服飾上的了解程度?

傳統服飾哦...，就是自己家裡面傳承下來的，然後每一個部落的傳統服飾都不完全一樣，雖然是同一個族群的，但是可能顏色阿、穿著啊、樣式啊、其實都不太一樣，然後像是工作有工作的衣服，然後已結婚就有結婚的衣服，然後各個年齡階層的衣服也都不一樣。然後最盛裝的話應該就是結婚跟豐年祭的時候是最盛裝的吧。

#### 8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?

組織結合進行文化傳承許可信，我是覺得可以結合，因為畢竟我們當然都希望外面的孩子能夠回部落嘛！但是就像是可能有的人嘴巴的問題就是到底要辦在哪裡？然後或許北漂或者是就是流出去的人，有人就覺得說，他們才是對的，跟他們做就對了。但是我覺得還是要去改進阿、教導阿、然後能夠把外面的文化或是傳統文化就是做一個交流摩擦，還是能夠做文化傳承的祭典結合啦。

說真的傳統要怎麼講？傳統的東西有時候是不可考的，雖然我們不能去

年齡階級分別就是國小、國中、高中、大學，然後再往上排序的階級，用年歲去分別階級，壯年、老年等級區分，然後就是結婚的時候也有也會區分。

(L-6)

自己家裡面傳承下來的，每一個部落的傳統服飾都不完全一樣，雖然是同一個族群的，工作有工作的衣服、已結婚有結婚的衣服，然後各個年齡階層的衣服也都不一樣。最盛裝就是結婚、豐年祭的服裝。

(L-7)

希望外面的孩子能夠回部落，把外面的文化或傳統文化做一個交流摩擦，做文化傳承的祭典結合。

(L-8.1)

「傳統」是不可考的，雖然不能去

創造顛覆傳統文化嘛！但是也不代表傳統的文化是真的傳統，搞不好是別村的傳統我們拿來抄襲呢？或著別人抄襲我們的文化，那到底誰才是真正阿美族的傳統？所以我不認為不能支持北部、東部祭典活動做結合。

文化！能考究的文化就那樣子。然後雖然我們不能去改變傳統文化，但是我們可以用我們現學的去重新創造自己的東西，跟我們現在的文化做一些結合。但是我們又不能去推翻過去的人走的那些路，但是還是可以進行結合作交流。

### **9. 部落文化傳承的趨勢有何想法及建議？**

傳承的趨勢有什麼想法？有時候真的都行，對於部落文化傳承，我是覺得說：現在跟以前不一樣，我們就算把以前的東西拿到現在也沒辦法改變。但是可以延伸演變文化去讓下一代適應接受並且願意學習。

那些文化傳承的意義，我們可以用創新的概念去演變傳統文化，讓我們自己的傳統文化也有被保留一點，我們也有學到那個是我們的文化，我們把傳統文化意義是保留且存在，但是我們做的方式可能就是沒有祖先的傳統，所以我們在傳承這些東西上還是會有一點誤差。我們可能就只能用口說方式去敘述說，我們以前傳統是怎麼來的？然後我們為什麼會改變？

對於這些想法，就是因為現在很多年輕人都覺得說，我幹嘛還要待在部落學自己的東西？我可以往外跑，我可以去學更多更好的東西。阿都崇洋媚外阿，連自己的語言都不說了，也不會說，我是覺得他們是很可惜，適度改變

創造顛覆傳統文化，但不代表傳統文化是真的傳統，搞不好是別村的傳統我們拿來抄襲呢？或著別人抄襲我們的文化？那到底誰才是真正阿美族的傳統？

(L-8.2)

雖然不能去改變「傳統文化」，但可以用現學的文化去重新創造自己的東西，跟我們現在的文化做一些結合。

(L-8.3)

現在跟以前不一樣，我們就算把以前的東西拿到現在也沒辦法改變。但是可以延伸演變文化去讓下一代適應接受並且願意學習。

(L-9.1)

可以用創新的概念去演變傳統文化，讓傳統文化也有被保留一點，也有學到那個是我們的文化，但是做的方式沒有祖先的傳統。

(L-9.2)

可以口說方式去敘述以前傳統是怎麼來的？然後我們為什麼會改變？很多年輕人認為「幹嘛還要待在部落學自己的東西？我可以往外跑，我可以去學更多更好的東西」。適度改變傳統文化讓現代年輕人接受並學習才是真的要做的。

<p><u>文化的傳統，讓現代年輕人接受並學習，才是真的要做的。</u></p> <p>也就是說，在外面學到那麼高的知識，你回到部落，告訴部落人需要改變，你還是要按照部落的方式去做什麼，<u>你什麼事情都要以部落的立場為中心才可以去表達說，你現在做的這件事到底對不對。</u></p> <p>像是一些人會介意的話，我們可能就會覺得說，<u>你只要你有行動去讓人認為你願意為部落出一點心力，假如就是有活動；你就來參加，但是你不能教壞別人說，這個活動怎麼樣怎麼樣...的不好，你可能就是要讓人去接受說，<u>這個我做這些動作到底是在做什麼？讓年輕人有最基本的瞭解，我們要懂就是這樣。</u></u></p>	<p>(L-9.3)</p> <p>任何事情都要以部落的立場為中心，行動去讓人認可你願意為部落出心力，做這些為了什麼？讓年輕人有最基本的瞭解。</p> <p>(L-9)</p>
---	--

訪談逐字稿整理

訪談編號：M

訪談對象：旅居基隆協進會理事

訪談時間：2020/04/01

訪談地點：台東興昌部落自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1. 對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p><u>聽老人家口述傳聞，在 40 年代左右因為部落宗教信仰興起，基督教、真耶穌教反對信徒參與祭拜祖先的行為，因此禁止部落村民參與活動，並且召集教會信徒並燒毀傳統服飾，也因此中斷了阿美族傳統祭儀文化及組織。</u></p> <p>並未聽取過老人口述家族史，每年過年林家會舉行親戚會，互相介紹親朋好友，互助加深親戚情感，凝聚親戚向</p>	<p>口述傳聞在 40 年代左右因為部落宗教信仰興起，基督教、真耶穌教反對信徒參與祭拜祖先的行為，因此禁止部落村民參與活動，並且召集教會信徒並燒毀傳統服飾，也因此中斷了阿美族傳統祭儀文化及組織。</p> <p>(M-1)</p>

心力團結力。

## 2. 祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?

「豐年祭」在現代社會來說，是個很歡樂的活動，讓我們每一個青年人能夠因為這個活動相聚在一起，讓整個部落的氣氛營造出來。因為回到部落然後來參與、來跟大家見面在一起。

對於海祭來說，我有點不太了解。但是我有參與外村海祭這個活動，大概是在感謝上蒼給予大自然的財產，也順道訓練年輕一代青年學習祖先捕魚、打獵的智慧，而我們部落已無舉行海祭活動，導致我沒有去做太多研究在海祭這方面，我大概所認知的就這些。

## 3. 部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?

先把部落祭典習俗以及語言、歌謠舞蹈復振回來，再來思考如何讓外地年輕人回來部落學習以前祖先的智慧所創造出來的文化。當目前的角度來評估，參與豐年祭、海祭、年齡階級的比例偏低，更別說傳承了，都不願意參與了，要怎麼學習及傳承呢？

我許多的同年齡層朋友都認為，這些祭典活動都是在喝酒，也不像別的部落是有起承轉合而且很多天在舉行豐年祭，我們部落卻利用放假時間來舉行一天的豐年祭，我聽到了都無話可說，因為依目前情勢我們確實只舉行一天的豐年祭，還未復振完全。

因上述之況以致我認為先把部落傳統文化復振回來，再來思考如何讓外地年輕人回來部落學習。

## 4. 傳統歌謠樂舞的了解程度?

對於歌謠及樂舞的了解程度呢？每一首歌所想傳達的意思都不同，那當

「豐年祭」在現代社會來說是歡樂的活動，每一個青年人能夠因為這個活動相聚在一起。

(M-2.1)

我有參與外村海祭這個活動，在感謝上蒼給予大自然財產，也順道訓練年輕一代學習祖先捕魚、打獵的智慧。

(M-2.2)

先把部落祭典習俗以及語言、歌謠舞蹈復振回來，再來思考如何讓外地年輕人回來部落學習以前祖先的智慧所創造出來的文化。

(M-3.1)

別部落是有起承轉合且多天舉行豐年祭典，我們部落卻利用放假時間來舉行一天的豐年祭，我聽到都無話可說，因為依目前情勢我們確實只舉行一天的豐年祭，還未復振完全。

(M-3.2)

每一首歌所想傳達的意思都不同

我們去深入了解這個意義呢，我們會非常的仔細的去聆聽。雖然只有一兩首有內容、有意思，不過我們聽的還是有成效的。

樂舞的部分，在每一首歌有每一首歌該屬於的舞步。可能這一首歌我們要抬腳跳才能這一首歌。這都是在這一首歌所表達出來的含意，造就了這個舞步要怎麼呈現，雖然都是虛詞，不過也有虛詞的舞蹈涵義在。

#### 5. 勇士舞的了解程度?

對於勇士舞來說，是一種在於男人展現肢體還有力道的表達方式，那在這個勇士舞當中，我們能夠深刻的體會到男人的勇敢以及保護部落的決心，讓我們大家可以認識勇士舞的意義，藉由他們的舞步、剛強的動作讓我們大家看見勇士的能力是有資格捍衛部落安全。

#### 6. 年齡階級的了解程度?

在以前的社會制度上，我們就有一個年齡階級的制度，有了這個年齡階級制度時，我們這一個群體生活更有步調、更有紀律、更有規則的生活在一個群體生活裡面，而不會去越矩、去以下犯上。也因為有這個年齡制度的關係，在使我們能夠互相尊敬、尊重地去對待每一個人。

那當然現今社會開始恢復年齡階級制度，可是互敬互重的理念漸漸年輕人理解變成會以下犯上，如果今天我是小孩子，你大人做的事情，我可以表達我自己的意見，在這個區塊裡面，在現今社會從以前到現在已是改變很大了。

#### 7. 傳統服飾上的了解程度?

那傳統服飾這一方面，身上較多粉紅色及白色為居多，那在不同的阿美族

，雖只有一兩首有內容、有意思，不過我們聽的還是有成效的。

(M-4.1)

樂舞部分都是在一首歌所表達出來的含意造就舞步怎麼呈現，雖然都是虛詞，不過也有虛詞的舞蹈涵義在。

(M-4.2)

展現肢體力道的方式，男人的勇敢及保護部落的決心，讓大家可以認識勇士舞的意義，藉由舞步、動作...看見勇士的能力有資格捍衛部落安全。

(M-5)

群體生活更有步調、更有紀律、更有規則的生活在一個群體生活裡面，而不會去越矩、以下犯上。因為有這個年齡制度的關係，在使我們能夠互相尊敬、尊重地去對待每一個人。現今社會開始恢復年齡階級制度，可是上述的理念漸漸不理解，年輕人變成會以下犯上。

(M-6)

傳統服飾較多粉紅色及白色，那在不同的阿美族地域上，可能多少配件及

地域上，可能多少配件及服飾類型有差異性。可能像排灣族好了，就黑色及藍色惟居多，那可能這有他所想表達的意義。今天為什麼用粉紅色？就是我們阿美族想表達的事情在這個區塊裡面，因為我們阿美族地域太廣，傳統服飾可以讓我們分辨出來你是哪一個部落？你是哪一個族群？你是屬於哪一個體系的...等，讓我們去認知去辨別。

#### **8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?**

一個好的方法是在祭典活動能夠所看見組織的存在性及差異性，結合部落與外地進行文化傳承，有一個組織去傳達這個文化，相對的，會比單獨個別舉行還要來得好。我們可以利用這些組織去做討論，畢竟每一個人所表達的意見都不同，我們可以統整出來變成一致性的答案，而不是單單的說可以或不可以。運用組織的運作提供你更多的想法，把大家所知道的文化知識，在這個身上的不同故事把它區分出來、在進行統整最後傳承，所以我認為把兩方面的組織整合起來是可行的。

#### **9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?**

每一個部落理所當然有部落的規則，那我們所要傳達的文化在這個部落呢！可能我們沒有以前那樣的傳統，但是我們有老人家的口述、有現在的復振考究資料，我們也有了傳統文化的一點點的概念，但因為時代改變的關係，我們有加了一些現今社會所接受以及需要的東西。

我們還有秉持著傳統文化，把傳統文化的底線撲在我們所新加進去的知識裡面，所以有的人說我們在「創新文

服飾類型有差異性。而為何用粉紅色？就是阿美族想表達的事情在這個區塊裡面。

(M-7)

祭典活動能夠所看見組織的存在性及差異性，結合部落與外地進行文化傳承，有一個組織去傳達這個文化可以利用組織去做討論，可以統整出來變成一致性的答案。

(M-8)

時代改變的關係，我們加了一些現今社會所能接受及需要的東西。秉持著傳統文化，把傳統底線撲在我們所新加進去的知識裡面，有人說這在「創新文化」？其實並不能這樣講，而是我們有文化的底子，因為時代的關係加入了新元素進去，但是我們並沒有離開原本的文化，這個傳統文化的軌道是我們的基礎。

(M-9.1)

化」，其實並不能這樣講，而是要說我們有文化的底子，但是因為時代的關係而加入了新的元素進去，但是我們並沒有離開原本的文化，這個傳統文化的軌道是我們的基礎，所以我們要怎麼加現今社會的東西進去？其實我們還是有最傳統的元素存在這個部落的文化裡面。

那非常建議所有外地打拼的孩子們，其實你們生活在外要多多回來部落來參與及瞭解我們部落到底在進行什麼，到底在運作什麼？未來我們不可能一直在外面生活，我們還是要回歸部落，還是需要回家的感覺，所以再怎麼樣，我們還是要多了解我們自己部落的文化，多了解我們自己、多了解我們是屬於哪一個文化的人？哪一個族群的人？

建議所有外地打拼的孩子們，其實你們生活在外要多回來部落參與及瞭解部落到底在進行什麼？到底在運作什麼？多了解我們自己部落的文化。

(M-9.2)

訪談逐字稿整理

訪談編號：N

訪談對象：旅居桃園青年

訪談時間：2020/05/05

訪談地點：桃園龜山區自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p><u>從北、有從南、從登陸進來部落，現在部落的位置不是早期部落的位置，以前從海邊登陸進來，因為地震，所以往上遷，後來日本人來之後又往下遷。</u></p> <p>我們家族姓田，<u>家族是從南邊遷上來興昌，上來之後分 4 個家族 (mahenhen、kacedeh、另外兩個小家</u></p>	<p>從北、有從南、從登陸進來部落，現在部落位置不是早期部落位置，以前從海邊登陸進來，因為地震，所以往上遷，後來日本人來之後又往下遷。</p> <p>(N-1.1)</p> <p>家族是從南邊遷上來興昌，之後分 4 個家族(mahenhen、kacedeh、另外兩個小家族忘記名字了)</p>

族忘記名字了)。Mahenhen 家族原本名為 cipin，因為後面很像很會講話、很壯很勇猛，所以大家叫他 mahenhen。Kacedeh 的源由我就知道了。

## 2. 祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?

因為我們興昌部落最近才開始有豐年祭的，所以我也最近才開始參與的，我也不是很清楚我們部落的豐年祭。我只懂都蘭的，我每年都參加都蘭部落的豐年祭，我能講的也是都蘭的豐年祭活動。

豐年祭是在海祭之前舉行的，代表一個年度的結尾，豐年祭典結束才舉行海祭，代表新的一年到來。

第一天 misahafay (祭前工作)

第二天 kilomang (豐年祭)

第三天 panemnemay 從海邊跳勇士舞  
回來到集會所

第四天 mikesi' (海祭)

第五天 pakelan (會後會)

第六天 minihor (檢討會)

第一天準備日，然後 pakalongay(未成年青年)報訊息，pakalongay 意義就是勤奮的小牛。第二天命名原因，因為大家都回來了，應該是這樣吧！白天各階級傳統樂舞比賽、還有現代舞...晚上各個階級要點名。第三天一整天的 malikoda(傳統祭儀樂舞)一整天，是 kapah(勇士)在集會所外面跳舞，然後 matatapalay(壯年)在集會所裡面唱他們祭祀的歌跟舞，祖先會按照 malikoda 的歌去回到部落，回到部落壯年組階級就會唱他們的歌去取悅祖先順便占測部落運勢，好人好事跟壞人壞事都在這個時間表揚，老人下午才回到會場，kapah 跟 matatapalay(壯年)此起彼落的唱歌，mitefulay(老壯年)會帶老人家進

(N-1.2)

我每年都參加都蘭部落的豐年祭，豐年祭是在海祭之前舉行的，代表一個年度的結尾，豐年祭典結束才舉行海祭，代表新的一年到來。

第一天 misahafay (祭前工作)

第二天 kilomang (豐年祭)

第三天 panemnemay(飲水思源)從海邊  
跳勇士舞

回來到集會所

第四天 mikesi' (海祭)

第五天 pakelan (會後會)

第六天 minihor (檢討會)

第一天準備日，pakalongay(未成年青年)報訊息。第二天命名原因，因為大家都回來了。白天各階級傳統樂舞比賽、還有現代舞...晚上各個階級點名。第三天一整天的 malikoda(傳統祭儀樂舞)，是 kapah(勇士)在集會所外面跳舞，matatapalay(壯年)在集會所裡面唱他們祭祀的歌跟舞，祖先會按照 malikoda 的歌去回到部落，回到部落壯年組階級就會唱他們的歌去取悅祖先順便占測部落運勢。第四天海祭去海邊抓魚洗澡，去掉身上不好的穢氣，中午準備 kulakur(護衛舞)回集會所。第五天 pakelan(會後會)早上派兩名勇士去邀請長輩吃飯，晚上檢討豐年祭缺失。第六天 minihor(檢討會)討論轉移下一個年度階級的集合點的位置，把剩下的東西吃完。

以上都是都蘭部落的傳統祭儀活動行程，興昌的還在復振階段，我只了

入會場，取悅老人家歡心，當天行程就結束了。

第四天海祭去海邊抓魚洗澡，去掉身上不好的穢氣，中午準備 kulakur(護衛舞)回集會所，之後頒獎就結束完美的一整天。第五天 pakelan(會後會)早上一大早每個階級要派兩名勇士去邀請長輩吃飯，然後就 pakalan 了，然後去海邊玩水，飲酒作樂，下午迅速沐浴換裝，晚上檢討豐年祭缺失，結束飲酒作樂。第六天 minihor(檢討會)討論轉移下一個年度階級的集合點的位置，把剩下的東西吃完。

以上都是都蘭部落的傳統祭儀活動的行程內容，興昌的還在復振回來階段，所以還沒有都蘭這麼完整性，目前為止我只大概了解都蘭的，興昌的還在摸索，哈哈...

**3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?**

態度就是想怎樣就怎樣啊！哈哈...因為不能逼迫，不然有的人不想回來，不然就是沒有階級，以後死掉沒有幫你送終。

**4.傳統歌謠樂舞的了解程度?**

會的歌大概是百分之 60，kilomaan(豐年祭)的所有歌我幾乎都會唱，生活歌謠還在努力學習。

他的涵義我真的不了解也不知道怎麼講，不過我就會唱這些歌啊，哥哥們長輩們唱的時候我就跟著唱，自然而然我就會了阿，我只知道這些都是虛詞，涵義是甚麼我不清楚。

**5.勇士舞的了解程度?**

勇士舞的沿革，不知道有變遷，現在的勇士舞是考驗年輕人的體力，展現

解都蘭的，興昌的還在摸索。  
(N-2)

會的歌大概是百分之 60，涵義是甚麼我不清楚。

(N-4)

現在的勇士舞是考驗年輕人的體力，展現力與美。

<p>力與美。</p> <p><b>6.年齡階級的了解程度?</b></p> <p><u>我的階級叫 lakutan(21-26 歲)，命名緣由就是當年把勇士舞的兩傘改成長矛，希望我們用長矛守護部落。我們這個階級所做的事就是雜事，指導下面的弟弟們，大概就這樣吧。</u></p> <p><b>7.傳統服飾上的了解程度?</b></p> <p><u>Pakalongay 只有批臀鈴，kakah 就是最漂亮的時候，壯年組就會卸下頭飾、披肩、臀鈴。老人隨便穿都可以。</u></p> <p><b>8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?</b></p> <p><u>我覺得是不可行的，如果是這樣就失去部落的意義，乾脆就叫台北部落的豐年祭，台北是台北；部落是部落，不能因為北漂的人多就在台北辦，會失去該有的意義。</u></p> <p><b>9.部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?</b></p> <p><u>希望中華民國政府對原住民族文化這一塊能再有更多的發展，可能就增設更多的文化相關課程，這些課程不要只著重在原住民族本身，也要讓非原住民族參與相關文化課程了解及一定的學習。然後還有法規要改，比如原住民族自治法的狩獵權、土地權...等，把真正該有的傳統文化給復振回來，落實政府承諾原住民鄉親的法規，不能一直都是儒家思想吧...我們原住民的歷史跟儒家思想完全沒關聯呢，正是我的想法啦。</u></p> <p><u>我希望更多的年輕人能夠參與更多的文化傳承活動：體驗營、訓練營...等。</u></p>	<p>(N-5)</p> <p>我的階級叫 lakutan(21-26 歲)，命名緣由就是當年把勇士舞的兩傘改成長矛，希望我們用長矛守護部落。</p> <p>(N-6)</p> <p>Pakalongay(未成年青年)只有批臀鈴，kakah(勇士)就是最漂亮的時候，壯年組就會卸下頭飾、披肩、臀鈴。老人隨便穿都可以。</p> <p>(N-7)</p> <p>失去部落的意義，乾脆就叫台北部落的豐年祭，台北是台北；部落是部落，不能因為北漂的人多就在台北辦，會失去該有的意義。</p> <p>(N-8)</p> <p>中華民國政府對原住民族文化這一塊能再更多的發展，設立更多的文化相關課程，不只著重在原住民族本身，也讓非原住民族參與相關文化課程了解及一定的學習。</p> <p>(N-9.1)</p> <p>原住民族自治法的狩獵權、土地權...等，把真正該有的傳統文化給復振回來，落實政府承諾原住民鄉親的法規，因為我們原住民的歷史及智慧跟儒家思想完全沒關聯。</p> <p>(N-9.2)</p>
---	--

訪談逐字稿整理

訪談編號：O

訪談對象：興昌部落耆老

訪談時間：2020/03/22

訪談地點：台東興昌部落自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p>以前我們的祖先在羊橋西邊(花東縱谷山脈)，老人家口述傳承下來那個地方叫 <u>Nalomaan(祖原地)</u>，祖先聚集的一個平原地，後來不知道因為怎麼樣了，村民們開始陸陸續續很多疾病了，一個一個得遷下來，然後在現在羊橋的路上那個空地，是專門置放生病的、死掉的人，叫甚麼去了？那個時候就把受傷、死掉的遷移到東邊阿！上次才在說的，我怎麼忘記叫甚麼了蛤...？到底叫甚麼去了？叫 <u>Adawan</u> 啦，就是把受傷跟死掉的放置在那個方位。</p> <p>家族歷史呀？去東河戶政去拿啊...我沒有啦，我不知道了啦。</p> <p><b>2.祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?</b></p> <p><u>豐年祭我們多久才開始的，以前我年輕就沒有辦了阿，都是天主教在辦了，我們基督教不能參加了啦。</u></p> <p><u>海祭最近才開始復振的，有立階級</u> 叫 <u>Ladodo</u> 跟...<u>Lalowad</u>，上次海祭阿，你沒有回來那個時候，挖打(語助詞)！那個海膽...裝了兩個大籃子，都臭掉了，我心裡就想，這是誰要處理呀？那個海膽這樣放著真可惜，我就一直看那個海膽，隔天了、明天了！你說能不臭掉嗎一直放著？最後他們就丟掉了阿，還好有很多章魚，那個 <u>Lalowad</u> 跟 <u>ladodo</u> 再拿的阿。其他的我都沒有甚</p>	<p>祖先在羊橋西邊(花東縱谷山脈)地方叫 <u>Nalomaan(祖原地)</u>，祖先聚集的一個平原地，後來不知怎麼陸續遷下來現在羊橋的路上空地，是專門置放生病的、死掉的人，此地稱 <u>Adawan(地名)</u>，就是把受傷跟死掉的放置在那。</p> <p>(O-1)</p> <p>豐年祭才剛開始，我年輕就沒有辦了，都是天主教在辦，我們基督教不能參加了。</p> <p>(O-2.1)</p> <p>海祭最近才開始復振的，有立階級 叫 <u>Ladodo(扶持之意)</u>、<u>Lalowad(興起之意)</u></p> <p>(O-2.2)</p>

麼印象了呢。

### 3.部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?

你看我都那麼六十幾歲了,我現在才開始幫忙復振我們的文化,更何況現在的年輕人,能多少人參加就多少人參加,天主教的小孩就沒有很多人參加了,更何況我們基督教,你看基督教的小孩都沒有多少人參加,就是因為反對參加啊,現在部落開始復振了,文化要回來了,多少年輕人願意參加就拉回來。你看看哦!我都有孫子了,小孩子有沒有再參加的?他們都要工作,哪裡有空參加,叫他們回來參加,一直說我上班不能請假,很麻煩餒!

海祭上次才復振回來,舉辦海祭的時候年輕人回來也沒多少人,大概 20 初頭人而已,因為疫情沒辦法舉行豐年祭,變成舉行海祭開始慢慢復振回來,大家都在工作啦,很多人沒辦法回來,你看我們基隆的也沒有人回來啊,都在上班,能參加就參加啦,越多人回來越好,看看今年疫情怎麼樣,還能不能舉行豐年祭,我們在試試看了。

### 4.傳統歌謠樂舞的了解程度?

哎呀!沒有了啦,我都搖頭了。我不會唱啦。我會唱的話吼,輪不到他們唱了啦,我唱歌那麼好聽,哈哈...

我們興昌基督教人口是大宗,天主教人口沒有我們那麼多,會唱的人也沒有幾個,斷那麼久的豐年祭了,你說有多少人會唱?會唱的也老了也忘記怎麼唱了,他也跳不動了,年輕人又沒回來參加,你說會有人唱嗎?也只有幾個天主教信徒他們會唱了阿。

### 5.勇士舞的了解程度?

我都那麼六十幾歲了,我現在才開始幫忙復振我們的文化,更何況現在的年輕人,能多少人參加就多少人參加。

(O-3.1)

海祭剛復振回來,年輕人回來也沒多少人大概 20 初頭,因為疫情沒辦法舉行豐年祭,變成舉行海祭開始慢慢復振回來。

(O-3.2)

很多人沒辦法回來,我們遷移基隆的族人也沒有回來都在上班,能參加就參加。

(O-3.3)

興昌部落基督教是大宗,天主教人口沒有基督教那麼多,會唱的人也沒幾個,斷層那麼久的豐年祭,沒有多少人會唱傳統樂舞歌謠。

(O-4)

如果我懂就講了，我的年輕就不能參加了啦，都是天主教在跳的了，我們基督教都沒有參加了啦，那個高頭目階級比我大的，他都不知道了，更何況是我啦。

#### 6.年齡階級的了解程度?

對，我想到了，我是拉中正的階級，有誰去了...石青隆、周建輝、我、還有誰去了我想不起來了餒，人生海海的身體不知道腦袋在哪裡了，要問周建輝了啦，他是天主教的應該比我懂，我們是基督教被規定不能參加了啦。我記得還有後面一個階級叫拉嗲媽嘎，對對對！我年輕的時候這邊再鋪柏油路了，所以叫拉嗲媽嘎...有誰去了...我都沒有印象了餒是誰是誰？

#### 7.傳統服飾上的了解程度?

我們家都沒有傳統服了，我怎麼會知道傳統服的穿法，故事是甚麼我也不知道了。我要一直搖頭了啦。

以前我還年輕的時候，我們家的傳統服都拿去教會前面一起燒掉了，我們從那個時候就沒有參加豐年祭了，哪來的衣服參加，老人家也不給我們參加，說都在祭拜魔鬼，不行參加這樣的活動，我就跟著了，以前的小孩怎麼會反抗老人家說的話，所以我也沒有參加年齡階級啊，是頭目跟我講我的階級我才知道的。

#### 8.部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?

很好啊，合併再一起，把我們興昌的人都叫回來尤其是基督教的人現在還是有很多基督教的都不願意參加啊。我們基隆同鄉會我是現在的頭目，不過我回鄉下住了，他們都沒有做為為了，我也搖頭他們現在的情況。

我年輕就不能參加了啦，都是天主教在跳了。(O-5)

我是拉中正的階級，我們是基督教被規定不能參加了，後面還有階級叫拉嗲媽嘎(柏油路)，我年輕的時候這邊再鋪柏油路，所以命名拉嗲媽嘎。

(O-6)

我年輕的時候家中傳統服都拿去教會前面一起燒掉，從那個時候就沒有參加豐年祭了，述說都在祭拜魔鬼，不行參加這樣的活動。

(O-7)

把我們興昌的人都叫回來尤其是基督教的人現在還是有很多基督教的都不願意參加。把遷移都會區的族人叫回來，可以把豐年祭傳承的更好。

(O-8)

我們基隆同鄉會停辦又復辦，北部的同鄉會沒有持續，很難把人找回來參加這些活動，你看現在的會長也是沒有頭腦的，一下又辦一下沒辦，我也看不懂他是要幹嘛，我都搖搖頭了，要合併是最好的，可以把豐年祭傳承的更好啦。

**9. 部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?**

沒有甚麼人了，現在都是靠高頭目在復振我們的文化了，他也想卸任了，因為他老了；他想要把我們興昌的文化復振回來。也因為他爸爸的關係他是虔誠的基督徒，變成我們基督教都不參與這樣的活動我們才沒有這些文化了，因為有這樣的故事，變成他要挽回我們興昌的歷史，我們現在老了，能支持他的也不多，要靠你們這些年輕人扶持他，把文化找回來，這是我希望你們的地方，沒有你們年輕人去復振，也沒有人能繼續傳承下去了，沒有人能扶持頭目去復振我們的文化了，大家一起把文化撿回來。

沒有你們年輕人去復振，也沒有人能繼續傳承下去了，沒有人能扶持頭目去復振我們的文化了，大家一起把文化撿回來。

(O-9)

訪談逐字稿整理

訪談編號：P

訪談對象：興昌部落頭目

訪談時間：2020/04/09

訪談地點：台東興昌部落自宅

訪談方法：深度訪談法

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p><b>1.對自身部落(部落沿革、家族歷史)的了解程度?</b></p> <p>由祖先口訴傳說，以前的興昌的祖源地(Naloma'an)在羊橋西邊(現今北八里段)，漸漸往東邊遷移，形成現今的</p>	<p>祖先口訴傳說，以前的興昌的祖源地(Naloma'an)在羊橋西邊(現今北八里段)，漸漸往東邊遷移形成現今的(Kafiki)羊橋社區。因為人口開始慢慢成長起來，再往南邊遷移形成的興昌社區</p>

羊橋社區(Kafiki)。因為人口開始慢慢成長起來，再往南邊遷移形成的興昌社區(Pa'anifong)、以及最南邊的南八里社區(Lalekauwan)。因為地形、地域的因素，人口數最大社區為興昌社區，再來南八里社區；最後是羊橋社區。

為何部落的南邊(八里區)是以南八里為主軸來命名區分部落界線呢？是因為國民政府時期鋪陳柏油路的路線是經過南八里社區，變成南八里段為興昌南邊的界線區隔。

而南八里社區分別四方地域的母語稱：東八里(malatantan)、南八里(lalekauwan)、西八里(ciafian)、北八里(Atongolan)，而羊橋最北邊界線稱(Kadafaka 南佳里段)，這大概是興昌部落的遷移及命名故事。

而家族的部分，因為我們家是基督宗教信徒，變成都很虔誠的在跟隨教會服侍，我們小時候都在參與教會所有的活動，變成我們家族並沒有舉行相關活動，也沒有老人家去口述說過我們家的歷史，不能告訴你有甚麼故事在我們家族發生。

## 2. 祭典文化(豐年祭、海祭)的了解程度?

以前的豐年祭，大概我 12 歲的時候，第一天是各個年齡階級召集起來，去海邊潛水、撒網進行捕獲海鮮，由中壯年階級的勇士負責監督、管理、維護年輕階級的勇士，教導他們如何捕獲海鮮，之後呢在海邊待一天。第二天把潛水的勇士召集回來岸上，進行審核漁貨及整理魚貨，然後把捕撈起來的海鮮帶回集會所給長者享用。第三天進行豐年祭(Malikoda)，跳本部落的傳統歌謠樂舞，再進行豐年祭活動的之前，派遣 Pakalongay(青年)去興昌部落各個社區

(Pa'anifong)、以及最南邊的南八里社區(Lalekauwan)。

部落的南邊(八里區)是以南八里為主軸命名，因為國民政府時期鋪陳柏油路的路線是經過南八里社區，變成南八里段為興昌南邊的界線區隔。

南八里社區分別四方地域的母語稱：東八里(malatantan)、南八里(lalekauwan)、西八里(ciafian)、北八里(Atongolan)，而羊橋最北邊界線稱(Kadafaka 南佳里段)，這大概是興昌部落的遷移及命名故事。

家族都很虔誠的基督徒在跟隨教會服侍，小時候都在參與教會所有的活動，家族並沒有舉行相關活動。

(P-1)

第一天是各個年齡階級召集起來，去海邊潛水、撒網進行捕獲海鮮，由中壯年階級的勇士負責監督、管理、維護年輕階級的勇士，教導他們如何捕獲漁貨。

第二天把潛水的勇士召集回來岸上，進行審核漁貨及整理魚貨，然後把捕撈起來的海鮮帶回集會所給長者享用。

第三天 Pakalongay(未成年青年)去興昌部落各個社區告知部落豐年祭即

告知部落豐年祭即將開始，請鄉親著裝參與。興昌部落的豐年祭行程大概就是這樣。

以前的海祭是位於東八里段 malatantan(現今的海巡署位置)，當時都在那舉行海祭儀式，宗教信仰的因素，中斷舉行海祭的活動，因此沒有確切的口述去傳承給下一代，我也不知道海祭真正的行程有甚麼。目前所舉行的海祭我們只給予教導捕獲技術，因為中斷祭儀了。

### 3. 部落鄉親/都市工作者對祭典文化(豐年祭、海祭、年齡階級)的傳承所保持的態度及參與意願如何?

我想要利用現在的能力，能先把年齡階級復振回來，有了年齡階級的開始，各地方舉行部落活動的時候，可以利用這個組織來輔佐活動進行，這是我會積極努力的恢復年齡階級的原因。

我們興昌從階級斷層之後，豐年祭、海祭也跟著斷了，由我們的基督長老的指使強迫下，禁止我們的年輕人參與這些活動，才會沒辦法照常舉行傳統祭典，也因為這樣天主教信徒在自己教堂廣場前面舉行豐年祭，有天主教這樣的做為，我們興昌才能維持延續這些傳統歌謠、樂舞、勇士舞...這些儀式。

現在的年輕人也漸漸有意識參與部落祭典文化，不論是台北回來的、基隆來的、花蓮來的、高雄來的、還是台中來的...都是因為部落有了復振祭典文化，當大家一收到消息，都有想要參加的衝動，有的人會請假；有的人剛好放假，也有的人很近可以常常回來，就這樣我們文化活動辦理的越來越順利；也越來越多年輕人參與，可以繼續把這個精神傳下去，我們興昌的文化就

將開始，請鄉親著裝參與豐年祭 (Malikoda)，跳本部落的傳統歌謠樂舞。

以前的海祭是位於東八里段 malatantan(現今的海巡署位置)舉行海祭儀式，宗教信仰因素中斷舉行海祭的活動。

(P-2)

我想要利用現在的能力，能先把年齡階級復振回來，有年齡階級的開始，各地方舉行部落活動的時候，可以利用組織來輔佐活動進行，這是我會積極努力的恢復年齡階級的原因。

興昌從階級斷層之後，豐年祭、海祭也跟著斷了，由我們的基督長老的指使強迫下，禁止我們的年輕人參與這些活動，沒辦法照常舉行傳統祭典，也因為這樣天主教信徒在自己教堂廣場前面舉行豐年祭，有天主教這樣的做為，我們興昌才能維持延續這些傳統歌謠、樂舞、勇士舞...這些儀式。

現在的年輕人也漸漸有意識參與部落祭典文化，都是因為部落有了復振祭典文化，辦理的越來越順利；也越來越多年輕人參與，可以繼續把這個精神傳下去，我們興昌的文化就會復振恢復回來了。

(P-3)

會復振恢復回來了。

#### 4.傳統歌謠樂舞的了解程度?

我剛剛也說了，我們興昌能夠有這些祭典習俗能夠繼續延續傳承下來，都是因為天主教的支持，維持著部落文化不能中斷的精神，才會持續還存在著。

我們的歌謠是屬於複音式唱法的一種，就是三到五個人唱同一首歌，不過用不一樣音調、不一樣唱腔、不一樣旋律的方法去唱出來，出現不同旋律但是都知道在唱同一首歌，這就是複音式唱腔的特色。不過我們興昌能唱的也沒多少老人家了，變成許多人都仿到別的部落歌謠傳唱在我們部落上，感到可惜的地方就是這裡。

#### 5.勇士舞的了解程度?

以前我們海祭結束，從海巡署南邊(malatantan)開始勇士舞回來集會所，而當時最小的年齡只到 kaput(階級)，沒有小孩子參與。因為以前比較嚴格，那個時候小孩子要去會被階級較大的罵，哪一個小孩子會趕去呀，所以沒有小孩子跟去海祭。現在因為沒有人參與豐年祭，才會寬容小朋友也跟著學習海祭、也跟著學習勇士舞。

#### 6.年齡階級的了解程度?

每個階級都是有故事的來歷，因為文化斷層將近 40 年了，我們的年齡階層到拉中正之後年齡階層就斷了，豐年祭也斷了、海祭也斷了；然後是天主教繼續舉辦，所以由天主教立名的年齡階級組織 Latiamaka(拉柏油)。

當我當頭目了以後，我就召集部落鄉親，然後我有說：「我們一定要產生這個年齡階層，然後就大概 20-30 歲(十年)一次產生兩個年齡階層，然後就開始共同討論產生新的階級以及討論如

因為天主教的支持，維持著部落文化不能中斷的精神，才會持續還存在著。

(P-4.1)

我們的歌謠是屬於複音式唱法的一種，就是三到五個人唱同一首歌，不過用不一樣音調、不一樣唱腔、不一樣旋律的方法去唱出來，這就是複音式唱腔的特色。

(P-4.2)

海祭結束，從海巡署南邊(malatantan)開始勇士舞回來集會所，最小的年齡只到 kaput(階級) 沒有小孩子參與。

現在因為沒有人參與豐年祭，才會寬容小朋友也跟著學習海祭、也跟著學習勇士舞。

(P-5)

每個階級都是有故事的來歷，因為文化斷層將近 40 年，年齡階層到拉中正之後年齡階層就斷了，豐年祭也斷了、海祭也斷了；然後是天主教繼續舉辦，所以由天主教立名的年齡階級組織 Latiamaka(拉柏油)。

(P-6.1)

我召集部落鄉親：「我們一定要產生這個年齡階層，然後就大概 20-30 歲(十年)一次產生兩個年齡階層」以繼承

何立名，當時就是以繼承我們的文化就立名 Lalowad(開始之意)，同時也產生 Ladodo(輔佐之意)，只要當完兵就可以進入階級制度，到今年大概第三年了，所以也要準備立新的一階級了。

我們的文化，有所謂的 Isefiay(在集會所)他的工作是負責管理部落大小事，大概有四個階級會打理這些事務，因而也產生 Mihiningay(在扶持上一階級的事物)，在這個的後面還有一個 Itokalay 職責就是(Kafafaw ko mihiningay)扶持上一個階級的工作事務，在我們部落因為到這個階級之後，我們階級制度就斷了，變成在執行 Mihiningay、Itokalay 的階級不能晉升，只能一直等下一個階級，

那現在組成的 Lalowad 跟 Ladodo 就是要銜接上一階級掌管的工作事務，這樣才比較好做復振年齡階級。現在這兩個階級我算一算應該是第三年了，所以明年要立一個階級名了，要把掌管這三個階級的工作事務銜接起來，這樣才能把我們流失的文化復振回來。

### **7.傳統服飾上的了解程度?**

我的印象是在我們年輕的時候，男生是沒有現在的帽子，以前是披長毛巾綁在頭上，這就是我們的傳統帽了，像東河部落那樣才是正統的，豐年祭沒有在帶帽子的，因為古時候就是沒有帽子。然後我們豐年祭斷這麼久了，我們很多年輕人都跑去參加別村的豐年祭，後來我們開始最近復振回來，年輕人陸陸續續回來參加部落豐年祭，變成我們部落很多五花八門的帽子。又剛好都蘭就在我們隔壁村，也有一些年輕人長期參與都蘭部落的傳統祭典，地域很近

我們的文化就立名 Lalowad(開始之意)，同時也產生 Ladodo(輔佐之意)，只要當完兵就可以進入階級制度。  
(P-6.2)

所謂 Isefiay(在集會所)他的工作是負責管理部落大小事，有四個階級打理這些事務，因而產生 Mihiningay(在扶持上一階級的事物)，在這個的後面還有一個 Itokalay 職責就是 Kafafaw ko mihiningay(扶持上一個階級的工作事務)。  
(P-6.3)

現在組成的 Lalowad 跟 Ladodo 就是要銜接上一階級掌管的工作事務。而明年要立名一個階級，把掌管這三個階級的工作事務銜接起來，這樣才能把我們流失的文化復振回來。  
(P-6.4)

男生是沒有現在的帽子，以前是披長毛巾綁在頭上，這就是我們的傳統帽了。豐年祭斷這麼久，許多年輕人都參加別村的豐年祭，後來我們開始最近復振回來，年輕人陸陸續續回來參加部落豐年祭，變成部落很多五花八門帽子。

的關係，變成目前就用都蘭帽子穿戴在我們部落上。

### 8. 部落組織、北漂青年組織來結合進行文化傳承的可行性?

在我們部落由我成立的興昌永續發展協進會，在近年的努力下，每年爭取政府的補助，讓我們部落能夠每年順利地舉行傳統祭儀活動。在基隆也有協進會的組織才能舉辦興昌同鄉聯誼會，在樹林也有組織(巴里豐文化藝術團)也是爭取政府的補助來舉行部落同鄉聯誼大會，我們興昌部落雖然文化斷了這麼多年，不過這近 30 年以來，有著一些默默無名的人把興昌文化復振回來，因為他們離開鄉下，也在北部持續辦理同鄉會，把以前部落的豐年祭舉辦到北部，才能有了今天的成果，我們部落的也還在努力復振回來，大家雖然離開部落在北部工作，但是大家都為了自己部落做一份努力不中斷文化傳承，這是我們值得高興的地方。

在這個傳統文化的結合是很好的，北部的兩個地方的同鄉會照常舉行，我們東部人也上台參與；相對的我們本部落舉行的豐年祭典北部的年輕人也能回部落參與，才能做一個文化傳承的結合及交流，你看北部同鄉會都舉行近 30 年了，部落復振我們的傳統豐年祭也才 15 年左右，我們大家都在互相學習互相成長，這樣才能把文化復振回來。

### 9. 部落文化傳承的趨勢有何想法及建議?

我們部落的文化傳承大概就只有在歌謠傳承還有服飾的傳承，它有一些像是勇士舞而拿出來繼續做延續及傳承。還有因為我們中年、中壯年、青年、

(P-7.1)

剛好都蘭就在我們隔壁村，地域很近的關係，變成用都蘭帽子穿戴在我們部落上。

(P-7.2)

成立的興昌永續發展協進會，每年爭取政府的補助，讓部落能夠每年順利地舉行傳統祭儀活動。基隆也有協進會組織舉辦興昌同鄉聯誼會，樹林也有組織(巴里豐文化藝術團)也爭取政府補助來舉行部落同鄉聯誼大會。不過這近 30 年以來，有把興昌文化復振回來，在北部持續辦理同鄉會，把豐年祭舉行到北部，才有了今天的成果，部落還在努力復振文化回來，大家都為了自己部落做一份努力不中斷文化傳承，這是值得高興的地方。

(P-8.1)

傳統文化的結合是很好的一個方向，北部兩個地方的同鄉會照常舉行，我們東部人也上台參與；相對的我們本部落舉行的祭典北部年輕人也能回部落參與，才能做一個文化傳承的結合及交流，互相學習互相成長，才能把文化復振回來。

(P-8.2)

部落的文化傳承只有歌謠傳承、服飾傳承，而勇士舞是繼續做延續及傳承的重點之一。

青壯年部分的文化斷層影響盛大，像是我們有長達七十年的文化斷層。在今天傳統文化的復振，我認為也是傳承文化並繼續交給下一代的很好做法。

在傳承的部分，我覺得在我們二十幾歲青年這一帶文化傳承比較重要，第一步就是我們要把我們的文化復振回來；第二步就是流失在外的青年攏入回來，讓他們回歸認識自身部落傳統文化，這是我們目前要做的。

我們要繼續把文化交給我們的下一代，但是由於我們後面一代的年齡又有點小，他們吸收能力也有限制，又有點不懂，所以我們就要透過現代年輕人能接受的新方式去做改變，那建議就是希望北漂青年能夠多多參加部落裡的傳承活動，北漂組織以及部落組織是能夠互相幫忙的，對！然後就是也不要只動嘴巴；就是能夠行動！對...

我覺得做什麼樣的建議都只是口頭想法，最終還是要有行動做為，才能實踐以上願望，不過還是希望部落裡以及北漂青年能夠一起來振興我們的傳統文化，不是就只有那一群人在做，不然的話，就會北漂青年及部落青年的文化傳承有差距性及差異性(包含歌謠、樂舞的部分)，我們部落文化斷層已經很嚴重了，我們必須全員一同復振的心態去完成這件事。

(P-9.1)

傳承的部分，把文化傳承在我們二十幾歲的青年比較重要。第一步就是要把文化復振回來；第二步就是流失在外的青年攏入回來，讓他們回歸認識自身部落傳統文化，這是我們目前要做的。

(P-9.2)

我們就要透過現代年輕人能接受的新方式去做改變，希望北漂青年能夠多多參加部落裡的傳承活動，北漂組織以及部落組織是能夠互相幫忙的。

(P-9.3)

希望部落以及北漂青年能夠一起來振興我們的傳統文化，不是只有那一群人在做，不然的話就會北漂青年及部落青年的文化傳承有差距性及差異性(包含歌謠、樂舞的部分)，我們部落文化斷層已經很嚴重了，我們必須全員一同復振的心態去完成這件事。

(P-9.4)

## 附錄二 新北市興昌旅北同鄉會組織章程

### 第一章 總 則

第一條 本會命名為『興昌旅北同鄉會』，以下簡稱本會。

第二條 本章程依據組織法施行細則和有關法令之規定釐定之。

第三條 本會之組織與活動，不得主張有偏差乖張之，以全面照顧，並保障會員權益。

第四條 本會以互助合作、增進會員情誼並保持交流、發揚暨傳承族群文化為宗旨。

第五條 本會概以新北市行政區域為其組織範圍

第六條 本會任務如下：

- 一、協助政府推行政令，宣導並執行之。
- 二、宣導有關會員權益進而保障等事項。
- 三、凝聚會員，互助合作，增進會員間之鄉情並爭取及開發會員福利。
- 四、協助辦理會員婚、喪、喜、慶及傷病住院等事宜。
- 六、會員家庭之生計予以關心及慰問、工作就業輔導等事宜。
- 七、會員重大傷害急難救助並協助向政府申請救助津貼。
- 八、與政府機構或民意代表保持聯繫，強化服務品質，周密計畫，並積極推動部落祭典及聯誼自強活動每年至少舉辦乙次。

### 第二章 會 員

第七條 凡旅居台北市、新北市、桃園市行政區域，其族籍與家族史須設於台東縣東河鄉興昌村，均可加入本會會員。

第八條 會員入會時須提經本會會務代表審查認可，繳納入會費後，始可入會。

第九條 同鄉會幹部或各小組會員開會時，由當屆會長互推一人輪流主持會議。

第十條 同鄉會幹部或各小組應有參加幹部三分之二以上人數之出席，始得開議。

第十一條 幹部及會員對議案之議決，以出席人數過半數之同意為之。

第十二條 有損本會會譽、推動業務或工作，影響至巨者，即喪失會員資格

第十三條 會員有發言、表決、選舉、參選、罷免權及其他依法應享之權利。

第十四條 會員須遵守本會章程，聽從指示，遵從決議案，並按時繳納各種會費。

### 第三章 組 織

第十三條 本會以會員大會為最高機構，大會之外則由當屆同鄉會長代表行使其職權。

第十四條 本會設大會會長一人，副會長一人，婦女會長一人，婦女副會長一人，青年會長一人，青年副會長一人，總幹事一人，總務一人，會計一人，出納一人，活動組長一人，場地組長一人（上述任期為兩年一任），以總幹事為選舉總指揮，均由會員大會以無記名連記法任選之。會長酌情聘任之。

第十五條 本會選舉制度以聯誼會當日由現場會員採提名會長、婦女會長、青年會長人選制，分別限制各提名三名，第二高票者任大會副會長、婦女副會長、青年副會長。

第十六條 本會參選會長、婦女會長、青年會長資格及條件如下：

- 一、須本會會員且會費正常繳納
- 二、須具備年齡限制分別 40 歲、35 歲、20 歲
- 三、家庭成員健康者。
- 四、家庭經濟許可者。
- 五、交友狀況良好者。
- 六、具備良民證資格者。

第十七條 本會會長、婦女會長、青年會長皆任期二年，連選得連任一次，不得再任。

第十八條 本會總幹事任期二年，不得連任。

第十九條 本會總務、會計、出納、活動組長、場地組長任期二年，由當屆會長、副會長、婦女會長、婦女副會長、青年會長、青年副會長提名決議通過後，始可生效，連任不受限。

第二十條 本會總幹事之職掌，由會訂定之，惟須由同鄉會各幹部決議通過後，始可生效。

附錄三

基隆旅北同鄉聯誼大會歷屆會長、頭目職務名冊

(四年一任)

屆數	年份	頭目	會長	備註
第一屆	81年	陳政雄	田明雄	擔任一任頭目/會長
第二屆	82年			
第三屆	83年			
第四屆	84年			
第五屆	85年	陳政雄	陳光月	擔任一任頭目/會長
第六屆	86年			
第七屆	87年			
第八屆	88年			
第九屆	89年	洪福金	洪振福	擔任一任頭目/會長
第十屆	90年			
第十一屆	91年			
第十二屆	92年			
第十三屆	93年	石清隆	田盛榮	擔任一任頭目/會長
第十四屆	94年			
第十五屆	95年			
第十六屆	96年			
第十七屆	97年	洪振福	石文華	擔任一任頭目/會長
第十八屆	98年			
第十九屆	99年			
第二十屆	100年			
第二十一屆	101年	石清隆	江誠一	擔任一任頭目/會長
第二十二屆	102年			
第二十三屆	103年			
第二十四屆	104年			
第二十五屆	105年	江誠一	陳登文	擔任一任頭目/會長
第二十六屆	106年			
第二十七屆	107年			
第二十八屆	108-109年			因停辦展延職務
第二十八屆	110年			尚未舉行

附錄四

樹林旅北同鄉聯誼大會歷屆會長職務名冊

(兩年一任)

屆數	年份	會長	備註
第一屆	82年	陳成福	擔任一任會長
第二屆	83年		
第三屆	84年	田豐收	擔任二任會長
第四屆	85年		
第五屆	86年		
第六屆	87年		
第七屆	88年	黃天送	擔任一任會長
第八屆	89年		
第九屆	90年	田國榮	擔任一任會長
第十屆	91年		
第十一屆	92年	江進財	擔任一任會長
第十二屆	93年		
第十三屆	94年	黃源送	擔任一任會長
第十四屆	95年		
第十五屆	96年	王宏洋	擔任一任會長
第十六屆	97年		
第十七屆	98年	周建輝	擔任一任會長
第十八屆	99年		
第十九屆	100年	張騰宗	擔任二任會長
第二十屆	101年		
第二十一屆	102年		
第二十二屆	103年		
第二十三屆	104年	陳順興	擔任一任會長
第二十四屆	105年		
第二十五屆	106年	田智勇	擔任二任會長
第二十六屆	107年		
第二十七屆	108-109年停辦		
第二十七屆	110年(未舉行)	田智勇	因停辦展延職務